



universität  
wien

# DISSERTATION / DOCTORAL THESIS

Titel der Dissertation / Title of the Doctoral Thesis

„Die Umsetzung der Frauenrechte in Ägypten und Marokko  
nach der Arabellion 2011“

verfasst von / submitted by

Samar Kobald, MA

angestrebter akademischer Grad / in partial fulfilment of the requirements for the degree of

Doktorin der Philosophie (Dr. phil)

Wien / Vienna 2019

Studienkennzahl lt. Studienblatt:  
degree programme code as it appears on the student  
record sheet:

A 796 310 300

Dissertationsgebiet lt. Studienblatt:  
field of study as it appears on the student record  
sheet:

Politikwissenschaft

Betreut von / Supervisor:

Dr. David F.J. Campbell

## **Eidesstaatliche Erklärung**

Hiermit erkläre ich eidesstaatlich, dass es sich bei der eingereichten Dissertation um meine eigenständige Arbeit handelt und dass nur die angegebenen Quellen verwendet wurden. Diese gedruckte Dissertation ist identisch mit der eingereichten elektronischen Version.

Wien, 2019

Samar Kobald

## DANKSAGUNG

*An dieser Stelle möchte ich meinem Betreuer Herrn Prof. Dr. David Campbell für die kontinuierliche Unterstützung meiner Doktorarbeit und damit zusammenhängender Forschung, für seine Geduld, seine Motivation und sein immenses Wissen meinen aufrichtigen Dank aussprechen. Seine Anleitung half mir in der ganzen Zeit der Forschung und des Verfassens dieser Dissertation. Ich hätte mir keinen kompetenteren Betreuer für meine Dissertation vorstellen können.*

*Ebenfalls möchte ich mich bei den InterviewpartnerInnen in Ägypten und Marokko bedanken, die es mir ermöglicht haben die Interviews für meine Feldforschung durchzuführen. Ich danke ihnen für ihre Geduld und wertvolle Zeit die sie in den Interviews investiert haben. Ausdrücklich möchte Ich mich für die unendlichen konstruktiven Gespräche bedanken, die dazu beigetragen haben, dass diese Dissertation in dieser Form vorliegt.*

*Mein besonderer Dank gilt meinem Ehemann Manuel Kobald. Auch seine kontinuierliche Motivation hat einen großen Teil zur Vervollendung meiner Dissertation beigetragen.*

*Meinen Eltern Eman und Magdy möchte Ich mich herzlich für die Geduld und mentale Unterstützung bedanken. Ohne ihnen wäre Ich nicht die selbstbewusste selbstständige Frau, die Ich jetzt bin.*

لجميع النساء في العالم العربي<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Arab. Übersetzung: „An allen Frauen in der arabischen Welt“

## Abkürzungsverzeichnis

Abb.	Abbildung
ADFM	Association Démocratique des Femmes du Maroc
Arab.	Arabisch
Art.	Artikel
AWID	Association for Women's Rights in Development
BTI	Bertelsmann Transformation Index
BIP	Bruttoinlandsprodukt
CEDAW	Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women
CEWLA	Center for Egyptian Women's Legal Assistance
DHS	Demographic and Health Survey
ECWR	Egyptian Centre for Women's Rights
EFU	Egyptian Feminist Union
IDLO	International Development Law Organization
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
MENA	Middle East and North Africa
NGO	Non-governmental organization
PAGESM	Projet de soutien à la gestion scolaire au Maroc
PASMT	Plan d'action stratégique à moyen terme
PJD	Parti de la justice et du développement
SIGI	Social Institutions and Gender Index
NCW	National Council for women
UN	United Nations
UNDP	United Nations Development Programme
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNFPA	United Nations Population Fund
UNICEF	United Nations International Children's Emergency Fund
UNPFII	United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues
UTN	Union der Töchter des Nils
WBGDG	World Bank Gender and Development Group
WKO	Wirtschaftskammer Österreich

## **Abstract in Deutsch**

*„Mehr als einmal hörte ich die Aussage, vor den Revolutionen sei die Lage besser gewesen.“<sup>2</sup>*

Die arabischen Frauen haben zahlreich und erfolgreich an der Arabellion teilgenommen und durften sich auf die jeweiligen Amtsabtretungen und Kampf gegen autokratische Strukturen freuen, jedoch wurden die Anstrengungen der Frauen nicht wertgeschätzt. Im Anschluss an der Arabellion ist die Frauenquote in der Regierungszusammensetzung immer noch sehr schwach. Frauenaktivistinnen sind daher bedacht, dass islamistische Fraktionen eine fortschrittsfeindliche Politik einführen könnten und aufgrund dessen, die Frauen benachteiligt werden. Bedauerlicherweise kehren sich bei politischen Unruhen die konservativen Mächte der arabischen Welt dauernd gegen Frauen. Das Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen hat neuerlich Berichte publiziert, in denen die Verknüpfung zwischen wirtschaftlichem Abstieg und der Suppression von Frauen aufgezeigt wird. Einfach ausgedrückt: Die arabischen Länder werden zunächst Fortschritte bezüglich der Frauenrechte erreichen, wenn die arabischen Frauen vollständig ins politische sowie wirtschaftliche Leben dementsprechend inkludiert sind.

Die Länder der MENA-Region sind verpflichtet die Frauenrechte zu hüten und auszuführen, um ihre demokratischen Entschlüsse und Gewohnheiten zu festigen. Sie müssen die Globale Sinndeutung der Menschenrechte und die internationalen Gesetze innehalten, um geschlechtsspezifische Benachteiligung auszulöschen. Die Aussicht auf einer positiven Entwicklung der Frauenrechte ist in der Tatsache eine Erwartung, einer loyalen Zivilgesellschaft, in der Fortschritt für allesamt ausführbar ist.

**Keywords:** *Arabellion; Frauenquote; Suppression von Frauen; Menschenrechte; Zivilgesellschaft; MENA-Region; Frauenrechte; Geschlechtsspezifische Benachteiligung.*

---

<sup>2</sup> Eigenes Erlebnis der Autorin am Tahrir-Platz in Kairo im Februar 2011

## **Abstract in English**

*"Many times I have heard the opinion that the situation was better before the revolutions"*

Although women have actively participated in contemporary protest since the beginning of the Arab Spring, they remain second-rate citizens, even after the overthrow of the autocratic regime. After the Arab Spring, the proportion of women in parliaments or government ministries remains extremely skewed. Women activists are concerned that Islamist parties could introduce a reactionary policy that discriminates against women. Unfortunately, conservative forces in the Arab world are constantly targeting and vilifying women in political unrest. The United Nations Development Programme has recently published reports that highlight the suppression of Arab women. Simply put, Arab countries will only be successful if women are fully integrated into political and social life.

The countries of the MENA region are obliged to protect and implement women's rights to consolidate their democratic decisions. They must stop the global interpretation of human rights and international laws to eradicate gender-specific discrimination. The prospect of a positive development of women's rights is in fact an expectation of a loyal civil society, in which progress is feasible for all.

**Keywords:** *Arab Spring; Conservative forces; MENA region; Human rights; Gender-specific discrimination; Loyal civil society; Autocratic regime; Suppression; Arab women.*

### **Extrait en français**

*« Plus d'une fois j'ai entendu l'affirmation que la situation était meilleure avant les révolutions »*

Bien que les femmes aient activement participé aux manifestations depuis le début des « printemps arabes », elles restent même après la chute des régimes autocratiques des citoyens de seconde classe. La proportion des femmes aux parlements ou dans les cabinets ministériels est faible ou nulle, et les femmes activistes sont inquiètes : les partis islamistes pourraient introduire une politique réactionnaire discriminatoire à l'égard des femmes. Malheureusement, dans le monde arabe, les forces conservatrices se tournent constamment contre les femmes lors des troubles politiques. Des organisations telles que le Programme de développement des Nations unies ont à plusieurs reprises publié des rapports dans lesquels est montré le lien entre le déclin économique et l'oppression des femmes. En termes simples, les pays arabes ne réussiront que si les femmes sont pleinement intégrées dans la vie politique et économique.

Les pays du Moyen-Orient doivent protéger et élargir les droits des femmes afin de renforcer leurs idées et leurs habitudes démocratiques. Ils doivent se conformer à la Déclaration universelle des droits de l'homme et aux autres lois et accords internationaux visant à éradiquer la discrimination et la violence sexistes. L'espoir en le progrès des femmes est en réalité l'espoir d'une société civile juste dans laquelle le développement est possible pour tous.

**Keywords:** *Le monde arabe; Les forces conservatrices; L'oppression; La vie politique; La Déclaration universelle des droits de l'homme; La société civile; Le développement.*

## الملخص باللغة العربية

"سمعت أكثر من مرة البيان بأن الوضع كان أفضل قبل الثورات"

رغم أن النساء قد شاركن بفعالية في الاحتجاجات منذ بداية "الربيع العربي" ، إلا أنهن ما زلن حتى بعد سقوط الأنظمة الاستبدادية للمواطنين من الدرجة الثانية. نسبة النساء في البرلمانات أو الخزانات الوزارية منخفضة أو لا شيء ، والناشطات النساء قلقات: يمكن للأحزاب الإسلامية إدخال سياسة رجعية تميز ضد المرأة. للأسف ، في العالم العربي ، تتحول القوى المحافظة باستمرار ضد النساء أثناء الاضطرابات السياسية. نشرت منظمات مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تقارير متكررة تبين العلاقة بين التدهور الاقتصادي واضطهاد المرأة. بعبارة بسيطة ، لن تنجح الدول العربية إلا إذا تم دمج المرأة بالكامل في الحياة السياسية والاقتصادية.

يجب على دول الشرق الأوسط حماية حقوق المرأة وتوسيعها من أجل تعزيز أفكارها وعاداتها الديمقراطية. ويجب أن تمتثل للإعلان العالمي لحقوق الإنسان والقوانين والاتفاقات الدولية الأخرى الرامية إلى القضاء على التمييز والعنف على أساس نوع الجنس. إن الأمل في تقدم المرأة هو في الواقع أمل في مجتمع مدني عادل حيث التنمية ممكنة .

<b>1</b>	<b>Einleitung.....</b>	<b>1</b>
1.1	Gegenstand der Untersuchung.....	1
1.2	Politikwissenschaftliche Relevanz .....	1
1.3	Begründung der Länderauswahl.....	1
1.4	Forschungskontext .....	2
1.5	Die politischen Ebenen der Transformation nach Merkel.....	3
1.6	Etappen von Systemtransformationen.....	4
1.7	Forschungsfrage und Hypothesen .....	5
1.8	Forschungsmethode .....	6
1.9	Fragenkatalog .....	7
1.10	Auswertung der Interviews .....	8
<b>2</b>	<b>KAPITEL I: Die Geschichte des Feminismus in Ägypten und Marokko.....</b>	<b>10</b>
2.1	Abstract .....	10
2.2	Teil 1: Feminismus in Ägypten.....	11
2.3	Der frühere Frauen-Aktivismus in Ägypten.....	11
2.4	Geschichte der Geschlechterstrukturen und Geschlechterrollen in Ägypten.....	12
2.5	Die Revolution der Frauen in Ägypten 1919 .....	14
2.6	Frauenrechte inmitten des Panarabismus und <i>infithah</i> .....	16
2.7	Teil 2: Feminismus in Marokko.....	21
2.8	Beginn der organisierten Emanzipationsbewegung in Marokko .....	21
2.9	Der Aufbau der organisierten Emanzipationsbewegung 1956–1964 .....	22
2.10	Die Stärkung und die Eigenständigkeit der organisierten Emanzipationsbewegung 1974–1989 22	
2.11	Feministische Orientierung der organisierten Emanzipationsbewegung.....	23
2.12	Die Darstellung der marokkanischen Emanzipationsbewegung .....	23
2.13	Die Frauensektionen innerhalb der politischen Parteien .....	24
2.14	Conclusio .....	25
<b>3</b>	<b>KAPITEL II: Frauenrechte und die Arabellion in der arabischen Welt: Der Status der Frauen an den Beispielen Ägypten und Marokko .....</b>	<b>26</b>
3.1	Abstract .....	26
3.2	Teil 1: Die Arabellion in Ägypten und Marokko.....	27
3.3	Die Analyse der Arabellion bis zum Rücktritt Mubaraks .....	27
3.4	Die Ansprüche der ägyptischen Revolution.....	30
3.5	Die Frauen und die Revolution vom 25. Jänner 2011 in Ägypten .....	31
3.6	Die Arabellion in Marokko: Auslöser und Hauptursachen .....	32
3.7	Die Revolution am 20. Februar 2011 in Marokko.....	34
3.8	Die Reaktion des Königs Mohammed VI. auf die Arabellion .....	34
3.9	Teil 2: Die Frauen nach der Arabellion vom 25. Jänner 2011 in Ägypten.....	35
3.10	Gender im Zusammenhang der ägyptischen Revolution.....	36
3.11	Die patriarchalischen Formen in der ägyptischen Gesellschaft.....	39
3.12	Ist ein Weg geschlechtlicher Emanzipation in Sicht?.....	40
3.13	Status der Frauen in Ägypten nach der Revolution .....	42
3.14	Die säkulare Frauenorganisation in Ägypten .....	42
3.15	Hindernisse der weltlichen Emanzipationsbewegung in Ägypten.....	43
3.16	Conclusio.....	48
3.17	Sexuelle Belästigung und Frauenrechte in Ägypten nach der Arabellion .....	49
3.18	Frauenrechte und die islamische Einflussnahme in Ägypten .....	51
3.19	Frauenrechte in Ägypten nach der Arabellion 2011.....	53
3.20	Die Bewertung von Genderspezifischen Fragen nach 2011 .....	54
3.21	Die Repräsentation der Frauen im ägyptischen Entscheidungssystem .....	56
3.22	Teil 3: Die Frauen und die „Revolution“ vom 20. Februar 2011.....	57
3.23	Die „Mouvement du 20 février “ – Bewegung.....	57
3.24	Status der Frauen und deren Rechte in Marokko.....	58
3.25	Die Frauen in Marokko fordern eine gerechte Verfassung .....	59
3.26	Die Struktur des Aufstandes „Mouvement du 20 février“ .....	61

3.27	Das Zusammenwirken der Religion und der Revolution: Der säkulare marokkanische Feminismus .....	62
3.28	Die Rolle der Religion im legalen feministischen Diskurs .....	63
3.29	Die neue Verfassung und Institutionalisierung der Teilhabe von Frauen.....	65
3.30	Der Frauenstatus im gegenwärtigen Marokko .....	69
3.31	Der Begriff des Feminismus in Marokko.....	71
3.32	Conclusio.....	73
3.33	Frauen-NGOs und die feministische Ausübung in Marokko .....	74
3.34	Politische Partizipation von Frauen .....	80
3.35	Conclusio.....	81
<b>4</b>	<b>KAPITEL III: Frauen im politischen Aktivismus und Transformationen.....</b>	<b>83</b>
4.1	Abstract.....	83
4.2	Demokratisierung und Wandel politischer Systeme .....	84
4.3	Indizes zur Demokratisierungsgrad.....	85
4.4	Überblick: Transformationsprozess in Ägypten.....	88
4.5	Transformationsprozess seit 2014 in Ägypten .....	89
4.6	Überblick: Transformationsprozess in Marokko.....	89
4.7	Der Begriff des Feminismus in arabischen Ländern am Beispiel Ägyptens .....	90
4.8	Conclusio .....	92
<b>5</b>	<b>KAPITEL IV: Die Verankerung der Frauenrechte in den Verfassungen .....</b>	<b>94</b>
5.1	Abstract .....	94
5.2	Teil 1: Frauenrechte in der ägyptischen Verfassung von 2012 .....	95
5.3	Die rechtliche Reform des Familiencodes und des persönlichen Statuscodes in Ägypten 99	
5.4	Frauenrechte in der neuwertigen ägyptischen Verfassung von 2014 .....	100
5.5	Positive Schritte auf dem Weg zur Unterstützung der Staatsbürgerschaft und der Frauenrechte .....	104
5.6	Die Parität der Geschlechter in der ägyptischen Verfassung.....	105
5.7	Verleihung der Staatsbürgerschaft der Frauen an ihre Kinder .....	106
5.8	Die Frauenquote im Parlament und Gemeinderäten.....	106
5.9	Conclusio .....	107
5.10	Teil 2: Frauenrechte in der marokkanischen Verfassung von 2011 .....	108
5.11	Die Fortentwicklung der Frauenrechte in der marokkanischen Politik .....	109
5.12	Gesetzesreformen der Frauenrechte .....	111
5.13	Die Frauenrechtsbewegung und erfolgreiche Verfassungsänderung.....	112
5.14	Verfassungsreform von 2011 in Marokko.....	113
5.15	Die Geschlechterparität in der marokkanischen Verfassung.....	114
5.16	Komplikationen der Implementierung von Frauenrechten.....	115
5.17	Conclusio .....	116
5.18	Teil 3: Der Ländervergleich hinsichtlich der ägyptischen und marokkanischen Regierungsform .....	117
5.19	Der Ländervergleich hinsichtlich der Verfassungen .....	118
5.20	Top-Down-Verfassungsreform in Marokko.....	118
5.21	Die ägyptische Verfassung von 2012.....	119
5.22	Die Verankerung der Frauenrechte in der ägyptischen und marokkanischen Verfassung 120	
5.23	Verfassungsgarantien für Gleichheit und Gleichberechtigung.....	122
5.24	Die gerichtliche Überprüfung der Verfassungen.....	122
5.25	Verfassungsübergreifsklauseln: Ausnahmeregelung bzw. Ausschluss von religiösen Grundsätzen.....	123
5.26	Die Stellung der CEDAW hinsichtlich der Verfassungen.....	123
5.27	Das persönliche Rechtssystem und das informelle Justizsystem .....	124
5.28	Conclusio .....	127
5.29	Geschlechtergleichheit in der ägyptischen und marokkanischen Verfassung: Die Gegenüberstellung .....	128
5.30	Die ägyptische Verfassung von 2011.....	129
5.31	Die marokkanische Verfassung von 2011.....	130

<b>6</b>	<b>KAPITEL V: Überprüfung der Hypothesen .....</b>	<b>139</b>
	6.1 Abstract .....	139
	6.2 H1: Ein nachhaltiger Transformationsprozess zu mehr Demokratie wirkt sich positiv unterstützend auf die Frauenrechte aus. ....	140
	6.3 Die Steigerung der Partizipation von Frauen und ihre Effekte auf den Transformationsprozess .....	143
	6.4 Analyse der wichtigsten Voraussetzungen für eine erhöhte Partizipation von Frauen 144	
	6.5 H2: Ein höherer sozioökonomischer Entwicklungsstand in einem Land fördert Frauenrechte in der Umsetzung. ....	146
	6.6 Einschränkungen bei der Realisierung des gesamten Potenzials von Frauen im Prozess der sozioökonomischen Entwicklung .....	147
	6.7 Obligatorische Interventionen, um die sozioökonomischen Beschränkungen abzuschaffen .....	150
	6.8 H3: Ein höherer Bildungsstand in einem Land fördert Frauenrechte in der Umsetzung. ....	153
	6.9 Überblick über die Frauenbildung in Nordafrika .....	157
	6.10 Kulturelle und wirtschaftliche Faktoren, die die Differenz zwischen den Geschlechtern verstärken .....	160
	6.11 Die Einflussnahme der Bildung auf die zukünftige Erwerbstätigkeit.....	161
	6.12 Die Bildung und die geschlechtsspezifischen Unterschiede.....	162
	6.13 Der gegenwärtige Frauenbildung in Marokko.....	162
	6.14 H4: Für den Umsetzungsstand von Frauenrechten ist das Zusammenwirken von öffentlichen Institutionen (Staat) und Zivilgesellschaft von entscheidender Bedeutung. ..	166
	6.15 Das Zusammenwirken zwischen Staat und Zivilgesellschaft (Organisationen) ....	166
	6.16 H5: Der Umsetzungsstand der Frauenrechte in Marokko ist höher als in Ägypten. 167	
	6.17 Conclusio.....	176
<b>7</b>	<b>KAPITEL VI: Diskussion der empirischen Ergebnisse .....</b>	<b>177</b>
	7.1 Abstract.....	177
	7.2 Resultate der empirischen Studie.....	178
	7.3 Diskussionen über das Familienrecht in Ägypten.....	178
	7.4 Diskussion des Familienrechts und Familienpolitik in Marokko .....	179
	7.5 Die Schwierigkeiten der Frauen in der arabischen Gesellschaft und deren Gründe 180	
	7.6 Ausführende Untersuchung .....	182
	7.7 Feministischer Aktivismus: Gründe und gewonnene Erkenntnisse.....	182
	7.8 Die unveränderliche ägyptische Gesellschaft .....	183
	7.9 Schlusswort.....	186
	7.10 Bedarf an weiterer Forschung .....	187
<b>8</b>	<b>Literaturverzeichnis.....</b>	<b>188</b>
<b>9</b>	<b>Anhang 1: Zusammenfassung auf Arabisch.....</b>	<b>207</b>
<b>10</b>	<b>Anhang 2: Summary in English .....</b>	<b>212</b>
<b>11</b>	<b>Anhang 3: Résumé en français .....</b>	<b>217</b>
<b>12</b>	<b>Anhang 4: Tabelle: InterviewpartnerInnen .....</b>	<b>227</b>
<b>13</b>	<b>Anhang 5: CURRICULUM VITAE .....</b>	<b>228</b>

# **1 Einleitung**

## **1.1 Gegenstand der Untersuchung**

In den letzten Jahren wurde fortwährend sowie in der Politik als auch in der Öffentlichkeit, das Experiment unternommen, die Erscheinung des Arabischen Frühlings bis ins Detail auszuarbeiten um die Ausrichtung darzustellen, in die sich die jeweiligen Länder konzipieren. Im Allgemeinen ist abzuleiten, dass der beginnende Enthusiasmus einer allgemeinen Enttäuschung gefallen ist. Am Beispiel Ägyptens ist stark erkennbar, dass der Transformationsprozess aufgrund der Überlegenheit islamistischer Gruppierungen im politischen Prozess, als negativ angesehen wird. Anknüpfend verbindet sich wiederholt der Erklärungsversuch, dass es zu einer drastischen Verschlimmerung der Lage der Frauen dirigieren müsse.<sup>3</sup> Demgemäß richtet sich die Aufmerksamkeit der internationalen Interessen fortwährend auf die Frage, wie der Transformationsprozess die Lage der Frauen in Ägypten beeinflusst.

## **1.2 Politikwissenschaftliche Relevanz**

Ohne Frauenrechte ist ein demokratischer Umbruch unwahrscheinlich. Daher liegt die politikwissenschaftliche Relevanz des Themas darin, dass Frauenrechte Ausgangspunkt für die Schaffung demokratischer Strukturen und Voraussetzungen von Demokratisierungsprozessen sind. Mit Ausschluss von der Gleichberechtigung von Frauen nicht nur im politischen, sondern auch im wirtschaftlichen Rahmen sei nachweisbar keine Demokratie möglich. Dies zeige etwa das Beispiel der Arabellion, wo die fehlenden Frauenrechte die Schaffung von demokratischen Verhältnissen maßgeblich gebremst haben.<sup>4</sup>

## **1.3 Begründung der Länderauswahl**

Die Aufstände in Ägypten gingen ebenso auf Marokko über. Allerdings gibt es ohnehin Analogien, was die ökonomischen und politischen Gegebenheiten Ägyptens anbelangt. Beide Länder haben eine erhebliche Jugendarbeitslosigkeit und Demokratiedefizite.<sup>5</sup> Abweichend strukturiert sich hingegen die Beziehung des Volkes zu seinem Herrscher. Dies hat eine bewertende Einflussnahme auf die Stärke der Demonstrationen.<sup>6</sup>

---

<sup>3</sup> Vgl. McVeigh, 2013

<sup>4</sup> Vgl. Der Standard 2017

<sup>5</sup> Vgl. Vermeren, 2015

<sup>6</sup> Vgl. Sigrid Faath, 2016

Auch in Marokko findet seit Jahren ein bedeutsamer Reformprozess statt, der aufgrund der Aufstände in den anderen arabischen Ländern, von den Medien wenig Aufmerksamkeit geschenkt wurde. Der zentrale Aspekt des Reformprozesses ist die modifizierte Verfassung von 2011 und zahlreiche demokratische Ansätze in Hinblick auf mehr Teilhabe der BürgerInnen, Implementierung der Menschenrechte und Frauenrechte.<sup>7</sup>

Aufgrund der vielen genannten Berührungspunkte, aber auch minimalen Unterschiede zu Ägypten, wird in der vorliegenden Dissertation der Einfluss des Transformationsprozesses auf die Implementierung der Frauenrechte in Ägypten und Marokko untersucht. Wie das Dissertationsthema, „*Die Umsetzung der Frauenrechte in Ägypten und Marokko nach der Arabellion 2011*“, ankündigt, befasst sich die vorliegende Dissertation mit der Position der Frauen in diesem Transformationsprozess gesellschaftlicher Machtverhältnisse:

شاركت المرأة بشكل كبير في الربيع العربي، على الرغم من ضعف التمثيل الاجتماعي في بلدانها، هل سيكون هذا الاستعراض فرصة لكسب الحقوق الاجتماعية والسياسية في المجتمعات العربية؟<sup>8</sup>

Mithilfe einer Analyse der Gesetzestexte der ägyptischen sowie marokkanischen Verfassung werden erstens die Unterschiede betreffend der Verankerung der Frauenrechte aufgezeigt und inwieweit Frauenrechte in die Realität umgesetzt werden. Zweitens wird analysiert, warum der Transformationsprozess in Ägypten und Marokko - obwohl beide Länder denselben kulturellen und religiösen Background haben - unterschiedlich verlaufen ist. Dieser unterschiedliche Verlauf spiegelt sich in den Frauenrechten und deren Umsetzungsstand in den jeweiligen Ländern wider.

#### **1.4 Forschungskontext**

Absicht der vorliegenden Dissertation ist es, die Erscheinung der eingetretenen Transition zu begreifen und diesen Übergang im Zusammenhang auf spezifische Faktoren am Beispiel Ägyptens und Marokkos zu erklären. Der Fokus liegt hauptsächlich auf der Bedeutsamkeit des Transformationsprozesses in Ägypten und Marokko. In dieser Überlegung ist die Auseinandersetzung mit den Formen der Gesellschaften und Entfaltungen der Demonstrationen in den jeweiligen Ländern entscheidend.

---

<sup>7</sup> Vgl. Sigrid Faath/Hanspeter Mattes, 2015

<sup>8</sup> „*Women participated significantly in the Arab Spring, despite the weak social representation in their respective countries, does this review will be an opportunity for them to gain social and political rights in Arab societies?*”

Die erste zentrale Basis für die vorliegende Dissertation ist die Transformationsforschung gemäß Wolfgang Merkel.<sup>9</sup> Die Auffassung der Systemtransformation enthält die unterschiedlichen Typen, auf die sich eine Ordnung bzw. ein Ordnungsprinzip verwandeln kann.<sup>10</sup> Zweitens soll mit Hilfe aus der Feldforschung gewonnener ethnographischer Daten in Ägyptens und Marokkos Hauptstädte erhellt werden, wie „Feminismus“ dort verstanden wird und warum dieser auf Ablehnung stößt.

### **1.5 Die politischen Ebenen der Transformation nach Merkel**

Merkel zeigt in seiner Transformationsforschung auf, dass bei der Analyse von Transformationsprozessen, innerhalb vier Bereichen distinguiert und zusätzlich beobachtet werden muss, welcher dieser Bereiche einem Wandel ausgesetzt ist:<sup>11</sup>

1. Regierung: In intakten Demokratien ist ein Regierungswechsel nach einer Wahl eine Gewöhnlichkeit. In autokratischen Systemen ist ein Regierungswechsel auch nicht ausgeschlossen. Im Normalfall kommt es zu keiner extremen Veränderung der Herrschaftsstrukturen.<sup>12</sup>
2. Regime: Die Beziehung zwischen den Herrschenden und zwischen der Bevölkerung und Herrschenden sind verhältnismäßig gleich. Erst wenn der Herrschaftszugang, die Herrschaftsstruktur und die Herrschaftsweise grundlegend umgeformt werden, kann ein Wechsel durchgeführt werden.<sup>13</sup>
3. Staat: Während sich das Regime in Bezug auf die Normen und Werte der Staatsgewalt verwandelt, bleiben die Strukturen jedoch gleich. Der Begriff des „Staates“ beschreibt die beständigen politischen Organisationsformen.<sup>14</sup>
4. System: Das System bildet die Regierung, das Regime sowie den Staat und zugleich alle gesellschaftlichen Teilsysteme und deren Veränderungen.<sup>15</sup>

---

<sup>9</sup> Vgl. Merkel, 2014

<sup>10</sup> Ebd. S.65

<sup>11</sup> Vgl. Merkel, 2014, S. 60

<sup>12</sup> Ebd. S. 62

<sup>13</sup> Ebd. S. 63

<sup>14</sup> Ebd. S. 64

<sup>15</sup> Ebd. S. 65f.

## 1.6 Etappen von Systemtransformationen

Der Fachausdruck der Systemtransformation enthält unterschiedliche Formen, auf die sich eine Regierungsform modellieren kann.<sup>16</sup> Sowohl der Wandel der Regierungsform als auch die mit Umwandlungen in einem der Subsysteme implizierten Veränderungen in den anderen Sektoren der Gesellschaft sind wesentlich.<sup>17</sup>

Die Transition von einem antidemokratischen zu einem demokratischen System entsteht allgemein in drei Etappen. Diese drei Etappen sind jedoch schwer voneinander zu „trennen“, da es auch zu zeitlichen Überlagerungen kommen kann. Ansonsten ist ein Missglücken der Transformation nicht aussichtslos. Das bedeutet, dass eine Umkehr zum vorherigen System oder eine Transformation zu einem antidemokratischen System denkbar ist.<sup>18</sup> Laut Kollmorgen beginnt der *Regimewechsel* erst nach dem Zerfall eines alten Systems.<sup>19</sup>

Wolfgang Merkel und Kollmorgen betiteln die zweite Etappe als Transition. In dieser Etappe werden die offiziellen minimalen Aspekte eines demokratischen Regimes angepasst.<sup>20</sup>

Kollmorgen führt es als Zeitspanne des „politisch-rechtlichen Übergangs“ an, die überwiegend zwischen drei und fünf Jahre dauert.<sup>21</sup>

Merkel beobachtet die Etappe ebenso als die Periode, in der die Demokratie errichtet bzw. in Form gebracht wird und die politische Entscheidungskompetenz auf neu gestaltete demokratische Institutionen übertreten. Diesen Übergang sieht er als ein verbindliches Entscheidungsverfahren, das auf Basis gemeinsamer Entscheidungen getroffen wird. Wolfgang Merkel ordnet sie in die Periode der Demokratisierung ein.<sup>22</sup>

Die letzte Etappe nennt sich *Konsolidierung*. Das bedeutet, dass neben der Durchführung einer demokratischen Anordnung in der gesellschaftlichen Rechtsprechung auch eine Autorisierung dieser Werte durch die Bürgergesellschaft erforderlich ist, um für die Demokratie ein Fundament erstellen zu können.<sup>23</sup>

Merkel erwähnt folgend, dass zwischen einer positiven und einer negativen Konsolidierung unterschieden werden muss. Von einer positiven Konsolidierung kann man ausgehen, wenn sich die Menschen beabsichtigt für ein demokratisches System entscheiden und die

---

<sup>16</sup> Vgl. Merkel, 2014, S.65

<sup>17</sup> Ebd. S.127

<sup>18</sup> Ebd. S.16f

<sup>19</sup> Vgl. Kollmorgen, 2014, S.36

<sup>20</sup> Vgl. Merkel, 2014, S.51

<sup>21</sup> Vgl. Kollmorgen, 2014, S.36

<sup>22</sup> Vgl. Merkel, 2014, S.105

<sup>23</sup> Ebd. S.105ff

Rechtsgültigkeit des Systems achten. Von einer negativen Konsolidierung ist die Rede, wenn die Akzeptanz des Systems nur temporär ist, weil sich keine andere Alternative bietet.<sup>24</sup>

## 1.7 Forschungsfrage und Hypothesen

*Wie lässt sich der Umsetzungsstand der Frauenrechte in Marokko und in Ägypten komparativ beurteilen? Welche möglichen Erklärungsfaktoren lassen sich dafür identifizieren?*

In dieser Forschungsfrage liegt der Ausgangspunkt dieser Dissertation: Ziel ist es, zu analysieren, wie sich die Frauenrechte nach der Arabellion in Ägypten und Marokko entfaltet haben. Diese Forschungsfrage wird von folgenden Hypothesen unterstützt, die in Folge überprüft werden:

Hypothese 1: Ein nachhaltiger Transformationsprozess zu mehr Demokratie wirkt sich positiv unterstützend auf die Frauenrechte aus.

Durch diverse Diskussionen auf verschiedenen Regierungsebenen haben sich zahlreiche Frauen in Entwicklungsländern darauf geeinigt, dass die Politik transformiert werden muss und dass ein politischer Wandel die aktive Teilnahme von Frauen benötigt.<sup>25</sup>

Hypothese 2: Ein höherer sozioökonomischer Entwicklungsstand in einem Land fördert Frauenrechte in der Umsetzung.

Die im Jahr 2011 durchgeführte Forschung zur Unterstützung der Gender-Mainstreaming-Strategie der Weltbank hat gezeigt, dass Gesellschaften, die nach Geschlecht diskriminiert werden, in der Regel ein weniger schnelles Wirtschaftswachstum und eine weniger rasche Verringerung der Armut erleben als Gesellschaften, die Männer und Frauen gleich behandeln, und dass soziale Ungleichheiten in der Gesellschaft zu ineffizienten Ergebnissen führen.<sup>26</sup>

Hypothese 3: Ein höherer Bildungsstand in einem Land fördert Frauenrechte in der Umsetzung.

---

<sup>24</sup> Ebd. S. 66f

<sup>25</sup> Vgl. Interview mit Dr. Eman L. am 15.04.2018

<sup>26</sup> Vgl. WBGDG 2003

Trotz der weltweit großen Ausdehnung der Bildungsmöglichkeiten in den letzten Jahren haben Frauen in den meisten Entwicklungsländern auch heute noch weniger Schulbildung als Männer. Trotzdem gibt es Beweise dafür, dass die Erziehung von Frauen sowohl das individuelle als auch das nationale Wohlbefinden fördert. Ein Beispiel ist die starke Verbindung zwischen der Ausbildung einer Frau und ihrer Beschäftigung und Einkommen.<sup>27</sup>

Hypothese 4: Für den Umsetzungsstand von Frauenrechten ist das Zusammenwirken von öffentlichen Institutionen (Staat) und Zivilgesellschaft von entscheidender Bedeutung.

Seit den politischen und gesellschaftlichen Umbrüchen des Jahres 2011 in Nordafrika genießt die Zivilgesellschaft mehr Aufmerksamkeit. Einer der wichtigsten Fortschritte, die der ägyptische Staat gemeinsam mit der ägyptischen Zivilgesellschaft erreicht hat, ist, dass die Genitalverstümmelung zum Verbrechen erklärt wurde.<sup>28</sup>

Hypothese 5: Der Umsetzungsstand der Frauenrechte in Marokko ist höher als in Ägypten.

In Marokko ist die Demokratisierung fortgeschrittener als in Ägypten, weil bereits politische Reformprozesse eingeleitet wurden. Der Transformationsprozess in Ägypten wurde hingegen, durch den Putsch abgestellt.<sup>29</sup>

Des Weiteren liegt der Fokus darin, dass zwei Transformationsländer verglichen werden, die sehr ähnlich sind, jedoch einige Unterschiede in Hinsicht auf den Umsetzungsstand von Frauenrechten aufweisen. Die Fragestellung aus der Perspektive der Transformationsforschung zu analysieren, ist ein innovatives und eigenes Element meiner Dissertation.

## **1.8 Forschungsmethode**

Als Methode wird eine komparative Studie von zwei Ländern durchgeführt, diese wird anhand der Mixed-Methods-Ansätze und der Analyse der Gesetzestexte unterstützt.

Der quantitative Abschnitt besteht anliegend, dass durch den Bertelsmann Transformation Index (BTI) nachgeprüft wird, wie weit der Transformationsvorgang in den einzelnen

---

<sup>27</sup> Vgl. G.Jasser/C.Delphy, 2016

<sup>28</sup> Vgl. Deutschland Funk 2017

<sup>29</sup> Vgl. Michael Reder, 2015, S.52f.

arabischen Ländern hin zu einer Demokratie fortschrittlich entwickelt ist. Des Weiteren wird mit dem Freedom House Index anhand eines Rankings gemessen, welche Stellung die politischen sowie die bürgerlichen Rechte in den betroffenen Ländern einnehmen. Außerdem wird der Global Gender Gap Report eingesetzt, um die Parität der Geschlechter zu ergründen. Zur Beantwortung der Forschungsfrage und für die Untersuchung der Hypothesen wurde eine qualitative Auswertung der ExpertInnen-Interviews herangezogen. Es wurden pro Land mindestens 20 ExpertInnen-Interviews durchgeführt. Diese wurden jeweils in nationale und internationale Organisationen sowie zivilgesellschaftliche Einrichtungen und Universitätsinstitute unterteilt.

## 1.9 Fragenkatalog

Zunächst wurden die ExpertInnen nach ihren persönlichen Daten gefragt. Dazu gehörte Name, Alter, Ausbildung und Beruf. Es wurde am Beginn jedes Interviews in Erfahrung gebracht, ob das Interview aufgenommen werden darf und ob die vollständigen Namen der InterviewpartnerInnen in der verfassten Dissertation erscheinen dürfen. Mehr als 90 % der Befragten wollten anonym bleiben. Daher wurden in der vorliegenden Arbeit Pseudonyme für die InterviewpartnerInnen verwendet.

Des Weiteren handelte es sich um einen strukturierten Interviewleitfaden, das heißt, dass zu beiden Ländern dieselben Fragen gestellt wurden, um die Ergebnisse besser analysieren zu können.

Um den Erzählfluss der InterviewpartnerInnen in Bewegung zu bringen, wurde eine allgemeine Frage zur gegenwärtigen Situation gestellt: *„Hat sich die Situation der Frauen nach der Revolution verbessert?“*. Somit konnte eine Basis für das Interview erzeugt werden.

Folgende Fragen waren Bestand des Interviewleitfadens für Ägypten:

- 1.) Wie wurde der Aufstand der Frauen von der Zivilgesellschaft aufgenommen? Warum wird die Revolution als „Revolution der Frauen“ bezeichnet?
- 2.) Welche Veränderungen betreffend Frauenrechte lassen sich vor und nach der arabischen Revolution bemerkbar machen? Hat sich die Situation der Frauen verbessert?
- 3.) Welche Rolle spielten bzw. spielen die Frauenorganisationen in Ägypten?
- 4.) Inwieweit werden die Gesetzestexte betreffend der Frauenrechte in der Realität umgesetzt?
- 5.) Welche Rolle spielen die ägyptischen Frauen im politischen Transformationsprozess?

6.) Was muss getan werden, damit Frauen von den politischen und gesellschaftlichen Umbrüchen profitieren?

Folgende Fragen waren Bestand des Interviewleitfadens für Marokko:

- 1.) Wie wurde der Aufstand der Frauen von der Zivilgesellschaft aufgenommen?
- 2.) Welche Veränderungen betreffend Frauenrechte lassen sich vor und nach der arabischen Revolution bemerkbar machen? Hat sich die Situation der Frauen verbessert?
- 3.) Welche Rolle spielten bzw. spielen die Frauenorganisationen in Marokko?
- 4.) Inwieweit werden die Gesetzestexte betreffend der Frauenrechte in der Realität umgesetzt?
- 5.) Welche Rolle spielen die marokkanischen Frauen in den politischen Transformationsprozess?
- 6.) Was muss getan werden, damit Frauen von den politischen und gesellschaftlichen Umbrüchen profitieren?

### **1.10 Auswertung der Interviews**

Die geleisteten ExpertInnen-Interviews wurden nach der qualitativen Inhaltsanalyse nach Meuser und Nagel angewandt. Im Mittelpunkt steht hier die Zusammensetzung des Interviews. Der Vorsatz ist es, das Kollektive und Allgemeingültige aus den Befragungen herauszuarbeiten und das Ausmaß des Datenmaterials herabzusetzen.

Die Untersuchung beinhaltete folgende graduell absolvierende Arbeitsschritte:<sup>30</sup>

1. Paraphrasierung: In diesem Prozess wurde eine textgetreue Illustration des Inhalts geschaffen. Dieser Inhalt wurde anhand thematischer Einheiten mit persönlichen Ausdrücken in etlichen Passagen eingeordnet.
2. Thematisches Gliedern: In diesem Schritt wurden Stichworte und Titel abgeleitet und etliche Textteile in der Fachsprache des Befragten thematisch geordnet.
3. Thematische Gegenüberstellung: Hier ging es um das Gleichnis der Textpassagen zwischen differenzierten Interviews. Überschriften wurden vereinfacht und es wurden thematische Einheiten aufgestellt.

---

<sup>30</sup> Vgl. Meuser/Nagel, 2009, S.476f

4. Konzeptualisierung: Der Fokus lag in der Gegenüberstellung der Einheiten mit der eigenen Erkenntnis aus dem Feld. Die Informationen wurden in die methodische Sprache umformuliert, erklärt und beurteilt.

5. Hypothetische Generalisierung: In der letzten Phase kam es zur Verknüpfung übereinstimmender Theorien, das heißt, dass einzelne Themen in ihren hypothetischen Zusammenhang eingeliefert wurden. Es wurde interpretiert, beurteilt und individuelle Termini angewendet.

Die Interviews wurden von April 2018 bis Ende Juni 2018 vor Ort in den Städten Kairo, Rabat, Casablanca und Fes durchgeführt. Die Gespräche fanden in meiner Muttersprache Arabisch sowie in Englisch und Französisch statt. Die InterviewpartnerInnen waren ExpertInnen aus (nationalen) zivilgesellschaftlichen Organisationen; ProfessorInnen von unterschiedlichen Universitätsinstituten wie von der Fakultät der Soziologie, Politikwissenschaft und Rechtswissenschaft; Journalisten von „*Al-Tahrir*“ in Ägypten und „*Bayan Al Youm*“ in Marokko; und ExpertInnen, die international für das United Nations Development Program in Kairo und Rabat tätig sind. Das Grundgerüst der Gespräche bildete der strukturierte Interviewleitfaden. Darüber hinaus entwickelten sich Gespräche über die persönlichen Meinungen sowie Einschätzungen der jeweiligen interviewten Personen. Da die InterviewpartnerInnen anonym bleiben wollten, wurde dies in der vorliegenden Arbeit, anhand von Pseudonyme, berücksichtigt.

## 2 KAPITEL I: Die Geschichte des Feminismus in Ägypten und Marokko

### 2.1 Abstract

Der Begriff des Feminismus hat sich nicht erst nach der Arabellion etabliert, sondern war bereits im 19. Jahrhundert von großer Bedeutung. Es entwickelte sich bei den Frauen in Ägypten ein stärkeres nationales feministisches Bewusstsein, dass in der Revolution von 1919 stark zum Ausdruck kam. Diese Revolution gilt als Anfangsphase des ägyptischen Feminismus und ist dadurch gekennzeichnet, dass diese feministische Haltung von bedeutenden ägyptischen NationalistInnen unterstützt wurde. Unter Nasser wurden einerseits unabhängige Frauenverbände unter Druck gesetzt, andererseits wurden einige Reformen zugunsten von Frauen durchgeführt. Einer der erfolgreichsten Schritte im Bezug auf die ägyptischen Frauen, war die Anerkennung der Parität der Geschlechter und das Wahlrecht für Frauen in der Verfassung von 1956. In Marokko hingegen entwickelte sich seit der Unabhängigkeitserklärung am 1. Jänner 1944 im Zusammenhang mit den politischen, wirtschaftlich-gesellschaftlichen und kulturellen Veränderungen, die organisierte Frauenbewegung. Im Jahr 1946 wurde die erste Frauenvereinigung gegründet und ab Ende der 1980er Jahre gewann die Frauenfrage an großer Bedeutung.

**Keywords:** *Feminismus; Revolution von 1919; Gamal Abdel Nasser; Verfassung von 1956; Wahlrecht für Frauen; Geschlechterparität; Marokko; Unabhängigkeitserklärung.*

## 2.2 Teil 1: Feminismus in Ägypten

### 2.3 Der frühere Frauen-Aktivismus in Ägypten

Ägypten befand sich jahrhundertlang unter Kolonialherrschaft, aber es ist vor allem die Zeit seit dem 19. Jahrhundert, welche von besonderem Interesse für das Entstehen der gegenwärtigen Gesellschaft und des Feminismus ist. Im Wesentlichen begann diese Zeit mit der Herrschaft des ottomanischen Armeesoldaten Muhammad Ali im Jahre 1805. Unter ihm wurde eine Modernisierung Ägyptens nach europäischem Muster auf den Weg gebracht. Muhammad Ali sandte Studiengruppen nach Europa, um dessen Erziehungssystem zu übernehmen. Die Motivation und der Wunsch, ein starkes, modernes Ägypten nach europäischem Vorbild zu schaffen, stellte die treibende Kraft bei der Entstehung eines starken ägyptischen Nationalgefühls dar.<sup>31</sup>

Seit dem 19. Jahrhundert entwickelte sich nicht nur ein nationales, sondern auch ein feministisches Bewusstsein.<sup>32</sup>

Die starke kapitalistische Ausrichtung von Muhammad Alis Industrialisierung und Landverstaatlichung, durch hohe Besteuerung und Verschuldung der Kleinbauern, führte dazu, dass sich zwei neue gesellschaftliche Klassen bildeten<sup>33</sup>. Eine obere Mittelklasse und eine untere Mittelklasse. Frauen, die zur neuen unteren Mittelklasse gehörten, hatten früher die Möglichkeit, neben der Arbeit mit ihren Männern als Geschäftsfrau oder Steuereintreiberin tätig zu sein, während sie nun auf den häuslichen Bereich beschränkt waren.

Die Verbannung aus der Arbeitswelt in den häuslichen Bereich ergab sich weitgehend durch die ansteigende Arbeitslosigkeit, denn die Übernahme des von der früheren türkischen Elite gepflegten Brauchs der Verschleierung und Abschirmung stellte sicher, dass Arbeitsplätze für Männer gesichert werden konnten. Im Gegensatz dazu übernahmen die Frauen der oberen Mittelklasse mehr Aufgaben, um ihren Männern zu helfen. Daraus lässt sich schließen, dass sich der in der heutigen ägyptischen Gesellschaft anzutreffende säkulare und islamische Feminismus aus diesen beiden sozialen Klassen entwickelt hat.

---

<sup>31</sup> Vgl. Filter, 2013, S.117

<sup>32</sup> Vgl. Golley, 2004, S.521

<sup>33</sup> Vgl. Cole, 1981, S.391

Der säkulare Feminismus entwickelte sich aus der oberen Mittelklasse, während der islamische Feminismus in Reaktion auf islamische Ideen in der unteren Mittelklasse entspross.<sup>34</sup>

In der Debatte um die Emanzipation der Frau vertrat Qasim Amin, der als Vater des ägyptischen Feminismus gilt, die obere Mittelklasse, während Tal'at Harb die untere Mittelklasse repräsentierte. Qasim Amin unterstützte die Emanzipation der Frau nach europäischem Muster. Für ihn galten in Bezug auf Frauen das Ablegen des Schleiers und die Teilnahme am öffentlichen Leben ebenso als Ideal wie Ausbildung, Aufnahme einer Erwerbstätigkeit, Abschaffung der Polygamie und Heirat aus Liebe.<sup>35</sup> Tal'at Harb andererseits wies die von Amin geschätzten europäischen Vorbilder weitgehend zurück. Insbesondere forderte er die Verschleierung, hatte aber nichts gegen die Ausbildung der Frauen oder gegen die Erwerbstätigkeit von Frauen. Der Schleier sollte für die „Reinheit“ der muslimischen Frau stehen. Von seinem Standpunkt aus führte die Nichtbeachtung dieser Regeln zu ungehörigem Verhalten. Des Weiteren vertrat er die Meinung, dass die Frau für den Haushalt und Kindererziehung zuständig sei.<sup>36</sup> Tal'at Harb sah Amins Standpunkt als unislamisch und nachteilig für die Zukunft des Landes an, sodass Amins Ruf als Vater des ägyptischen Feminismus ins Wanken geriet. Amins Interesse lag in der Förderung der ägyptischen Nation. Sein Gedanke einer auf Liebe gegründeten Heirat lässt sich eigentlich darauf zurückzuführen, dass die Familie der Ausgangspunkt ist, von dem aus die Nation gestärkt wird.<sup>37</sup>

## **2.4 Geschichte der Geschlechterstrukturen und Geschlechterrollen in Ägypten**

Einer der größten Umbrüche, die das 19. und 20. Jahrhundert mit sich brachten, betrifft die Geschlechterrollen. Bis heute ist das ein sehr umstrittenes Gebiet in der ägyptischen Gesellschaft. Die Sicht der ägyptischen Gesellschaft auf das umstrittene Feld wird in einem weiteren Kapitel näher erläutert.

Durch die islamische Geschichte waren Familienstrukturen fundamental für die Gesellschaftsstruktur. ÄgypterInnen sind von Geburt an Teil eines Familienverbandes. Frauen wurden verheiratet, sobald sie die Geschlechtsreife erreicht hatten und die Heirat erfolgte meistens mit Cousins. Diese Vermählungen waren und sind gegenwärtig sehr gängig.<sup>38</sup>

---

<sup>34</sup> Vgl. Cole, 1981, S.392

<sup>35</sup> Vgl. Ahewar 2017

<sup>36</sup> Vgl. Abu-Lughod, 2002

<sup>37</sup> Vgl. Abu-Lughod, 2002/Cole, 1981

<sup>38</sup> Vgl. Beth, 1994

Ehen waren keine individuelle Angelegenheit der Ehepartner, sondern wurden durch die Familien arrangiert, die auch die Eheverträge aushandelten. Der gesellschaftliche Freiraum, den eine Frau besaß, wurde zu einem erheblichen Teil durch die Bedingungen ihrer Ehe definiert. Aus einer starken familiären Verhandlungsposition heraus konnte sich eine muslimische Frau vertraglich ausbedingen, dass ihr Mann nicht ohne Zustimmung seinen Wohnsitz verlegen oder eine zweite Frau heiraten durfte. Zudem konnte sie sich das Recht heraushandeln, ihre Familie zu besuchen. Konnte sie solche Bedingungen nicht durchsetzen, dann war sie vom Entgegenkommen ihres Mannes und seiner Familie abhängig. Die Ehe war nicht zwangsläufig auf lebenslange Dauer angelegt.<sup>39</sup>

Scheidungen waren unter Muslimen erlaubt, was für manche Kopten, bei denen dies nicht galt, einen Konversionsgrund darstellte. In der Regel war es der Mann, der die Entscheidung über die Scheidung traf. Das Scheidungsrecht wurde jedoch im 21. Jahrhundert mit der Einführung des „*khul*“<sup>40</sup> für die Frau erleichtert.

In den historischen Quellen des muslimisch regierten Ägypten vor dem 19. Jahrhundert sind Männer weitaus stärker wahrnehmbar als Frauen. Sie dominierten in den Bereichen der Politik und des Militärs. Allerdings waren Frauen während und außerhalb der Ehe in allen Gebieten des gemeinschaftlichen Lebens anwesend. In der Landwirtschaft und in anderen Gewerben waren Frauen an der Erwerbsarbeit beteiligt. In den wohlhabenden Schichten brachten sie eigenes Vermögen ein und konnten darüber frei verfügen, es investieren oder Handel treiben. Sie erhielten bei der Eheschließung von ihrem Ehemann ein Brautgeld in erheblicher Höhe. Das islamische Erbrecht gab ihnen darüber hinaus Anrecht auf einen Anteil am Erbe verstorbener Verwandter.<sup>41</sup>

Annähernd Ende des 19. Jahrhunderts wurde in Ägypten Kritik am „traditionellen“ Status der Frau geäußert. Diese Kritik beschrieb die ägyptischen Frauen als vollständig ausgegrenzt, was durch den Gesichtsschleier symbolisiert wurde. Sie seien zur Gänze von ihren Ehemännern und Vätern abhängig. Schuld daran seien vor allem die religiösen Traditionen des Islams. Solche Darstellungen waren stark durch europäische Sichtweisen auf das damalige Ägypten beeinflusst. Diese gingen davon aus, die „traditionelle“, vormoderne ägyptische Gesellschaft zu beschreiben.<sup>42</sup>

---

<sup>39</sup> Vgl. Hindusa, 2000

<sup>40</sup> Vor der Einführung der gerichtlichen „*khul*“ konnte die ägyptische Ehefrau eine außergerichtliche *Khul*-Scheidung mit ihrem Mann vereinbaren und beim Trauungsamt unter Mitwirkung des Trauungsbeamten eintragen lassen (Vgl. Art.39 ägyptische Verordnung 2011 betreffend der Trauungsbeamten)

<sup>41</sup> Vgl. Pink, 2014, S.177

<sup>42</sup> Ebd. S.180

Noch im späten 18. und frühen 19. Jahrhundert konnten ägyptische Frauen die Schwäche staatlicher Institutionen nutzen, um sich vor allem im wirtschaftlichen Bereich erhebliche Freiräume zu schaffen. In den oberen Gesellschaftsschichten gab es einen großen Anteil an gebildeten und ökonomisch aktiven Frauen. Mit Muhammad Ali Pascha<sup>43</sup> wurde die gesellschaftliche Grundeinheit des erweiterten Haushalts zum Vorteil einer Kleinfamilie abgeschafft. Dies führte dazu, dass die Entfaltungsmöglichkeiten der Frauen eingeschränkt wurden.<sup>44</sup>

Staatliche Institutionen des Bildungswesens ersetzten zunehmend die zuvor existierenden informellen Bildungswege; und diese Institutionen mitsamt den formalen Qualifikationen, die sie boten, standen nur Männern zur Verfügung. Ein Familienmodell, in dem die monogame Ehe zum Ideal erklärt wurde und die Sklaverei keine Rolle mehr spielte, erhöhte den Druck auf Frauen, ihrem Mann Kinder zu gebären und diese zu erziehen. Diese Beschränkungen stimmten mit den ferner bestehenden Diskriminierungen durch das islamische Familienrecht überein.<sup>45</sup>

## 2.5 Die Revolution der Frauen in Ägypten 1919

Im 19. Jahrhundert fingen einzelne gebildete Frauen, ihre Benachteiligung öffentlich zu diskutieren und zu kritisieren. Eine von ihnen war die Dichterin Aischa al-Taimuriya, die 1909 selbstbewusst schrieb: „*Ich habe die Tradition und meine absurde Lage herausgefordert und bin hinausgegangen über das, was Zeit und Ort gestatten.*“<sup>46</sup>

Während des Volksaufstandes von 1919 für die Unabhängigkeit Ägyptens demonstrierten neben Männern aus verschiedenen Schichten zwischen 150 und 300 Frauen der Oberschicht zum ersten Mal öffentlich auf Kairoer Straßen.<sup>47</sup>

Nach der Revolution von 1919 erreichte die *Effendiyya*<sup>48</sup> den Höhepunkt ihres gesellschaftlichen Einflusses. Gleichzeitig entstand eine ägyptische Frauenbewegung, in deren Zentrum *Huda Sha‘rawi (1879–1947)*<sup>49</sup> stand. Sie hielt Vorträge über Frauenrechte, engagierte sich karitativ für Frauen der Unterschicht und gründete eine Mädchenschule. Sie versuchte zunächst, Frauenrechte im Rahmen der politischen Parteien zur Geltung zu verhelfen, war dabei jedoch erfolglos. Nach dem Tod ihres Mannes im Jahr 1922 entschied

---

<sup>43</sup> Begründer der ägyptischen Dynastie 1919

<sup>44</sup> Vgl. Meemmagazine 2017

<sup>45</sup> Vgl. Schneider, 2011, S.125f.

<sup>46</sup> Vgl. Badran/Cooke, 1992, S.20

<sup>47</sup> Vgl. Harders, 1995, S.29

<sup>48</sup> Die gebildete Mittel- und untere gesellschaftliche Schicht

<sup>49</sup> Ägyptische Feministin und Gründerin der EFU

sie sich, den Gesichtsschleier abzulegen. Die Frau des bedeutenden Nationalisten und Politikers Saad Zaghlul<sup>50</sup> hingegen durfte ihren Schleier nur im Ausland ablegen. Erst als 1927 das Fatwa-Komitee der Azhar urteilte, dass das Tragen des Gesichtsschleiers nach islamischem Recht nicht verpflichtend sei, begann dieser aus der städtischen Öffentlichkeit zu verschwinden.<sup>51</sup>

1923, ein Jahr nach der formalen Anerkennung der ägyptischen Unabhängigkeit, gründeten Huda Sha‘rawi<sup>52</sup> und einige andere Frauen aus der Ober- und Mittelschicht die *Ägyptische Feministische Union*. Zahlreiche bekannte Frauenaktivistinnen mit verschiedenen ideologisch-politischen Ansichten waren Mitglieder der EFU.

Die EFU gab ab 1923 die französischsprachige Zeitschrift *L’Egyptienne* und ab 1937 die arabischsprachige Zeitschrift *al-Misriya*<sup>53</sup> heraus. Die EFU stellte ein breites Spektrum politischer, sozialer und wirtschaftlicher Forderungen zugunsten von Frauen auf, konzentrierte sich aber hauptsächlich auf Fragen der Bildung und des Familienrechts. Die regierende nationalistische Wafd-Partei machte der EFU gegenüber Teilzugeständnisse:

*„Einige ihrer Forderungen, wie etwa die Erhöhung des Heirats-Mindestalters für Mädchen und den gleichberechtigten Zugang zu höherer Schulbildung wurden von den Wafd-Politikern erfüllt, weil sie den staatlichen Zielen gesellschaftlicher Modernisierung und der Schaffung qualifizierter Arbeitskräfte dienlich waren. Andere Forderungen, wie etwa die Abschaffung der Polygamie und die Gewährung eines gleichberechtigten Scheidungsrechtes, die die männliche Kontrolle über den Privatraum Familie und Frau direkt angegriffen hätten, wurden aufgrund ihres potentiell destabilisierenden Charakters nicht unterstützt.“<sup>54</sup>*

Die im Jahr 1920er gegründete Muslimbrüderschaft unter Führung von *Hassan al-Banna*<sup>55</sup> beeinflussten Teile der Frauenbewegung. Sie gründeten auch eine Frauenorganisation, die Muslimschwwestern. Zu den profiliertesten islamistischen Frauenaktivistinnen gehörte *Zeinab al-Ghazali*.<sup>56</sup> 1935 wurde al-Ghazali Mitglied der EFU, gründete aber ein Jahr später eine andere Frauenorganisation, die *Gemeinschaft muslimischer Frauen*<sup>57</sup>. Al-Ghazali plädierte für

---

<sup>50</sup> War ägyptischer Politiker und 1924 ägyptischer Premierminister

<sup>51</sup> Vgl. Peyman, 2013, S.54

<sup>52</sup> 1879-1947

<sup>53</sup> arab. „Die ägyptische Frau“.

<sup>54</sup> Vgl. Harders, 1995, S.31

<sup>55</sup> 1906-1949; Gründer und erster geistlicher Führer der Muslimbruderschaft

<sup>56</sup> 1917-2005; Sie ist die Gründerin der den Muslimbrüdern unter Hasan al-Bannā nahestehenden “Gemeinschaft der muslimischen Frauen”

<sup>57</sup> arab. „Jamiat al-Sayyidat al-Muslimin“

einen islamischen Staat und die Einführung der Shari'a als Quelle der Rechtsprechung und war gegen die „Verwestlichung“ der ägyptischen Gesellschaft. An ihrem Beispiel wird deutlich, wie islamistische Frauenaktivistinnen in ihrem Privatleben in diversen Widersprüchen verwickelt werden können.<sup>58</sup>

Während den 1940er Jahren verschlechterte sich die wirtschaftliche Situation der Bevölkerung und ihre Proteste wurden radikaler. Auch die Frauenbewegung erlebte einen neuen Aufschwung. Neue, zum Teil linksgerichtete Frauenverbände, die die elitäre EFU und ihre inkonsequente Politik kritisierten, wurden ins Leben gerufen. So gründete 1944 Fatima Nimat Rashid die *Nationale Feministische Partei*<sup>59</sup>, die sich für politische Frauenrechte und eine Verbesserung der Situation der Armen einsetzte. Ihre Mitgliederzahl war jedoch gering und ihre Aktivitäten blieben auf Kairo beschränkt.<sup>60</sup> Demonstrativ hatte *Durriyyah Shafik*<sup>61</sup> mit der Schaffung der *UTN* reichlich Erfolg und konnte eine relativ ausgedehnte Bandbreite von Frauen beeinflussen. Die *UTN* pochte auf die Veränderung des Familienrechts, die Abschaffung der Polygamie und des einseitigen Scheidungsrechts des Mannes. Zugleich baute sie mehrere Zentren auf, in denen Frauen Lesen und Schreiben lernen konnten. Bis Anfang der 1950er errichtete die *UTN* über 30 Zentren. Die Absolventinnen dieser „Frauenvolkshochschulen“ wurden automatisch Mitglieder der *UTN*. Am 19. Februar 1951 stürmten über 1000 Frauen das Gebäude des ägyptischen Parlaments. Daraufhin sah sich der Parlamentspräsident gezwungen, seine Unterstützung für feministische Forderungen zuzusagen.<sup>62</sup>

## **2.6 Frauenrechte inmitten des Panarabismus und *infitah***

Von Beginn der 1950er Jahre bis Jänner 2011 dominierten die ägyptischen Staatsoberhäupter Gamal Abdel Nasser, Anwar Sadat und Hosni Mubarak. 1952 wurde die Monarchie in Ägypten abgeschafft, und unter Gamal Abdel Nasser entwickelten sich sozialistische Frauenrechtsreformen.<sup>63</sup>

Unter Gamal Abdel Nasser verfolgte der ägyptische Staat eine Doppelstrategie. Einerseits wurden unabhängige Frauenverbände unter Druck gesetzt, andererseits wurden einige

---

<sup>58</sup> Vgl. Harders, 1995, S.32; Lewis, 2014, S.3

<sup>59</sup> arab. Hizb al-Nisa al-Watan

<sup>60</sup> Vgl. Harder, 1995, S.33

<sup>61</sup> Sie war eine ägyptische feministische Journalistin. Sie gründete die erste Frauenrechtsorganisation in Ägypten („Bint Al-Nil“).

<sup>62</sup> Vgl. Peyman, 2013, S.53

<sup>63</sup> Vgl. Harders, 1995, S.36ff.

Reformen zugunsten von Frauen durchgeführt. In der Verfassung von 1956 wurde die Parität der Geschlechter und das Wahlrecht für Frauen, anerkannt. Das war mangels eines Parlaments und freier Wahlen zunächst eher von symbolischer Bedeutung. In den folgenden Jahren wurden die Arbeits- und Sozialgesetze verabschiedet, was dazu führte, dass die Frauen besser in die Arbeitswelt integriert wurden und dadurch auch erwerbstätige Mütter mehr Rechte erlangen konnten.<sup>64</sup> 1962 wurde Hekmat Abu Zeid zur ersten ägyptischen Ministerin für soziale Angelegenheiten ernannt. Aufgrund ihres Interesses, erlangten viele Frauen eine Schulausbildung und eine universitäre Ausbildung.<sup>65</sup>

Trotz der genannten Rechte blieb ein wichtiger Punkt der Frauendiskriminierung, nämlich die Familiengesetzgebung, unberührt.<sup>66</sup>

Die *Infitah Politik*<sup>67</sup> von 1970 bis 1981 in der Ära Sadat hatte eine starke Auswirkung auf die Situation der Frauen. Die staatliche Unterstützung der Frauenarbeit wurde durch polarisierende Marktmechanismen ersetzt und daher waren vermehrt Frauen von Entlassungen betroffen. Gleichzeitig profitierte ein Teil der gebildeten Frauen der Mittelschicht von den wirtschaftlichen Änderungen. Durch diese wirtschaftliche Situation kam es zu Arbeitsmigration, insbesondere in die Golfstaaten. Frauen übernahmen zusätzliche Aufgaben, die davor ihre Ehemänner übernommen hatten.<sup>68</sup> Die Institutionalisierung der Infitah Politik brachte einige ökonomische Reformen mit sich. Diese Reformen beruhten auf den Strukturanpassungsprogrammen internationaler Geldgeber. Das war ein Erfolg für die Politik, jedoch hatte dies sehr negative Auswirkungen auf anfällige Gruppen wie Kinder und Frauen. Dieser Wechsel von einem von einer Zentralverwaltung geführten System hin zu einer Marktökonomie führte dazu, dass der Staat im gesellschaftlichen und ökonomischen Wandel an Bedeutung verlor.<sup>69</sup>

Sadat versuchte geschickt, eine Balance zwischen den inneren Verbündeten, sprich die linksgerichteten Oppositionellen, und den Verbündeten im Westen aufrecht zu erhalten. Durch die Wiederaufnahme der religiösen Rhetorik in die staatliche Politik versuchte Sadat sich von dem arabischen Sozialismus abzuwenden.<sup>70</sup>

---

<sup>64</sup> Vgl. El Baz, 1997, S.158

<sup>65</sup> Vgl. Mervat F., 1994, S.230

<sup>66</sup> Vgl. Harders, 1999, S.37ff.

<sup>67</sup> Bezeichnung für die Politik der Öffnung des ägyptischen Präsidenten Anwar Sadat gegenüber Israel und eine Öffnung der Wirtschaft für Privatunternehmen ab 1975

<sup>68</sup> Vgl. Al-Ali, 2000, S.7f.

<sup>69</sup> Vgl. Harders, 1999, S.189f.

<sup>70</sup> Vgl. Gerlach/Marna, 1995, S.246

In dieser Zeit bildete sich die islamische Einstellung betreffend den Geschlechterpolitiken und der geschlechtlichen Rollentrennung. 1971 wurde von islamischen Kräften ein Verfassungszusatz, welcher Frauenrechte auf wacklige Grundlage stellte, durchgesetzt. Dem ursprünglichen Verfassungstext wurde Folgendes hinzugefügt<sup>71</sup>:

*„The state shall guarantee the proper coordination between the duties of woman towards the family and her work in society, considering her equal with man in the fields of political, social, cultural, and economic life without violation of the rules of islamic jurisprudence.“*<sup>72</sup>

Auch unter Sadat waren unabhängige Frauenverbände verboten, wobei säkulare Aktivistinnen deutlich härter unter Druck gesetzt wurden. Die Unterstützung islamistischer Kräfte und die verstärkte religiöse Rhetorik durch die Sadat-Administration engten die Spielräume für säkulare Frauenaktivistinnen noch mehr ein. Die islamische Frauenaktivistin Zeinab al Ghazali wurde 1971 freigelassen und setzte sich stark für die Wiedereinführung von „islamischer Kleidung“ ein.<sup>73</sup>

Erst 1971 wurde auf Initiative von Jihan, der Ehefrau Sadats, das Gesetz Nr. 44 verabschiedet, das die Familiengesetzgebung zugunsten von Frauen änderte. Dieses Gesetz, auch „Jihan’s Gesetz“ genannt, wurde per präsidiales Dekret und nicht durch das Parlament verabschiedet. Frauen wurde eine Verbesserung in Bezug auf Heirat und Scheidung garantiert. Die Verbesserungen umfassten vor allem das Recht für Frauen, nach der Scheidung die Familienwohnung zu erhalten sowie das Recht der ersten Ehefrau, über die Heirat ihres Ehemannes mit einer anderen Frau informiert zu sein und sich in diesem Fall auch scheiden lassen zu können.<sup>74</sup>

Nach der Ermordung Sadats im Oktober 1981 wurde Hosni Mubarak sein Nachfolger. In der Ära Mubaraks von 1981 bis 2011 setzten ägyptische Feministinnen ihre Kämpfe für Gleichberechtigung im familiären Bereich sowie in den politischen und sozialen Bereichen fort.

Sie sahen sich mit staatlichen Zwangsmaßnahmen und zunehmenden Einfluss von islamischen Gruppen auf das gesellschaftliche Klima konfrontiert. Die Muslimbruderschaft koalierte 1984 mit der Wafd-Partei und 1987 mit der Arbeiter-Partei. Somit schafften sie eine

---

<sup>71</sup> Vgl. Hatem, 1996, S.184

<sup>72</sup> Vgl. Art.11 in der ägyptischen Verfassung von 1971

<sup>73</sup> Vgl. Harders, 1999, S.42

<sup>74</sup> Vgl. Al-Ali, 2000, S.8

wachsende Opposition im Parlament. So setzten sich die Muslimbrüder und die einflussreiche religiöse al-Azhar-Universität im Jahr 1985 für die Aufhebung des Gesetzes Nr. 44 von Jihan el Sadat von 1979 ein.<sup>75</sup>

Islamistische Gruppen sowie die Rechtsgelehrten der al-Azhar-Universität legitimierten ihre frauenfeindlichen Ansichten durch den Islam.

Um den Kontext zwischen Islam und Frauenrechte besser zu verstehen, ist es sinnvoll, in einem ersten Schritt die Rolle des Islam in der Frauendiskriminierung näher zu betrachten.

Wichtig zu erwähnen ist, dass der Islam nicht die einzige frauendiskriminierende Religion ist.

Auch im Christentum und im Judentum wird die Unterordnung der Frauen vorausgesetzt.<sup>76</sup>

Der Unterschied zwischen Islam und Christentum sowie Judentum ist der, dass der Islam zu Lebzeiten des Propheten Muhammed zu einer Staatsreligion wurde, daher bestimmte Vorschriften in Hinsicht auf das Zusammenleben galten und es somit ein bestimmtes Verständnis betreffend den Geschlechterverhältnissen gab. Der Koran beinhaltet einige Punkte in Bezug auf Frauendiskriminierung in den verschiedensten gesellschaftlichen Bereichen<sup>77</sup>.

Später wurde die Frauendiskriminierung in Form der Shari‘a<sup>78</sup> institutionalisiert. Nach der Shari‘a sind Frauen von Natur aus emotional gesteuert, unzuverlässig und unberechenbar. Sie sind gegenüber ihren Männern verpflichtet, all deren sexuellen Bedürfnisse zu erfüllen. Als Gegenleistung werden sie von ihren Männern versorgt, eine Art religiös legitimierte Prostitution. Des Weiteren hätten die Männer der Shari‘a zufolge ihren sexuellen Trieb nicht im Griff und können daher leicht verführt werden. Die Verschleierung (Hijab), die die sexuellen Reize der Frauen verdecken soll, ist in Wirklichkeit ein Symbol der Männerschwäche.<sup>79</sup>

---

<sup>75</sup> Vgl. Jürgensen, 1992, S.202

<sup>76</sup> Vgl. bpb 2017

<sup>77</sup> Vgl. Übersetzung nach Khoury u.a., Islam Lexikon, 1991, S. 771 ff; Zum Beispiel gelten folgende Verse des Korans auf die Rechtfertigung der Frauendiskriminierung: *“Die Männer haben Vollmacht und Verantwortung gegenüber den Frauen, weil Gott die einen vor dem anderen bevorzugt hat und weil sie von ihrem Vermögen (für die Frauen) ausgeben. Die rechtschaffenen Frauen sind demütig und bewahren da, was geheim gehalten werden soll, da Gott es geheim hält. Ermahnt diejenigen, von denen ihr Widerspenstigkeit befürchtet, und entfernt euch von ihnen in den Schlafgemächern und schlägt sie. Wenn sie euch gehorchen, dann wendet nichts Weiteres gegen sie an. Gott ist erhaben und groß.“* (Koran, 4.Sure, 34.Vers).

Vgl. Übersetzung nach Khoury u.a., Islam Lexikon, 1991, S. 771 ff; *„Und wenn ihr fürchtet, gegenüber den Waisen nicht gerecht zu sein, dann heiratet, was euch an Frauen beliebt, zwei, drei oder vier. Wenn ihr aber fürchtet, (sie) nicht gleich zu behandeln, dann nur eine oder was eure rechte Hand (an Sklavinnen) besitzt.“* (Koran, 4.Sure, 11.Vers).

<sup>78</sup> Die Shari‘a wird hier als eine islamische Rechtsordnung verstanden, die islamische Rechtsgelehrte im Laufe der Zeit und anhand des Korans und der Berichte über Verhalten und Worte Mohammads (Hadith) schufen.

<sup>79</sup> Vgl. Kelani, 2008, S.80

Die Shari‘a ist also zutiefst frauendiskriminierend und deshalb ist auch die Forderung von Islamisten, die Shari‘a zur Hauptquelle der Rechtsprechung zu machen, ebenfalls frauenfeindlich. Trotzdem ist wichtig zu erwähnen, dass der Islam, also die Religion alleine nicht schuld an der Frauendiskriminierung in Ägypten ist. Die Hauptursache der Frauenfeindlichkeit und Frauenunterordnung sind die patriarchalen Strukturen und Denkweisen, von denen der Islam nur einen Teil ausmacht.

Das Jihan-Gesetz wurde innerhalb der Kreise von Frauenaktivistinnen als Streitgegenstand angesehen. Der „Solidaritätsverein Arabischer Frauen“ unter der Führerin Nawal El Saadawi war gegen die Aufhebung des Jihan-Gesetzes, wobei sich das „Progressive Frauenbündnis“ unter Führung von Fathia al-Assal für dessen Aufhebung aussprach. Es wurde diskutiert und argumentiert, dass das Jihan-Gesetz letztendlich durch ein präsidiales Dekret und nicht durch das Parlament verabschiedet worden ist. Trotzdem konnten die Gegner der Aufhebung des Gesetzes ein „Komitee für die Verteidigung der Rechte von Frauen und Familie“ gründen und Aktivitäten durchführen.<sup>80</sup> Die Revision des Jihan-Gesetzes konnte aber anfangs nicht verhindert werden und „die neuen Regelungen (Gesetz Nr.100/1985) schwächten die ohnehin nicht sehr weitreichenden Verbesserungen von 1979 wieder ab – unterstützt von einer konservativen Rechtspraxis, die Frauen in den sechs Jahren der Geltung des Gesetzes ihre Rechte dennoch nicht gewährte“.<sup>81</sup>

In den darauffolgenden Jahren bewegten die Aktivitäten von Frauenrechtlerinnen sowie zwei UN-Veranstaltungen<sup>82</sup> das Mubarak-Regime zu einigen Zugeständnissen zugunsten von Frauen. Dazu gehörten zum Beispiel das Scheidungsrecht für Frauen (2000), das Sorgerecht für Kinder bis zum 15. Lebensjahr für Mütter (2005) und das Besuchsrecht nach der Scheidung.<sup>83</sup>

Unter Hosni Mubarak waren die unabhängigen Frauenverbände großen Druckmaßnahmen ausgesetzt. Aufgrund von Gesetzen wurden die NGOs unter die Aufsicht des Ministeriums für soziale Angelegenheiten gestellt. Diese Gesetze zwangen Frauenverbände entweder als illegale Gruppen oder als offiziell registrierte, unter unnachgiebiger staatlicher Aufsicht

---

<sup>80</sup> Vgl. Javaher-Haghighi, 2013; S.56f.

<sup>81</sup> Vgl. Harders, 1999, S.49f.

<sup>82</sup> Gemeint ist die „United Nations International Conference on Population and Development“ im Jahre 1994 in Kairo und „International Women’s Forum“ im Jahre 1995 in Peking.

<sup>83</sup> Etezad al-Saltane, 2011

stehende Verbände, zu handeln. Trotzdem wurden ihre Aktivitäten stark beeinträchtigt.<sup>84</sup> Einige Frauenverbände wie „Bündnis Arabischer Frauen“, „Zentrum für Frauenforschung“ und „Verein für Frauenentwicklung und -stärkung“ wurden dennoch geduldet, außer wenn auf politische Aktivitäten von Frauenverbänden reagiert wurde. Beispielsweise wurde der Solidaritätsverein Arabischer Frauen unter El Saadawi verboten, weil dieser gegen die militärische Invasion der verbündeten USA im Irak im Jahr 1991 Stellung nahm.<sup>85</sup>

Erfassend lässt sich äußern, dass die ägyptische Emanzipationsbewegung mit ausgiebigen Schwierigkeiten – von politischen Repressalien über anwachsenden Einfluss islamischer Fraktionen bis hin zu den patriarchalen Anordnungen – kontrastiert war. Es wurden trotzdem vielfältige Aktivitäten durchgeführt und auch einige Veränderungen erzielt.

Die Frauenbewegung bestand bis vor der Revolution aus verschiedenen Strömungen mit unterschiedlichen Organisationsformen. Es gab auch einige Frauenaktivistinnen, die durch ihre intellektuelle Arbeit feministische Debatten beeinflussten. Es gab parteipolitisch unabhängige und abhängige Frauengruppen.<sup>86</sup>

Ägyptische Frauenaktivistinnen kamen vor allem aus städtischen Mittel- und Oberschichten. Die Mobilisierungskraft war deswegen relativ gering und die Aktivitäten der Frauenaktivistinnen waren daher nur auf Kairo begrenzt. Das war der Grund, weshalb vor der Revolution keine großen Demonstrationen für Frauenrechte stattfanden. Aber die Verschlechterung der wirtschaftlichen Lage und die Perspektivlosigkeit von vielen Frauen aus der mittleren Schicht führten dazu, dass Teile der Frauenbewegung den Problemen der Frauen aus der unteren Schicht mehr Aufmerksamkeit schenkten. Dadurch entstand die Basis für die Entstehung der Frauenbewegung während der Revolution.<sup>87</sup>

## **2.7 Teil 2: Feminismus in Marokko**

### **2.8 Beginn der organisierten Emanzipationsbewegung in Marokko**

Die Bedeutung der Frau war auf die Funktionen des Fortpflanzens und des Erziehens herabgesetzt, ihre Rolle als aktive Teilnehmerin an der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen

---

<sup>84</sup> Vgl. Al-Ali, 2000, S.12

<sup>85</sup> Vgl. Javaher-Haghighi, 2013, S.57

<sup>86</sup> Vgl. Al-Ali, 2000, S.14

<sup>87</sup> Vgl. Filter, 2013, S.72f.

Entwicklung wurde ausnahmslos ignoriert.<sup>88</sup> Damals versuchten die Frauen jedoch, an den Angelegenheiten der Nation teilzuhaben. Sie konnten im Rahmen der vorhandenen Aktionsmöglichkeiten der damaligen Zeit an der nationalen Befreiungsbewegung teilnehmen und gegen die französische Besatzung und für die Unabhängigkeit des Landes kämpfen. Diese Bewegung stellte sich zu dieser Zeit als emanzipationsfördernd dar. Die Bewegung der *arabischen Renaissance*<sup>89</sup> pochte auf die Ausbildung der Frauen und ihre Teilhabe am öffentlichen Leben. Dieses neue Bewusstsein betreffend Bildung und politischer Aktivität führte dazu, dass sich neue Frauenverbände gründeten. Es entstanden die Frauenkommission innerhalb der nationalistischen Partei *Istiqlal*<sup>90</sup>, eine Frauenorganisation mit dem Namen „Schwestern der Reinheit“, die den Parteien *Achoura* und *Istiqlal* seit 1946 angegliedert war, und die marokkanische Frauenunion, eine der Marokkanischen Kommunistischen Partei angegliederte Organisation, die 1944 gegründet wurde. Die Frauen forderten einen unabhängigen Staat. Indessen wurde die Frau in diesem Kampf gegen die Kolonisatoren von der nationalistischen Bewegung nicht als wesentliche, zentrale und vitale Teilnehmerin, sondern als Nebenaktivistin angesehen.<sup>91</sup> Die Hauptaufgaben waren die Verbreitung der nationalistischen Ideologie unter den Frauen sowie die Durchführung von Wohltätigkeitsveranstaltungen zugunsten von Kindern.

## **2.9 Der Aufbau der organisierten Emanzipationsbewegung 1956–1964**

Nach Erlangung der Unabhängigkeit im Jahre 1956 war Marokko mit sehr vielen verschiedenen Problemen konfrontiert. Die wirtschaftliche Krise und politischen Kämpfe ließen Frauen keinen Raum bzw. keine Möglichkeit, sich zu organisieren bzw. ihre Rechte einzufordern. Die Anzahl der politisch aktiven Frauen in den politischen Parteien der damaligen Zeit war sehr gering. Dies führte dazu, dass die Leitlinien für ihre Aktivitäten von männlichen Parteigenossen vorgegeben wurden.

## **2.10 Die Stärkung und die Eigenständigkeit der organisierten Emanzipationsbewegung 1974–1989**

Diese Periode politischer Stabilität ist gekennzeichnet von einer Wiederbelebung der gesetzgebenden Institutionen und einer beachtlichen Entwicklung der marokkanischen

---

<sup>88</sup> Vgl. Ebd.

<sup>89</sup> arab.: „Al Nahda“; Al-Nahda bezeichnet die kulturelle Renaissance, die im späten 19. und frühen 20. Jahrhundert begann. Es wird als eine Zeit der intellektuellen Modernisierung und Reform angesehen.

<sup>90</sup> Die älteste gesellschaftspolitisch konservativ und nationalistisch politische Partei in Marokko.

<sup>91</sup> Vgl. Belarbi, 1995

Wirtschaft. Diese Periode wurde auch von der Umsetzung eines Programmes zur strukturellen Angleichung gekennzeichnet, das eine negative Auswirkung auf das Leben der mittleren und armen Bevölkerungsschichten hatte.

Die politische Öffnung gab den Frauenaktivitäten einen neuen Aufschwung. In den Jahren 1974–1982 kam es zu einer Verstärkung der organisierten Frauenbewegung durch die Organisationen von Frauensektionen innerhalb der Oppositionsparteien und durch die Gründung von Frauensektionen innerhalb der Rechtsparteien. In den Jahren 1983–1989 erlangten die Frauensektionen der Oppositionsparteien ihre Autonomie, es wurden neue Frauenvereinigungen gegründet und es entstanden informelle Gruppierungen.<sup>92</sup>

### **2.11 Feministische Orientierung der organisierten Emanzipationsbewegung**

Ende der 1980er Jahre gewann die Frauenfrage an Bedeutung. Sie stand im direkten Zusammenhang mit der politischen Wende, von der Marokko betroffen war.

Die Umsetzung des Programmes zur strukturellen Angleichung und die damit verbundenen ökonomischen Einschränkungen und wirtschaftlichen Veränderungen waren Anlass für die Wende. Seit Gründung der *Arabischen Union des Maghreb* nahmen die Forderungen der Frauen einen ausdrücklich feministischen Charakter an. Im Zentrum dieser Forderungen standen die Revision der Verfassung mit dem Ziel einer tatsächlichen Gleichheit der Geschlechter, die Korrektur des Personalstaats, die Absicherung der politischen Rechte der Frauen und die Ratifizierung der internationalen Konventionen ohne Vorbehaltsklauseln.<sup>93</sup> Diese historische Betrachtung zeigt, dass die organisierte Frauenbewegung keinesfalls ein neues Phänomen ist, sondern dass ihre nationalistischen und politischen Wurzeln ihr geholfen haben, ans Licht zu treten und sich zu entwickeln. Der erfolgreiche zurückgelegte Weg bezeugt die Komplexität solcher Aktionen zugunsten der Frauen. Es ist wichtig, dass sie sich ausdrücken können, ihre Forderungen gehört werden und dass ihre ersten Schritte in Richtung Demokratie in einer patriarchalen Gesellschaft gemacht werden.

### **2.12 Die Darstellung der marokkanischen Emanzipationsbewegung**

Hinsichtlich der globalen politischen Umgestaltungen, Demokratisierungsprozesse in staatlichen Einrichtungen und der Schaffung eines postmodernen Gesellschaftsmodells erlangt die Position der Frauen in der marokkanischen Gesellschaft immer größer an

---

<sup>92</sup> Vgl. Rhissassi, 2010

<sup>93</sup> Vgl. Naciri, 2006

Bedeutsamkeit. Frauen werden sich ihrer Rechte und Pflichten bewusst und kämpfen um diese Rechte.

Die Frauenbewegung in Marokko besteht aus drei großen Gruppen. Zu den offiziell anerkannten Frauenvereinigungen zählen 28 Organisationen, die zu bestimmte Inhalte begrenzte Aktionen von Frauen organisieren (z. B. Weltfrauenkonferenz). Innerhalb der politischen Parteien gibt es 9 Frauensektionen, die im Allgemeinen die Politik ihrer Parteien vertreten. Die dritte Gruppe bilden die 6 Vereinigungen zum Schutz der Familie.

Vom marokkanischen Ministerium für Arbeit und Soziales werden offiziell 23 Frauenvereinigungen anerkannt und registriert. Die organisierte Frauenbewegung konnte sich im Laufe der Zeit sehr schnell ausweiten. Fast zwei Drittel der Frauenvereinigungen wurden zwischen 1980 und 1995 gegründet, davon 57 % in den vergangenen fünf Jahren. Dies ist auf die Veränderung mehrerer politischer, ökonomischer und kultureller Faktoren zurückzuführen.<sup>94</sup>

Die Frauenvereinigungen sind vorwiegend in den Städten zu finden und verbreiten sich nur sehr langsam auf dem Land. Fast die Gesamtheit der Frauenvereinigungen arbeitet in städtischem Gebiet, 60,7 % in der politischen Hauptstadt Rabat und 25,5 % in der wirtschaftlichen Hauptstadt Casablanca.

In den Statuten der Frauenvereinigungen sind folgende Hauptziele formuliert: die Information; Sensibilisierung und Bewusstseinsbildung der Frauen bezüglich ihrer Rechte; das wirksame Engagement der Frauen an der Entwicklung des Landes; die Ermutigung zur Gründung von Fraueninitiativen in den verschiedensten Betrieben; die Verbesserung der beruflichen Situation der Frau sowie die Abschaffung der Benachteiligung von Frauen.

### **2.13 Die Frauensektionen innerhalb der politischen Parteien**

Die nationaldemokratischen Parteien haben darauf geachtet, dass die Entwicklung einer Frauensektion innerhalb ihrer Organisation, gefördert wird.

Die rechtsorientierten Parteien wie zum Beispiel die *Union Constitutionnelle*<sup>95</sup>, die *Parti Nationale Démocrate*<sup>96</sup>, das *Mouvement National Populaire*<sup>97</sup> und die *Parti du Rassemblement National des Indépendants*<sup>98</sup> haben gleichermaßen Frauensektionen eingerichtet, die versuchen, die Frauen der jeweiligen Partei zu sammeln und sie für eine

---

<sup>94</sup> Vgl. Rhissassi, 2010

<sup>95</sup> Diese gilt als royalistisch-konservativ und wirtschaftsliberal und gehört der Liberalen Internationalen an.

<sup>96</sup> Nationale Demokratische Partei

<sup>97</sup> Nationale Volksbewegung

<sup>98</sup> Nationale Sammlung der Unabhängigen

effektive Teilnahme am politischen Leben sowie am wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Fortschritt des Landes zu gewinnen.

## **2.14 Conclusio**

Zusammenfassend gliedern sich die verschiedenen marokkanischen Vereinigungen und Sektionen aller Richtungen in vier Bereiche. Die feministischen Aktionen umfassen im Allgemeinen die Überprüfung bzw. Umgestaltung des Personalstatus, die Bewusstseinsbildung in Hinblick auf die Frauenrechte und das Gefecht gegenüber allen Formen der Degradierung von Frauen. Zu den politischen Aktionen zählen die Ansprüche nach der Kontrolle der Verfassung, das Befähigen der Frauen am politischen Leben und an Wahlen, Teil zu haben. Die sozialen Aktivitäten umfassen Alphabetisierung, Bewusstseinsbildung und die Volksbildung. Zu den ökonomischen Aktivitäten zählen die Einkommensverteilung der Frauen und der Aufstieg von Frauengenossenschaften. Zu betonen ist aber, dass die Emanzipationsbewegung wie alle anderen organisierten Bewegungen das Problem hat, dass sie mit der Entstehung einer Zivilgesellschaft in einem komplexen, patriarchalen Raum mit undemokratischen Strukturen verbunden sind. Trotz aller Blockaden und Hindernissen weitet sich die Frauenbewegung in Marokko immer mehr auf nationaler und auf internationaler Ebene aus.

Durch die entsprungenen ägyptischen und marokkanischen Emanzipationsbewegungen wurde die Diskussion über die Ausforschung der Gleichwertigkeit von Mann und Frau herbeigeführt. Des Weiteren setzen sie sich für die Partizipation der Frauen am politischen und sozialen Leben ein. Spätestens seit der Arabellion 2011 kann man feststellen, dass die Marokkanerinnen und Ägypterinnen die Herausforderungen angenommen haben und eine Umkehr nicht mehr vorstellbar ist.

### **3 KAPITEL II: Frauenrechte und die Arabellion in der arabischen Welt: Der Status der Frauen an den Beispielen Ägypten und Marokko**

#### **3.1 Abstract**

Die Arabellion ist ein sehr komplexes „Phänomen“, da umfassende Aspekte in Betracht gezogen werden müssen um die Hintergründe der Revolutionen verstehen zu können. Die Gründe für die Arabellion waren für alle Länder der MENA-Region gleich. Die BürgerInnen forderten Demokratie, Freiheit und Gleichberechtigung. Vor allem spielten die Frauen in der Arabellion eine entscheidende Rolle. Die Frauen in Ägypten und Marokko sahen die Revolution als eine Möglichkeit sich politisch zu engagieren und zu definieren. Für viele der Frauen war es jedoch eine große Enttäuschung, da nach der Arabellion die zeitgenössische feministische Praxis immer noch in Spannung zwischen Moderne und Tradition steht. Als einen entscheidenden Indikator für die demokratische Entwicklung ist jedoch, die Verankerung der Frauenrechte in der ägyptischen und marokkanischen modifizierten Verfassungen.

**Keywords:** *Arabellion; feministische Praxis; Tradition; Gleichberechtigung; Demokratie; Verankerung der Frauenrechte; MENA-Region.*

### 3.2 Teil 1: Die Arabellion in Ägypten und Marokko

#### 3.3 Die Analyse der Arabellion bis zum Rücktritt Mubaraks

Um die Ereignisse der ägyptischen Revolution verstehen zu können, ist eine umfassende Vorgehensweise erforderlich, die den Hintergrund der Revolution berücksichtigt, d. h. das Verhalten der Akteure, ihre soziale Zusammensetzung und ihre Organisationsformen.

Der Auslöser der Revolution war der überraschende Rücktritt Ben Alis in Tunesien durch die Rücktrittsforderungen der Massen auf den Straßen. Die Ereignisse in Tunesien waren für die ägyptischen Protestbewegungen entscheidend. Tunesien fungierte als Vorbild für viele arabische Länder, darunter eben auch Ägypten.<sup>99</sup> Die Unzufriedenheit in Ägypten bestand bereits seit Jahrzehnten, doch sie hatte sich angehäuft. Bereits im Juni 2002 beschrieb die Feministin Nawal El Saadawi die Unzufriedenheit der Menschen in Kairo folgendermaßen:

*„Es ist nun wenige Tage her, dass ich nach Kairo zurückgekehrt bin, in jene Stadt, die seit dem Zeitalter der Pharaonen und dem Aufkommen der Sklaverei immer wieder vom Leid geprüft war. Ich sehe die traurigen blassen Gesichter und die von einer Staubschicht bedeckten Häuser. Und ich spüre den Zorn, der entweder im Schweigen erstickt oder im Lärm dahinschwelt, ähnlich einem Dampfkessel, der über dem Feuer vor sich hin brodel.“<sup>100</sup>*

Die unterdrückte Unzufriedenheit führte zur Entfremdung zwischen Diktatur und Bevölkerung, diese führte zu Hass und Zorn. Da dieser Zorn nicht ausgesprochen werden kann bzw. in der Öffentlichkeit nicht darüber gesprochen werden darf, bleibt er den Außenstehenden wie z. B. westlichen Journalisten, die in diesen Ländern tätig sind und die Sprache der Einheimischen nicht beherrschen, verborgen.<sup>101</sup> Deswegen sind diese Außenstehenden immer wieder von den Massenprotesten und Revolutionen überrascht. Die Unzufriedenheit in Ägypten unter Mubarak bestand aus insgesamt drei Hauptpunkten:

---

<sup>99</sup> Vgl. Asseburg, 2011, S.3-6

<sup>100</sup> Vgl. El Saadawi, 2002, S.7

<sup>101</sup> Vgl. Nordhausen, 2011, S.30f.

**Armut und Sozialabbau:**

- 2008 belief sich das BIP pro Kopf in Ägypten 1997 auf 1.185,72 USD.<sup>102</sup>
- Der Reichtum ist ungleichmäßig verteilt; 44 % der ägyptischen Bevölkerung lebt angrenzend der Armutsgrenze.<sup>103</sup>

**Korruption:**

- Im Index der Antikorruptionsorganisation Transparency International beharrte Ägypten im Jahre 2011 auf Platz 112 von 182 Ländern weltweit.<sup>104</sup>

**Politische Repressalien:**

- Regelwidrige Prozesse vor Militärgerichten; Gewalttätigkeiten; Begrenzung des Rechtes auf freie Meinungsäußerung<sup>105</sup>

Abbildung 1: Eigene Darstellung

Ägypten gehört den ärmeren Ländern in der MENA-Region an. Der Reichtum ist in dem Land asymmetrisch verteilt, sodass ca. 44 % der ägyptischen Bevölkerung unter der Armutsgrenzlinie leben.<sup>106</sup> Vor der Revolution betrug das durchschnittliche Grundgehalt für einen Arbeiter im Textilbereich monatlich 400 ägyptische Pfund (20 EUR). In den vergangenen fünf Jahren vor der Revolution stiegen plötzlich die Preise für Nahrungsmittel.<sup>107</sup> Die neoliberale Wirtschaftspolitik von Mubarak führte zu einem großen sozialen Problem. Laut Angaben des „*Center for Economic and Social Rights*“ bewegten sich die administrativen Kosten in der Zeitspanne von 2002 bis 2007 für Gesundheit (-25 %), Bildung (-36 %) und Soziales (-12 %) zurück. Die Ausgaben für Verteidigung (+87 %) und Sicherheit (+5 %) hingegen stiegen.<sup>108</sup> Das führte zu einer Krise des Bildungs- und Gesundheitssystems. Die weltweite Nahrungskrise 2007 und die Weltwirtschaftskrise 2008 hatten starke Auswirkungen auf die ägyptische Wirtschaft.

---

<sup>102</sup> Vgl. Factfish World Statistics 2008

<sup>103</sup> Vgl. Deutschland Funk 2016

<sup>104</sup> Vgl. transparency.org (Index 2011)

<sup>105</sup> Vgl. Nordhausen, 2011, S.32

<sup>106</sup> Vgl. transparency.org (Index 2011)

<sup>107</sup> Interview mit Mohy O. am 15.04.2018

<sup>108</sup> Interview mit Taha H. am 15.04.2018

Durch das Schrumpfen des Welthandels sanken auch die Suez-Kanal-Einnahmen. Die Inflationsrate stieg auf 11,8 %, was hauptsächlich eine Last für die untere Bevölkerungsschicht darstellte. Der Wert der ägyptischen Exporte sank 2009 um 11 % und die Arbeitslosenquote stieg von 8,5 % (2008) auf 9,5 % (2009). Zu erwähnen ist, dass die tatsächliche Arbeitslosenquote weitaus höher war.<sup>109</sup>

Laut Angaben des Index der Antikorruptionsorganisation Transparency International stand Ägypten im Jahre 2011 auf Platz 112 von 182 Ländern weltweit. Im Index stand Libyen zusammen mit Algerien auf Platz 168, prinzipiell gilt Ägypten als eines der korruptesten Länder in Nordafrika.<sup>110</sup> In Ägypten ist diese Korruption überall spürbar:

*„Nichts geht ohne Beziehungen: im Beruf, bei Prüfungen oder bei Geschäften. Man muss immer die richtigen Menschen kennen, um etwas zu erreichen. Und die halten natürlich die Hand auf für eine Gefälligkeit oder erwarten, dass man sich bei Gelegenheit revanchiert.“<sup>111</sup>*

Soziale Diskriminierungen gingen soweit, dass während der Revolution die Leute, die arm aussahen, durch Streitkräfte häufiger bestraft wurden. Daher sind die Armen im Land noch häufiger Korruption und sozialen Diskriminierungen ausgesetzt. Nicht umsonst war die wichtigste Forderung der Revolution die Abschaffung von Korruption.<sup>112</sup>

Die dritte Hauptquelle, die zur Unzufriedenheit des Volkes führte, waren die „Politischen Repressalien“. Während der gesamten Amtszeit Mubaraks herrschte ein sogenannter „Ausnahmestand“. Die Notstandsbestimmungen ermöglichten der Regierung, ihre Kritiker mehr als zehn Jahre ohne jegliches Gerichtsverfahren zu inhaftieren.<sup>113</sup> Auf der Tagesordnung standen unfaire Prozesse vor Militärgerichten, Folter sowie die Einschränkung des Rechtes auf freie Meinungsäußerung und Versammlungsfreiheit.<sup>114</sup>

---

<sup>109</sup> Interview mit Mohy O am 15..04.2018

<sup>110</sup> Vgl. transparency.org (Index 2011)

<sup>111</sup> Vgl. Armbruster, 2011, S. 25f.

<sup>112</sup> Vgl. Schumacher/Osman, 2012, S.197ff.

<sup>113</sup> Interview mit Mohy O. am 15.04.2018

<sup>114</sup> Vgl. Nordhausen, 2011, S.32

### 3.4 Die Ansprüche der ägyptischen Revolution

Die Hauptforderungen der Revolution waren Freiheit, Würde und soziale Gerechtigkeit. Die Bevölkerung machte die Herrschaft Mubaraks für alle politischen und sozialen Missstände verantwortlich. Folglich waren die Forderungen hauptsächlich politischer Natur. Am 25. Jänner 2011 forderten die Demonstranten Mubaraks Rücktritt. Ein paar Tage später wurde von Mubaraks Absetzung gesprochen.<sup>115</sup>

Kurz nach dem Aufstand und Ausbruch der Revolution standen folgende Forderungen im Mittelpunkt: der Rücktritt Mubaraks sowie seines Vizepräsidenten Omar Suleiman, der Entwurf einer neuen Verfassung, wonach die Machtbefugnisse des Präsidenten eingeschränkt werden mussten, die Strafverfolgung aller korrupten Politiker und die Auflösung des Ober- und Unterhauses des Parlaments sowie des Staatssicherheitsapparats.<sup>116</sup>

Die Zentren der Revolution waren Kairo und Alexandria. Die Proteste auf dem Land waren begrenzt. Dazu muss erwähnt werden, dass die ägyptischen Bauern seit Gamal Abdel Nasser einige Veränderungen, die ihre Arbeitsbedingungen geprägt hatten, erlebten. Unter Nasser wurde eine Bodenreform durchgeführt, die für die ärmsten Bauern kaum Verbesserung brachte. Durch die Bodenreform von Nasser wurde ein Siebtel der gesamten fruchtbaren Flächen unter den Bauern mit zwei Hektar Boden verteilt, Bodeneigentum und Pachtzins wurden eingeschränkt, zudem wurde die Vertreibung von Pächtern durch Bodenbesitzer erschwert.<sup>117</sup>

Sadat und Mubarak führten eine andere Wirtschaftspolitik ein und machten die Reformen rückgängig. Das US-Agrarmodell wurde übernommen, um eine mechanisierte Landwirtschaft in Großagrarflächen durchzuführen. Das Bodeneigentum wurde nicht mehr eingeschränkt und der Pachtzins wurde durch den Markt bestimmt. Dadurch kam es dazu, dass die neoliberale Wirtschaftspolitik Großgrundbesitz förderte und zur Vertreibung von Kleinbauern führte. Dies führte zu Unzufriedenheit von Kleinbauern, woraufhin zwischen 1997 und 1999 Bauernproteste folgten.<sup>118</sup> Trotzdem gab es während der Revolution am 25. Jänner keine nennenswerten Proteste in den ländlichen Gebieten und ebenso keine in den Slums. Im Gegensatz dazu war die städtische Bevölkerung – von Arbeitslosen und ArbeiterInnen über StudentInnen und Angestellten bis hin zu AnwältInnen – aktiv an der Revolution

---

<sup>115</sup> Vgl. Bamyeh, 2011, S.44

<sup>116</sup> Ebd.

<sup>117</sup> Vgl. El-Mahdi, 2009

<sup>118</sup> Ebd.

beteiligt. An der Revolution nahmen Jugendliche, darunter auch Frauen, eine wichtige Rolle ein. Die herausragende Rolle der Jugendlichen in der Revolution veränderte ihr gesellschaftliches Ansehen. Die revolutionären Jugendlichen kamen aus gebildeten und wenig gebildeten Schichten, aus armen und reichen Familien, waren Beschäftigte und Arbeitslose. Diese Jugendliche waren jene, *„die wenig oder nichts zu verlieren hatten, aber doch gebildet oder interessiert genug waren, um sich ihrer ausweglosen Lage vollkommen bewusst zu sein“*.<sup>119</sup>

Auf dem Tahrir-Platz nahmen viele Frauen an der Revolution teil. Zu den Akteuren der Revolution gehörten Frauen aus allen Schichten. Ein Großteil der *„Bewegung 6. April“*<sup>120</sup> bestand aus jungen Frauen. In den Streiks spielten Frauen eine aktive Rolle. Nach der Amtsabsetzung Mubaraks haben Frauenaktivistinnen an allen politischen Protesten teilgenommen.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass Mubarak durch seine Wirtschaftspolitik viele Schichten gegen sich aufgebracht hat. Es gab nicht nur ein Gesellschaftsproblem, sondern es waren viele Probleme, die dazu geführt haben, dass sich unzufriedene Gesellschaftsgruppen bildeten. Diese Unzufriedenheit entstand durch unzählige Faktoren, z. B. die Jugendarbeitslosigkeit, die dazu führte, dass viele Jugendliche keine Berufs- und Lebensperspektive hatten; die Kluft zwischen Reich und Arm, die durch Korruption immer größer wurde; und fehlende Grundrechte, z. B., dass Journalisten und Schriftsteller ihre freie Meinung nicht äußern durften.

### **3.5 Die Frauen und die Revolution vom 25. Jänner 2011 in Ägypten**

*„Ich stand am Tahrir Platz und konnte meinen Augen nicht trauen. Ich sah starke Frauen und Mädchen die für ihre (die) Gerechtigkeit kämpften. Frauen die laut nach „Freiheit“, „Gleichberechtigung“ und „Anerkennung“ rufen. Ich fragte mich nur eins: ‘Können diese Frauen die ägyptische patriarchale Struktur brechen?’“*<sup>121</sup>

Die Frauendiskriminierung in Ägypten ist in den patriarchalen Strukturen und Werten tief verankert. Ägyptische Frauen werden durch Geschlechtsrollenzuschreibungen, Erziehung,

---

<sup>119</sup> Vgl. Schumacher/Osman, 2012, S.194

<sup>120</sup> Arab: „Shabab seta April“ (شباب 6 أبريل); von Ahmed Maher und Israa Abdel Fattah gegründete Facebookgruppe

<sup>121</sup> Vgl. Eigenes Zitat (eigenes Erlebnis)

ihre Rolle innerhalb der Familie als Frau, durch häusliche und gesellschaftliche Arbeitsteilung sowie in öffentlichen Räumen diskriminiert. In der ägyptischen Kultur gelten sie als schwaches Geschlecht, das durch Männer geschützt werden muss. Die Aufgabe der Frauen sei hauptsächlich die Hausarbeit und das Großziehen von Kindern.<sup>122</sup> Der öffentliche Raum wird von den Männern dominiert.

Das Thema sexuelle Belästigung von Frauen in Ägypten war nicht nur am Tahrir-Platz während der Revolution ein wichtiges Thema, sondern kommt auch in Familien, Arbeitsplätzen und im öffentlichen Raum häufig zur Sprache.

Das Ägyptische Zentrum für Frauenrechte führte 2011 eine Befragung zur sexuellen Belästigung in Ägypten durch. Es wurden Ägypterinnen und Ausländerinnen befragt. Das Ergebnis war tragisch: 98 % der ausländischen Frauen und 83 % der befragten Ägypterinnen gaben an, mindestens einmal sexuell belästigt<sup>123</sup> worden zu sein. Ein weiteres Gesellschaftsproblem stellt die Genitalverstümmelung junger Frauen dar. Nach Schätzungen des UN-Kinderhilfswerks UNICEF wurden in Ägypten im Jahre 2007 drei Viertel der muslimischen und christlichen Mädchen zwischen 15 und 17 Jahren an den Genitalien verstümmelt. El Saadawi schreibt über die Beschneidung von ägyptischen Mädchen Folgendes:

*„Vor Eintritt der Pubertät werden die meisten, wenn nicht alle Mädchen der Beschneidung unterzogen. Obwohl diese Operation vor allem in Ägypten, dem Sudan und im Jemen praktiziert wird und in anderen arabischen Ländern beinahe völlig unbekannt ist, fahren in Ägypten muslimische und koptische Familien damit fort. Die Tradition hat nichts damit zu tun, ob jemand Muslim oder Araber ist, sondern stammt aus vorislamischer Zeit von nicht arabischen Gesellschaften.“<sup>124</sup>*

### **3.6 Die Arabellion in Marokko: Auslöser und Hauptursachen**

Der Ausbruch der Revolution hat auch Marokko sehr beeinflusst. Jedoch präsentiert Marokko das Beispiel, dass der „Dominoeffekt“ in der arabischen Welt nicht temporär eintreffen musste. Ägypten und Marokko weisen betreffend der benachteiligten ökonomischen und

---

<sup>122</sup> Vgl. Froböse, 2011, S.33ff.

<sup>123</sup> „The Egyptian Center for Women’s Rights“ (ECWR) definiert „sexuelle Belästigung“ als „unwanted sexual conduct deliberately perpetrated by the harasser, resulting in sexual, physical, or psychological abuse of the victim regardless of location, whether in the workplace, the street, public transportation, educational institution, or even in private places such as home or in the company of others such as relatives or colleagues, etc“ (vgl. ECWR, S.15)

<sup>124</sup> Vgl. El Saadawi, 2002, S.76f.

politischen Lage, viele Gemeinsamkeiten. Dazu zählen Demokratiedefizite sowie eine erhebliche Jugendarbeitslosigkeit. Jedoch besteht die Differenz darin, dass die Beziehung des Volks zu seinem König anders geformt ist. Aufgrund dessen hatten die Proteste in Marokko eine andere Dynamik als in anderen arabischen Ländern. In Ägypten war Mubarak zum Feindbild geworden. Er galt als Sinnbild für Korruption, Suppression und Patronage. Aufgrund dieses Feindbildes konnte die Rebellion dieses Ausmaß annehmen. Im Fall von Marokko war die Voraussetzung, sprich dieses Feindbild, nicht gegeben. Die DemonstrantInnen gingen auf die Straße, um antiautoritäre Neuerungen und die Amtsabtretung der Regierung zu beanspruchen.<sup>125</sup> König Mohammed VI. hatte aber die Gelegenheit, aus dieser Protestwelle gefestigt hervorzugehen. Um den Zusammenhang zu erkennen, wird anschließend ein gründlicherer Blick auf die Beziehung der marokkanischen Bevölkerung zu König Mohammed VI. und auf die Absichten der Protestbewegung geworfen.

Unter dem marokkanischen Mohammed VI. zeigt sich das Land durchaus ziemlich modern, jedoch muss erwähnt werden, dass Marokko wie Ägypten eine geringe Wirtschaft sowie schwerwiegende soziale Probleme aufweist. Marokko ist der wirtschaftliche Nachzügler in der Maghreb-Region.<sup>126</sup> Nach offiziellen Angaben wächst die marokkanische Wirtschaft um rund 5 % jährlich, jedoch fehlt hier der nachhaltige Aufschwung. Die Firmen sind durch die Intransparenz, Korruption und mangelnde Rechtsstaatlichkeit gehemmt, sich in Marokko zu engagieren. Es mangelt ebenfalls an qualifizierten Arbeitskräften, was dazu führt, dass viele junge Menschen in der Arbeitslosigkeit bestehen. Patronage sorgt dafür, dass ein Großteil der jungen MarokkanerInnen betreffend den Entwicklungsprozess des Landes, exkludiert wird.<sup>127</sup> Damit sich die wirtschaftliche Situation des Landes nicht verschlechtert, finanziert der Staat Grundnahrungsmittel mithilfe der „caisse de compensation“, die Kompensationskasse. Die Absicht wird allerdings von den Ökonomen beanstandet, da die Gelder für eine reale Sozialpolitik fehlte und dadurch die Wohlhabenden Marokkos von den Fördermitteln, Gewinne erzielten.

Wie auch in Ägypten besteht eine beträchtliche Differenz zwischen Arm und Reich. Der Gesellschaftsvertrag wird erneut immer wieder auf die Probe gestellt. Die Unzufriedenheit in Marokko hat neben der sozialen und wirtschaftlichen auch eine politische Dimension. Die

---

<sup>125</sup> Vgl. Nordhausen/ Schmid, 2011, S.78f.

<sup>126</sup> Vgl. WKO 2016

<sup>127</sup> Vgl. GTAI 2017

Aufstände in Tunesien und Ägypten bewegten Marokkaner dazu, sich nachhaltiger mit den Bedingungen im eigenen Land auseinanderzusetzen.<sup>128</sup>

### **3.7 Die Revolution am 20. Februar 2011 in Marokko**

Die Revolution in Tunesien war das Musterbeispiel der Marokkaner, daher wurden die tunesischen Ereignisse mit beträchtlicher Aufmerksamkeit verfolgt. Um auf die Trostlosigkeit der Marokkaner aufmerksam zu machen, gab es im Jänner und Februar, wie in Tunesien, fünf Brandopfer. Damit schlossen sie sich dem Denkmuster des tunesischen Einzelhändlers Bouazizi an, der sich selbst in Brand versetzte und damit die tunesische Revolution initiiert hatte.<sup>129</sup> Durch die Einbildungskraft von Tunesien nahm auch in Marokko eine neuwertige Bewegung zu, die Bewegung des 20. Februar<sup>130</sup>. Der Großteil der DemonstrantInnen kamen aus dem sozialistischen Milieu, dazu zählten auch arbeitslose Universitätsabsolventen. Die ungünstigen Zustände im Land wie zum Beispiel, der beeinträchtigte Zugang zur Gesundheitsversorgung, Korruption und soziale Diskriminierung, führten zum Zorn der Bevölkerung.<sup>131</sup>

Die DemonstrantInnen beanspruchten eine neuwertige demokratische Verfassung, die die demokratischen Werte stärkt und implementiert. Weiters wurden bessere Gesundheitsversorgung, mehr Jobs und weniger Korruption sowie Willkürherrschaft gefordert. Jedoch wurde zu diesem Moment die Person des Königs nie in Frage gestellt. Für die Marokkaner ist die Monarchie der Garant für die nationale Stabilität.<sup>132</sup>

### **3.8 Die Reaktion des Königs Mohammed VI. auf die Arabellion**

Der Monarch reagierte im Gegensatz zu Mubarak sehr rasch auf die Aufstände in seinem Land. Mit folgenden Worten wandte sich König Mohammed VI. am 9. März 2011 an die marokkanischen BürgerInnen:

*„Die Verfassungsreform, die wir heute ankündigen, ist ein wichtiger Meilenstein auf unserem Weg der Demokratie. Diesen Weg verfolgen wir konsequent mit umfassenden politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Reformen. Die Institutionen, der Rechtsstaat, die gute*

---

<sup>128</sup> Vgl. Nordhausen/ Schmid, 2011, S.79f.

<sup>129</sup> Vgl. Kelek, 2002, S.78

<sup>130</sup> Mouvement du 20 février

<sup>131</sup> Vgl. Ben Jelloun, 2011, S.45ff.

<sup>132</sup> Vgl. Nordhausen/ Schmid, 2011, S.85

*Regierungsführung sollen dabei besonders berücksichtigt werden. Ich will diese Reform – und Gott möge mir dabei helfen.* <sup>133</sup>

Anschließend wurde die erneuerte Verfassung ausgearbeitet. Die Machtbefugnisse des Ministerpräsidenten, der Parteien und des Rechtsstaats sollen gestärkt werden. Die Menschenrechte sowie die persönliche Freiheit sollten ebenfalls berücksichtigt werden. Angesichts der Ansprache des Monarchen und Durchführung der Verfassungsänderung sprachen Ausleger von einem herannahenden politischen Wendepunkt Marokkos. Trotz der neuen Verfassung, besorgte sich der Monarch viele Eventualitäten, die ihm ermöglichten den politischen Vorgang zu beeinflussen. Es war offenkundig, dass der marokkanische König die Forderungen der BürgerInnen nicht umgesetzt hat. Das navigierte dazu, dass es am 1. Mai 2011 nochmals zu Unruhen kam. DemonstrantInnen bewegten sich in vielen Städten Marokkos fort.<sup>134</sup>

Grundsätzlich lässt sich äußern, dass die Ansprache des marokkanischen Königs nicht ausführlich war und unterschiedlich ausgelegt werden kann.

Die Ansprache vom 9. März 2011 navigierte dazu, dass der König als Initiator betrachtet wurde und dass die marokkanischen BürgerInnen seitdem, sich mehr mit der politischen Zukunft des Landes auseinandersetzen. König Mohammed VI. sonderte sich in diesen Aspekt von anderen arabischen Führern ab, vor allem von Hosni Mubarak. Mohammed VI. weist eine bestimmte Autorität auf, um Marokko auf einen Reformkurs zu bringen, und die Befähigung, die MarokkanerInnen dazu aufzufordern, an ihn zu glauben. In Europa und USA genießt der König Unterstützung, daher darf die Einflussnahme des Auslands auf die Ereignisse nicht ausgeschlossen werden. Marokko gilt als einer der größten Adressaten des EU-Nachbarschaftsfonds.<sup>135</sup>

### **3.9 Teil 2: Die Frauen nach der Arabellion vom 25. Jänner 2011 in Ägypten**

Nach den Umbrüchen in Ägypten wurden die Hierarchien und Geschlechterverhältnisse neu verhandelt. Besonders die Frauen sind bei den Protesten auf den ägyptischen Straßen hervorgetreten, es ist ein Ansteigen von zivilgesellschaftlichen Strukturen zu beobachten. In den Ländern des Arabischen Frühlings sind die Geschlechterverhältnisse durch die Tradition

---

<sup>133</sup> Vgl. Deutschlandfunk 2012

<sup>134</sup> Interview mit Hussain A.B. am 02.05.2018

<sup>135</sup> Vgl. List, 2016, S.116f.

und der patriarchalen Struktur sehr geprägt. Durch dieses Gesellschaftsbild werden insbesondere Frauen in ihrer Freiheit eingeschränkt. Jedoch waren die Frauen sehr stark an den revolutionären Prozessen beteiligt.

Um ein Gesamtbild betreffend der Positionierung der Frauen innerhalb des Transformationsprozesses zu konstruieren, ist sehr schwierig, weil es nicht leicht ist, es richtig abzuwägen und zu beurteilen.

In diesem Kapitel werden die vorherrschenden Geschlechterverhältnisse im Mittelpunkt stehen und von folgenden Fragen begleitet: Wie ist die derzeitige Lage von ägyptischen Frauen in der patriarchalen Gesellschaft (zu beurteilen)? Inwieweit können sich patriarchal geprägte Gesellschaften hinsichtlich ihrer Geschlechterpolitik verändern? Ist dies überhaupt möglich?

Ziel dieses Kapitels ist es, eine Einführung in die Thematik von Geschlecht und Revolution zu geben sowie einen Blick auf die aktuelle Situation in der ägyptischen Gesellschaft zu werfen.

### **3.10 Gender im Zusammenhang der ägyptischen Revolution**

Trotz der Teilnahme der Frauen an der Revolution blieben nach den Umstürzen die Forderungen der Frauen unbeachtet und die neuen gesellschaftlichen Ordnungen waren weiterhin patriarchal geprägt.

Die ägyptischen Frauen beteiligten sich massiv an den Protesten und forderten sogar selbst zu Protesten. Bei den Protesten wurde nicht nur der Umsturz des Regimes gefordert, sondern gleichzeitig auch eine Veränderung der Rolle der Frauen durch ihre Anteilnahme an den Protesten. Durch die Teilnahme sollte erzielt werden, dass die Befreiung und Selbstbestimmung der Frau im Mittelpunkt steht und somit in der Öffentlichkeit präsent wird. Die in den muslimischen Gesellschaften gelebte Trennung der Geschlechter in sozialen Räumen, die den Mann die Öffentlichkeit und der Frau den häuslichen Bereich zuordnet<sup>136</sup>, wurde durchlässig.

Im Artikel „*Die Revolution in Ägypten als Bruch mit den patriarchalischen Strukturen vom Staat bis in die Familie*“<sup>137</sup> wird die Aufforderung zur Anteilnahme der Frauen als Infragestellung der Positionierung der Frauen in der ägyptischen Gesellschaft demonstriert.

---

<sup>136</sup> Vgl. Höll (1979)/ Sadiqi (1997)/ Kasriel (1989)/ Maher (1974)

<sup>137</sup> Vgl. Salah, 2011

Die Autorin Hoda Salah sieht in den erfolgten Umstürzen einen Vorgang der Entautokratisierung, Enttraditionalisierung und auch eine Entpatriarchalisierung.<sup>138</sup>

In Ägypten demonstrierten die Frauen, wie weiter oben erwähnt, für einen gesellschaftlichen Umsturz. Von Anfang an bis hin zum Sturz von Husni Mubarak waren Frauen auf dem Tahrir-Platz präsent. Nach Erlangung des Ziels verschlechterte sich jedoch die Situation der Frauen. Sie wurden Opfer sexueller Übergriffe, ihre gesellschaftliche und politische Partizipation wurde in Frage gestellt. Die Situation der Frauen wird heute schlechter eingeschätzt als zu Zeiten von Husni Mubarak.<sup>139</sup> Das Patriarchat versucht Frauen einzuschüchtern, um sie aus der Öffentlichkeit zu verbannen, sodass der Sieg des Umsturzes den Männern obliegen würde. Wie dies gelang, werden weiterführende Beispiele in diesem Kapitel angeführt, Szenarien, die sich im Verlauf der Arabellion am Tahrir-Platz abspielten. Da es sich um muslimische Gesellschaften handelt, in denen die Ehre der Frau und ihr Körper im Vordergrund stehen<sup>140</sup>, zielten die Angriffe am Tahrir-Platz zum Platz der Frau in der Gesellschaft insbesondere darauf ab. Anfangs haben Frauen und Männer zusammen auf dem Tahrir-Platz protestiert, jedoch hielt das nicht lange an und es begann eine gezielte Verurteilung und Degradierung der Frauen, die an den Protesten teilnahmen, da sie sich mit fremden Männern den Ort teilten<sup>141</sup>.

Da die Entblößung des weiblichen Körpers eine Schande bedeutet, wurden Frauen öffentlich ihre Kleider vom Leibe gerissen. Es sollte sie daran hindern, weiter zu protestieren. Diese Aktion zeigte Wirkung und es zogen sich immer mehr Frauen von den Protestkundgebungen zurück, unter anderem aus Angst vor Vergewaltigungen. Besondere Aufmerksamkeit erfuhr das Foto einer vom ägyptischen Militär verprügelten jungen Frau, die durch das Zerreißen ihrer Kleidung am Oberkörper entblößt wurde und deren blauer BH<sup>142</sup> dadurch zu sehen war.<sup>143</sup>

Dieses Vorgehen wurde auf Social Media vielfach diskutiert. Eine Diskussion über das Verhalten der jungen Frau, die sich in eine solch gefährliche Situation begab, wurde entfacht. Der Schuldvorwurf lag bei dieser Argumentation bei der Frau selbst. Der Vorfall von dem „*Blue Bra Girl*“ führte dazu, dass es erneut zu Protesten von Frauen kam. Dieser Vorfall zeigte die Ambivalenz der Situation in Ägypten. Durch das Zusammentreffen von Tradition

---

<sup>138</sup> Ebd. S.110ff.

<sup>139</sup> Vgl. Arab Development Report 2016

<sup>140</sup> Vgl. Mernissi, 1975

<sup>141</sup> Vgl. Preiss, 2012, S. 145f.

<sup>142</sup> „*Blue Bra Girl*“ - Dieses symbolische Bild zeigt den Machtmissbrauch des ägyptischen Militärs.

<sup>143</sup> Vgl. National Public Radio 2011

und Patriarchat wurden Unterdrückung und Gewalt auf Seiten der Machthabenden erzeugt.<sup>144</sup> Der BH wurde zu einem Symbol für Unterdrückung und Kampf nach Freiheit. Ein weiteres Beispiel für die sexualisierte Gewalt im Rahmen der ägyptischen Proteste ist der „Jungfräulichkeitstest“ mehrerer Frauen. Nach ihrer Festnahme bei Demonstrationen wurden Frauen dieser Prozedur durch Ärzte unterzogen. Dies wurde mit der Argumentation begründet, dass damit die Polizei später nicht angelastet werden könne, dass die Frauen im Arrest sexuell belästigt worden seien. In einer Militäreinrichtung wurden festgenommene Frauen entkleidet und ihnen gedroht, sie wegen Prostitution anzuklagen. Daraufhin zwang man sie, den „Jungfräulichkeitstest“ zu machen, bei dem der Arzt feststellt, ob das Jungfernhäutchen intakt ist. Eine der betroffenen Frauen ging mit dieser Angelegenheit an die Öffentlichkeit, mit der Hoffnung, dass Frauen beginnen, sich gegen sexuelle Übergriffe zu wehren. Daraufhin gab es massive Proteste. Dass Gewalt gegen Frauen öffentlich und in der Gesellschaft diskutiert wurde, war eine Neuheit. Das ägyptische Militär erklärte daraufhin, dass damit bewiesen werden sollte, dass die Frauen keine Jungfrauen mehr sind und dass sie auf dem Tahrir-Platz mit Männern in Zelten verkehrt haben. Um sich vor dem Vorwurf zu schützen, sie wären in der Haft vergewaltigt worden, führten sie diese „Jungfräulichkeitstest“ durch, um zu beweisen, dass die Frauen schon vorher keine Jungfrauen mehr waren.<sup>145</sup> Diese Tests sind nur ein Beispiel der Aggressionen des Militärs, die sich gegen Frauen richteten, die politisch aktiv waren. Das Bemühen ägyptischer Frauen um Demokratie und Freiheit beeinflusste die Entwicklung des Landes. Die Situation von ägyptischen Frauen ist im Allgemeinen nach dem Sturz Mubaraks und nach der Revolution teilweise schlechter als zuvor und es sind bereits bestehende Rechte gefährdet.<sup>146</sup>

*“This party is very close to the Muslim Brothers. Under Mursi, the achievements achieved under Mubarak were abolished. These include the divorce and education rights for women “,* so Jihad A.

In dieser Zeit stellte man sich die Frage, wie viel Bildung Frauen generell brauchen und ob ihre Aufgabe nicht nur eine soziale Aufgabe in Bezugnahme auf die Familie ist. Frauenrechtsorganisationen sehen diese Entwicklung mit Sorge, weil dadurch auch die sexuelle Gewalt gegen Frauen verstärkt wird.<sup>147</sup>

---

<sup>144</sup> Interview mit Sara G. am 17.04.2018

<sup>145</sup> Vgl. International Amnesty 2017

<sup>146</sup> Interview mit Sara G. am 17.04.2018

<sup>147</sup> Interview mit Jihad A. am 17.04.2018

### 3.11 Die patriarchalischen Formen in der ägyptischen Gesellschaft

Ziel der Revolution war nicht nur der Kampf gegen die herrschende politische Struktur, sondern vielmehr ein Effekt sozialer Beziehungen in der ägyptischen Gesellschaft. Das Wesentliche in diesem Vorgang ist nicht der Verlauf der Demokratisierung von oben, sondern es besteht die Veränderung einer Gesellschaft von unten.<sup>148</sup>

في الأدب أو في وسائل الإعلام كان ولا يزال يتحدث عن تأثير الدومينو. ويعتقد أن الثورة المصرية هي استجابة تلقائية,, للثورة التونسية. أنا لا أوافق. لقد ظلت مصر في مأزق سياسي لسنوات عديدة. لقد عانت مصر منذ فترة طويلة من الغضب والمقاومة<sup>149</sup>, so Hala K.

Es wird auf öffentlichen Plätzen diskutiert, warum Ägypten unterentwickelt ist und sich nicht weiterentwickeln kann. Es wird über Demokratie, Menschenrechte und über Frauenrechte diskutiert. Während die ägyptische Politik aufgrund von Wahlfälschungen und Korruption stagnierte, kam es innerhalb der Zivilgesellschaft zu einer liberalisierten Politik. Es entstand dadurch eine Debattengesellschaft in Ägypten.<sup>150</sup>

Die ägyptische Revolution ist in der Hinsicht „erfolgreich“, dass das Mubarak-Regime innerhalb 18 Tagen gestürzt wurde und gleichzeitig viele ägyptische Frauen auf den Straßen sichtbar waren und sich am politischen Prozess beteiligten. Die Bürgerinnen kämpften nicht nur für ihre Frauenrechte, sondern um das politische System zu stürzen. Außerdem muss bedacht werden, dass sich nicht nur das politische System wandelte, sondern es zu einem Generationswechsel kam und die Gesellschaft, dazu gehören der Staat und die Bürgerinnen, sich in Richtung Entpatriarchalisierung und Enttraditionalisierung bewegt(e).<sup>151</sup> Man kann von einer sogenannten „التمرد ضد سلطات الدولة والدين والآباء“,<sup>152</sup> sprechen. Bevor es zu einer Revolution für Demokratie, Freiheit und Gerechtigkeit kam, hatte bereits eine Rebellion innerhalb der Gesellschaft begonnen, z. B. sexuelle Befreiung und der Bruch mit dem System und seiner Moralpolizei.<sup>153</sup>

Die Tradition hat in Ägypten einen sehr hohen Stellenwert. Das bedeutet, dass die „Ehre der Frau“ sowie die Jungfräulichkeit immer noch eine sehr wichtige Rolle in der ägyptischen

---

<sup>148</sup> Interview mit Hala K. am 18.04.2018

<sup>149</sup> *In literature or in the media was and still is spoken of a domino effect. It is believed that the Egyptian revolution is a spontaneous response to the Tunisian revolution. I do not agree with that. Egypt has been in a political dilemma for many years. Egypt has long been countered by anger and resistance.*

<sup>150</sup> Interview mit Nadja am 19.04.2018

<sup>151</sup> Interview mit Hind H. am 21.04.2018

<sup>152</sup> *“Rebellion against the authorities of state, religion and parents”*; Interview mit Hind H. am 21.04.2018

<sup>153</sup> Interview mit Hind H. am 21.04.2018

Gesellschaft spielen. Ägypterinnen fürchten den wachsenden religiösen Einfluss auf ihr privates Leben in der Öffentlichkeit. Frauen kämpfen der Familie um einen Platz, den sie in der Öffentlichkeit missen. Weitere Differenzen befinden sich ebenso im Erb- und Familienrecht, das die Frauen diskriminiert und den Männern mehr Rechte einräumt. Die ägyptischen Frauen fürchten sich daher vor einer Stärkung des Fundamentalismus und der Islamisierung der Frauenrechte.<sup>154</sup>

### **3.12 Ist ein Weg geschlechtlicher Emanzipation in Sicht?**

Das Mitwirken der Frauen an dem revolutionären Gefecht für Frauenrechte und Fairness brachte ihnen reichlich Aufmerksamkeit in der Gesellschaft. In diesem Teil der Dissertation wird die Frage diskutiert, wie sich diese soziale Fairness innerhalb des revolutionären Prozesses modelliert hat und warum es sich hier besonders um die Frauen handelt.

Die unvollständige Revolution hat die ägyptischen Frauen affektiert, sich mit sich selbst auseinanderzusetzen und auch ihr Selbstbewusstsein zu festigen. Durch diese Verantwortung, die sie trugen, entdeckten sie eigene Fähigkeiten und entwickelten diese weiter. Die Euphorie hielt nicht lange an, denn die Frauen wurden die ersten Opfer der Konterrevolution. Es ist zu bedenken, dass die ägyptische Revolution zu einer breiteren Marginalisierung der Frauen in ihren Gesellschaften führte.<sup>155</sup>

Der Vorbedacht der ägyptischen Frauen war und ist gegenwärtig immer noch, die patriarchale Ordnung abzuschaffen. Deswegen blieben die Fragen betreffend der Emanzipation und der sexuellen Ethik bestehen. Der Kampf gegen die patriarchale Ordnung hat mittlerweile nicht nur Ägypten, sondern die gesamte arabische Welt erfasst.<sup>156</sup> Die Bildung des neuwertigen Selbstbewusstseins war der Beweggrund für die ägyptische Revolution. Anfangs mit der sich bildenden Einsicht, dass nicht die westliche Welt bzw. externe Mächte an dem Leiden der arabischen Welt verantwortlich sind, wurde den Frauen bewusst, dass sie selbst die Bedingungen umgestalten können.<sup>157</sup>

Die Frauenquote die an den Protesten teilnahmen, war im Kontrast zum Anteil der Frauen auf institutioneller Ebene verhältnismäßig hoch. Die Quote der Frauen in Parteien und öffentlichen Ämtern ist sehr gering.

---

<sup>154</sup> Interview mit Samar E. am 20.04.2018

<sup>155</sup> Interview mit Abir A. am 20.04.2018

<sup>156</sup> Interview mit Eman L. am 15.04.2018

<sup>157</sup> Interview mit Abir A. am 20.04.2018

Aufgrund dieser Aufstellung bildeten GewerkschafterInnen die „Bewegung des 6. April“, diese wurde durch die Aktivistin Asmaa Mahfouz <sup>158</sup> aktiv.

Einer der wichtigsten und bekanntesten Videos von Asmaa Mahfouz wurde am 18. Jänner 2011 veröffentlicht. In dem Video ruft sie dazu auf, etwas Konstruktives gegen die Korruption und gegen das Regime zu tun:

*„Ich werde am 25. Jänner auf die Straße gehen und bis dahin werde ich Flyer auf den Straßen verteilen [...]. Jeder Mann der die Meinung vertritt, dass Frauen nicht auf die Straße gehen sollten um ihre Meinung zu vertreten, dass sie sich unterwerfen müssen, und es nicht anständig sei für Frauen, sollte die Courage haben, am 25. Jänner auf die Straße zu gehen und zu protestieren. Jeder der meint, dass es nicht fruchtet, weil es nur wenige BürgerInnen sein werden und sie nichts bewirken können, dem sage ich: Du bist der Grund, weshalb das so ist. Du bist ein Verräter, wie der Präsident oder ein Soldat, der uns auf der Straße verprügelt [...].“<sup>159</sup>*

Ihr Videoaufruf erreichte viele Menschen, vor allem viele Frauen. In sämtlichen Stadtteilen verließen die Frauen ihre Häuser und kämpften für die Freiheit und soziale Gerechtigkeit. Nach dem 25. Jänner begann eine besondere Zeit in Ägypten, in der die Polizei, die mit dem Regime assoziiert wurde, von den Straßen verschwand.

Nichtdestotrotz war zu dieser Zeit die institutionelle Teilhabe von Frauen ein wichtiges Thema in Ägypten. Unter Mubarak war eine symbolische Einbindung von Frauen ins politische Leben ein wichtiger Punkt. In allen Fraktionen waren sie vertreten und die Partizipation von Frauen an den Parlamentswahlen im Dezember 2011/Jänner 2012 wurde behördlich wie auch medial sehr beachtet.<sup>160</sup> 276 Frauen kandidierten für einen Sitz im Parlament, das entsprach einem Anteil von 31 Prozent aller KandidatInnen. Viele von ihnen waren unabhängig, auf den Listen der Parteien und Koalitionen waren nur 6 Prozent Frauen vertreten.<sup>161</sup> Nach dem Wahlgesetz im Jahr 2011 wurde die Quote für Frauen für Parlamentssitze aufgehoben. Jedoch musste auf jeder Liste einer Partei eine Frau dabei sein.

---

<sup>158</sup> Durch ein Youtube-Video wurde Asmaa Mahfouz 2011 eine der zentralen Figuren der ägyptischen Protestbewegung und Führerin von der „Bewegung des 6. April“

<sup>159</sup> Arabischsprachiges Video, das ins Deutsche übersetzt wurde.  
<https://www.youtube.com/watch?v=ndb5RPUPCs4> (22.12.2017)

<sup>160</sup> Vgl. Die Welt 2017

<sup>161</sup> Vgl. Gender Concerns International (Hg.): Women in Egypt: What will the parliamentary elections bring women?

### 3.13 Status der Frauen in Ägypten nach der Revolution

Die ägyptischen Frauen erhofften sich eine politische und soziale Veränderung. Im Zuge der Arabellion, nahmen die Debatten in Hinsicht auf die Rollenverteilungen der Geschlechter und die Stellung der Frauen innerhalb der Gesellschaft, an Bedeutung zu. Das postrevolutionäre Ägypten droht jedoch, seine Bevölkerung noch mehr als unter Mubaraks Diktatur zu unterdrücken. Die säkulare Frauenbewegung in Ägypten hat wenig Einfluss auf die gesellschaftliche und politische Entwicklung des Landes nehmen können.

In diesem Kapitel wird es darum gehen, welche Prozesse innerhalb der Zivilgesellschaft die Durchsetzungskraft der ägyptischen Frauen behindern und warum dies so ist. Um die Probleme der ägyptischen Frauenorganisationen zu erklären, werden die Ergebnisse meiner Feldforschung, die ich im Jahr 2018 in Kairo durchgeführt habe, präsentiert. Dabei handelt es sich um ExpertInnen-Interviews mit Vertreterinnen zivilgesellschaftlicher Frauenorganisationen, WissenschaftlerInnen und MitarbeiterInnen nationaler sowie internationaler Organisationen. Die Analyse dieses Materials beinhaltet nicht nur die Beurteilung des sozialpolitische Veränderungspotenzial ägyptischer Frauenorganisationen nach der Revolution, sondern auch die Hindernisse, die einer stärkeren zivilgesellschaftlichen Einflussnahme im Bereich Genderpolitik nach der ägyptischen Revolution entgegenstehen.

### 3.14 Die säkulare Frauenorganisation in Ägypten

Säkular orientierte zivilgesellschaftliche Frauenorganisationen in Ägypten werden seitens internationaler westlicher Entwicklungshilfeorganisationen finanziell unterstützt.<sup>162</sup> Die Hoffnung dieser Entwicklungshilfeorganisationen besteht darin gesamtgesellschaftliche Demokratisierungs- und Liberalisierungsprozesse voranzutreiben.<sup>163</sup> Säkular argumentierende Aktivistinnen legen ihrer Arbeit eine Trennung zwischen Religion und Politik zugrunde.<sup>164</sup> Ihre Tätigkeit beruht auf Menschenrechte und internationale Abmachungen wie der CEDAW<sup>165</sup> der Vereinten Nationen. Die säkularen Aktivistinnen beschränken ihren Glauben auf den nichtöffentlichen Bereich und setzen sich für politische Neuerungen und grundlegende Umgestaltungen gesellschaftlicher Denkweisen sowie Methoden ein.<sup>166</sup>

---

<sup>162</sup> Vgl. Hoveyda, 2005

<sup>163</sup> Vgl. Dalacoura, 2005, S.976

<sup>164</sup> Die "Shari'a" stellt keine legitime Quelle der Rechtssprechung dar.

<sup>165</sup> Dieses Übereinkommen trat 1981 in Kraft.

<sup>166</sup> Vgl. Al-Ali, 2000, S.4

Im Kontrast zu den säkular gerichteten Frauenaktivistinnen lehnen sich islamisch gerichtete Frauenaktivistinnen auf gläubige Inhalte an. Sie streben eine Verbesserung der Situation ägyptischer Frauen im Rahmen einer islamischen Bewegung an und stellen sich gegen westliche Stereotype.<sup>167</sup> Im Gegensatz zu säkularen Frauenaktivistinnen, die sich für Frauenrechte einsetzen, geht es islamisch orientierten Frauenaktivistinnen um eine umfassende Islamisierung der Gesellschaft.<sup>168</sup>

### 3.15 Hindernisse der weltlichen Emanzipationsbewegung in Ägypten

Die ägyptische Gesellschaft ist von einer sozialen Ungleichmäßigkeit geformt, d. h., die Differenz zwischen Arm und Reich geht auf die namhafte ‚*Infitah-Politik*‘<sup>169</sup> unter Anwar Al-Sadat<sup>170</sup> zurück, die sich durch den Abzug des Staates aus der Wirtschaft beschilderte.<sup>171</sup> Aufgrund der ungleichen finanziellen Möglichkeiten, bilden sich in der heutigen ägyptischen Gesellschaft voneinander separierte Lebenswelten. Um sich ein besseres Bild davon machen zu können, werden im Folgenden einige Beispiele angeführt.

Die Frauen die Teile säkularer Frauenorganisationen sind, gehören meistens der gehobenen bürgerlichen Gesellschaft an, leben in Hauptstädten wie in Kairo oder Alexandria und besitzen vorwiegend einen Universitätsabschluss. Im ‚praktischen‘ Leben kommen diese Aktivistinnen mit Frauen aus den unteren sozialen Schichten wenig in Kontakt. Sie befinden und bewegen sich in völlig verschiedenen Lebenswelten.<sup>172</sup> Konzepte, die das ‚Empowerment‘ von Frauen beabsichtigen, stellen häufig eine Blockade dar. Ein Vorkommnis, betreffend der Genitalverstümmelung wäre hier beispielshalber zu nennen. Wafaa A., erklärt die Problematik betreffend die Genitalverstümmelung im Interview folgenderweise:

لقد ظهر على شاشة التلفزيون أن تشويه الأعضاء التناسلية أمر مؤلم، ولكن حتى بعد أن أوضحت الحكومة ذلك على شاشة التلفزيون، أجابت النساء: "نحن لا نهتم بذلك، فنحن مجرد مزارعين، هذا هو مجرد الناس في المدن". وينبغي ألا تتدخل المدن في شؤوننا<sup>173</sup>

<sup>167</sup> Vgl. Cooke, 2007, S.145f.

<sup>168</sup> Vgl. Moghadam, 2004, S.52

<sup>169</sup> Wird als "Open Door Policy" in Einfassung der vom Internationalen Währungsfond beanspruchten Strukturanpassungsmaßnahmen dargestellt.

<sup>170</sup> 1970-1981

<sup>171</sup> Vgl. Müller, 1996, S.5

<sup>172</sup> Vgl. Ammar/Lababidy, 1999, S.157ff.

<sup>173</sup> "It's been shown on TV that genital mutilation is painful, but even after the government clarified it on TV, the women answered, "We do not care about that, we're just farmers, that's just the people in the cities. " People living in the cities should not interfere in our affairs ". Interview am 22.04.2018

Diese Aussage legt dar, dass die Befürwortung von weiblicher Genitalverstümmelung in der gehobenen Mittelschicht und gut situierten Schichten der Städte zurückgehend ist und anders begriffen wird als in den ärmeren urbanen bzw. vorstädtischen Gebieten.<sup>174</sup>

Aufgrund dieser gegensätzlichen Haltung der verschiedenen „Frauengruppen“ werden Projekte von Frauenaktivistinnen, die die Situation der Adressaten verändern möchten, gehemmt. Aufgrund dessen kann keine Besserung der gesellschaftlichen und politischen Lage ägyptischer Frauen eintreffen. Diese Problematik entwickelt darüber hinaus hierarchische Beziehungen zwischen Aktivistinnen und ihren Adressaten. Ihre bevorrechtigte Haltung führt dazu, dass Frauenorganisationen die Möglichkeit besitzen subjektive Themen an die Öffentlichkeit, anzubringen.<sup>175</sup>

Um den hierarchischen Problemfindungsprozess genauer zu betrachten, wird zur analytischen Erfassung der Begriff „hegemoniale Problemdefinition“ verwendet.

Nach Antonio Gramsci wird Hegemonie nicht als direkte Suppression, sondern als die Machtposition einer führenden Einheit aufgrund ihrer elitären Position innerhalb der Gesellschaft benannt.<sup>176</sup> Das heißt, die ägyptischen Frauenaktivistinnen gehen in ihrer Arbeit davon aus, dass die Zugehörigkeit zum weiblichen Geschlecht als Festsetzung ausreicht, um aktiv an zivilgesellschaftlichen Tätigkeiten teilhaben zu können. Diese Komplexität gesellschaftlicher Differenz und Suppression wird von ägyptischen Aktivistinnen kaum beachtet. Sie behandeln Frauen als gleichförmige Kategorie, ohne heterogene Erlebnisse zu erfassen.<sup>177</sup>

Ein Musterbeispiel für die „hegemoniale Problemdefinition“ ist die Kampagnenplanung angesichts der Neugestaltung des Scheidungsrechts in Ägypten. Hier wurde keine Bezugnahme auf die bestehenden informellen Methoden auf begrenzter Ebene geschaffen. Denn in vorstädtischen Gebieten und teils in großstädtischen Gebieten spielt die „*ayma*“<sup>178</sup> eine beträchtliche Rolle.

Die „*ayma*“ stellt für Frauen der unteren Schichten eine gewisse Absicherung bzw. ein Machtinstrument gegenüber dem Mann dar. Bei einer Scheidung wendet sich die Frau daher nicht an das Gericht, sondern an die Polizei, weil es sich um eine kommerzielle Transaktion

---

<sup>174</sup> Vgl. Maria von Welser, 2014, S.28

<sup>175</sup> Interview mit Wafaa A. am 22.04.2018

<sup>176</sup> Vgl. Perspektiven 2007

<sup>177</sup> Vgl. Al-Ma'mouri Nebras, 2015, S.31

<sup>178</sup> In der „*ayma*“ werden einige Gegenstände des neuen Haushalts als Eigentum der Frau deklariert. Der Mann muss im Fall einer Scheidung, der Frau alles zurückerstatten.

handelt und unter das Zivilrecht fällt. Darüber hinaus ist es für die betroffenen Frauen am Land schneller und preiswerter als ein gerichtliches Verfahren.<sup>179</sup>

Frauen die einen Beruf ausüben, die finanziell von ihren Männern unabhängig sind, setzen sich gegen zweckdienliche Heiratsüberlegungen. Eine inhaltliche Bezugnahme auf die „*ayma*“ blieb in der zivilgesellschaftlichen Kampagne daher aus. Die Folge war, dass die beteiligten Organisationen keine schichtübergreifenden Frauenmassen für die Gesetzesinitiative mobilisieren konnten. Im Gegensatz wurden die bereits bestehenden Ungleichheiten durch die Privilegierung der eigenen Interessen reproduziert.<sup>180</sup>

Zivilgesellschaftlich veranlasste Pläne, die sich für *Empowerment* ägyptischer Frauen einsetzen und rechtliche sowie gesundheitliche Aufklärungsarbeit ausführen, sind in Ägypten sehr strittig. So kritisiert Rania H., das falsche Verständnis seitens säkularer Frauenorganisationen betreffend *Empowerment*:

هذه المنظمات النسائية تعطي المرأة معلومات نقية عن حقوقها في المجتمع. نحن نعيش في القرن الـ 21، كل امرأة يمكن أن تبحث كل شيء على شبكة الانترنت. ولسوء الحظ، لا تشارك المرأة، ولا يوجد تبادل حاسم بين المنظمات غير الحكومية والنساء. وبالتالي، لا يمكن الحديث عن التمكين. ويجب أن تشارك المرأة بنشاط أكبر في المشاريع. وعندئذ فقط<sup>181</sup> يمكن تحقيق شيء ما. وطالما لا يوجد تبادل، فإن "مشاريع" المنظمات غير ضرورية

Grundsätzlich lässt sich äußern, dass die umfassenden Rechts- und Gesundheitsbelehrungen mithilfe der säkularen Frauenorganisationen in Ägypten bloß Dienstleistungen sind, in denen die Teilnehmerinnen zu unbeteiligten Konsumentinnen zivilgesellschaftlicher Erzeugnisse herabgestuft und hierarchische Beziehungen angepasst werden.

Im Folgenden wird der zweite wichtige Punkt, warum die Arbeit der säkularen Frauenorganisationen erschwert wird, näher erläutert.

Säkular orientierte Frauenorganisationen in Ägypten finanzieren sich hauptsächlich durch Förderungen westlicher Organisationen der Entwicklungszusammenarbeit. Aufgrund dieser Abhängigkeit kommt es zu einem ständigen Wettbewerb zwischen den Frauenorganisationen. Dieser führt dazu, dass Kooperationen erschwert bzw. verunmöglicht werden. Dieser

---

<sup>179</sup> Vgl. El Kholly 2000, S.318f.

<sup>180</sup> Ebd. S.322

<sup>181</sup> "These women's organizations give women pure information about their rights in society. We live in the 21st century, every woman can research everything on the internet. Unfortunately, the women are not involved, there is no critical exchange between the NGOs and women. Consequently, there can be no talk of empowerment. The women must be more actively involved in the projects. Only then can something be achieved. As long as there is no exchange, the "projects" of the organizations are unnecessary."

Wettbewerb führt also auch dazu, dass Aktivistinnen sich voneinander abgrenzen, anstatt die Gemeinsamkeiten zu betonen.<sup>182</sup>

Durch die Finanzierung und das Interesse westlicher Geldgeber kam es zur Professionalisierung der Frauenorganisationen in Ägypten. Das freiwillige Engagement betreffend die zivilgesellschaftliche Arbeit entwickelte sich zu einem bezahlten Beruf. Diese finanzielle Abhängigkeit führt zu strukturellen Angleichungen der ägyptischen Frauenorganisationen, die die Arbeit nicht effektiv steigert, sondern zu Problemen führt oder die bestehenden Probleme sogar noch verstärkt.<sup>183</sup> Die säkular orientierten Frauenorganisationen sehen sich durch die Finanzgeberinnen verpflichtet, den Anforderungen der finanziellen Förderer zu entsprechen, sodass die Umsetzung eigener Projekte eingeschränkt wird.<sup>184</sup>

بالطبع ، يمكن للمرء أن يقول بسهولة إن المنظمات النسائية العلمانية في مصر يمكن أن تفعل دون تمويل أجنبي. هذا " سيكون حلمًا ، لأنه ليس بهذه السهولة. يجب الإشارة إلى أنه من دون هذا التمويل الأجنبي ، فإن مثل هذه المنظمات النسائية لن تكون موجودة. إن التبرعات ورسوم العضوية في مصر تتجه أكثر إلى الجمعيات الدينية والإنسانية ، وعلاوة على ذلك ، فإن المنظمات النسائية العلمانية ليست مدعومة من قبل الشعب المصري ، ففي هذه الفئة من السكان ، تُنظر إلى هذه المنظمات النسائية على أنها لسان حال من الغرب.<sup>185</sup>

Generell lässt sich festhalten, dass die Probleme der säkular orientierten Frauenorganisationen in Ägypten darin bestehen, dass einerseits aufgrund der sozialen Ungleichmäßigkeit in der ägyptischen Bevölkerung die schichtenübergreifende Mobilisierung nicht erfasst werden kann und dass sich andererseits aufgrund der ausländischen Finanzgeber das unaufgeforderte Interesse zu einem vergüteten Beruf aufblühte, was dazu führte, dass Zweifel in der Bevölkerung gegenüber säkular orientierten Frauenorganisationen entspross.

Dennoch sollen im folgenden Abschnitt einige Beispiele erfolgreicher Kampagnen genannt werden, die als Anknüpfungspunkte für gemeinsames Handeln dienen können.

---

<sup>182</sup> Vgl. Pawelcka 2013, S. 148

<sup>183</sup> Interview mit Abed L. am 19.04.2018

<sup>184</sup> Interview mit Rania H. am 16.4.2018

<sup>185</sup> "Of course, one could easily say that the secular women's organizations in Egypt could do without foreign funding. That would be a dream, because it's not that easy. It must be mentioned that without this foreign funding, such women's organizations would not exist. Donations and membership fees in Egypt flow more to religious and humanitarian associations. Furthermore, the secular women's organizations are not supported by the Egyptian population. In the Egyptian population, these women's organizations are viewed as a mouthpiece from the West."; Interview mit Rania H. am 16.04.2018

Abb. a.)

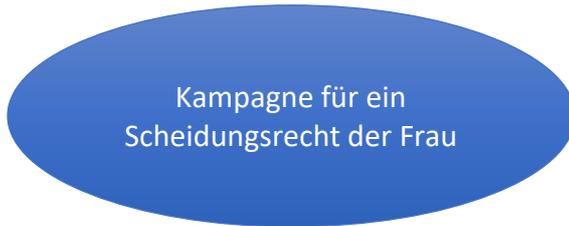


Abb. b.)



Abbildung 2: Eigene Darstellung

### **Abbildung a.) Die Kampagne für ein Scheidungsrecht der Frau**

Eine der erfolgreichsten Kampagnen war die Kampagne für ein Scheidungsrecht der Frau. Im Jahr 2011 bildete sich eine Koalition aus säkularen und islamisch gerichteten Frauenrechtlerinnen für ein neuwertiges Scheidungsrecht. Es kam zum Verzicht von liberal-individualistischen und säkularen Bezugsrahmen. Stattdessen nutzte man ausgewählte Passagen aus dem Koran, um die religiöse Rechtmäßigkeit eines Scheidungsrechts für die Frau zu festigen. In einem *Hadith*<sup>186</sup> belehrte der Prophet Mohamed einen Mann über die Scheidung indem er ihm sagte, dass wenn die Frau des Mannes, sich von ihm scheiden lassen möchte, müsse er dies genehmigen, sofern sie ihm als Gegenleistung die Mitgift zurückerstattet.<sup>187</sup> Alle vier sunnitischen Rechtsschulen erkennen diese sogenannte *khul*<sup>188</sup>-Scheidung an.<sup>189</sup>

Aufgrund der Grundlage der islamischen Inhalte wurde es den säkular orientierten Frauenorganisation ermöglicht, sich die individuell gelebte Tradition vieler ägyptischer Frauen zu Stärkung der eigenen Forderungen nutzbar zu machen und damit viele Frauen von der Notwendigkeit einer Reform zu überzeugen.<sup>190</sup>

---

<sup>186</sup> Der „*Hadith*“ ist eine Sammlung von Traditionen mit Aussagen des Propheten Mohammed, die mit Berichten über seine tägliche Praxis (die Sunna) neben dem Koran die wichtigste Quelle der Orientierung für Muslime darstellen.

<sup>187</sup> Vgl. Koran: Sure 2 in Bobzin 2010, S.36

<sup>188</sup> umgangssprachlich oft "*Freikaufen*" genannt

<sup>189</sup> Vgl. Sabra, 2009, S. 31f.

<sup>190</sup> Vgl. Block, 2013, S.145

In der Zusammenarbeit zwischen säkular und islamisch orientierten Frauen zeigte sich, dass auch unterschiedliche Arbeitsgrundlagen nicht mit völlig gegensätzlichen Interessenlagen verbunden sein müssen.<sup>191</sup>

### **Abbildung b.) Die Kampagne für eine Neugestaltung des Staatsbürgerschaftsrechts**

Die zivilgesellschaftliche Initiative bezüglich der Änderung des Staatsbürgerschaftsrechts richtete sich gegen die illoyale Behandlung von Kindern aus binationalen Ehen, in denen der Vater keine ägyptische Staatsbürgerschaft besitzt. Bis es zur Umsetzung der Reform kam, wurde die Nationalität in Ägypten patrilinear vererbt. Auch in einem Scheidungsfall oder Verwitwung blieb ägyptischen Frauen die Übertragung der eigenen Staatsbürgerschaft auf ihre Kinder verwehrt.<sup>192</sup>

Diese Reforminitiative wurde aufgrund ähnlicher Rechtslage in Kooperation mit Frauenorganisationen auch in Marokko durchgeführt. Dieser Punkt wird im Teil zu Marokko ausführlicher behandelt.

Im Gegensatz zur Kampagne für das Scheidungsrecht setzte man hier auf emotionalisierende Effekte wie z. B. Fälle von „Mädchen, die ohne die Rechte einer ägyptischen Staatsbürgerschaft als Prostituierte an reiche Männer aus den Golfstaaten verkauft wurden“<sup>193</sup>. Aufgrund solcher Beispiele konnte die Öffentlichkeit sensibilisiert sowie davon überzeugt werden, dass eine Gesetzänderung durchgeführt werden muss.<sup>194</sup>

Seit Änderung des Nationalitätsrechts im Jahr 2014 ist es ägyptischen Frauen, die binationale Ehen eingehen, erlaubt, ihren Kindern die ägyptische Staatsbürgerschaft zu übertragen.<sup>195</sup>

### **3.16 Conclusio**

Säkular orientierte ägyptische Frauenorganisationen müssen sich mit internen sowie externen Problemen auseinandersetzen. In Ägypten ist die Idealvorstellung bezüglich der Teilnahme an zivilgesellschaftlichen Projekten sehr schwach wahrnehmbar. Vor allem um finanziell schlechter gestellte Frauen die Möglichkeit zu geben, ihre Interessen selbst zu vertreten, bedarf es einer aktiven Einbeziehung.

---

<sup>191</sup> Vgl. Moghadam 2004, S. 53

<sup>192</sup> Vgl. Hijab 2002, S.10

<sup>193</sup> Vgl. Block 2013, S.146

<sup>194</sup> Ebd.

<sup>195</sup> Vgl. Tadros 2010, S.2

Des Weiteren positionieren sich extern die religiös konservativen und islamischen Kräfte gegen die säkular orientierten Frauenorganisationen. Die familiären und kulturellen Projekte der säkularen Frauenorganisationen werden von den islamisch orientierten Frauenorganisationen infrage gestellt.

Ein Beispiel dafür wäre, dass sich Vertreter der *Al-Azhar-Universität*<sup>196</sup> dahingehend deklariert haben, dass weibliche Genitalverstümmelung ein Bestandteil der ägyptischen Kultur sei.<sup>197</sup> Auch die Plakatkampagne mit Verschleierungsaufrufen zur Beseitigung sexueller Belästigung behinderte die Arbeit der säkular orientierten Frauen.<sup>198</sup> Die Zurückhaltung des Staates bei Kampagnen von Frauenorganisationen, die den familiären Bereich beeinflussen, ist als Zugeständnis an die religiösen Kräften anzusehen.<sup>199</sup>

### 3.17 Sexuelle Belästigung und Frauenrechte in Ägypten nach der Arabellion

Das Problem mit der sexuellen Belästigung besteht nicht erst seit der Revolution, sondern ist seit einigen Jahren nicht aus der ägyptischen Gesellschaft weg zu denken. Ergänzend wird die sexuelle Belästigung als Symbol der Unterdrückung der Frauen und Stärkung hierarchischer Geschlechterverhältnisse angesehen. Die Sichtweise der ägyptischen Bevölkerung besteht darin, dass Männer Frauen beschützen müssen und dass die Frauen für die Familienehre und somit die Ehre der Männer in ihrer Familie zuständig sind.<sup>200</sup>

وقد بنيت مشكلة التحرش الجنسي على العديد من المسائل الأخرى. وإذا نظرنا إلى وضع المرأة بعد أن تغيرت الثورة، بقدر ما كانت عليه قبل الثورة. ولا تحظى مواضيع مثل التعليم ومشاركة المرأة إلا بقدر قليل من الاهتمام. ولا يزال حوالي 40 في المائة من النساء المصريات لا يستطيعن القراءة أو الكتابة. وهذا أمر بالغ الأهمية. وبالإضافة إلى ذلك، هناك في السياسة تغيرات بعض المنظمات النسائية. فإن حقوق الطلاق للمرأة بالكاد تناقش أو تتجاهل. وكأن كل شيء كان أمرا مفروغا منه. وباختصار، إذا لم تغير السياسة أو تؤكد صورة المرأة، فإنها لن تغير أي شيء في المجتمع المصري<sup>201</sup>

---

<sup>196</sup> Die Azhar Universität ist eine islamische wissenschaftliche Institution von internationalem Rang, die ihren Sitz in Kairo hat.

<sup>197</sup> Interview mit Zahra E. am 22.04.2018

<sup>198</sup> Interview mit Nabila A. am 24.04.2018

<sup>199</sup> Vgl. Tessler/Gao, 2005, S.93

<sup>200</sup> Interview mit Nabila A. am 24.04.2018

<sup>201</sup> “The problem of sexual harassment was built on many other issues. If we look at the situation of women after the revolution has changed as little as before the revolution. The topics such as education and participation of women receive little attention. About forty percent of Egyptian women still can not read or write. That is extremely much. In addition, there is that in politics, the changes by certain women's organizations, such as women's organizations. The divorce rights of women are barely discussed or disregarded. As if everything was taken for granted. To summarize, if politics does not change or emphasize the image of women, it will not change anything in Egyptian society”; Interview mit Zahra E. am 22.04.2018

Man geht davon aus, dass sexuelle Belästigung eine Ausdrucksform von Geschlechterhierarchien und Machtverhältnissen ist. Mit der sexuellen Belästigung möchte man die Frauen aus der Öffentlichkeit verbannen und somit die Macht über Frauen sichtbar machen.<sup>202</sup>

Das Egyptian Center for Women's Rights hat 2011 eine Studie veröffentlicht, in der dargelegt wurde, dass bereits 85 % der ägyptischen Staatsbürgerinnen einmal in ihrem Leben, sexuell belästigt wurden.<sup>203</sup> Die Frauenaktivistin Nihal S. Z. stellt auch fest, dass das Phänomen der sexualisierten Belästigung der Frauen in öffentlichen Räumen in Ägypten seit über zehn Jahren stärker wahrgenommen wird.<sup>204</sup>

Die Erklärungen für die sexualisierten Belästigungen sind in der ägyptischen Gesellschaft sehr kontrovers. Einerseits gibt man der Politik das Pflichtversäumnis, dass die Gesellschaft die Frauen so erniedrigend behandelt, und andererseits wird begründet, dass das Motiv für sexualisierte Belästigung darin liegt, dass Frauen sich „unanständig“ kleiden.<sup>205</sup>

Eine andere Sichtweise hat zum Beispiel die Soziologin Salwa O., sie behauptet:

الوضع الاقتصادي في مصر سيء للغاية، مما يؤدي إلى ارتفاع معدلات البطالة. وغالبا ما لا يتزوج الشبان لأنه مستحيل  
206“ماليا التحرش الجنسي هو في الغالب تعبير عن الإحباط والاكتئاب.

Junge Männer können aufgrund der hohen finanziellen Belastung nicht heiraten und dementsprechend werden die Enttäuschung und Eintönigkeit in den Medien zunehmend als Gründe für sexualisierte Belästigung genannt.<sup>207</sup>

Auch die Rolle der Medien hat eine große Einflussnahme auf die ägyptische Gesellschaft. US-amerikanische Filme vermitteln ein falsches Bild von Frauen, ein Bild von willigen Frauen.<sup>208</sup>

---

<sup>202</sup> Interview mit Rasha B. am 26.04.2018

<sup>203</sup> Interview mit Nihal S. Z. am 28.04.2018

<sup>204</sup> Interview mit Nihal S. Z. am 28.04.2018

<sup>205</sup> Vgl. Ilahi, 2008, S.91f.

<sup>206</sup> “The economic situation in Egypt is very bad, which leads to high unemployment. The young men often can not marry because it is financially impossible. Sexualized harassment is mostly an expression of frustration and depression.”

<sup>207</sup> Vgl. Froböse, 2011, S.120f.

<sup>208</sup> Ebd. S.100

Ebenso wird in ägyptischen Filmen ein falsches Bild der „sexuellen Belästigung“ der Frauen dargestellt bzw. wird diese sexuelle Belästigung auf eine „harmlose“ drollige Art und Weise inszeniert. Wie bereits vorhin erwähnt, wird die sexuelle Belästigung gerechtfertigt und die Schuld den Frauen gegeben.<sup>209</sup>

الحل للمجتمع المصري هو أن المرأة يجب أن اللباس بشكل صحيح، وينبغي أن لا تكون وحدها في وقت متأخر من المساء. المجتمع المصري مجتمع أبوي وهذا ليس الشيء الوحيد في مصر. هذا المجتمع الذي يهيمن عليه الذكور سوف تكون موجودة دائما. يجب أن تكون وضعت في الرجال، من أجل حل المشكلة، لتكون قادرة على حل. وتجدر الإشارة أيضا إلى أن المشكلة في الستينات والسبعينات لم تكن منخفضة أو منخفضة جدا. وبالمقارنة مع اليوم، يزداد عدد النساء اللاتي يتعرضن للتحرش الجنسي سنويا. هذا مخيف<sup>210</sup>, so Dr. Adil H.

Das stereotypisierte Bild von Frauen im privaten Bereich der Reproduktion<sup>211</sup> lässt den Schluss ziehen, dass Frauen in der Öffentlichkeit generalisiert werden und dass Männer Frauen belästigen, sodass die sexuelle Belästigung als Machtausübung von Männern definiert werden kann.<sup>212</sup>

### 3.18 Frauenrechte und die islamische Einflussnahme in Ägypten

Frauenorganisationen in Ägypten werden in viele verschiedene Gruppierungen unterteilt. Es bestehen die radikalfeministischen, säkularen und liberalen sowie karitativen Organisationen, d. h., die ägyptischen Frauenorganisationen sind nicht einheitlich. Einerseits gehen die gläubigen Organisationen karitativer Arbeit nach, andererseits haben die säkularen und liberalistischen Organisationen Angelegenheiten wie politische Teilhabe, Gesetzesreformen in Bezug auf Sorgerecht, Ehe und Scheidung als vornehmliche Punkte auf ihrer Agenda. Das Problem für die liberalen Organisationen ist jedoch, dass die Regelung im Personenstandrecht auf islamischer Rechtsprechung beruht und deren Änderung zu mehr Frauenrechten gesellschaftlich umstritten ist.<sup>213</sup>

---

<sup>209</sup> Ebd. S.121

<sup>210</sup> “The solution for the Egyptian society is that the women should dress properly and should not be traveling alone in the late evening. The Egyptian society is a patriarchal society and that is not the only thing in Egypt. This male-dominated society will always exist. It would have to be set at the men, in order to solve the problem, to be able to solve. It should also be mentioned that the problem in the 1960s and 1970s was not or very low. Compared to today, the number of sexually molested women increases annually. That is shocking.”

<sup>211</sup> Vgl. Froböse, 2011, S.45

<sup>212</sup> Vgl. Prykhodko, 2008, S.37

<sup>213</sup> Vgl. Al-Ali, 2005, S.105

Seit den 1970er Jahren kommt es in Ägypten zur Wiederherstellung des Islams bzw. wird die Religiosität stärker in den Vordergrund gebracht. Darüber hinaus zählen neue politische Gruppierungen und die Zurschaustellung von islamischen Symbolen. Die wichtigsten Symbole in der ägyptischen Gesellschaft sind das Tragen eines Kopftuches sowie der vermehrte Konsum von islamischer Literatur in der Öffentlichkeit.<sup>214</sup>

In Ägypten gilt die Religion als Bestandteil der persönlichen Identität und als Ausgangspunkt für die Abgrenzung von westlichem Imperialismus und der tugendhaften Überlegenheit der Industrienationen.<sup>215</sup> Die sozialen Unterschiede durch Religion, Geschlecht, Klasse und sexuelle Orientierung, werden von ägyptischer oder islamischer Kultur unberücksichtigt gelassen. Männern und Frauen werden bestimmte Rollen zugeteilt, die aus dem Islam bzw. seiner Auslegung in Ägypten geschlussfolgert werden. Die Pflicht der Männer liegt in der Ernährung der Familie, überdies werden sie als Entscheidungsträger wahrgenommen. Die Frauen sind für die Familien- und Erziehungsarbeit zuständig. Des Weiteren werden die Frauen als sexuelle Wesen und Trägerinnen der Familienehre angesehen.<sup>216</sup>

Der Einfluss der Religion hat auch Auswirkungen für Frauenbewegungen. Der Feminismus wird in der ägyptischen Gesellschaft als „westliches“ Konstrukt wahrgenommen. Das führt dazu, dass viele ÄgypterInnen dieses Konstrukt mit Imperialismus assoziieren, das von reaktionären Kräften als Delegitimation der politischen Forderungen ausgenutzt wird.<sup>217</sup>

Es entsteht eine Spaltung zwischen „wahrer“ ägyptischer und „westlicher“ Kultur. Diese Dichotomie wird genutzt, um Forderungen, die Machtstrukturen angreifen, als „unägyptisch“ abzublocken. Folglich werden feministische Ideen in der Bevölkerung überwiegend abgelehnt.<sup>218</sup> Ein weiterer Grund, weshalb die Arbeit von Frauenorganisationen erschwert wird, sind die Repressionen seitens des autoritären Staates.<sup>219</sup>

Vor allem haben liberale Frauenorganisationen mit Problemen zu kämpfen, weil sie sich dem Thema sexuelle Belästigung widmen. Säkulare Frauenorganisationen versuchen anhand von Rechtsberatungen und Aktivitäten betreffend die politische Partizipation Frauen zu motivieren, ihre Meinung zu äußern.<sup>220</sup>

---

<sup>214</sup> Vgl. Mahmoud, 2005, S.3

<sup>215</sup> Vgl. Al-Ali, 2000, S.120

<sup>216</sup> Vgl. Ghannam, 2002, S.90f.

<sup>217</sup> Vgl. Al-Ali, 2000, S.119

<sup>218</sup> Ebd. S.136ff.

<sup>219</sup> Ebd. S.106f.

<sup>220</sup> Interview mit Dr. Adil H. am 16.04.2018

Grundsätzlich lässt sich ausdrücken, dass die von Frauen erträumte Umgestaltung des hierarchischen Geschlechterverhältnisses mit Hilfe der Revolution nicht realisiert wurde. Im Gegenteil ist die momentane politische und rechtliche Situation der Frauen in Ägypten noch unsicherer geworden.<sup>221</sup>

Die öffentliche Diskussion um sexuelle Belästigung bietet zwar den ägyptischen Frauen ein Sprachrohr, um ihr Anliegen zu äußern, jedoch werden die andauernden Geschlechterverhältnisse nicht entkräftet. Das Thema der sexuellen Belästigung muss selbstverständlich auf der Agenda stehen, damit das Herrschaftsverhältnis bekämpft werden kann und Frauen als eigenständige und unabhängige Subjekte anerkannt werden. Neben der sexuellen Belästigung dürfen auch folglich andere wichtige Themen wie politische Partizipation von Frauen, Bildung und das Personenstandsrecht nicht ausgeblendet werden. Die heutige Aufmerksamkeit sollte viel stärker als Chance zur Thematisierung von Frauenrechten genutzt werden.

### **3.19 Frauenrechte in Ägypten nach der Arabellion 2011**

Das Thema Frauenrechte in Ägypten anzugehen, mag aus rechtlicher Sicht als ein einfaches Thema erscheinen, aber aufschlussreicher ist es, einen ganzheitlichen Ansatz zu verfolgen, indem man die politischen, sozialen, kulturellen und Klasseneffekte des Themas versteht. Seit 1952 betrachtet die Bevölkerung in Ägypten Frauenrechte als eine rein staatliche Angelegenheit, die hauptsächlich durch Rechtsreformen gekennzeichnet ist. Bis 2011 wurden die Rechte der Frau durch einen Top-Down-Ansatz manipuliert, indem einige Richtlinien und gesetzliche Bestimmungen geändert wurden. Seit 2011, mit der Erkundigung nach den sozialen Bewegungen, hat sich die Erkämpfung der Frauenrechte durch die Applikation konkreter Instrumente und verschiedener Aspekte verändert. Dies zeigt sich deutlich in der extensiven Nutzung von Social Media. Das Ziel war es, feministische Ideologien zu verbreiten und Diskriminierungen aufzuzeigen, die von Frauen erlebt wurden.<sup>222</sup>

Vor 2011 beschränkte sich der öffentliche Raum in Ägypten auf BürgerInnen, politische Gruppen und die Zivilgesellschaft, um rechtliche Ansätze wie Rechtsstreitigkeiten und politische Veränderungen durch direkten Druck auf die Behörden zu verfolgen. Die Revolution von 2011 hat den öffentlichen Raum für den Einsatz erneuerter Instrumente geöffnet, die auf den Medien und neuen politischen Kräften beruhen, die die Frage nach

---

<sup>221</sup> Vgl. Müller, 2012

<sup>222</sup> Interview mit Dr. Adil H. am 16.04.2018

bestimmten Rechten in ihrer Agenda und die Zugänglichkeit anderer Regierungsakteure vertreten.<sup>223</sup>

In diesem Kapitel werden verschiedene Themen zu Frauenrechten und Geschlechterfragen in Ägypten nach 2011 behandelt. Des Weiteren werden verschiedene geschlechtsspezifische Fragen behandelt, die nach der Revolution von Relevanz waren: die Ausrichtung auf Frauen im öffentlichen Raum, die Erscheinung von Frauen in Entscheidungsgremien, Rechtsreformen, wirtschaftliche und soziale Rechte sowie sexuelle und reproduktive Rechte. Es wird auch nachgeprüft, wie sich die feministische Bewegung seit 2011 verändert und weiterentwickelt hat und inwieweit Frauenfragen und Feminismus multidisziplinär erklärt werden können.

### **3.20 Die Bewertung von Genderspezifischen Fragen nach 2011**

Nach der Arabellion im Jänner 2011 standen die Demokratisierung und Bürgerschaft in Ägypten fest auf der Tagesordnung. Frauenaktivistinnen setzten sich für die Geschlechterparität, Verfassungsreformen über die Gewährleistung von Parität und Kriminalisierung von Pression gegenüber Frauen bis hin zu mehr Vertretung in Entscheidungspositionen ein. Viele politische Akteure begrenzten die Einwirkung dieser Behauptungen, indem sie entweder eine patriarchalische oder islamisch-konservative Redekunst annahmen. Viele Frauen und feministische Gruppen forderten jedoch ihre Räume.<sup>224</sup>

Frauenrechtsgruppen haben sich nach 2011 auf unterschiedliche Weise verändert. Eine der Veränderungen war die Entstehung neuer Gruppen, die begannen, neue Instrumente wie Neue Medien, direkte Interventionen und neue politische Ansätze zu nutzen.<sup>225</sup> Die Korrelation zwischen dem Frauenstatus in öffentlichen und privaten Räumen wurde in verschiedenen Diskursen und Handlungen verstärkend assoziiert. Verschiedene Gruppen haben sich weiter mit den Rechten von Frauen in privaten Räumen beschäftigt, insbesondere mit der Aufmerksamkeit einiger politischer Gruppen auf die Bedeutung von Gesetzesänderungen für Frauen vor 2011. Diese Aufrufe machten einige Frauengruppen auf die Bedeutung dieser Gesetze aufmerksam, die daraufhin neue Änderungen dieser Gesetze und Ansätze

---

<sup>223</sup> Interview mit Ahmed A. N. am 01.05.2018

<sup>224</sup> Interview mit Nadja A. am 19.04.2018

<sup>225</sup> Interview mit Abed L. am 19.04.2018

vorschlugen, beispielsweise die islamische feministische Frage der Vereinbarkeit von Frauenrechten und islamischer Shari‘a.<sup>226</sup>

Seit 2011 ist aufgrund der höheren Anzahl von Frauen im öffentlichen Raum die Gewalt gegen Frauen und Menschenrechtsverteidigerinnen gestiegen. Wie bereits zuvor erwähnt, haben im März 2011 Armeeeoffiziere viele Frauen geschlagen, inhaftiert und durch Stromschlag getötet. Einige der sexuellen Belästigungen und sexuellen Übergriffe von Armeeingehörigen und Polizeibeamten wurden dokumentiert. Jedoch siegte die Straflosigkeit. All diese Verbrechen wurden von 2011 bis 2015 von verschiedenen staatlichen Akteuren begangen.<sup>227</sup>

Sexuelle Gewalt und Bandenvergewaltigungen wurden seit Juni 2012 gemeldet und bis zum Tag der Amtseinführung des derzeitigen ägyptischen Staatspräsidenten Abdel Fatah El Sisi im Juni 2014 fortgesetzt. Die Zahl und das Ausmaß der Gewalt haben weiterhin zugenommen. Die sogenannten „Bandenvergewaltigungen“ und sexuelle Übergriffe finden massenhaft an aufmerksamen Schauplätzen und hoch überfüllten Spielstätten wie U-Bahn-Stationen, vor Kinos, während Festen und islamischen Feierlichkeiten statt.<sup>228</sup> Darüber hinaus ist sexuelle Belästigung auf der Straße weiterhin ein tägliches Ringen für Frauen. Sexuelle Gewalt gegen Frauen im öffentlichen Raum ist gleichbleibend ein gravierendes Problem. Im Mai 2015 wurde angekündigt, dass eine nationale Taktik zur Gewaltprävention eingeführt und dementsprechend umgesetzt werden muss.<sup>229</sup>

Unterdessen sind Artikel über Vergewaltigungsdelikte, sexuelle Übergriffe und Belästigungen im Strafgesetzbuch<sup>230</sup> ihrer Natur nach unzulänglich und betreffen keine sexuellen Übergriffe sowie Vergewaltigungen. Die Rechte von Betroffenen und ihren Schutz bei der Einreichung von Berichten werden daher nicht berücksichtigt.<sup>231</sup> Während ein Änderungsantrag zu Artikel 306 des Strafgesetzbuchs vor kurzem sexuelle Belästigung definierte und ansprach, ist die Abänderung in ihrem Umfang unzureichend, in ihrer Natur begrenzt und betrachtet eine Straftat nur dann als sexuelle Belästigung, wenn nachgewiesen wird, dass sie mit dem Erhalt sexueller Belange verbunden ist.<sup>232</sup> Mit Ausnahme der sexuellen Übergriffe auf dem Tahrir-Platz und der Gruppenvergewaltigungen im Juni 2014 während der Amtseinführung von

---

<sup>226</sup> Vgl. Elgousi, 2016, S.23

<sup>227</sup> Vgl. Khalil, 2015, S.34

<sup>228</sup> Interview mit Hind H. am 21.04.2018

<sup>229</sup> Interview mit Shaimaa F. am 30.04.2018

<sup>230</sup> Artikel 267, 268, 269 und 289

<sup>231</sup> Interview mit Taha H. am 15.04.2018

<sup>232</sup> Vgl. laws.jp.gov.eg 2015 (Strafprozessordnung auf Arabisch)

Präsident Abdel Fattah El Sisi wurde seit November 2012 niemand mehr für sexuelle Übergriffe und Vergewaltigungen verantwortlich gemacht.<sup>233</sup>

### **3.21 Die Repräsentation der Frauen im ägyptischen Entscheidungssystem**

Seit Jahren fordern Frauenrechtsgruppen und Feministinnen eine faire Vertretung in Entscheidungspositionen. Seit 2011 besteht weiterhin die Tendenz einer geringen Vertretung von Frauen.<sup>234</sup> So ernannte der Oberste Militärrat zum Beispiel ein rein männliches Komitee, das Verfassungsgrundsätze für ein Referendum im März 2011 erarbeiten sollte. Im ersten Kabinett nach 2011 wurden keine Frauen zu Ministern ernannt. Keine Frau ist jemals Gouverneurin oder Staatsanwältin geworden. Frauen konnten erst seit 2003 Richter werden. Überdies gibt es keine nationale Taktik für die Gleichberechtigung der Geschlechter.<sup>235</sup>

Von 2012 bis 2014 gab es einen Kampf um die Neugestaltung der ägyptischen Verfassung. Ägypten entwickelte 2013 eine Verfassung und formte sie 2014 um. Frauenrechtlerinnen und feministische Gruppen richteten sich darauf, die Frauenrechte im neuen Gesetzestext zu verankern. Das erste Verfassungsgremium hatte keine Frauenrepräsentantinnen, der zweite Entwurfsprozess hatte fünf Frauen im Ausschuss und beschloss einzelne Rechte in Bezug auf Emanzipation, die Kriminalisierung von Pression gegenüber Frauen und die Institution einer Kommission gegen Benachteiligung von Frauen.<sup>236</sup>

Nach den Wahlen im Jahr 2011 lag die Frauenquote im neuen Parlament bei 1,8%. Der Oberste Rat der Streitkräfte bestimmte weitere 10 Abgeordnete, von denen zwei Frauen waren, was den Frauenanteil auf 2,2 % aufstockte. Im neuen Wahlsystem sind die Parteien verpflichtet, geringstenfalls eine Frau als Teil ihrer Bezirkskandidatenliste zu benennen.<sup>237</sup> Bis Mai 2015 hatte Ägypten kein neues Parlament und das Wahlgesetz wurde bis dahin auch nicht verabschiedet. Darüber hinaus erhalten Frauen gemäß der geänderten Verfassung von 2014 durch den Präsidenten ohne Nominierung 10 Sitze und 56 Sitze durch eine der in der Verfassung genannten Quoten.<sup>238</sup>

---

<sup>233</sup> Interview mit Samar E. am 20.04.2018

<sup>234</sup> Vgl. sis.gov.eg 2015

<sup>235</sup> Vgl. Democratic Arabic Center 2016

<sup>236</sup> Vgl. Hulsman/ Serôdio, 2016, S. 36ff.

<sup>237</sup> Vgl. Hassan, 2015, S.4

<sup>238</sup> Ebd. S.5

### **3.22 Teil 3: Die Frauen und die „Revolution“ vom 20. Februar 2011**

Obwohl Marokko während des regionalen Arabischen Frühlings nicht stark in den Medien vertreten war, erlebte das Land bezüglich der Regierung und Verfassung einige Veränderungen. Am bemerkenswertesten an diesem Aufstand ist, dass die Frauen wie in Ägypten im Vordergrund standen. Viele marokkanische Frauen ergriffen die Möglichkeit, ihre Meinung zu vertreten und entwickelten so ihre eigene Agenda für Marokkos Zukunft.<sup>239</sup> Bis heute haben sich die Publikationen der Arabellion ausschließlich auf die Revolutionen konzentriert, ohne die feministische Perspektive zu berücksichtigen. Dieser Abschnitt meiner Dissertation untersucht, wie sich die feministische Perspektive auf die Bewegung des Arabischen Frühlings in Marokko auswirkte und wie Frauen ihren Status innerhalb der „*Bewegung vom 20. Februar*“<sup>240</sup> und der zukünftigen demokratischen Gesellschaft konzeptualisieren. Um ein differenziertes Verständnis des marokkanischen feministischen Frühlings und der Frauen in Marokko zu entwickeln, wurden für die vorliegende Arbeit einige ProfessorInnen, Aktivistinnen und JournalistInnen interviewt.<sup>241</sup> Die ExpertInnen sprachen über den politischen Aktivismus, Feminismus, dem marokkanischen Frühling und ihre Hoffnungen für die Zukunft der marokkanischen Gesellschaft. Ziel der Interviews war es, zu untersuchen, wie ein auf Rechten basierendes Bewusstsein in Bezug auf neue demokratische Bewegungen gebildet wird. Insbesondere habe ich versucht herauszufinden, wie marokkanische Frauen aus verschiedenen sozialen, wirtschaftlichen und politischen Schichten die demokratische Teilhabe und die neuen demokratischen Reformen sowohl individuell als auch kollektiv konzipierten. Die Interviews spiegeln die unterschiedlichen Meinungen der ExpertInnen und auf überraschende Weise ihren Glauben an eine demokratische marokkanische Gesellschaft wider.

### **3.23 Die „Mouvement du 20 février“ – Bewegung**

Eine Kombination verschiedener Akteure erleichterte den Aufstand der „Mouvement du 20 février“, insbesondere spielten die weiblichen Akteure eine sehr wichtige Rolle. Zusätzlich war die Bewegung des 20. Februars demokratisch und unkompliziert. Die Bewegung hatte keine Ziele, sondern eher wichtige Leitprinzipien wie Freiheit, soziale Gerechtigkeit und Würde.<sup>242</sup>

---

<sup>239</sup> Interview mit Jasmine B. am 20.05.2018

<sup>240</sup> „Mouvement du 20 février“ ist die Protestbewegung in Marokko am 20. Februar 2011.

<sup>241</sup> Siehe Anhang 4

<sup>242</sup> Interview mit Jasmine B. am 20.05.2018

Die Aktivistin Fatima Z. vertritt die Meinung, dass die „Mouvement du 20 février“, eine repräsentative Bewegung für eine demokratische Gesellschaft, ist. Sie erklärte, dass viele Frauen an den Protesten und Kundgebungen teilgenommen hätten. Darüber hinaus kamen einige der weiblichen Aktivistinnen aus nicht-traditionellen öffentlichen Räumen, um an den Protesten teilzunehmen.<sup>243</sup>

Zum Beispiel wurde Atyaf A.<sup>244</sup> durch Freiwilligenarbeit in die Bewegung involviert. Sie hatte das Gefühl, dass sie durch die freiwillige Arbeit keinen Einfluss hatte und beschloss, ihre Energie in Richtung der Umwandlung der Korruption innerhalb der Regierung zu lenken, die die Erleichterung von Veränderungen verhinderte. Neben der Elite gab es auch Frauen auf dem Land, die protestierten, diese Proteste wurden jedoch in den Medien nicht veröffentlicht.<sup>245</sup>

Ein wichtigstes Merkmal der Teilnehmer der „Mouvement du 20 février“ ist, dass sie alle in dem Zeitalter der Technologie und Internet aufgewachsen sind, ein Zeitalter, in dem das Internet den Austausch zwischen Menschen erleichterte. Viele AktivistInnen kritisierten, dass die alte marokkanische Regierung nicht erkannt habe, dass das Land und die Welt in das Internetzeitalter eingetreten sind.<sup>246</sup>

Der Journalist Aniq B. stellte fest, dass im November 2011 nicht viele junge Menschen zur Wahl gegangen sind, da keine Informationen darüber in den sozialen Medien vorhanden waren.

In den meisten Ländern der MENA-Region, inklusive Marokko, gibt es einen hohen Analphabetismus und Unterentwicklung sowie einen relativ geringen Zugang zu Technologien wie dem Internet. Diese Tatsache kann die Behauptung widerlegen, dass soziale Medien eine bedeutende Rolle während den Aufständen gespielt haben, und daher eine westliche Medienübertreibung sein könnte.<sup>247</sup>

### **3.24 Status der Frauen und deren Rechte in Marokko**

Während ein Großteil der Frauen der „Mouvement du 20 février“ gut ausgebildet war, ist die Mehrzahl die Frauen in Marokko im Gesamtem eher ungebildet und mit Gewalt und Diskriminierung konfrontiert. Ungefähr die Hälfte der marokkanischen Frauen kann nicht

---

<sup>243</sup> Interview mit Fatima Z. am 12.05.2018

<sup>244</sup> Interview mit Atyaf A. am 12.05.2018

<sup>245</sup> Interview mit Atyaf A. am 12.05.2018

<sup>246</sup> Interview mit Atyaf A. am 12.05.2018

<sup>247</sup> Interview mit Aniq B. am 14.05.2018

lesen und schreiben, in ländlichen Räumen sind es sogar fast acht von zehn Frauen.<sup>248</sup> Diese Dokumentationen beeinflussten den Umfang der politischen Partizipation an den Ansprüchen der „Mouvement du 20 février“ als auch deren Zusicherung für eine erfreulichere Zukunft. In den vergangenen zehn Jahren haben Frauen ausdrücklich mehr Rechte empfangen. König Mohammed VI. wird von vielen BürgerInnen als revolutionäre Führungspersönlichkeit für Frauenangelegenheiten in Nordafrika angesehen.<sup>249</sup>

Konkret hat der marokkanische König Mohammed VI. Scheidungen leichter zugänglich gemacht und Frauen den Weg für mindestens 30 Sitze im Parlament geebnet.<sup>250</sup> Der König hat auch den persönlichen Statuscode, die sogenannte *Moudawana*,<sup>251</sup> neu formuliert. Dieser Kodex ermöglicht den Frauen die freie Wahl des Ehepartners, erhöht das gesetzliche Mindestalter für die Heirat von Mädchen zwischen 15 und 18 Jahren, hebt die Polygamie auf und gibt Frauen das Recht auf Scheidung. Obwohl der Familiencode überarbeitet wurde, hat die patriarchalische Struktur der Familienrichter die vollständige Umsetzung des neuen Familiencodes behindert.<sup>252</sup>

Außerdem hat Marokko die *UN-Frauenkonvention* „<sup>253</sup> akzeptiert und unterschrieben. Die marokkanische Regierung nahm jedoch viele Vorbehalte gegen die CEDAW an, von denen einige argumentieren, dass sie ihre intendierte Schutzfunktion aufheben.<sup>254</sup>

Das Problem liegt nicht in den Gesetzestexten und positiven Reformen, sondern in ihrer Umsetzung und Anwendung. Es gibt immer noch vorherrschende tiefe kulturelle Normen, die besagen, dass Männer die Haushalte anführen und Frauen immer folgen müssen. Solche Normen behindern die vollständige Umsetzung der Frauenrechte in Marokko. Das ist der Grund, weshalb auch in allen anderen arabischen Ländern die Umsetzung der Frauenrechte verhindert wird.<sup>255</sup>

### **3.25 Die Frauen in Marokko fordern eine gerechte Verfassung**

Während der „Mouvement du 20 février“ engagierten sich Parteien wie die *Demokratische Vereinigung marokkanischer Frauen*<sup>256</sup> national als auch international für eine Verfassung,

---

<sup>248</sup> Vgl. WKO 2017

<sup>249</sup> Vgl. Muslim Women's Coalition (MWC) 2011

<sup>250</sup> Vgl. Qantara 2005

<sup>251</sup> Die *Moudawana* ist der persönliche Statuscode, der auch als Familiencode im marokkanischen Recht bekannt ist. Dieser regelt das marokkanische Ehe-, Scheidungs-, Erb- und Sorgerecht.

<sup>252</sup> Vgl. MWC 2011

<sup>253</sup> CEDAW wird auch „UN-Frauenkonvention“ genannt.

<sup>254</sup> Vgl. UN Women Watch 2011

<sup>255</sup> Interview mit Dr. Sanaa W. am 20.05.2018

<sup>256</sup> ADFM

die die Parität von Frauen und Männern versichert.<sup>257</sup> Sie nannten ihre Bewegung „den feministischen Frühling“<sup>258</sup>. Die gewünschten konstitutionellen demokratischen Reformen beruhten auf internationalen Menschenrechtsnormen mit der Feststellung, dass Verfassungsänderungen in Bezug auf die Diskriminierungspolitik verfolgt werden müssen.<sup>259</sup> Die feministische Frühjahrsgruppe postulierte, dass die Verfassung formale und inhaltliche Gleichheit von Frauen und Männern voraussetzen müsse, damit eine echte Demokratie existieren könne. Demokratie ist ein partizipatorischer Rahmen, der nicht auf den Ausschluss von irgendeiner Komponente der Gesellschaft, sei es Frauen oder Männer, beruhen kann. Daher ist es wichtig, die Gleichheit der Geschlechter durch den Verzicht auf Diskriminierung zu erreichen.<sup>260</sup> Die Feministische Frühlingsbewegung hoffte, dass die Konkretisierung der formalen Gleichheit in der marokkanischen Verfassung sicherstellen würde, dass positive Maßnahmen ergriffen werden, um die Beseitigung der Barrieren zur vollen Staatsbürgerschaft für Frauen und ihre effektive Wahrnehmung ihrer Rechte zu beschleunigen.<sup>261</sup> Frauengruppen der „Mouvement du 20 février“ konzentrierten sich auf die Anwendung faktischer Gleichstellungsstandards und Antidiskriminierung in der neuen Verfassung. Die Frauengruppe vom „feministischen Frühling“ plädierte für die Umsetzung von Menschenrechtsprinzipien ohne Benachteiligung aufgrund von Geschlecht, Hautfarbe oder Rasse.<sup>262</sup> Die Gruppe rechtfertigte sich auch für die Parität der Geschlechter, die Elimination von PreSSION gegen Frauen und die Angleichung von Differenzen in Entscheidungspositionen.<sup>263</sup> Gleicher Status in den Staatsbürgerschaftsgesetzen ist ein Zeichen für den Fortschritt von Frauenrechten. Die neue marokkanische Verfassung hat viele Bestimmungen verabschiedet, die die Geschlechterverhältnisse im Land angleichen sollen, einschließlich einer Bestimmung, die vorsieht, dass Männer und Frauen gleich sind.<sup>264</sup> Noch wichtiger ist, dass der neue Abschnitt (Artikel 32) vorschreibt, dass diese Rechte bei künftigen Verfassungsrevisionen nicht zurückgenommen werden können.<sup>265</sup> Frauenverbände und Menschenrechtsorganisationen haben Anerkennung dafür erhalten, dass sie die Umsetzung der Gleichbehandlungsbestimmung vorangetrieben haben:

---

<sup>257</sup> Vgl. Foundation for European Progressive Studies 2012

<sup>258</sup> Vgl. Learning Partnership 2011

<sup>259</sup> Interview mit Dr. Latif A. am 22.05.2018

<sup>260</sup> Interview mit Dr. Sanaa W. am 20.05.2018

<sup>261</sup> Interview mit Dr. Sanaa W. am 20.05.2018

<sup>262</sup> Vgl. Vairel, 2014, S.31

<sup>263</sup> Interview mit Hauda B. am 20.05.2018

<sup>264</sup> Interview mit Fatima Z. am 12.05.2018

<sup>265</sup> Vgl. Ghourdou 2015, S.21f.

يتمتع الرجال والنساء بحقوق وحرريات مدنية وسياسية متساوية"  
القضايا الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والبيئية الواردة في هذا القسم من الدستور. أحكامها ، وكذلك في الاتفاقيات  
والاتفاقيات الدولية ، كما صدق عليها المغرب. كل ذلك ضمن نطاق أحكام الدستور ومبادئ المملكة وقوانينها. تسعى الدولة  
إلى تحقيق مبدأ المساواة بين الرجل والمرأة.<sup>266</sup>

Auch wenn eine verfassungsrechtliche Gleichstellung existiert, stehen die MarokkanerInnen vor der Herausforderung, die Gesetze umzusetzen. Damit Gesetze umgesetzt werden, müssen auch die kulturellen Normen betreffend die Ungleichheit der Geschlechter wirksam verändert werden.<sup>267</sup>

### 3.26 Die Struktur des Aufstandes „Mouvement du 20 février“

Feministische Grundeinstellungen hatten eine besondere Wichtigkeit bei Gesetzesreformen in Hinsicht auf die Parität der Geschlechter in der Bewegung „Mouvement du 20 février“ . Feminismus kann als kritisches Bewusstsein für die strukturelle Marginalisierung von Frauen in der Gesellschaft definiert werden, dass die Geschlechterverhältnisse transformieren will, um eine Gesellschaft menschlicher Gleichwertigkeit und Unabhängigkeit zu begünstigen, speziell die Geschlechtergerechtigkeit.<sup>268</sup> Daher ist es wichtig, die Geschichte des Feminismus in Marokko und die Ziele der Frauen in der „Mouvement du 20 février“ zu verstehen.

Die folgenden Textabschnitte in diesem Teil (Teil 3) untersuchen die Schnittmenge zwischen den feministischen Ideologien und den Aufstand des arabischen Frühlings in Marokko. Diese Abschnitte enthalten einige Auszüge aus den durchgeführten Interviews mit den verschiedenen Aktivistinnen und Professorinnen, die an der „Mouvement du 20 février“ beteiligt waren. Die Frauen wurden nach ihrer Meinung über den Arabischen Frühling in Marokko gefragt und wie sie die Zukunft der marokkanischen Gesellschaft einschätzen.

---

<sup>266</sup> Art. 32: *“Men and women enjoy equal civil and political rights and freedoms Economic, social, cultural and environmental issues contained in this section of the Constitution. Its provisions, as well as in international agreements and conventions, as ratified by Morocco. All within the scope of the provisions of the Constitution and the principles of the Kingdom and its laws. The State seeks to achieve the principle of equality between men and women.”* (vgl. Art. 32 in der marokkanischen Verfassung von 2011)

<sup>267</sup> Interview mit Rashida G. am 18.05.2018

<sup>268</sup> Vgl. Sa'diyya Shaikh, 2003

### 3.27 Das Zusammenwirken der Religion und der Revolution: Der säkulare marokkanische Feminismus

Das Verständnis der Geschichte des marokkanischen Feminismus ist unabdingbar, um die verfassungsrechtlichen Forderungen des marokkanischen feministischen Frühlings und die Forderungen nach Gleichberechtigung in Marokko zu verstehen. Im Allgemeinen sollte man die Konzentration nicht nur auf den sogenannten „Gender-Essentialismus“ marokkanischer Frauen und islamischen Feminismus legen. Essentialismus ist in dem Sinn gefährlich, dass dieser die Individualität ignoriert und dadurch Stereotype erzeugt werden.<sup>269</sup>

Die Traditionen des Feminismus in Marokko gehen auf die nationalistische Bewegung zurück, in denen Frauen eine Schlüsselrolle trugen.<sup>270</sup>

Die säkulare marokkanische feministische Bewegung entwickelte sich aus dem nationalistischen Bewegungskampf gegen die französische Besatzung. Dementsprechend prägte die Kolonialbesetzung die Wahrnehmung des marokkanischen Feminismus.<sup>271</sup>

Nach der Unabhängigkeit Marokkos im Jahr 1956 orientierte sich die feministische Bewegung weiterhin an der nationalistischen Bewegung. Es gab jedoch eine Dichotomie zwischen den Forderungen der marokkanischen Feministinnen und denen der Männer, die sie während dieser Zeit unterstützten. Aus dieser Bewegung entwickelten marokkanische Feministinnen die „Theorie“, dass für soziale Praktiken die Religion als Mittel zur Verstärkung der Parität zwischen Männern und Frauen herangezogen werden müsse.<sup>272</sup>

Liberalen Feministinnen erkannten, dass politisch motivierte Frauen auch aus religiöser Perspektive ihre Rechte einfordern können.<sup>273</sup>

Samira B. meinte im Interview, dass die säkularen Feministinnen nur einen kleinen Teil der Frauen ausmachten und diese meistens zu der intellektuellen Elite gehören, die den Westen imitieren<sup>274</sup>:

*„ Les féministes laïques se sont distancées de la culture et de la pensée islamiques. Mais cela ne veut pas dire qu'ils veulent imiter l'Occident. Il s'agit plutôt du fait que les féministes, malgré leur indépendance, dépendent du roi du Maroc. “*<sup>275</sup>

---

<sup>269</sup> Vgl. P. Harris, 1993

<sup>270</sup> Interview mit Latif A. am 22.05.2018

<sup>271</sup> Vgl. Shreen A. Khan & Knut Fournier, 2013

<sup>272</sup> Vgl. Sadiqi, 2006

<sup>273</sup> Vgl. Fatima Sadiqi, 2006

<sup>274</sup> Interview mit Samira B. am 28.05.2018

Im Gegensatz zu den säkularen Feministinnen könnten hingegen die „islamistischen“ Frauengruppen die marokkanische Bevölkerung besser repräsentieren:<sup>276</sup>

*„ Nous vivons ici au Maroc dans une société musulmane. Cela signifie que tout, y compris les mouvements de femmes, fonctionne sur la base des valeurs islamiques. L'Islam est tout à fait capable de résoudre les problèmes sociaux. Les femmes ont des problèmes avec la structure de la société et non avec l'Islam. ”*<sup>277</sup>

Samira fügt noch etwas hinzu:

*“L'islam n'est pas misogyne. Les droits des femmes sont ancrés dans le Coran. Mais les hommes arabes ne respectent pas les droits. Il en résulte une discrimination à l'égard des femmes. ”*<sup>278</sup>

Normalerweise trägt nicht die Religion zur Subordination von Frauen bei, sondern vielmehr kulturelle Ideologien, die mit religiösen Texten interpretiert werden.<sup>279</sup> Durch die Interviews mit den marokkanischen Expertinnen wird klar, dass es in Marokko keine feministische Perspektive gibt. Es gibt jedoch eine grundlegende Überzeugung, dass kulturelle Traditionen zusammen mit der Fehlinterpretation religiöser Texte zur Unterordnung von Frauen beigetragen haben.<sup>280</sup>

### **3.28 Die Rolle der Religion im legalen feministischen Diskurs**

In der Bewegung „Mouvement du 20 février“ gab es ungleiche Auffassungen über die Positionierung der Frau in der marokkanischen Gesellschaft, der Glaube sowie den Feminismus innerhalb der Politik und welche Bedeutung die drei Punkte in der neuen

---

<sup>275</sup> “Secular feminists have distanced themselves from Islamic culture and thought. But that doesn't mean they want to imitate the West. It is more about the fact that feminists, despite their independence, are dependent on the Moroccan king.”

<sup>276</sup> Interview mit Samira B. am 28.05.2018

<sup>277</sup> “We live here in Morocco in a Muslim society. This means that everything, including women's movements, works on the basis of Islamic values. Islam is very well able to solve social problems. Women have problems with the structure of society and not with Islam”.

<sup>278</sup> “Islam is not misogynistic. Women's rights are anchored in the Quran. But the Arab men don't respect the rights. This leads to discrimination against women.”

<sup>279</sup> Interview mit Dr. Latifa S. E. am 18.05.2018

<sup>280</sup> Interview mit Samira B. am 28.05.2018

marokkanischen Regierung einnehmen können. Ziel der Frauenaktivistinnen war jedoch das Streben nach einem säkularen Staat.<sup>281</sup>

Die Aktivistin Samira B., die sehr religiös konservativ ist, deutete an, dass sie glaube, dass politisches Handeln ein öffentlicher Dienst sei, der nicht mit Religion vermischt werden dürfe. Samira glaubt, dass die Religion von der Regierung benutzt wurde, um eine Diktatur aufrechtzuerhalten.<sup>282</sup>

Yusra R., eine Gegnerin der marokkanischen Regierung, unterstützt eine Regierung, die nach islamischen Prinzipien handelt, indem sie sagt:<sup>283</sup>

*„Wir möchten, dass die Demokratie umgesetzt wird. Wir fordern die Gleichstellung von Mann und Frau und möchten, dass Frauen in politische Entscheidungen einbezogen werden. Unser Hauptproblem ist, dass wir eine Oberschicht haben, die sich ungehindert bereichert.“<sup>284</sup>*

Darüber hinaus bemerkte Dr. Asmaa M., dass einige Frauen den Islam als kulturell betrachten, während andere, oft jüngere Frauen den Islam als politisch beachten:<sup>285</sup>

*„Der Islam ist für mich eine Lebensweise. Es stört mich, dass es keine Trennung zwischen Religion und Politik gibt. Ich sehe einen großen Unterschied zwischen meiner damaligen Zeit und heute. Wir hatten gewisse Grundlagen für unseren traditionellen Glauben. Dies gilt nicht für die jüngere Generation marokkanischer Feministinnen.“<sup>286</sup>*

Dr. Leila N. A. betont, dass die Neuinterpretation islamischer Texte notwendig ist, um Frauen zu befreien:<sup>287</sup>

*„I'm very skeptical about everything. If one observes the current situation, one realises that women still must fight very hard for their rights. And I'm not just talking about Morocco. We also find this problem in other western countries. It differed only in the form of discriminatory practices.“<sup>288</sup>*

---

<sup>281</sup> Interview mit Dr. Latifa S. E. am 18.05.2018

<sup>282</sup> Interview mit Samira B. am 28.05.2018

<sup>283</sup> Interview mit Yusra R. am 28.05.2018

<sup>284</sup> Interview mit Yusra R. am 28.05.2018

<sup>285</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>286</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>287</sup> Interview mit Dr. Leila N.A. am 25.05.2018

<sup>288</sup> Interview mit Dr. Leila N.A. am 25.05.2018

Dr. Asmaa bemerkte, dass die Bewegung geschlechtsneutral sei und Gleichheit für alle Menschen fordere.<sup>289</sup> Als ich beim Interview den Begriff Feminismus erwähnte, drückte sie ihre Abneigung gegen den Begriff stark aus, weil dieser Begriff Frauen „herabwürdigt“, indem er sie dazu bringt, ihre Rechte von Männern zu erbitten.<sup>290</sup> Sie ist der Überzeugung, dass Frauen Männern gleichgestellt und in der Lage sein sollten, allgemeine Menschenrechte zu fordern, nicht nur Rechte für Frauen.<sup>291</sup>

Ihre Aussagen spiegeln eine postfeministische Ideologie wider, in dem Befürworter eine geschlechtsneutrale Agenda unterstützen, die die Menschenrechte im Allgemeinen unterstützt, anstatt eine Agenda, die frauenspezifische Rechte unterstützt. Bei näherer Betrachtung der Slogans der Bewegung waren ihre Forderungen weitgehend geschlechtsneutral. Einige der beliebten Slogans der Bewegung wurden von anderen Bewegungen aus der Region inspiriert.<sup>292</sup>

Im Gegensatz zu den post-feministischen Ideen von Dr. Asmaa M. äußerte sich Dr. Khadra K. besorgt über die geschlechtsneutrale Taktik der Bewegung.<sup>293</sup>

Sie stellte fest, dass die Forderungen der Frauen nicht vorhanden waren, obwohl sie in der „Mouvement du 20 février“ sehr aktiv waren. Dr. Kamaledin hält es für sehr wichtig, dass die Bewegung Frauen- und Menschenrechte einschließt.<sup>294</sup>

Sie ist sichtbar erfreut darüber, dass Wahlen abgehalten wurden, war außerdem jedoch bedacht, dass die „neu aufgestellte“ Regierung nicht im Stand sein wird, die Grundsätze der Geschlechtergleichheit, in der neuen Verfassung, umzusetzen.<sup>295</sup>

### **3.29 Die neue Verfassung und Institutionalisierung der Teilhabe von Frauen**

Ein entscheidender Indikator für die demokratische Entwicklung sind die Erkenntnisse der Frauenrechte. Bei der Untersuchung feministischer Ideologien während des demokratischen Wandels ist es wichtig, verschiedene Formen demokratisch-feministischer Ideologien und die

---

<sup>289</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>290</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>291</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>292</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>293</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

<sup>294</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

<sup>295</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

vielen Widersprüche darin zu untersuchen. Der erste Widerspruch besteht darin, das Individuum und das Kollektiv gleichzeitig voranzubringen.<sup>296</sup>

Der zweite Widerspruch bezieht sich auf die Nutzung der Öffentlichkeit, aus der einige Frauen traditionell ausgeschlossen wurden, um für den Wandel einzutreten.<sup>297</sup>

Im Zentrum vieler Verfassungsgesetze und Verfassungstheorien steht laut Tracy E. Higgins eine grundlegende Untersuchung: Wie vermitteln wir zwischen der Achtung des Mehrheitswillens und dem Schutz der individuellen Autonomie? Diese Frage besteht, wie viele festgestellt haben, fort, weil wir eine doppelte Loyalität haben: eine demokratische Verpflichtung, den politischen Willen des Volkes zu achten, und eine liberale Verpflichtung, die Rechte des Einzelnen zu achten. Diese Verpflichtungen stehen zwar zueinander in einem Konflikt, sind jedoch voneinander abhängig. Der Einzelne muss auf besondere Weise geschützt werden, damit er als Bürger innerhalb eines demokratischen Systems handeln kann. Gleichzeitig muss die Ausübung der Volkssouveränität respektiert werden als Respekt der Freiheit der Individuen, die den Souverän kompromittieren. Daher fragt die Verfassungstheorie auf der allgemeinsten Ebene: Wie kann die Volkssouveränität eingeschränkt und uneingeschränkt sein?<sup>298</sup>

Das Individuum gegenüber dem Kollektiv konnte in den marokkanischen demokratischen Protesten gesehen werden. Erstens ist die „Mouvement du 20 février“ ein Beispiel für die Schaffung eines demokratischen Raums mit unterschiedlichen politischen Ideologien. Zweitens hatte jede/r interviewte/r Experte/In unterschiedliche politische Ideologien betreffend der marokkanischen Regierung. Aber alle stimmen darin überein, dass das Wichtigste für den Staat ist, dass Veränderungen stattfinden müssen. Sie alle wollten ein Land, das frei von Korruption ist, um Raum für die Aufnahme und Einbeziehung verschiedener Ideologien zu schaffen.

Ein weiterer Widerspruch zwischen Individuum und Öffentlichkeit zeigt sich bei der Wahl der PJD-Partei<sup>299</sup>. Während die vorgezogenen Wahlen und die neue Verfassung durch die Proteste der Bewegung herbeigeführt wurden, spiegeln die Ergebnisse der Wahlen nicht unbedingt die Ideale der Bewegung der Demokratie und der „Mouvement du 20 février“ wider.

Dr. Leila bemerkte, dass die „Mouvement du 20 février“ aufgrund ihrer unterschiedlichen ideologischen Perspektiven sehr demokratisch war und dass die PJD-Partei in der

---

<sup>296</sup> Vgl. E. Higgins, 1997

<sup>297</sup> Vgl. Ebd.

<sup>298</sup> Vgl. Ebd.

<sup>299</sup> Ist eine mäßig geprägte, politisch islamistische Partei in Marokko.

Vergangenheit gegen Reformen wie die Annahme der CEDAW und andere Reformen zugunsten der Frauen war.<sup>300</sup>

Das Konzept der Besetzung der Öffentlichkeit wurde direkt in die marokkanische „Mouvement du 20 février“ integriert. Der demokratische Raum ist traditionell ein patriarchalischer Raum, und in Marokko unterscheidet sich das Patriarchat von dem im Westen.<sup>301</sup>

Im Westen hat man ein Bild von Frauen, und dieses Bild wird durch den Kapitalismus und das Erreichen von Gütern aufrechterhalten. Dr. Khadra K. stellt fest, dass sobald die Mobilisierungsphase beendet ist und die Bewegungen Macht erlangt haben, diese nicht mehr mit Frauen geteilt wird. In der Phase der Institutionalisierung wird die Macht nur zwischen Männern aufgeteilt.<sup>302</sup> Frauen waren wesentlich für die Mobilisierung der „Mouvement du 20 février“, aber wenn es eine Bewegung in Richtung Institutionalisierung gibt, verschwinden die Frauen. Die Phase der Institutionalisierung ist patriarchalisch und sehr feindselig gegenüber Frauen.<sup>303</sup> Dies wurde weiter veranschaulicht, als die PJD nur eine Frau ernannte, um in der Regierung zu dienen.

Dr. Khadra K. fügt hinzu, dass die Frauen in der „Mouvement du 20 février“ sehr wachsam sein müssen, um sicherzustellen, dass sie nicht ausgeschlossen werden, wenn die Zeit gekommen ist, ihre Forderungen zu institutionalisieren. Der Ausschluss von Frauen aus traditionellen öffentlichen Räumen zeugt von einer ungleichen Demokratie:<sup>304</sup>

Marokko ist vielleicht ein einzigartiges Beispiel in der arabischen Welt: Ein Land, in dem der von feministischen NGO-Aktivisten geführte Kampf spürbare Auswirkungen auf die nationale Menschenrechts- und Entwicklungspolitik hat. Die Unterstützung dieser Bewegungen bleibt wichtig, nicht nur für Marokko, sondern auch für die soziale Dynamik in der gesamten Region. Der marokkanische Frauen Aktivismus trägt dazu bei, das Bewusstsein und die Kenntnis der Rechte von Frauen zu fördern, Netzwerke zwischen Frauen-NGOs und Gemeinschaftsgruppen zu entwickeln und ein breiteres Spektrum an Partizipation in der Öffentlichkeit sicherzustellen.<sup>305</sup>

Samira B. stellte fest, dass viele der Frauen, die an der Bewegung teilnahmen, sich freiwillig in zivilgesellschaftlichen Organisationen engagierten und sehr frustriert waren, weil sie das

---

<sup>300</sup> Interview mit Dr. Leila N. A. am 25.05.2018

<sup>301</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

<sup>302</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

<sup>303</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

<sup>304</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

<sup>305</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

System nicht ändern konnten. Frauen wollten größere Veränderungen und mehr Bewegung sehen, deshalb nehmen sie an Protestbewegungen teil.<sup>306</sup>

Mein Interviewpartner Khalid S., meinte, dass die neue Regierung, die PJD-Partei, es nicht leicht haben wird. Die Verfassungsänderungen seien großartig gewesen, die Geschlechterparität muss jedoch noch institutionalisiert werden. Die neue Regierung hat bereits gezeigt, dass sie mit der Ernennung von nur einer Frau nicht innerhalb der Verfassung arbeiten kann und dass Frauenfragen von ihrer Agenda außer Acht gelassen werden.<sup>307</sup>

Trotz der Vielfalt der Bewegung ist die marokkanische Regierung immer noch nicht repräsentativ für eine gleichberechtigte Frauenregierung. Er knüpfte an, dass die Verfassung immer noch etliche Differenzen aufweist, etwa in Bezugnahme auf das Erbrecht.<sup>308</sup> Nach der Verfassung muss der Herrscher von Marokko immer ein männlicher König sein. Die Bezugnahme auf die Religion in der Verfassung führt seiner Meinung nach auch zu einer Ungleichheit marokkanischer Frauen.<sup>309</sup>

Theoretisch kodifizierte die neue Verfassung die Prinzipien der Gleichheit und Nichtdiskriminierung.<sup>310</sup> Als die neue Verfassung in Erwägung gezogen wurde, forderte die Kommission die Zivilgesellschaft auf, Memoranden bezüglich der von ihnen gewünschten Änderungen der Verfassung vorzulegen.<sup>311</sup> Meinem Interviewpartner zufolge ist die Verfassung der Weg zu einer Traumgesellschaft, und nun liegt es in der Verantwortung des Königs, der Zivilgesellschaft und der politischen Parteien, den Wandel umzusetzen.<sup>312</sup>

Um Veränderungen auszulösen, schlug Dr. Mohammad A. vor, dass männliche und weibliche Richter gleiche Rechte für Frauen durchsetzen und daher in egalere Weise vertreten sein sollten.<sup>313</sup> Darüber hinaus muss die parlamentarische Vertretung proportional sein. Neue Rechte müssen erklärt, verstanden und vollstreckt werden, was neue Fähigkeiten erfordert, da das Ziel des Aktivismus sich von Politikern auf Richter verlagert, um das Gesetz vollständig durchzusetzen.<sup>314</sup>

---

<sup>306</sup> Interview mit Samira B. am 28.05.2018

<sup>307</sup> Interview mit Khalid S. am 14.05.2018

<sup>308</sup> Interview mit Khalid S. am 14.05.2018

<sup>309</sup> Interview mit Khalid S. am 14.05.2018

<sup>310</sup> Interview mit Dr. Hassan S. am 21.05.2018

<sup>311</sup> Interview mit Dr. Mohammad A. am 21.05.2018

<sup>312</sup> Interview mit Dr. Hassan S. am 21.05.2018

<sup>313</sup> Interview mit Dr. Mohammad A. am 21.05.2018

<sup>314</sup> Vgl. Knut/Fournier, 2012

Während die vergangene Verfassung die Geschlechterparität nicht explizit betont hatte, ist die neue Verfassung gleichgeschlechtlich und weist jegliche Diskriminierung ab, damit Frauen in den verschiedensten politischen sowie sozialen Bereichen mitwirken können, dazu zählen zum Beispiel der Bereich der Rechtsordnung und des öffentlichen Dienstes.<sup>315</sup>

*„Wir Frauen werden alles genau beobachten müssen. Menschenrechtsorganisationen und Frauenorganisationen müssen ebenfalls die Überwachung übernehmen, um sicherzustellen, dass alles umgesetzt wird“*, sagte Sabia M.<sup>316</sup>

Einige der Befragten gaben unterschiedliche Meinungen zu den Reformen an. Sabia ist eine jener Personen, die mit den Verfassungsreformen nicht zufrieden ist.<sup>317</sup>

Ihre Unzufriedenheit beruht auf ihrer Überzeugung, dass der Verfassungsausschuss nicht demokratisch einberufen wurde. Die Kommission zur Reform der Verfassung wurde vom König ernannt und nicht im Rahmen eines demokratischen Prozesses.<sup>318</sup> Dr. Alia R. unterstützt die Vorbehalte von Sabia und stellt fest, dass Artikel 19 der Verfassung Frauen Gleichheit verleiht, aber es in der Praxis keine Gleichheit gibt und diese auch nicht geben wird, solange sich die Vorstellungen der Menschen nicht ändern.<sup>319</sup> Dr. Alia stellt fest, dass es auch nach den Änderungen des Familienrechts im Jahr 2003 in Wirklichkeit keine Veränderungen gab, weil sich der Staat und die Politiker nicht änderten. Des Weiteren gab es ungenügend Information, um die Verabschiedung des neuen Familienrechts zu unterstützen. Dr. Alia glaubt weiter, dass Gerechtigkeit zwar der wichtigste Grundsatz im *Quran* ist, aber nicht mit der Auslegung des Korans im Familienrecht gegen Frauen übereinstimmt.<sup>320</sup> Laut Dr. Alia kann die Abwesenheit von Frauen in der politischen Szene nur negative Auswirkungen auf ihre Rechte haben.<sup>321</sup>

### **3.30 Der Frauenstatus im gegenwärtigen Marokko**

Dieses Kapitel analysiert den Status von Frauen im heutigen Marokko. Obwohl das Land kulturell sehr unterschiedlich ist, weist Marokko viele Ähnlichkeiten mit anderen Ländern der MENA-Region in Bezug auf Frauen auf, die bedeutungsvoll und bedeutsam sind, zum

---

<sup>315</sup> Interview mit Dr. Hassan S. am 21.05.2018

<sup>316</sup> Interview mit Sabia M. am 24.05.2018

<sup>317</sup> Interview mit Sabia M. am 24.05.2018

<sup>318</sup> Interview mit Sabia M. am 24.05.2018

<sup>319</sup> Interview mit Dr. Alia R. am 18.05.2018

<sup>320</sup> Interview mit Dr. Alia R. am 18.05.2018

<sup>321</sup> Interview mit Dr. Alia R. am 18.05.2018

Beispiel eine starke Religion (Islam), Verbindungen von Tradition und Moderne und eine Übergangsphase in den Prozessen der Demokratisierung sowie Entwicklung.

Das Kapitel versucht, die Bedeutung von Frauen Aktivismus und politischer Partizipation sowie ihre Funktion bei der Unterstützung der Demokratie in Marokko aufzuzeigen.

Frauenrechte sind in letzter Zeit zu einem wichtigen politischen Thema geworden, das die Aufmerksamkeit von Entscheidungsträgern, Aktivisten, Forschern und Politikern auf sich zieht. Frauen und Männer waren an der Entstehung des modernen Feminismus beteiligt. Sie widerstanden den Kräften des Patriarchats, die ihnen ihre bürgerlichen Rechte nahmen. Die involvierten Männer waren meist hoch gebildet, hatten eine juristische Ausbildung und waren dem europäischen Denken ausgesetzt, und die Frauen gehörten einer Generation der Analphabeten an.<sup>322</sup>

Dies wurde begleitet von einer Welle der Erleuchtung in den Bereichen der Philosophie und des politischen Denkens. Einer der wichtigsten marokkanischen Vorkämpfer für Frauenrechte war Mohamed Bin Al Hassan Ouazzani<sup>323</sup>, der eine führende politische Rolle bei der Verbreitung progressiver Ideen zur Emanzipation von Frauen spielte. Fatima Mernissi war bis zu ihrem Tod im Jahr 2015 die bekannteste Feministin in Marokko<sup>324</sup>.

Trotz großer Differenzen zwischen Männern und Frauen in Hinsicht auf den Zutritt zu Ressourcen, nehmen marokkanische Frauen bei der sozioökonomischen Entwicklung eine entscheidende Position ein. Auf dem Arbeitsmarkt, der von Arbeit und Geschlechtertrennung geprägt ist, haben Frauen eine wachsende Verantwortung für das Überleben und das Wohlergehen der Familie und für ihren Anteil an Landwirtschaft und Produktion, Kleinhandel und anderen Dienstleistungen.<sup>325</sup>

In diesem Teil der vorliegenden Arbeit nehme ich Bezugnahme auf die feministische Intersektionalitätstheorie, die die Erkenntnisse von Frauen durch die Überschneidung verschiedener Formen der Suppression versteht, die auf Geschlecht, Rasse, Klasse, Politik, Alter, Ethnizität, Religion, Staatsbürgerschaft, Fähigkeit und Aussehen basieren.<sup>326</sup> Diese Annahme passt für meinen Ansatz dahingehend, dass sie die Verknüpfung verschiedener Arten von Suppression aufgrund ihres Geschlechts, ihrer Klasse, ihres Alters, ihrer ethnischen Zugehörigkeit, ihres Aussehens und ihrer Konfession hervorhebt, der sich marokkanische

---

<sup>322</sup> Vgl. Sadiqi, 2008, S.328

<sup>323</sup> Mohamed Hassan Ouazzani war Poet und eine wichtige marokkanische politische Figur

<sup>324</sup> Fatima Mernissi war eine marokkanische feministische Buchautorin.

<sup>325</sup> Vgl. mohammedkhallouk.wordpress 2012

<sup>326</sup> Vgl. Crenshaw, 1989, S.139ff.

Frauen alltäglich gegenüber sehen. Diese Arten der Unterdrückung überschneiden sich im Leben marokkanischer Frauen und haben komplexe Auswirkungen. Im folgenden Abschnitt werde ich auf die Beiträge von NGOs zur Stärkung der Frauen und zu nachhaltiger Entwicklung eingehen.<sup>327</sup>

### **3.31 Der Begriff des Feminismus in Marokko**

Im Allgemeinen gibt es drei Hauptansichten über die Frauenrechte in der Maghreb-Region. Erstens werden moslemische Mehrheitsstaaten, die in der Vergangenheit den semi-säkularen Weg eingeschlagen haben, wie der gesamte Maghreb einschließlich Tunesien und Marokko, als stärker unterstützend für Frauenrechte angesehen, beispielsweise durch liberalere Familiengesetze. Sie nehmen wahr, dass der Islam nicht mit Frauenrechten unvereinbar ist. Aus der Sicht der heutigen Zeit befürworten islamistische Gruppen, die sich dem westlichen Modell der Moderne entgegenstellen und das koloniale Erbe beseitigen, eine Rückkehr zu „reineren“ Formen des islamischen Verhaltenskodexes. Beispiele für diese zweite Sichtweise sind Verschleierungen und traditionelle Interpretationen der Shari‘a und Familienregeln, die die Ehe und Scheidung regeln.

Frauen und Männer haben in letzter Zeit stärker konservative islamische Werte und Beachtung islamischer Verhaltensweisen angenommen als die vorherige Generation und betrachten den Islam als einen Weg, um ihre wahre Identität zurückzugewinnen.<sup>328</sup>

Eine dritte Sichtweise, die auf einer deutlich islamischen Wahrnehmung des Feminismus beruht, behauptet, dass Islam und Frauenrechte nicht von Natur aus antagonistisch sind. Gemäßigte moderate islamische Feministinnen, die diese Ansicht vertreten, postulieren, dass Frauenrechte im Islam garantiert sind, wenn wir eine günstige Interpretation von religiösen Texten annehmen, die den Status von Frauen fördert und sich gleichzeitig einem rein säkularen Verhalten der Frauenemanzipation entgegenstellt.<sup>329</sup>

Nach der Eigenständigkeit<sup>330</sup> wurde der Säkularismus als ein Mittel betrachtet, um die Parität der Geschlechter zu bewältigen. Für viele Islamisten sind die Verbindungen zu westlichen Lebensstilen und politischen Systemen, die zwischen Religion und Staat unterscheiden, heute jedoch Synonyme für Imperialismus und Säkularismus, die mit säkular-autoritären Regimen in der MENA-Region in Verbindung gebracht werden. Als Reaktion auf diese Sichtweise, die den Feminismus mit dem westlichen Imperialismus gleichsetzt, sind drei Arten von

---

<sup>327</sup> Vgl. Mullings, 1997

<sup>328</sup> Vgl. Hilsdon, 2006, S. 333

<sup>329</sup> Vgl. Mernissa, 1990

<sup>330</sup> 1956

Feminismus in Marokko entstanden, von denen jeder progressive Erzählungen über Frauenrechte vermittelt: islamisch, reformistisch und säkular.<sup>331</sup> Die ersten beiden Arten sehen den Islam als vereinbar mit Frauenrechten, unterscheiden sich aber in der Interpretation in dem Sinne, dass die islamischen Feministinnen die Rechte der Frauen in den Lehren interpretieren, wenn der Islam den modernen Ansichten des Feminismus folgt, den Islam aber nicht ablehnt. Im Gegensatz dazu sieht der säkulare Trend eine Verbindung von Religion und Frauenrechten überwiegend als paradox an. Aufgrund der steigenden islamischen Erweckungsbewegungen in der gesamten MENA-Region, wurde die Debatte über der Position der Frau in der gegenwärtigen marokkanischen Gesellschaft, entflammt. Die sozialen Agenden dieser Erweckungsbewegung propagieren islamische Praktiken, obwohl es immer einen Mangel an Konsens über den Inhalt dieser Praktiken gab.<sup>332</sup>

Um die Auswirkungen des marokkanischen Frauen Aktivismus zu verstehen, ist es wichtig, dies mit dem Aufstieg des Islamismus in der Region in Verbindung zu bringen. Die reformistischen Feministinnen lehnen zwar den Koran nicht ab, halten aber an der Ansicht fest, dass der Islam als Kultur mit dem Feminismus vereinbar ist. Sie kompromittieren in gewisser Weise die Ansichten sowohl der islamischen als auch der säkularen Feministinnen. Die marokkanischen Schriftsteller Fatema Mernissi und Leila Abouzeid sind gute Beispiele dafür, denn beide betonen, dass der Islam selbst nicht die Ursache der Geschlechterprobleme ist, sondern die frauenfeindlichen Interpretationen des Glaubens sowie die fiktive Rechenschaft des Propheten Mohammed, Ideen, die die Frauenfeindlichkeit entwickelt haben, die ihre Arbeit entlarvt und bekämpft. Reformistische Aktivisten beteiligen sich an interreligiösen Dialogen und Netzwerken, indem sie sich an islamistische Organisationen wenden und zeitweise den Diskurs nutzen, um ihren Wahlkreis zu erweitern.<sup>333</sup>

Im Gegenteil dazu begrüßen säkulare Feministinnen häufig eine nicht-islamische Darstellung von Traditionen und Gesetzen in Bezugnahme auf den Standpunkt von Frauen, während islamische Feministinnen die Gleichberechtigung der Geschlechter befürworten, aber auch islamische Darstellungen von Gesetzen und Ritualen in Hinsicht auf Frauen zusprechen. Der säkulare Feminismus in Marokko nimmt westliche feministische Ansichten an und bewahrt gleichzeitig seine nationale und kulturelle Identität. Die Befürworter sind der Ansicht, dass der Feminismus im Namen des religiösen und ideologischen Konservatismus zwar leicht abgelehnt werden kann, aber im Namen der kulturellen Authentizität nicht einfach zurückgewiesen werden kann.

---

<sup>331</sup> Vgl. Ennaji, 2016

<sup>332</sup> Vgl. Badran, 2013

<sup>333</sup> Vgl. Mir-Hosseini, 2006, S. 637

Säkulare Organisationen kämpfen für ein liberales gesellschaftliches Projekt, während islamische Frauenverbände im Rahmen des Islam arbeiten und auf die Islamisierung des Landes hinarbeiten. Säkulare halten an der Ansicht fest, dass der Islam mit dem Feminismus unvereinbar ist. Ihre Grundsätze entstammen oft von linken politischen Bewegungen, die keine Gleichförmigkeit zwischen den beiden Konzepten von Islam und Feminismus wahrnehmen. Für diese säkularen Feministinnen verlangt die Emanzipation der Frauen eine durchgehende Ent-Islamisierung aller Aspekte des Lebens. In der Tat schreiben einige linke Gelehrte die Probleme der zeitgenössischen arabischen Frauen dem Islam zu.<sup>334</sup>

So sehen säkulare Feministinnen, dass Frauenrechte nur durch die Isolierung von Staat und Islam erschwinglich ist, während die islamischen und verbesserungswilligen Feministinnen Frauenrechte als widerspruchsfrei mit dem Islam und allein durch positive Auslegungen religiöser Texte wie Koran und Hadith sehen.

### **3.32 Conclusio**

Die von den Befragten geäußerten Statements zusammenfassend, kann festgehalten werden, dass Frauen für die Modernisierung und die Demokratie wesentlich sind. Man kann sich keine wirkliche Entwicklung ohne Frauen vorstellen. Die Frauenbewegung hat der Zivilgesellschaft und der demokratischen Gesellschaft Raum eröffnet. Im Vergleich zu anderen MENA-Ländern, die Aufstände erlebten, verliefen die Veränderungen in Marokko weitgehend gewaltfrei.<sup>335</sup> Einige Marokkaner behaupten, dass sie die Instabilität, die mit schnellen revolutionären Veränderungen einhergeht, nicht wollen.

Dr. Khadra ist der Ansicht, dass der Prozess des Wandels in Marokko ein langer, langsamer Prozess sein wird. Sie stellt fest, dass es eine ständige Präsenz einer Monarchie geben wird. Sie sagt auch voraus, dass Marokko in den nächsten fünf Jahren einen langsamen Wandel erfahren wird, aber die Menschen werden zu Protesten auf der Straße zurückkehren. Die Zivilgesellschaft wird eine Schlüsselrolle dabei spielen, die Agenda der Frauen in der neuen Regierung am Leben zu erhalten.<sup>336</sup> Die Zivilgesellschaft ist wichtig, weil sie arme Frauen, verlassene Kinder, alleinstehende Frauen und jene Gruppen repräsentiert, die traditionell marginalisiert sind oder waren.

---

<sup>334</sup> Vgl. Moghadam, 2012

<sup>335</sup> Vgl. Abdelmoumni, 2013

<sup>336</sup> Interview mit Dr. Khadra K. am 20.05.2018

Gerade jetzt vertreten Frauenrechts-NGOs zwei Ideen: Erstens braucht die neue Regierung Zeit und zweitens muss eine Diskussion betreffend der Zukunft geführt werden. Erstmalige demokratische Erneuerungen wie jene in Marokko sind ein fortschrittlicher Schritt, um die Parität von Frauen und Männern sicherzustellen. Der nächste Schritt ist es, Frauen in traditionell männlichen Räumen zu etablieren, aus denen sie historisch ausgeschlossen sind.<sup>337</sup> Aus den durchgeführten Interviews ist zu schließen, dass die meisten marokkanischen AkademikerInnen und AktivistInnen nicht hoffnungsvoll sind. Sie nehmen die „Erneuerungen“ eher skeptisch auf, da die Reformen immer noch von derselben Elite der ehemaligen marokkanischen Regierung, durchgeführt werden.

Die Bewegung „Mouvement du 20 février“ hat die Sorge über die Kluft zwischen der marokkanischen Elite und den Analphabeten sowie Arbeitslosen geäußert und versteht nicht, welche Rechte in den Reformen geltend gemacht werden. Während des Arabischen Frühlings mobilisierten viele Frauen in traditionell männlichen öffentlichen Räumen, um zu fordern, dass ihre Rechte neben denen ihrer männlichen Kollegen anerkannt werden.<sup>338</sup> Da fast 60 % der marokkanischen Frauen Analphabeten<sup>339</sup> sind und der Rest der Bevölkerung mit einer hohen Arbeitslosenrate<sup>340</sup> konfrontiert ist, werden die Ideale von der neuen Verfassung unterstützt, die von einer Elite-Regierung der Bewegung umgesetzt wird. Frauen stehen an vorderster Front und nutzen männlich dominierte demokratische Räume, um zu fordern, dass die Rechte, die in der Gesetzesverfassung verankert sind, keine leeren Worte werden.

### **3.33 Frauen-NGOs und die feministische Ausübung in Marokko**

Marokkanische Feministinnen bemühen sich, die Ermächtigung von Frauen durch Bildung, Wissen und Rechte zu fördern. Sie sensibilisieren Frauen über das Familiengesetz und das Arbeitsgesetzbuch durch ihre NGOs und Gemeinschaftsgruppen. Frauen Aktivismus hat vor allem in nordafrikanischen Ländern wie Tunesien, Marokko und Algerien erheblich zur Demokratie in der Region beigetragen, aufgrund ihres größeren sozialen Engagements in sozialen und politischen Angelegenheiten, der Profilierung von Frauenorganisationen und dem Zugang von Frauen zu den Medien. Der Aktivismus von Frauen ist für die Modernisierung und Demokratisierung von entscheidender Bedeutung, da er wesentlich zum Fortschritt der Zivilgesellschaft und der demokratischen Kultur beigetragen hat. Man kann

---

<sup>337</sup> Interview mit Rashida G. am 18.05.2018

<sup>338</sup> Interview mit Hauda B. am 20.05.2018

<sup>339</sup> Vgl. marokko.info 2019

<sup>340</sup> Vgl. Siham Ali, 2013

sich den Erfolg der Demokratie in dieser Region der Welt ohne die volle Emanzipation der Frauen nicht vorstellen.<sup>341</sup>

Die Entstehung von Frauen-NGOs ist eine Antwort auf die Krise der nationalstaatlichen Modellform der Governance. Solche Basisverbände werden als Mittel zur Gewährleistung von Demokratie und nachhaltiger Entwicklung behandelt. Sie schaffen eine soziale Dynamik durch die Mobilisierung und Partizipation der Unterdrückten. Sie dezentralisieren auch die Regierung in einer stärker globalisierten Welt. Ihre Handlungsweisen stellen die Politik der staatlichen Entwicklung vor neue Herausforderungen und eröffnen neue Denkansätze für Fragen der Nachhaltigkeit.<sup>342</sup> Um die Bedeutung des Frauen Aktivismus in Marokko zu würdigen, ist es wichtig, die Rolle feministischer NGOs zu unterstreichen, die die eigenen Interpretationen, Bedürfnisse und Ansichten von Frauen zu Gleichberechtigung und Entwicklung berücksichtigen, um auf lokale Realitäten, Bedürfnisse und Anforderungen zu reagieren. Zentrale Punkte der marokkanischen Frauen-NGOs sind das zielbewusste Lösen von Angelegenheiten, die Frauen anbelangen; die Aufhebung von Diskriminierung; Stärkung der Demokratie sowie soziale Gerechtigkeit und Unterbindung von unterdrückerischen und sexistischen Regierungspraktiken.<sup>343</sup>

Ein Versuch, die neoliberale Politik auszugleichen, könnte zur Ausweitung von NGOs geführt haben, die sich auf Frauenrechte, humanitäre Fragen, Entwicklungshilfe und nachhaltige Entwicklung konzentrieren. Einige Frauen-NGOs versuchen, wahrgenommene Probleme direkt zu lösen, etwa durch den Aufbau von Kapazitäten oder durch die Schaffung von Einkommen schaffenden Aktivitäten, Waisenhäusern, Unterkünften für misshandelte Frauen oder Schulen. Andere Versuche wurden unternommen, um durch Lobbying, Demonstrationen und andere Mittel Druck auf die Regierung und den Privatsektor auszuüben, um Lösungen und Reformen durchzuführen. Frauen-NGOs sind auch in Politik, Frieden und Rechts- und Menschenrechten tätig.<sup>344</sup>

In Marokko wurden viele Frauen-NGOs wegen mangelnder Professionalität und mangelnder Rechenschaftspflicht angeklagt, da ihre Mitarbeiter nicht immer ausreichend in den Bereichen Buchführung, Finanzen, Fundraising und Computerfähigkeiten geschult sind. Trotz Problemen im Zusammenhang mit mangelnder Ausbildung, Information und Expertise in kollektiver Verwaltung und Initiativen sowie schwacher Kommunikation und einer starken Abhängigkeit von internationalen Geberorganisationen für die Finanzierung bemühen sich

---

<sup>341</sup> Interview mit Sabia M. am 24.05.2018

<sup>342</sup> Interview mit Samira B. am 28.05.2018

<sup>343</sup> Vgl. Ennaji, 2010, S.80

<sup>344</sup> Interview mit Youssef A. am 17.05.2018

marokkanische NGOs darum, Frauen durch die Mobilisierung verschiedener Akteure in der Zivilgesellschaft zu stärken und diese zu dezentralisieren. Frauen-NGOs zeichnen sich in der Regel durch Pragmatismus und klare Ziele aus, nämlich die sozioökonomischen Bedingungen der Frauen zu verbessern, sie in die Entwicklung zu integrieren und ihre Teilnahme am öffentlichen Leben sicherzustellen. Sie greifen Taktiken und Anweisungen auf, die es ihnen gestatten, durch die Kräftigung der Rolle der Frau mit staatlicher Unterstützung Nachhaltigkeit zu bewältigen.<sup>345</sup>

Der staatliche Feminismus, der als die offizielle Politik der Regierung für die Emanzipation von Frauen definiert werden kann, begann sich in Marokko seit 1956 zu entwickeln. Er gilt als eine historische Strategie, die in verschiedenen Teilen Nordafrikas zur Optimierung der Bedingungen der Frauen angenommen wurde und zu ihrem Wohlbefinden beiträgt.<sup>346</sup>

So hat die Bereitstellung von Bildung, Gesundheit und Arbeit für Frauen dazu beigetragen, das Image des Staates aufzuhellen. In Marokko begann der staatliche Feminismus während des Regimes von König Mohammed V.<sup>347</sup> und entwickelte sich unter König Hassans Herrschaft und derzeit unter der Herrschaft von König Mohammed VI. ergänzend, der die Gleichwertigkeit von Männern und Frauen und eine preiswertere Lebensqualität beglaubigte. Die Hauptnutznießer waren jedoch auf lange Sicht Menschen aus der Aristokratie und der Oberschicht.<sup>348</sup>

In den 1980er Jahren, begann jedoch mit der Anwendung von Wirtschaftsreformen der wirtschaftliche und soziale Rückzug des Staates, der die Aussichten auf eine bessere Zukunft für die Arbeiterklasse und die bürgerlichen Frauen schwächte. Obwohl es dem staatlichen Feminismus gelungen ist, Frauen dem Zutritt zu Bildung, Gesundheit und Beschäftigung zu verschaffen, stellte dies die negativen sozialen und kulturellen Einstellungen gegenüber Frauen, die immer noch als abhängig von Männern angesehen werden, nicht wirklich in Frage. Auf der gesellschaftspolitischen Ebene entstanden nach den politischen Reformen der 1990er Jahre<sup>349</sup>, die zu mehr Demokratisierung führten, eine große Anzahl von Frauenverbänden. Dies hatte große nationale und regionale Auswirkungen auf politische und rechtliche Fragen wie den Familienkodex und die Reform des Staatsbürgerschaftsrechts. Als Beispiel können die folgenden großen Vereinigungen genannt werden: *Die Marokkanische Frauenunion* und *die Demokratische Organisation der Frauen Marokkos*.

---

<sup>345</sup> Vgl. Ennaji, 2010, S.82f.

<sup>346</sup> Vgl. Hatem, 1992, S.232

<sup>347</sup> 1956-1960

<sup>348</sup> Vgl. Ennaji, 2008, S.340

<sup>349</sup> Neufassung der Verfassung und Wahlgesetz

Beide verteidigen die Frauenrechte und die Werte sowie Prinzipien der gleichrangigen Staatsbürgerschaft. Ihre Taktik dreht sich um die Begünstigung der Gleichberechtigung der Geschlechter durch fortschreitende öffentliche Politik, Gesetze und Methoden. Ihre Aufgaben sind der allgemein gültig anerkannte Schutz und die Förderung der taktischen Belange von Frauen.<sup>350</sup>

Durch die Kommunikation über die verschiedenen Kanäle waren Frauen-NGOs in der Lage, Strafgesetze zu ändern, einschließlich Artikel 475 des Strafgesetzbuches, der es einem Vergewaltiger erlaubte, der Strafe zu entgehen, wenn er sein Opfer heiratete. Dieses Gesetz wurde kürzlich durch ein neues ersetzt, das vorschreibt, dass ein Vergewaltiger ins Gefängnis muss und sein Opfer nicht heiraten kann.<sup>351</sup>

Trotz der Dynamik ihrer Organisationen werden Frauen in juristischen Fragen (z. B. Polygamie und Erbschaft) auf juristischer Ebene nach wie vor benachteiligt. Die konservativen Kräfte sehen die Rolle von Frauen auf Heimarbeit, Fortpflanzung und Kindererziehung beschränkt. Frauen-NGOs fördern Emanzipation, Partizipation und soziale Mobilisierung von Frauen. Sie fördern die Ermächtigung von Frauen und ihre Beteiligung an Entscheidungsprozessen und in öffentlichen Angelegenheiten. Sie haben es Frauen ermöglicht, ihre eigene Situation kritisch zu beurteilen und eine Transformation der Gesellschaft zu gestalten.<sup>352</sup>

Frauen-NGOs engagieren sich in verschiedenen Aktivitäten. Dadurch haben sie viel Erfahrung in der Mobilisierung von Frauen und in der lokalen Entwicklung gesammelt. Anders als in vielen anderen arabischen Ländern dürfen marokkanische Frauen-NGOs von der Regierung finanzielle Unterstützung von ausländischen Organisationen erhalten. Die Herausforderung für diese NGOs besteht jedoch darin, autonome Strategien auszuarbeiten und sich als unabhängige Kräfte in ihrer Partnerschaft mit dem Staat und politischen Parteien zu etablieren. Viele Verbände schaffen das, indem sie Abstand von politischen Parteien halten, die bei den Menschen noch wenig Glaubwürdigkeit haben. Die NGOs behalten weiterhin ihre Autonomie vom Staat und von politischen Konflikten, da es deutlicher ist, sich auf eines die Begünstigung der Ausbildung von Mädchen oder das andere auf die Sicherung der Frauenrechte zu verbinden, als sich zu Themen wie Kollaboration mit der Exekutive oder Wahlboykott zu einigen. Um zu überleben, greifen einige NGOs, wie oben erwähnt, auf

---

<sup>350</sup> Interview mit Dr. Sanaa W. am 20.05.2018

<sup>351</sup> Vgl. The Guardian 2014

<sup>352</sup> Vgl. Sadiqi, 2006, S.90

finanzielle Unterstützung aus dem Westen zurück. Nichtsdestotrotz ist es diesen NGO-Führern inzwischen klar geworden, dass sie, um den Demokratisierungsprozess im Land zu fördern, sich mit den politischen Parteien zusammenschließen müssen, die dazu beitragen werden, die gesellschaftlichen Interessen von Frauen in Parlament und Regierung zu bündeln und zu vertreten. Die Parteien sind die politischen Akteure, die in einer bundesweiten Politik soziale und politische Veränderungen bewirken können. Derzeit arbeiten zivilgesellschaftliche Aktivisten für eine gesunde Beziehung zwischen NGOs und politischen Parteien durch Kooperation, aber auf Distanz. Sie sind auch an Projekten beteiligt, die die Emanzipation von Frauen durch die Entwicklung von Koalitionen zwischen NGOs, Parteien und den staatlichen Organisationen fördern. Alleine zu arbeiten ist in diesem Bereich schlicht unproduktiv. Ohne Zusammenarbeit mit den politischen Akteuren können NGOs die Bevölkerung nicht von der Möglichkeit überzeugen, Reformen durchzuführen und ein demokratisches System in Marokko zu errichten.<sup>353</sup>

In den vergangenen Jahren haben sich marokkanische Frauen-NGOs bemüht die Lebenssituationen von Frauen zu optimieren. So bekämpfen viele Verbände geschlechtsbezogene Gewalt und unterstützen misshandelte Frauen, indem sie ihnen Schutz und Rechtsberatung bieten.

Ein Netzwerk von mehreren Verbänden wurde gegründet, das zahlreiche Aktivitäten und Projekte organisiert, um die Erkenntnis für Parität, die Unterstützung von Frauenrechten, Toleranz und Bürgerschaft zu wecken. Es ist ihnen gelungen, die Medien, insbesondere das Fernsehen, zu nutzen, um zur Debatte über die Gleichstellung der Geschlechter beizutragen. 1998 wurde die erste nationale Kampagne gegen Gewalt gegen Frauen organisiert. Diese Kampagne mobilisierte viele Ministerien sowie die Zivilgesellschaft. Als Folge dieser Kampagne hat das Familienministerium eine nationale Methode zur Abschaffung der Unterdrückung von Frauen beschlossen. Des Weiteren hat die Regierung für weibliche Gewaltopfer eine Hotline eingerichtet, die eine Unterstützung für Frauen darstellt.<sup>354</sup>

Feministische Aktivisten haben wichtige Errungenschaften realisiert, nämlich die Aufhebung der Genehmigung des Ehemannes für Reisen ins Ausland<sup>355</sup> oder für die Ausübung einer Handelsaktivität<sup>356</sup>, die Überarbeitung des Arbeitsgesetzes und des Strafgesetzbuches<sup>357</sup> sowie die Reform des Staatsbürgerschaftsrechts, dass es einer marokkanischen Frau nun

---

<sup>353</sup> Interview mit Atyaf A. am 12.05.2018

<sup>354</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>355</sup> 2004

<sup>356</sup> 1995

<sup>357</sup> 2003

ermöglicht, ihre Staatsangehörigkeit an ihre Kinder weiterzugeben. Die bemerkenswerteste Errungenschaft ist jedoch die Reform des Familienrechts<sup>358, 359</sup>.

Die hauptsächlichsten Änderungen, die durch diesen „Kodex“ hervorgebracht werden, sind zusammengefasst folgende<sup>360</sup>:

1. Die Familie wird als die Verantwortung sowohl des Ehemannes als auch der Ehefrau betrachtet, anstatt die Macht alleine beim Mann zu bündeln.
2. Paare müssen sich vor der Eheschließung und bei der Scheidung vor einen Richter vor Gericht stellen.
3. Burschen und Mädchen haben die Möglichkeit mit 18 Jahren zu heiraten. Im vorherigen Code von 1958 konnten Mädchen bereits mit 16 Jahren heiraten.
4. Frauen können ohne Zustimmung ihres Vaters heiraten.
5. Scheidung wird durch neue Gesetze geregelt, die vom Familiengericht durchgesetzt werden.
6. Im Falle einer Scheidung werden das Eigentum und die finanziellen Mittel, die der Haushalt während der Ehe angesammelt hat, von den beiden Ehegatten geteilt – im früheren Familiencode hatte die Ehefrau kein Recht, einen Teil des Vermögens und des Geldes des Ehemannes zu beanspruchen.
7. Frauen haben jetzt das Sorgerecht für ihre Kinder, auch wenn sie wieder heiraten – im alten Gesetz verlor die Mutter das Sorgerecht für ihre Kinder, sobald sie einen anderen Mann heiratete.

Der neue Familiencode hat jedoch trotz seiner Vorteile und seiner positiven Auswirkungen auf Frauen und Familien seine eigenen Grenzen und Unvollkommenheiten. Polygamie zum Beispiel wird gesetzlich akzeptiert und auch die Ungleichheit betreffend die Vererbung wird noch aufrechterhalten, wobei eine Frau die Hälfte des Teils eines Mannes erbt. Wenn es unter den Erben keine Männer gibt, erben die Frauen nur einen Teil des Vermächtnisses und der Rest geht an die Familie des verstorbenen Mannes. Darüber hinaus verhindern kulturelle Hürden und patriarchalische Traditionen, Analphabetismus und Informationsmangel, dass Frauen ihre Rechte geltend machen oder Verbrechen gegen sie melden, beispielsweise

---

<sup>358</sup> 2004

<sup>359</sup> Interview mit Sabia M. am 24.05.2018

<sup>360</sup> Vgl. Human Rights Education Associates 2004

Vergewaltigung, Kindesmisshandlung, sexuelle Ausbeutung und häusliche Gewalt. In solchen Fällen machen Anwälte oft keine rechtlichen Argumente, die auf internationalen Menschenrechtsabkommen basieren. Darüber hinaus ist Analphabetismus bei Frauen (60 %) häufiger verbreitet als bei Männern (40 %). Obwohl Frauen eine wachsende Rolle in der Entwicklung des Landes spielen, leiden sie immer noch unter vielen sozialen Ungerechtigkeiten wie ungleiche Bezahlung und Armut.<sup>361</sup> Sie haben fast keinen Zutritt zu gutbezahlten Jobs, was größtenteils auf negative Denkweise und Verbote gegen Frauen zurückzuführen ist.<sup>362</sup>

Als eine Folgerung des Eintretens bestimmter Frauengruppen hat die marokkanische Regierung vor kurzem ein Projekt zur Abschaffung von Armut und Analphabetismus bei Frauen im vorstädtischen Raum angekurbelt, die eine bedeutende Einflussnahme auf das Wohlbefinden hilfsbedürftiger Frauen hatte.<sup>363</sup>

### **3.34 Politische Partizipation von Frauen**

Das CEDAW wurde 2008 von der Regierung ratifiziert. Daraufhin wurde 2011 die Verfassung nach den Aufständen neu modelliert. Nach dem Arabischen Frühling wurde eine Folge an Maßnahmen ergriffen, um den Frauenstatus in Marokko zu modernisieren und ihre politische Partizipation zu garantieren. Frauenrechtsgruppen und Menschenrechtsaktivisten haben einen außergewöhnlichen Ansatz zur Bekämpfung der Geschlechterparität einführen können, indem sie zum einen die Unterschiede innerhalb des Haushalts durch die Reform des Familienrechts im Jahr 2004 angehen und zum anderen die Frauenrechte als politischen Appell erörtern.<sup>364</sup>

Die neue Verfassung garantiert Frauenrechte und politische Partizipation, die dringend benötigt werden, um ihre Ermächtigung und ihren Beitrag zur Demokratisierung der Gesellschaft zu gewährleisten.

Die Verfassungsreform erhöhte die Zahl der für Frauen vorbehaltenen Sitze von 30 von 325 im Jahr 2007 auf 60 der 395 Sitze (15 %) im Jahr 2011. Obwohl sie immer noch weit unter der von den Frauenbewegungen geforderten Quote von 30 % liegt, ist sie eine Verbesserung gegenüber der ersten Wahlquote, die im Jahr 2007 umgesetzt wurde. Die Wahlgesetze haben sich ebenso mächtig verändert, um die politische Beteiligung von Frauen zu steigern, beginnend mit einer Reform des Wahlsystems und des Wahlgesetzes im Jahr 2002 durch die

---

<sup>361</sup> Vgl. Ennaji, 2015, S. 43f.

<sup>362</sup> Vgl. Mernissi, 1990

<sup>363</sup> Interview mit Rashida G. am 18.05.2018

<sup>364</sup> Interview mit Dr. Alia R. am 18.05.2018

Einführung eines proportionalen Listensystems, gefolgt von der Einführung von positiver Diskriminierung in Form einer Geschlechterquote.<sup>365</sup>

Im Jahr 2018 waren im Parlament 80 Frauen vertreten, die den Weltdurchschnitt nahelegen. Sie sind in Entscheidungspositionen vertreten, dennoch in ungenügender Anzahl<sup>366,367</sup>

Andererseits fördert Artikel 19 in der Verfassung die Parität der Geschlechter vor dem Gesetz und betont die entscheidende Wichtigkeit der Gliederung der politischen Macht und Politik der Frauen. Wie der Familiencode wird die neuwertige Verfassung als Beispiel, für Marokkos positiven Entwicklungen zu einer demokratischeren Gesellschaft angegeben. Der marokkanische Staat setzte Artikel 19 um, um die politische Teilhabe von Frauen zu begünstigen und damit die politische Führung von Frauen im nationalen und internationalen Kontext gefördert werden können.<sup>368</sup> Dennoch bleibt die Wahl zwischen Modernität und Tradition eine große Herausforderung. In Marokko, das sich für eine Demokratisierung entschieden hat, kann diese Wahl weder den Islam noch das sozioökonomische Umfeld missachten. Eine weitere Herausforderung ist die Entscheidung über einem Konzept in Bezug auf den wirtschaftlichen und sozialen Fortgang, sowie die schrittweise Eingliederung der Frauen in das politische Leben. So hat die feministische Bewegung in Marokko eine wichtige Funktion bei der Begünstigung der politischen Teilhabe von Frauen und der Parität der Geschlechter dargestellt. Alle Reformen, die stattgefunden hätten, wären ohne den langen Kampf und die starke Unterstützung der Frauenbewegung auf der Grundlage aufrechter Sachkenntnis und vereinigt mit der Realität und den Erfahrungen von Frauen an der Basis nicht möglich gewesen.<sup>369</sup>

### **3.35 Conclusio**

Dieses Kapitel unterstreicht die Bedeutung der Vertretung von Frauen und ihrer politischen Partizipation, trotz vieler Herausforderungen, die von der von Männern dominierten politischen Arena, einem weit verbreiteten Analphabetismus und der fundamentalistischen Bedrohung ausgehen. Hier wurde der Kampf der Frauen für Emanzipation und für Bürgerrechte betont sowie die harte Arbeit, die noch geleistet werden muss, um ihren Zugang zu Wohlstand und zu Entscheidungspositionen zu gewährleisten. Der Kampf, der dem Erwerb

---

<sup>365</sup> Vgl. Tahri, 2003

<sup>366</sup> Fünf in der Regierung

<sup>367</sup> Interview mit Dr.Hassan am 21.05.2018

<sup>368</sup> Vgl. Naples, 2002, S.270

<sup>369</sup> Interview mit Latif A. am 22.05.2018

dieser Rechte vorausging, muss in Erinnerung bleiben, da sie den Frauen nicht auf selbstverständlicher Weise gewährt wurden, sondern durch feministischen Kampf und Aktivismus verdient wurden. Eine der größten Herausforderungen der zeitgenössischen feministischen Praxis ist die Spannung zwischen Moderne und Tradition. In einem Land wie Marokko, das sich für Mehrsprachigkeit, liberale Wirtschaft und politischen Pluralismus in einer konstitutionellen Monarchie entschieden hat, kann die Alternative weder gegenüber dem Islam noch gegenüber dem internationalen Image der Politik unempfindlich sein. Der interne Kontext ist auch zentral, da er durch den Kampf für den wirtschaftlichen und sozialen Fortgang und den Platz der Frauen in dieser Dynamik gefordert wird.<sup>370</sup>

Die neue Verfassung trat sieben Jahren nach Inkrafttreten des neuen Familiengesetzes im Jahr 2004 ein, das auch als großer Schritt nach vorne für die Frauenrecht im Inland und als Vorbild für die breitere muslimische Welt gepriesen wurde.<sup>371</sup> Der Familienkodex führte eine Anzahl von Maßnahmen ein, die die Gleichberechtigung von Frauen in Ehe, Scheidung und anderen Gesichtspunkten des Familienlebens optimieren: Frauen werden vor dem Gesetz gleich behandelt wie Männer; die Scheidung liegt nicht mehr in den Händen des Ehemannes; Polygamie ist stark eingeschränkt; und die Frau ist frei, einen Mann ihrer Wahl zu heiraten. Der Familiencode ist ausschlaggebend, da er die marokkanische Gesellschaft dazu bewegt hat, sich Gedanken über die Parität der Geschlechter innerhalb der Familie, zu machen. Es handelt sich um eine entscheidende Verbesserung, die den Frauenstatus in der marokkanischen Gesellschaft modifiziert hat und das Faktum bekräftigt, dass die Frauenrechte ein zentraler Bestandteil von Demokratie und sozialer Gerechtigkeit sind.<sup>372</sup> Neben den Frauenorganisationen spielt die Zivilgesellschaft ebenfalls eine wegweisende Funktion bei der Aufmerksamkeit von Frauen, Familien und gesellschaftlichen Akteuren für die Wichtigkeit der Einbeziehung von Frauen in die wirtschaftliche, soziale, politische und kulturelle Fortentwicklung. Ebenso sind Bildung und Ausbildung für Frauen wichtig, damit sie die neuen Herausforderungen bewältigen und ihnen helfen können, ihre Rechte und Interessen zu wahren. Trotz der Reformen des Familienrechts und der Verfassung in Marokko, die im Bereich der Frauenrechte als aufgeschlossen anerkannt sind, müssen Frauen im Kontrast zu anderen Ländern in der Region sozial, politisch und wirtschaftlich energischer in die Konsolidierung des Demokratisierungsprozesses des Landes eingegliedert werden.<sup>373</sup>

---

<sup>370</sup> Interview mit Latif A. am 22.05.2018

<sup>371</sup> Vgl. Zoglin, 2009, S.965

<sup>372</sup> Ebd. S.970f.

<sup>373</sup> Interview mit Youssef A. am 17.05.2018

## 4 KAPITEL III: Frauen im politischen Aktivismus und Transformationen

### 4.1 Abstract

Seit Jahren durchlaufen die arabischen Gesellschaften Transformationen im sozialen, politischen, kulturellen und ökonomischen Bereich, die bis zu den Protesten jedoch zu keinen Veränderungen für die Bevölkerung führten. Diese Transformationen sind jedoch die Ursache für die revolutionären Prozesse in den arabischen Ländern.<sup>374</sup>

Um den gesamten Kontext der Transformationen in beiden arabischen Ländern verstehen zu können, wird die Transformationsforschung nach Merkel als Erklärungsgrundlage herangezogen. Damit ein Transformationsprozess als erfolgreich abgeschlossen gilt, muss dieser Prozess die drei entscheidenden Etappen Regimewechsel, Transition und Konsolidierung beinhalten. Im Allgemeinen lässt sich sagen, dass man erst dann von der Revolution als einer grundlegenden gesellschaftlichen Änderung sprechen kann, wenn die ägyptische und marokkanische Revolution in ihren langen Abläufen die Frauen als gleichwertige Akteurinnen komplett am wirtschaftlichen, sozialen und politischen Leben teilnehmen lassen.

**Keywords:** *Transformationsforschung; Merkel; Regimewechsel; Transition; Konsolidierung; Revolution; Veränderung; Transformationsprozess.*

---

<sup>374</sup> Vgl. Harders, 2011, S. 9

## 4.2 Demokratisierung und Wandel politischer Systeme

Welche Ursachen führen zum Entstehen von Demokratien?

Die Beantwortung auf diese Frage ist in Bezugnahme auf meine Fallbeispiele Ägypten und Marokko allgemein nicht zu beantworten. Dennoch gibt es gemäß Beyme etliche Faktoren die die Demokratieentwicklung erleichtern (können). Um die Demokratie zu fördern, muss der ökonomische Wohlstand einer Gesellschaft garantiert sein. Das heißt, je geringer die Differenz zwischen Reich und Arm, desto weniger Konflikte entstehen. Ergänzend daran ist die Bildung der Bevölkerung bedingungslos, damit eine Partizipation der Bürger an einem demokratischen System durchführbar ist.<sup>375</sup>

Das Nebeneinanderbestehen von Demokratie und Kapitalismus ist äußerst bedeutend um Demokratie unterstützen zu können.<sup>376</sup>

Inwieweit die Demokratieentwicklung und Transformationsprozesse in Ägypten und Marokko erklärbar sind, werden anhand meiner Hypothesen im Kapitel 5 beleuchtet.

Um von einem aussichtsreichen Systemwechsel sprechen zu können, muss exakt beobachtet werden, wie widerstandsfähig das vorhandene System ist. Nach Merkel werden den Bürgern in autokratischen Systemen Pflichten aufgezwungen. Es mangelt an Freiheit und Partizipation. Des Weiteren können BürgerInnen in autokratischen Systemen auf oppositionelle Meinungen nicht reagieren bzw. sich äußern, da ihre Meinungen unterdrückt werden.<sup>377</sup>

Laut Merkel sind politische Systeme durch Interaktion mit ihrer Umwelt bestimmten Veränderungen untergeordnet. Merkel unterscheidet zwischen Regimewechsel und Systemwechsel. Beim Regimewechsel weiß man nicht, in welcher Form der Wandel vonstattengehen wird, und beim Systemwechsel geht es darum, dass es zu einem abgeschlossenen Wechsel von einem politischen System zum anderen politischen System kommt.<sup>378</sup>

Weder in Ägypten noch in Marokko kam es zu einem Regime- bzw. Systemwechsel. Es ist jedoch in beiden Ländern ein Wandel zu beobachten. Die Vorgänge in den beiden arabischen Ländern kann man folgendermaßen beschreiben:

---

<sup>375</sup> Vgl. Beyme, 1987, S.24

<sup>376</sup> Vgl. Ebd.

<sup>377</sup> Vgl. Merkel, 2014, S.70f

<sup>378</sup> Ebd. S.66f

In Ägypten führte die Revolution zum Sturz von Hosni Mubarak. Dieser wurde für eine kurze Zeit von Mohamed Mursi ersetzt, der schlussendlich durch einen Militärputsch ebenso gestürzt wurde. Nach dem Militärputsch wurde nach den Wahlen Abdel Fatah El Sisi zum Präsidenten ernannt. Es resultierte daher eine Wende der bisher herrschenden Oberschicht durch eine neue Oberschicht die in Bezug auf der Nachfolge, die Gesellschaftsstruktur sowie die Herrschaftsstruktur mit beträchtlicherem Gewaltgebrauch umorganisierte.<sup>379</sup>

Im Gegensatz zu Ägypten führte die Revolution bzw. der Aufstand im Februar 2011 in Marokko dazu, dass König Mohammed VI. schnell reagierte und ein Verfassungsreferendum beschloss, das am 1. Juli 2011, durchgeführt wurde.

Laut Zimmermann steht der sogenannte „evolutionäre Wandel“ im Gegensatz zu einer Revolution, und zwar dahingehend, dass über einen längeren Zeitraum ein unscheinbarer Wandel stattfindet und von nationaler Seite hervorgerufen wird.<sup>380</sup> Dies trifft auf das Fallbeispiel Marokko zu.

Erfassend lässt sich sagen, dass es sich bei einem politischen Wandel nicht unbedingt um einen Systemübergang zu einem demokratischen bzw. liberalen System handeln muss. Thomas Carother weist in seinem Text „*The End of the Transition Paradigm*“ darauf hin, dass ein Systemwechsel zwanghaft zu einer demokratischen Ordnung bzw. Struktur führen muss. Aufgrund der regionalen und sozialen Gegebenheiten der Länder werden Demokratisierungsprozesse in den verschiedenen Ländern nicht linear ablaufen können.<sup>381</sup>

### **4.3 Indizes zur Demokratisierungsgrad**

Um den Demokratisierungsgrad von Ägypten und Marokko zu messen, wird im Folgenden der BTI und der Freedom House Index in Betracht gezogen. Ziel ist es, anhand festgelegter Merkmale den Entwicklungsstand der Länder zu erfassen und diese zu vergleichen. Um den Vergleich auszubauen, werden neben dem BTI und den Freedom House Index der Arab Human Development Report und der Global Gender Gap Report herangezogen.

Der BTI prüft nach, inwieweit sich der Transformationsprozess in konkreten Ländern entwickelt bzw. entwickelt hat. Diese Beurteilung ereignet sich mit Hilfe politischer und ökonomischer Merkmale<sup>382</sup>:

---

<sup>379</sup> Vgl. Zimmermann, 1987, S.248

<sup>380</sup> Ebd.

<sup>381</sup> Vgl. Carothers, 2002, S.7f.

<sup>382</sup> Vgl. BTI 2017

Abbildung 3: BTI Beurteilungskriterien



Quelle: Vgl. <https://www.bti-project.org/de/index/status-index/>

Anhand einer angeordneten Skala von 1 bis 10 wird nachgeprüft, wie weit die Demokratie entwickelt ist, wobei 10 eine intakte Demokratie mit freier Marktwirtschaft darstellt. Es werden 129 Transformationsstaaten in Relation gesetzt und in einer Rangfolge verglichen. Anhand der Gegenüberstellung der Staaten, wird der derzeitige Entwicklungsstand und der Effekt von Reformen, dokumentiert.

Der „Freedom House Index“ wird regelmäßig angefertigt und beurteilt im Gegensatz zum BTI nur politische Kriterien. Der Index klassifiziert die untersuchten Staaten anhand von der Ziffer 1 bis 7, wobei 1 für eine intakte Demokratie steht. Um einen kurzen Überblick zu geben, werden die Rankings der beiden arabischen Staaten Ägypten und Marokko hier abgebildet<sup>383</sup>:

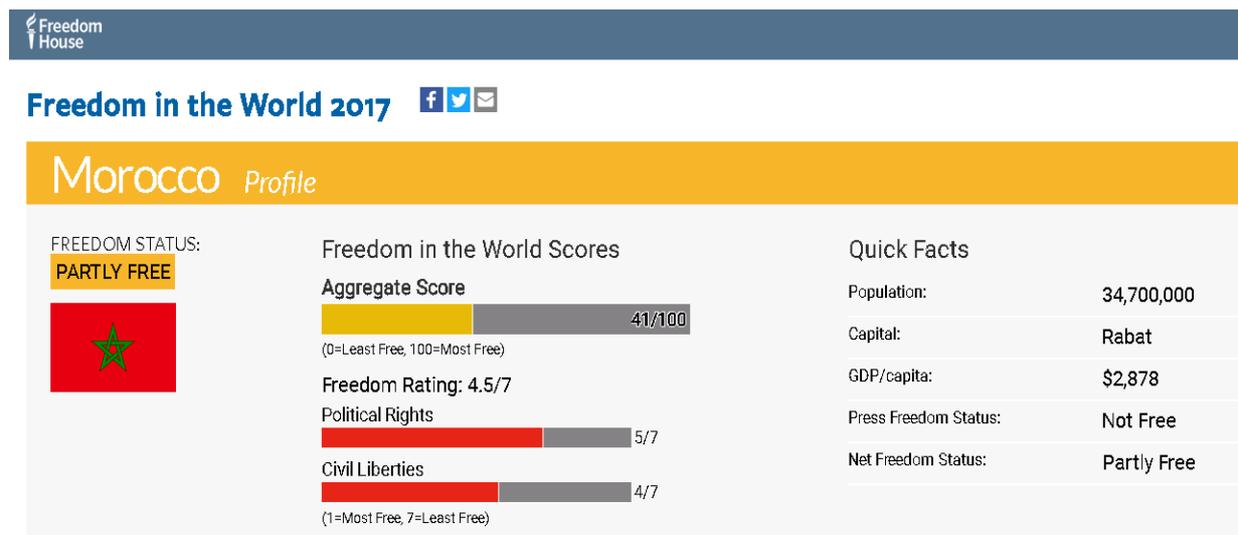
<sup>383</sup> Vgl. Freedomhouse 2017

Abbildung 4: Freedom House Index 2017 - Ägypten



Quelle: <https://freedomhouse.org/report/freedom-world/2017/egypt>

Abbildung 5: Freedom House Index 2017 - Marokko



Quelle: <https://freedomhouse.org/report/freedom-world/2017/morocco>

Der „Arab Human Development Report“ ist ein eigenständiger Bericht und stellt mithilfe einer Plattform die Möglichkeiten der menschlichen Fortschritts in der arabischen Region dar. Der Report konstruiert sich auf der Überlieferung der internationalen Berichte über die menschliche Entwicklung des UNDP auf. Der Report befasst sich mit den Herausforderungen der menschlichen Entwicklung in der arabischen Region. Die Berichte werden von einem unabhängigen Team arabischer WissenschaftlerInnen erstellt.<sup>384</sup>

<sup>384</sup> Vgl. Arab Human Development Report 2017

Im Global Gap Report wird jährlich die Geschlechterparität der Länder in Bezugnahme auf die politische und ökonomische Partizipation von Frauen aufgezeigt und auf internationaler Ebene verglichen. In der MENA-Region zeigt der Report, dass sich vor allem im politischen Bereich, mächtige Unterschiede zwischen den Geschlechtern, bestehen.<sup>385</sup>

Die Situationen in verschiedenen Staaten werden anhand der oben genannten Indizes leichter vergleichbar und geben wichtige Hinweise verschiedener Zeitperioden betreffend die politischen Entwicklungen arabischer Staaten. Jedoch sei noch zu erwähnen, dass die numerisch standardisierten Einteilungen die Problematik des Sachverhaltes nicht erfüllt werden können.

#### **4.4 Überblick: Transformationsprozess in Ägypten**

Die Gründe für die ägyptische Revolution wurden bereits zu Beginn der vorliegenden Dissertation erwähnt. Jedoch werde ich im Kontext des Transformationsprozesses in Ägypten einen kurzen Überblick geben müssen, um den Transformationsprozess eingliedern zu können. Die Differenz zwischen Arm und Reich, die bedürftigen Lebensbedingungen der ägyptischen Bevölkerung, die Ungleichmäßigkeit der Einkommensverteilung, die soziale Differenz und die Unvollständigkeiten der politischen Mitbestimmung waren der Anlass für die ägyptische Revolution.<sup>386</sup>

Hosni Mubarak regierte das Land jahrzehntelang auf autoritäre Weise. Aufgrund von Spekulationen über Wahlbetrug im Jahre 2010 fanden massive Proteste der Opposition statt. Der ägyptische Präsident verweigerte am Anfang seinen Rücktritt und versprach, demokratische Reformen umzusetzen. Diese Versprechungen wurden nicht eingelöst, das dazu führte, dass weitere Proteste stattfanden. Daraufhin reagierte Mubaraks Regierung mit Repression.<sup>387</sup>

Die erste Stufe der Transformation wurde durch die Absetzung der autoritären Macht abgeschlossen. Die zweite Stufe der Transformation wurde durch die offizielle Präsidentschaftswahl in Ägypten 2012 eingeleitet. Die Stufe der Konsolidierung wurde jedoch durch den Militärputsch 2013 unter der Führung des Militärratschefs Abd al-Fattah al-Sisi unterbrochen. Seit Juni 2014 ist dieser Präsident Ägyptens.

---

<sup>385</sup> Vgl. World Economic Forum 2017

<sup>386</sup> Interview mit Rania H. am 16.04.2018

<sup>387</sup> Vgl. Der Spiegel 2017

#### 4.5 Transformationsprozess seit 2014 in Ägypten

Ägypten zeigt seit Ende 2014 eine repressivere politische Ordnung als zuvor, die staatlichen Institutionen sind unabhängiger von der politischen Sphäre als in der Ära Mubaraks. Das Militär hat das etablierte Herrschaftssystem während des Transformationsprozesses nicht einfach erhalten. Vielmehr trat seit der Militärregierung eine neue Machtkonfiguration zugunsten des Militärs ein.<sup>388</sup> Nach den Massenprotesten im Jahr 2011 erweiterte das Militär schrittweise seine Vorherrschaft und behielt den politischen Einfluss, den es während der Mubarak-Ära erfahren hatte, zurück. Selbst im Jahr, in dem die Muslimbruderschaft erfolgreich war, blieb die militärische Führung der hauptsächliche Entscheidungsträger in allen Angelegenheiten im Bereich der „nationalen Sicherheit“, die weitgehend unbestimmt war.<sup>389</sup>

Dass die Rolle des Militärs als Staat im Staat de facto in den Verfassungen von 2012 und 2014 verankert war, spiegelte die dominierende Stellung des Militärs gegenüber der politischen Opposition wider. Der Erfolg des Militärs lässt sich zumindest teilweise mit dem Vorgehen bis zum Putsch 2013 erklären. Anstatt die politischen Proteste 2011 zu durchbrechen, hat sich das Militär als Hüter der Revolution und daher als „Manager“ des politischen Transformationsprozesses positioniert.<sup>390</sup>

Während meiner Feldforschung wurden einige Politikwissenschaftler und ExpertInnen bezüglich der Einschätzung der zukünftigen politischen Entwicklung Ägyptens befragt. Die ExpertInnen beschrieben die Zukunftsperspektive des Landes als hoffnungslos. Die Situation in Ägypten vor und nach der Revolution ist durch die extreme schlechte Lebenssituation der großen Mehrheit gekennzeichnet. Mehr als 70 % der ägyptischen Bevölkerung sehen die Demokratisierung des Landes notwendiger als die Armut- und Korruptionsbekämpfung.<sup>391</sup>

#### 4.6 Überblick: Transformationsprozess in Marokko

„*Notre roi est intouchable*“<sup>392</sup>, erklärt Dr. Adil. Auf den ersten Blick würde man sagen, dass der Transformationsprozess bzw. die Revolution in allen arabischen Ländern gleich

---

<sup>388</sup> Interview mit Adil H. am 16.4.2018

<sup>389</sup> Vgl. Roll, 2013

<sup>390</sup> Vgl. Washington Post 2017

<sup>391</sup> Interview mit Hind H. am 21.04.2018

<sup>392</sup> „*Unser König ist untastbar*“

abgelaufen ist. Bei einer genaueren Betrachtung stellt sich heraus, dass Marokko eine Ausnahme darstellt und als interessanter Vergleich zu Ägypten herangezogen werden kann. Die Ursachen für den Aufstand am 20. Februar 2011 waren die hohen Lebenshaltungskosten, die hohe Jugendarbeitslosigkeit, soziale Ungerechtigkeit und Korruption.<sup>393</sup> Im Unterschied zu Ägypten waren die Aufstände nicht gegen, König Mohammed VI., und daher nicht gegen seine Herrschaft gerichtet. Die Demonstrationen am 20. Februar 2011 verliefen im Gegensatz zu Ägypten grundsätzlich harmlos.

König Mohammed VI. reagierte jedoch sehr rasch auf die Aufstände, indem er am 9. März eine Fernsehansprache hielt. Er verspricht dem Volk eine Konsolidierung der Gewaltenteilung, die Ausweitung individueller und kollektiver Freiheiten und eine Stärkung der gewählten Organe. Der erste Schritt zur Konsolidierung war der Entwurf einer neuen Verfassung, der König kündigte für den 1. Juli ein Referendum über diese an.<sup>394</sup>

Beim Verfassungsreferendum wurde die neue Verfassung mit 98,50 % Ja-Stimmen bei einer Beteiligung von 74 % angenommen.<sup>395</sup> Die Bewegung „20. Februar“<sup>396</sup> zweifelte jedoch die Korrektheit der Ergebnisse an und kritisierte die Änderungen als nicht ausreichend. Des Weiteren behält der marokkanische König in der neuen Verfassung wichtige Schlüsselkompetenzen. Ich werde mich im Kapitel „*Verfassungen*“ im Detail mit der Verfassung auseinandersetzen.

#### **4.7 Der Begriff des Feminismus in arabischen Ländern am Beispiel Ägyptens**

Um die gegenwärtigen ägyptischen feministischen Bewegungen analysieren zu können, müssen der post-koloniale Feminismus sowie der ägyptische Feminismus in Betracht gezogen werden. Um sich damit auseinandersetzen zu können, muss man einen Blick auf die „Hybridisierung“<sup>397</sup> sowie die Begriffe „Macht“ und „Widerstand“ geworfen werden. Von starker Bedeutung ist die Modernisierung Ägyptens im Hinblick auf den heute dort anzutreffenden Feminismus.

Hybridisierung wird als Prozess definiert, bei dem sich unterschiedliche Aspekte einer Kultur mit den Perspektiven einer anderen Kultur vereinigen und dadurch eine neue Identität

---

<sup>393</sup> Vgl. Fiction. Et si le 20 Février avait réussi?: [http://telquel.ma/2015/02/20/fiction-20-fevrier-avait-reussi\\_1435336](http://telquel.ma/2015/02/20/fiction-20-fevrier-avait-reussi_1435336)

<sup>394</sup> Vgl. Desrués 2012, S. 365

<sup>395</sup> Vgl. DeAcademic 2018

<sup>396</sup> *Die Bewegung umfasst junge Marokkaner im Alter von 17 bis Anfang 30 die sich als MenschenrechtsaktivistInnen engagiert haben.*

<sup>397</sup> Vgl. Bhabha 2000, S. 3

geschaffen wird. Am Beispiel von Ägypten stellt man fest, dass der Prozess der Hybridisierung, als Folge der Einführung eines europäischen Modernisierungsmodells entstand, das in der gegenwärtigen ägyptischen Gesellschaft bedeutend ist. Sobald die Hybridisierung auftritt, „*verfremdet es jeglichen direkten Zugang zu einer ursprünglichen Identität oder übermittelten Tradition*“<sup>398</sup>.

Demzufolge spricht man von einer ägyptischen Emanzipationsbewegung. Diese Frauenbewegung wurde mithilfe der Revolution und Widerstand neu definiert.<sup>399</sup> „Wo es Macht gibt, gibt es auch Widerstand“, so Foucault.<sup>400</sup> Widerstand ist immer von Macht bedingt, da die Wiedergaben, welche mit der Erhaltung sozialer Normen als Bereich eines dominierenden Systems implizieren und durch Abweisung der Wiederholung destabilisiert werden können.<sup>401</sup> Durch die ägyptische Revolution wurde das Mubarak-Regime gestürzt, dies ermöglichte, dass die Massen aus ihrer Routine ausbrachen. Durch die Revolution wurde somit eine neue Form der Handlungskompetenz geschaffen. Die Teilnahme der Frauen an der Revolution ist die vorhin schon genannte Widersetzlichkeit.

Allein schon deswegen, dass die gender-relevanten Auswirkungen ihrer Teilnahme soziale hegemoniale Normen auffordern.<sup>402</sup> Gender wird daher selbst auch in sozialen Bewegungen nicht hinfällig.

Einer der Gründe für den Erfolg, weshalb Mubarak aus dem Amt vertrieben wurde, ist der „kollektiven Identität“<sup>403</sup> zuzuschreiben. In der ägyptischen Revolution entstanden keine einzelnen Sozialbewegungen, sondern es entstand eine geeinte Front gegen die Ungerechtigkeit. Diese Identitäten ergeben sich nicht automatisch, sondern entstehen im Verlauf des Kampfes.<sup>404</sup> Auch der Kampf der Frauen gegen sexuelle Belästigung, führte dazu, dass eine neue Identität der ägyptischen Frau entstand. Eine Identität, deren Forderungen von vielen Gegnern als fremdgesteuert bezeichnet wurden. Postkoloniale Feministinnen weisen darauf hin, dass, wenn westliche Feministinnen eine universelle Definition für „Frauen“ verwenden, dies aufgrund der verschiedenen Gesellschaftsstrukturen nicht funktionieren kann.<sup>405</sup>

---

<sup>398</sup> Vgl. Bhabha, 2000, S.4

<sup>399</sup> Vgl. Isaak, 2002, S.153

<sup>400</sup> Vgl. Foucault 1983, S.116

<sup>401</sup> Vgl. Butler 1993,1999; Mahmood 2005

<sup>402</sup> Vgl. Mahmood, 2005

<sup>403</sup> Kollektive Identität wird von den Sozialbewegungs-Theoretikern Jasper und Polleta (vgl. 2001, S.285) als „die Wahrnehmung eines gemeinsamen Status oder einer gemeinsamen Beziehung“ beschrieben.

<sup>404</sup> Vgl. Ray & Korteweg, 1999, S.10

<sup>405</sup> Vgl. Abu-Loghud 2002, S.260f.

Es ist nicht sinnvoll, ägyptischen Feminismus zu diskutieren, ohne dabei den europäischen Einfluss zu beachten. Aufgrund der Hybridisierung, die durch Interaktion der beiden Kulturen stattgefunden hat, ist es aber genauso paradox, von einer rein „ägyptischen“ Tradition zu sprechen.<sup>406</sup>

#### **4.8 Conclusio**

Die Ursachen der Proteste in Ägypten und Marokko liegen in dem Zusammenspiel von vier gesellschaftlichen Kernbereichen.<sup>407</sup>

Als erstes werden die sozioökonomischen Missstände genannt. Trotz wachsender Volkswirtschaften in den arabischen Ländern ist es den Staatsführungen nicht gelungen, genügend Jobs zu schaffen. Das führte dazu, dass viele junge Menschen und gut ausgebildete junge Erwachsene arbeitslos blieben.

Die zweite Ursache ist die vernachlässigte staatliche Entwicklungspolitik. Die Staaten erreichten keine effektive Entwicklung bezüglich Absetzung sozialer Ungleichmäßigkeiten, dem Abbau von Armut und der Zunahme des Bildungsniveaus. Ebenso wurde sehr wenig in die eigene Landwirtschaft investiert. Aufgrund der Abhängigkeit einiger Staaten von Nahrungsmittelimporten, die abhängig vom globalen Markt sind, haben sich in Folge die Lebensverhältnisse der Bevölkerung in vielen nordafrikanischen Ländern verschärft. Ein weiterer Grund für den Unmut in der Bevölkerung ist der sehr enge politische Raum für die Zivilgesellschaft. Die Bevölkerung in den arabischen Gesellschaften hat nicht die Möglichkeit, an der politischen Situation der Gesellschaft mitzuwirken oder Wandlungen von bestehenden Verhältnissen herbeizuführen.

Den vierten und somit letzten Faktor stellen die Medien dar. Sie ermöglichen den Protestierenden, sich über einen großen geographischen Raum zu vernetzen sowie die Ereignisse weltweit publik zu machen.

Generell lässt sich ableiten, dass man erst dann von der Revolution als einer grundlegenden gesellschaftlichen Änderung sprechen kann, wenn die ägyptische und marokkanische Revolution in ihren langen Abläufen die Frauen als gleichwertige Akteurinnen komplett am wirtschaftlichen, sozialen und politischen Leben teilnehmen lassen. Eine Diktatur abzusetzen, bedeutet nicht die Beendigung der männlich dominierten Gesellschaftsform. Ohne eine qualitative gesellschaftliche Entwicklung bleibt die Emanzipation der Frauen eine Illusion.

---

<sup>406</sup> Ebd. S.261

<sup>407</sup> Vgl. Asseburg 2011, S.4ff.

Die revolutionären Abläufe in beiden arabischen Ländern und deren politischen und sozialen Ergebnisse sind noch nicht so weit, dass auf ihrer Basis eine allgemeingültige neue Herrschaftsordnung angepasst werden konnte, da diese sich erst nach vielen Generationen entwickelt wird. Die Gründung neuer Herrschaftsstrukturen und neuer gesellschaftlicher Bedingungen ist ein ausgiebiger Prozess. Man kann nicht von einer abgeschlossenen Transformation sprechen, da die wirtschaftlichen Voraussetzungen und die übergreifenden patriarchalen Gesellschaftsbedingungen immer noch das Leben der ägyptischen sowie marokkanischen Frauen bestimmen.

## 5 KAPITEL IV: Die Verankerung der Frauenrechte in den Verfassungen

### 5.1 Abstract

Nach der Arabellion wurden sowohl die ägyptische als auch die marokkanische Verfassung im Bezug auf die Verankerung der Frauenrechte modifiziert. In der Gegenüberstellung beider Verfassung lässt sich ableiten, dass in der ägyptischen Verfassung das islamische Recht, die Shari'a im Zentrum steht. In diesem Zusammenhang stehen in der geänderten ägyptischen Verfassung von 2014, die Frauenrechte immer in Verbindung mit dem Familienwohl. Das marokkanische Gesetz basiert in erster Linie auf dem französischen Zivilgesetzbuch und dem islamischen Recht. Marokko unterscheidet sich von Ägypten darin, dass die marokkanische Verfassungsreform sowie die Umsetzung der Reform sich in einem Zwiespalt zwischen dem traditionellen monarchischen Marokko und dem modernen demokratischen Marokko befindet. Die Verfassungsreform von 2011 in Marokko hat kurzfristig zu mehr Stabilität im politischen Leben geführt, jedoch muss die entsprechende Praxis sowohl in Ägypten als auch in Marokko folgen, um die Frauenrechte in den Verfassungen umsetzen zu können.

**Keywords:** *Ägyptische Verfassung 2014; Marokkanische Verfassung 2011; Shari'a; Familienwohl; französisches Zivilgesetzbuch; Stabilität; politisches Leben; Frauenrechte.*

## 5.2 Teil 1: Frauenrechte in der ägyptischen Verfassung von 2012

Viele Kritikpunkte an der ägyptischen Verfassung von 2012 drehten sich um mutmaßliche Verletzungen der Frauenrechte. Medien, Forschungsinstitute und Menschenrechtsorganisationen machten den Islamismus der Regierung von Mohammad Mursi dafür verantwortlich, die „persönliche Freiheit“ und die Bürgerrechte von Frauen zu gefährden.<sup>408</sup> Die Verfassung von 2012 war die erste, die – ohne Einschränkung – ausdrücklich „Gleichheit und Chancengleichheit für alle Bürger, Männer und Frauen, ohne Unterschied, Bevorzugung oder Voreingenommenheit, in Rechten oder Pflichten“ festlegte.<sup>409</sup> In der Präambel wurde diese Gleichheit als eines der Grundprinzipien des neuen Staates bekräftigt, wobei große Anstrengungen unternommen wurden, um demokratische Konzepte wie Volkssouveränität, politischen Pluralismus, Würde und Freiheit zu festigen. Die Gleichstellung der Geschlechter war ein integraler Bestandteil dieser liberalen Vision des neuen Staates, die im fünften Grundsatz der Präambel behauptet wurde. Darüber hinaus wurde die Gleichheit aller Bürger als allgemeiner Grundsatz nicht weniger als fünf Mal – Artikel 6, 8, 9, 33 und 63<sup>410</sup> – im Hauptteil der Verfassung von 2012 bekräftigt. Die Haltung der Verfassung von 2012 gegenüber Frauen stellte keine radikale Abkehr von früheren „säkularen“ Verfassungen dar. Der Begriff der „Frauengleichheit“ in der ägyptischen Verfassung von 2012 konvergierte mit islamistischen politischen Zielen. Die Mursi-Regierung passte die liberale Sprache der Frauenrechte an und zog gleichzeitig eine lange Geschichte der Verfassungssprache sowie eine lange Geschichte der islamistischen Rhetorik über Frauenrechte im Islam heran. Diese islamistische Sprache wurde lange Zeit in den Dienst der islamischen Mobilisierung gestellt, eine Fürsprache, die wesentlich war, um ihren Reiz in der Bevölkerung zu fördern.<sup>411</sup>

---

<sup>408</sup> Vgl. Walt, 2012

<sup>409</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2012

<sup>410</sup> Art. 6: “The political system is based on the principles of democracy, consultation (shura), and citizenship, which together regulate public rights and duties among the citizens. It is also based on pluralism in politics and among parties, the peaceful transfer of power, the separation and balance of powers, the rule of law, as well as respect for human rights and freedoms; all this happens according to the provisions of this Constitution. No political party may be based on discrimination of gender or origin or religion.” (vgl. ägyptische Verfassung von 2012)

Art. 8: “The state guarantees the ways of realizing justice, equality and freedom. It commits itself to facilitating the expression of compassion and solidarity among members of society. It guarantees the protection of individuals and their families and of property. It works toward securing the basic necessities for all citizens, as prescribed by law.” (vgl. ägyptische Verfassung von 2012)

Art. 9: “The state commits itself to providing security, tranquility and equality of opportunity for all citizens, without discrimination.” (vgl. ägyptische Verfassung von 2012)

Art. 33: “The citizens enjoy equality before the law. They have identical rights and public duties. There is no discrimination among them.” (vgl. ägyptische Verfassung von 2012)

<sup>411</sup> Vgl. El-Ghobashy, 2005, S.373-95

Das Dokument von 2012 ebnete den Weg für eine umfassendere Durchsetzung der Gleichheit in der nachfolgenden Verfassung von 2014, in der in Artikel 11<sup>412</sup> die Ernennung von Frauen in hohe politische Ämter, einschließlich der Justiz, ohne Diskriminierung sowie die paritätische Vertretung von Frauen im Parlament gefordert wurde. Die Verfassung von 2012 hat die Emanzipation der Frau in der ägyptischen Verfassungsgeschichte abgeschafft, so dass die „säkulare“ Verfassung von 2014 an die Spitze der „islamistischen“ Frauen von 2012 mit weiteren Bestimmungen für die Rechte der Frau ging. Die Gleichberechtigung der Geschlechter wurde erstmals in Artikel 31 der Verfassung von 1956 unter Gamal Abd al Nasser anerkannt. *„Alle Ägypter sind unter dem Gesetz in öffentlichen Rechten und Pflichten gleich, ohne Diskriminierung aufgrund von Geschlecht, Herkunft, Sprache, Religion oder Glauben.“*<sup>413</sup>

Im Gegensatz dazu forderte die frühere Verfassung von 1923 die Gleichheit aller Ägypter ohne Diskriminierung in Bezug auf „Herkunft, Sprache oder Religion“, ohne das Geschlecht zu erwähnen. Neben der Gleichstellung der Geschlechter führte die Verfassung von 1956 die Spannung zwischen der öffentlichen Arbeit von Frauen und ihren Pflichten gegenüber der Familie ein und erklärte, dass *„die staatlichen Einrichtungen für Frauen die Vereinbarung zwischen ihrer Arbeit in der Gesellschaft und ihren Pflichten gegenüber der Familie“* sind.<sup>414</sup> Dieses Prinzip zwischen der öffentlichen Arbeit von Frauen und ihren Pflichten im Familienleben wurde in den Verfassungen von 1971, 2012 und 2014 wortgetreu wiedergegeben. Die Verfassung von 1971, die bei der Machtübernahme von Anwar Sadat erlassen wurde, besagt: *„Der Staat soll die Übereinstimmung zwischen den Pflichten einer Frau gegenüber ihrer Familie und ihrer Arbeit in der Gesellschaft garantieren, indem sie ihre Gleichstellung mit den Menschen in den Bereichen kulturelles und wirtschaftliches Leben, ohne die Gesetze der islamischen Shari'a zu verletzen.“*<sup>415</sup>

Diese Verfassung brachte etwas Neues in die Spannung zwischen öffentlichen Rechten und privaten Pflichten: Religion als Gegner der Parität der Geschlechter, insbesondere im Bereich der Familie. Diese Klausel stellt somit eine binäre Ebene zwischen gleicher Arbeit in der säkularen Gesellschaft dar, im Gegensatz zu religiösen Hierarchien, die den intimen Bereich

---

<sup>412</sup> Art. 11: “The state commits to achieving equality between women and men in all civil, political, economic, social, and cultural rights in accordance with the provisions of this Constitution.” (vgl. ägyptische Verfassung von 2012)

<sup>413</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 1956

<sup>414</sup> Vgl. Art. 19 in der ägyptischen Verfassung von 1956

<sup>415</sup> Vgl. Art. 11 in der ägyptischen Verfassung von 1971

regeln. Die Klausel vereinigt die Gleichwertigkeit mit öffentlichen Rechten, brachte jedoch eine andere Folge von geschlechtsspezifischen privaten Normen ein.<sup>416</sup>

Die Klausel, die die Gleichberechtigung der Frauen mit Männern betont, fand ihren Weg in einen frühen Entwurf der Verfassung von 2012. Nach einem öffentlichen Aufruhr entschieden sich die Verfasser schließlich für breite, uneingeschränkte Aussagen zur Geschlechtergleichheit. Die Aufhebung der Klausel sprach Bände über die liberalen, politischen und wirtschaftlichen Ambitionen der Regierung Mursi. Sie wollte eindeutig zeigen, dass die Gleichberechtigung von Frauen nicht im Gegensatz zu einer islamischen Gesellschaft, einem islamistischen Präsidenten, einer Regierung einer islamistischen Partei oder einer „*islamischen Demokratie*“ steht. Die Geschlechterungleichheit blieb in den persönlichen Statusgesetzen in Bezug auf Polygamie und Scheidung verankert. Aber die liberale Sprache der Verfassung von 2012 sublimierte diese Ungleichheiten unter euphorisches Feiern neuer politischer Freiheiten, Pluralismus, Demokratie und Freiheit, die nicht weniger als acht Mal in der Einleitung erwähnt wurden.<sup>417</sup> Die Verfassung von 2012 sieht auch die Bereitstellung von kostenlosen Dienstleistungen für Mutterschaft und Kindheit vor, eine Klausel, die als islamistisches Angebot interpretiert wurde, Frauen ins Haus zu verweisen und sie zur Mutterschaft zu zwingen.<sup>418</sup>

Der Schutz der Familie und insbesondere der Mutterschaft sowie der Kindheit ist jedoch für die Verfassung von 2012 kaum einzigartig. Die Klausel leitet sich direkt aus Artikel 18 der Verfassung von 1956<sup>419</sup> und aus Artikel 10 der Verfassung von 1971<sup>420</sup> ab, die auch die Unterstützung der Familie und den Schutz der Mutterschaft sowie der Kindheit forderten. Die weiteren Artikel 16 und 25 wurden von der *Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte*<sup>421</sup> beeinflusst.

Artikel 18 der Verfassung von 1956 besagt:

„*Der Staat schützt und unterstützt die Familie in Übereinstimmung mit dem Gesetz und schützt Mutterschaft und Kindheit.*“<sup>422</sup> Artikel 25 der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte definiert in ähnlicher Weise, dass „Mutterschaft und Kindheit Anspruch auf

---

<sup>416</sup> Vgl. Abdul-Monem, 2015, S.31

<sup>417</sup> Vgl. Sharafeldin, 2012

<sup>418</sup> Vgl. Ebd.

<sup>419</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 1956

<sup>420</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 1971

<sup>421</sup> Vgl. „Universal Declaration of Human Rights“

<sup>422</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 1956

besondere Fürsorge und Unterstützung haben“<sup>423</sup>, ebenso wie Artikel 16 den Schutz der Familie durch die Gesellschaft und Staaten als „natürliche und fundamentale Gruppeneinheit der Gesellschaft“ fordert. Es überrascht nicht, dass Artikel 5 der Verfassung von 1956<sup>424</sup> diesen Sprachausdruck wiedergibt und feststellt, dass „*die Familie die Grundlage der Gesellschaft ist und ihre Unterstützung Religion, Moral und Nationalismus ist*“.

Dieser Ausdruck wurde in die Verfassung von 2012 und 2014 übernommen.<sup>425</sup>

Die Kritik an Ägyptens Verfassung 2012 konzentrierte sich auf Artikel 10: „*Die Familie ist die Grundlage der Gesellschaft, ihre Unterstützung ist Religion, Moral und Patriotismus.*“<sup>426</sup>

Dieser Artikel wurde allgemein als islamistische Betonung von Familienwerten und der Frauenrolle als Mütter interpretiert. Dennoch hat Artikel 10 seine Ursprünge kaum in der islamischen Ideologie der Freiheits- und Gerechtigkeitspartei, wie die öffentlichen Kommentare unerbittlich behaupteten. Artikel 10 wird wortwörtlich aus Artikel 5<sup>427</sup> der Verfassung von 1956 unter Nasser übernommen, der zu dieser Zeit einen entschiedenen Krieg mit der Muslimbruderschaft führte.<sup>428</sup> Dieser historische Zusammenhang ist gemeinsam mit der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte außerordentlich von Bedeutung. Durch die Verfassung versuchte Nasser, die Macht der Muslimbruderschaft, aber auch der Al-Azhar und der religiösen Gerichte zu zügeln und zu kontrollieren.<sup>429</sup>

Die Funktion des islamischen Rechts in der Staatsgesetzgebung war eine der kontroversesten Fragen in der Verfassungsgeschichte Ägyptens, die von verschiedenen Regimen zu unterschiedlichen politischen Zwecken verfälscht wurde. Nach den Aufständen von 2011 waren die Nachrichtenmedien davon gebannt, ob die Mursi-Regierung religiöses Recht durchsetzen würde. Aber die persönlichen Statusgesetze haben sich für das religiöse Recht im Allgemeinen durchgesetzt.<sup>430</sup> In Artikel 2 der Verfassung von 2012 und 2014 heißt es:

„*Der Islam ist die Religion des Staates, und Arabisch ist seine ursprüngliche Sprache. Die Grundregeln der islamischen Shari'a sind die Hauptquelle der Gesetzgebung.*“<sup>431</sup>

Die Durchsetzung der islamischen Gesetze als „Quelle der Gesetzgebung“ in den Verfassungen von 2012 und 2014 hängt eng mit der Rolle der Personenstandsgesetze als Aufbewahrungsort für das religiöse Gesetz im ägyptischen Staat zusammen.

---

<sup>423</sup> Vgl. „Universal Declaration of Human Rights“

<sup>424</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 1956

<sup>425</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2014

<sup>426</sup> Vgl. Art. 10 in der ägyptischen Verfassung von 2012

<sup>427</sup> *„Die Familie ist die Grundlage der Gesellschaft, gegründet auf Religion, Moral und Patriotismus“*

<sup>428</sup> Vgl. Maugiron, 2010, S.10f.

<sup>429</sup> Vgl. Bier, 2011

<sup>430</sup> Vgl. Ouda, 2014, S. 134

<sup>431</sup> Vgl. Art. 2 in der ägyptischen Verfassung von 2012 und 2014

Es ist kein Zufall, dass Artikel 3 (in beiden Verfassungen), beabsichtigt, das Religionsgesetz der jeweiligen religiösen Minoritäten als Grundlage für ihre persönlichen Statusgesetze und die wesentliche Relevanz von religiösem Recht als persönliche Angelegenheiten der Familie, angesehen werden.<sup>432</sup>

### **5.3 Die rechtliche Reform des Familiencodes und des persönlichen Statuscodes in Ägypten**

Während des letzten Jahrzehnts konzentrierte sich der Kampf für Frauenrechte in Ägypten auf Personenstandsgesetze sowie darauf, Ehe-, Scheidungs- und Sorgerechtsfragen auf der Grundlage vorherrschender Shari‘a-Interpretationen zu regeln.<sup>433</sup> Eine Reihe von Gesetzen, die im Jahr 2000 vom Parlament verabschiedet wurden, gestatteten einige Fortschritte. Zum Beispiel bewirkte die neue Richtlinie eine Form der Scheidung, die „*Khul*“, die Frauen die Macht gab, eine Scheidung zu fordern, ohne dass sie Misshandlungen beweisen mussten. Das Gesetz gab den Müttern auch das Sorgerecht der die Kinder bis zum Alter von 15 Jahren und ersetzte damit frühere Gesetze, die ihnen das Sorgerecht für Söhne bis zum 10. Lebensjahr und Töchter bis zum 12. Lebensjahr gewährten. Es gewährte Frauen die Möglichkeit, Geburtsurkunden für ihre Kinder zu erhalten und nach einer Scheidung Bildungsentscheidungen für sie zu treffen. In mehrfacher Hinsicht bewilligten diese Gesetze den Müttern zum ersten Mal ähnliche elterliche Rechte wie Väter.<sup>434</sup>

Es gibt zentrale materielle Gesetze in Bezug auf das Personenstandsrecht:<sup>435</sup>

- Dekret-Gesetz Nr. 25 von 1920 über die Aufrechterhaltung und einige Fragen des persönlichen Status in der geänderten Fassung
- Dekret-Gesetz Nr. 25 von 1929 betreffend bestimmte persönliche Statusbestimmungen in der geänderten Fassung
- Gesetz Nr. 100 von 1985 zur Änderung der Gesetzesdekrete Nr. 25 von 1920 und 1929
- Gesetz Nr. 77 von 1943 über die Vererbung
- Gesetz Nr. 71 von 1946 über testamentarische Nachlässe
- Gesetz Nr. 62 von 1976 zur Änderung bestimmter Vorschriften in Bezug auf Instandhaltung

---

<sup>432</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2014

<sup>433</sup> Das Gesetz der Koptischen Kirche legt eigene Familiengesetze für Christen fest.

<sup>434</sup> Vgl. Maugiron, 2010, S.3

<sup>435</sup> Ebd. S.4

- Gesetz Nr. 4 von 2005 zur Änderung von Artikel 20 des Dekrets – Gesetz Nr. 25 von 1920 (Erhöhung der Gewahrsamszeit)

2014 wurden diverse Artikel geändert, um sexuelle Belästigung im Strafgesetzbuch zu kriminalisieren, und im Mai 2015 wurde ein nationales Konzept zur Beseitigung von Pression gegen Frauen beschlossen.<sup>436</sup> Dennoch sind gegenwärtig Ehrenmorde immer noch weit verbreitet und bleiben ungestraft. *„Wenn ein verheirateter Mann seine Frau bei dem Verbrechen auf frischer Tat ertappt und sie und ihren Partner tötet, wird er nicht vorsätzliche Mordanklage oder sogar Mord erwartet.“*<sup>437</sup>

Der Nationalrat für Frauen entwarf ein Gesetz zur Beseitigung von Pression gegenüber Frauen. Verschiedene Frauen- und Frauengruppen wie das Zentrum für die Rechtshilfe für Frauen in Ägypten haben Gesetze zur Reform des Personenstandsrechts entworfen<sup>438</sup>. Andere haben ein Gesetz entworfen, das Gewalt gegen Frauen in der Privatsphäre kriminalisiert, darunter das El-Nadeem-Zentrum für die Behandlung und Rehabilitation von Opfern von Gewalt und Folter<sup>439</sup>. Eine andere Gruppe verfasste Artikel, die als neuer Abschnitt dem Strafgesetzbuch hinzugefügt werden sollten, um sexuelle Gewalt in der Öffentlichkeit zu kriminalisieren. In Ägypten wurden die persönlichen Gesetze seit Jahren dahingehend geändert, dass sie mehr Rechte für Frauen vorsehen, aber den Änderungsanträgen fehlt ein ganzheitlicher Ansatz, und ihre Umsetzung ist immer noch unzureichend. Dennoch wurden in Ägypten im Oktober 2004 Familiengerichte gegründet.<sup>440</sup>

#### **5.4 Frauenrechte in der neuwertigen ägyptischen Verfassung von 2014**

Die gegenwärtige ägyptische Verfassung von 2014 ist eine neuwertige Verfassung, die de facto als eine Umgestaltung der vorherigen Verfassung von 2012, definiert wird. Es ist eine fortschrittliche Verfassung, die 247 Artikel mit 11 zusätzlichen Artikeln enthält. Hinsichtlich des Inhalts gibt es neben einer neuen Präambel 42 neue Artikel im Vergleich zur vorherigen Verfassung von 2012. Das Verfassungsreferendum fand am 14. und 15. Januar 2014 statt und wurde von 98 % unter maßgeblicher Beteiligung von Frauen angenommen.<sup>441</sup>

---

<sup>436</sup> Vgl. Mozn, 2015, S.4

<sup>437</sup> Interview mit Dr. Mohy O. am 15.04.2018

<sup>438</sup> Center for Egyptian Women's Legal Assistance (CEWLA)

<sup>439</sup> Al Nadeem Center for Rehabilitation of Victims of Violence in Egypt, Kairo

<sup>440</sup> Vgl. Human Rights Watch, 11/2004

<sup>441</sup> Vgl. The Guardian 2014

Bemerkenswert in dieser Verfassung ist die Betonung der „Staatsbürgerschaft“ in allen Artikeln. Der erste Verfassungsartikel lautet: „[...] ein demokratisches republikanisches System, das auf Staatsbürgerschaft und Rechtsstaatlichkeit basiert“<sup>442</sup>. Es handelt sich um eine Wiederherstellung dessen, was in der geänderten Verfassung von 1971 in demselben Artikel enthalten war, und wurde in der Verfassung von 2012 nach der Revolution, in der das Prinzip der Staatsbürgerschaft nicht die Basis des ägyptischen Staatssystems war. In Übereinstimmung mit diesem Grundsatz bestätigt Artikel 9 zum Beispiel, dass „der Staat die Chancengleichheit für alle Bürger ohne Diskriminierung gewährleisten soll“<sup>443</sup>. Des Weiteren umfasst die Staatsbürgerschaft das Prinzip der Emanzipation.

Dies wird in Artikel 33 ersichtlich: „Alle Bürger sind vor dem Gesetz gleich. Sie sind gleich in Rechten, Freiheiten und allgemeinen Pflichten, ohne Diskriminierung aufgrund von Religion, Glaube, Geschlecht, Herkunft, Rasse, Farbe, Sprache, Behinderung, soziale Klasse, politische oder geografische Zugehörigkeit oder aus einem anderen Grund. Diskriminierung und Aufstachelung zu Hass ist eine Straftat, die durch das Gesetz bestraft wird. Der Staat trifft die notwendigen Maßnahmen zur Beseitigung aller Formen von Diskriminierung, und das Gesetz regelt die Schaffung einer unabhängigen Kommission für diesen Zweck.“<sup>444</sup>

Das Wort Bürger und Staatsbürgerschaft wird 53 Mal angegeben, in der ägyptischen Verfassung von 2012 waren es 28 Mal. Darüber hinaus heißt es in der Einleitung: „Wir, die Bürger, Frauen und Männer, das ägyptische Volk, Herrscher in einer souveränen Heimat, das ist die Manifestation unseres Willens, das ist die Konstitution unserer Revolution“<sup>445</sup>.

Die neue Verfassung bekräftigt soziale Rechte, um ein besseres Leben für Frauen zu erreichen. Es wird das erste Mal ausdrücklich betont, dass „Nationalität ein Recht für jeden ist, der von einem ägyptischen Vater oder einer ägyptischen Mutter geboren wird, ihre persönlichen Rechte werden durch das Gesetz“<sup>446</sup>. So ist es ein fortschrittlicher Artikel, der Sicherheit für Frauen und ihre Kinder bietet, und dementsprechend bestätigt Artikel 10, dass „die Familie der Kern der Gesellschaft ist [...] und der Staat seinen Zusammenhalt, seine Stabilität und die Etablierung seiner Werte gewährleisten soll“<sup>447</sup>.

---

<sup>442</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2014

<sup>443</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2014

<sup>444</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2014

<sup>445</sup> Vgl. Youm7 2014

<sup>446</sup> Vgl. Art. 6 in der ägyptischen Verfassung von 2014

<sup>447</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2014

Der Artikel 11 könnte als Kern der Frauenrechte in der neuen Verfassung betrachtet werden, da er verschiedene Prinzipien beinhaltet: Gleichheit, politische Rechte, Schutz vor jeglicher Form von Diskriminierung und Mutterschaft; außerdem die Erklärung der Rechte der benachteiligten Frauen wie der weiblichen Ernährer.

In dem Artikel heißt es: *„Der Staat muss sicherstellen, dass die Gleichheit von Frauen und Männern in allen bürgerlichen, politischen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechtengemäß den Bestimmungen dieser Verfassung erreicht wird. Der Staat ergreift die notwendigen Maßnahmen, um eine angemessene Vertretung sicherzustellen. Der Staat garantiert auch das Recht der Frauen, öffentliche und leitende Managementbüros in dem Staat zu halten, und ihre Ernennung in Justizbehörden und Autoritäten und stellt sicher, dass Frauen ein Gleichgewicht zwischen den Familienpflichten und Arbeitsanforderungen finden können. Der Staat soll Mutterschaft und Kindheit, weibliche Familienoberhäupter und ältere und bedürftige Frauen betreuen und schützen.“*<sup>448</sup>

Die Kinderrechte sind in Artikel 80 klar festgelegt: *„Jeder unter 18 Jahren soll ein Kind sein“*, was mit den internationalen Übereinkommen und dem ägyptischen Recht übereinstimmt. Deshalb ist die Kinderehe nicht nur durch das Gesetz, sondern auch durch die Verfassung verboten. Weiter behauptet der Artikel das Recht auf Identität, Gesundheitsversorgung, sicheren Schutz, Bildung und Schutz vor allen Formen von Gewalt und Pflichtarbeit. Solche Rechte sind nicht nur für gesunde Kinder, sondern auch für Kinder mit Behinderungen garantiert, was das Prinzip der Gleichheit widerspiegelt.<sup>449</sup>

Hinsichtlich der politischen Rechte wird das Kontingent grundsätzlich gestrichen. Es ist erwähnenswert, dass die früheren Verfassungen keine bestimmten Frauenquoten in den repräsentativen Räten, festgelegt haben. Sie erwähnten jedoch, dass das Gesetz die Mindestanzahl von Sitzen für Frauen in den Räten festlegen könnte. Die derzeitige Verfassung bezieht sich nicht auf irgendeine Art von Quoten auf nationaler Ebene, nicht einmal für Arbeiter und Bauern, die in den repräsentativen Räten auf allen Ebenen seit der ersten Republikanischen Verfassung von 1956, die nach der Revolution von 1952 verfasst wurde, eine 50%ige Quote hatten.<sup>450</sup>

Während der Artikel 180, der die lokale Autorität und die Vertretung in den Gemeinderäten regelt, klarstellt, dass *„[...] ein Viertel der Sitze für Jugendliche unter fünfunddreißig Jahren*

---

<sup>448</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2014

<sup>449</sup> Interview mit Dr. Taha H. am 15.04.2018

<sup>450</sup> Vgl. Haimerl, 2014, S.34f.

*und ein Viertel für Frauen vergeben werden und dass Arbeiter und Bauern mit nicht weniger als 50 Prozent der Gesamtzahl der Sitze repräsentiert werden, und diese Prozentsätze sollen eine angemessene Vertretung von Christen und Menschen mit Behinderungen beinhalten“.*<sup>451</sup>

Es ist offensichtlich, dass die neue Verfassung die Frauenrechte von Grund auf anspricht; es bestätigt ihre Rechte im täglichen Leben in Arbeit sowie mit und innerhalb ihrer Familie. Das Erreichen dieser sozioökonomischen Befähigung als Strategie wird zu politischer Stärkung in verschiedenen staatlichen Ämtern führen.

Allumfassend ist die aufrechterhaltene Verfassung eine moderne Verfassung in Bezug auf die Rechte, sie hat viele Elemente rekonstruiert, die in der Verfassung von 1971 beinhaltet waren und die in der folgenden Verfassung von 2012 weggelassen wurden. Das Grundkonzept des Zivilstaates wurde wiederhergestellt und betont, so dass es weder ein theokratischer noch ein militärischer Staat ist. Eine der Neuerungen ist eine beträchtliche Einschränkung der Macht des Präsidenten mit einer Mischung der präsidentialen und parlamentarischen Systeme, die in der Praxis, besonders in einer Übergangszeit, nicht erfolgreich anwendbar sein konnten; aber es gab den Wunsch, die absolute Macht, die der Präsident zuvor hatte, einzudämmen. Einer der wichtigsten Vorbehalte ist, dass der Wunsch, alle zu befriedigen, auf Kosten der Ausarbeitung der Verfassung ging, die viele Teile umfasst, die in Gesetzen enthalten waren oder sein sollten.<sup>452</sup>

Die Verfassungsinnovationen und -änderungen wurden von den Massen sehr begrüßt, insbesondere von den Frauen. Am Tag des Referendums war es augenscheinlich, dass die Quote der Frauen in vielen Wahllokalen höher als die Quote der Männer war. Auffallend war der Grad an Begeisterung und Festlichkeit, der den Anlass auf beispiellose Weise begleitete: Menschen, darunter Frauen, tanzten und sangen Volkslieder, viele trugen die Fahnen und die Plakate von Marshall El Sisi, der seitdem zum Nationalhelden geworden ist.

Schließlich herrscht ein allgemeines Gefühl der Zufriedenheit, denn die Verfassung ist der erste Schritt in der Umsetzung des Fahrplans zur Demokratie, der nach der Arabellion trotz aller Herausforderungen geschaffen wurde.<sup>453</sup>

---

<sup>451</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 2014

<sup>452</sup> Interview mit Dr. Taha H. am 15.04.2018

<sup>453</sup> Interview mit Dr. Mohy O. am 15.04.2018

## 5.5 Positive Schritte auf dem Weg zur Unterstützung der Staatsbürgerschaft und der Frauenrechte

Die Verfassung von 2014 enthielt Artikel, die die Konzepte von Staatsbürgerschaft und Gleichheit unter Ägyptern und kriminalisierte Diskriminierung unterstützten, ein klarer Gewinn für ägyptische Frauen. Artikel 1 der Verfassung legt fest, dass das politische System des Staates auf der „*Basis der Staatsbürgerschaft*“ beruht, und Artikel 9 schreibt dem Staat vor, den Grundsatz der Chancengleichheit unter Bürgern ohne Bevorzugung anzuwenden. Darüber hinaus wurde „*die Einführung der Vorstellung von Bürgerschaft, Toleranz und Nichtdiskriminierung*“ zum ersten Mal zu einem der Ziele von Bildung.<sup>454</sup> Infolgedessen wurden die Menschenrechte in den Universitäten<sup>455</sup> zu einem Pflichtfach erklärt, was die Erfordernis für die Bildung einer neuen Generation von Ägyptern schafft, die Frauenrechte, Gleichheit und echte Staatsbürgerschaft respektieren.

Artikel 53 definiert Diskriminierung, die in vielen Artikeln der Verfassung als Diskriminierung aus Gründen der „*Religion, Glaubensbekenntnis, Geschlecht, Herkunft, ethnische Zugehörigkeit, Hautfarbe, Sprache, Behinderung, geographische Lage, soziale Klasse, politische Zugehörigkeit oder aus irgendeinem anderen Grund*“<sup>456</sup> kriminalisiert wurde. Die Einbeziehung des Geschlechts in die frühere Verfassung, von einer Reihe von Frauenorganisationen gefordert, wurde jedoch nicht erfüllt.

In einer weiteren Antwort auf Forderungen von Frauenorganisationen schreibt Artikel 93 der Verfassung vor: „*Der Staat verpflichtet sich zu internationalen Abkommen, Konventionen und Urkunden, die Ägypten ratifiziert, und sie haben die Macht des Gesetzes nach ihrer Veröffentlichung, gemäß bestimmten Situationen.*“<sup>457</sup>

Dieser Artikel gewährleistet, dass Ägypten das CEDAW und andere internationale Übereinkünfte in Bezugnahme auf Frauenfragen, die Ägypten mit einigen Beschränkungen unterzeichnet hat, befolgt.

Ein möglicher Mangel des Artikels besteht nur darin, dass er internationale Konventionen dem ägyptischen Recht gleichstellt, anstatt den ersteren einen höheren Status zu gewähren. Denn es ist in vielen Ländern der Welt üblich, internationale Konventionen und Urkunden im

---

<sup>454</sup> Vgl. Art. 18 in der ägyptischen Verfassung von 2014

<sup>455</sup> Vgl. Art. 20 in der ägyptischen Verfassung von 2014

<sup>456</sup> Vgl. Art. 53 in der ägyptischen Verfassung von 2014

<sup>457</sup> Vgl. Art. 93 in der ägyptischen Verfassung von 2014

Vergleich zu Legislativen oder sogar Verfassungstexten höher zu stellen. Ihre gesetzeskonforme Behandlung bedeutet, dass sie dem Grundsatz unterliegen, dass *„die nachfolgende Gesetzgebung ihren Vorgänger ändert“*. Sollte ein Gesetz zur Änderung der Rechte und Freiheiten, die in diesen Abkommen oder Urkunden vorgesehen sind, erlassen werden, wird der Richter das neue Gesetz umsetzen und alles in Betracht ziehen, was es für null und nichtig erklärt.<sup>458</sup>

## 5.6 Die Parität der Geschlechter in der ägyptischen Verfassung

Während die Verfassung von 2012 keine Gleichberechtigung von Männern und Frauen erfordert, heißt es in der Verfassung von 2014 vornehmlich:

*„Der Staat garantiert die Verwirklichung der Gleichheit zwischen Männern und Frauen in allen bürgerlichen, politischen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechten gemäß den Bestimmungen der Verfassung“*.<sup>459</sup>

Dieser Artikel gilt als großer Sieg für ägyptische Frauen, nachdem ihre Rollen in der Verfassung 2012 marginalisiert wurden. Bezeichnenderweise garantiert die Bestimmung das Recht von Frauen, hohe Positionen im Staat zu übernehmen, einschließlich der Zugang zu öffentlichen und juristischen Positionen. Frauen war es bisher untersagt, ohne rechtliche Grundlage, Justiz- und Staatsanwaltschaften öffentliche und gerichtliche Ämter zu bekleiden.<sup>460</sup>

Der betreffende Artikel<sup>461</sup> bekräftigte auch die *„Verpflichtung des Staates, Frauen vor allen Formen von Gewalt zu schützen“*. Die Zahl der Belästigungen und Vergewaltigungen sowie die vom Staat gegen Frauen verübten Verstöße haben seit dem Ausbruch der Revolution zugenommen. Beispiele hierfür sind – wie bereits in den vorherigen Kapiteln dargelegt – die Jungfräulichkeitstests, die 2011 vom Militär rat durchgeführt wurden, die Debatte im ehemaligen Parlament, die Beschneidung von Frauen zu entkriminalisieren, sowie andere Regelungen, die unter die Kategorie „Gewalt gegen Frauen“ fallen.<sup>462</sup>

---

<sup>458</sup> Interview mit Dr. Mohy O. am 15.04.2018

<sup>459</sup> Vgl. Art. 11 in der ägyptischen Verfassung von 2014

<sup>460</sup> Vgl. Omar, 2013

<sup>461</sup> Vgl. Art. 11 in der ägyptischen Verfassung von 2014

<sup>462</sup> Interview mit Taha H. am 15.04.2018

## 5.7 Verleihung der Staatsbürgerschaft der Frauen an ihre Kinder

Um den Grundsatz der Gleichheit umzusetzen, heißt es in Artikel 6 der ägyptischen Verfassung: *„Die Staatsbürgerschaft ist das Recht jedes Kindes, das von einem ägyptischen Vater oder einer ägyptischen Mutter geboren wird; das Kind hat das Recht, das geschützt und reguliert wird Gesetz, um rechtlich anerkannt zu werden und offizielle Papiere mit seinen persönlichen Informationen zu erhalten, und dass das Gesetz die Bedingungen für den Erwerb der Staatsbürgerschaft festlegen muss“*.<sup>463</sup> Dieser Artikel festigte das Recht einer Frau, ihre Staatsbürgerschaft an ihre Kinder weiterzugeben, ein Recht, das Frauen im Staatsbürgerschaftsgesetz von 2004 erhielten. Der neue Artikel bekräftigte, dass das Recht der Kinder einer ägyptischen Mutter auf Staatsbürgerschaft identisch ist wie jenes von Kindern eines ägyptischen Vaters. Daher wird der Erwerb der Staatsbürgerschaft automatisch bei der Geburt genehmigt, und ist daher keine verfahrenstechnische Angelegenheit, die eine Genehmigung des Innenministeriums erfordert.<sup>464</sup>

Während der Amtszeit des vorherigen Parlaments gab es Gerüchte, dass das Staatsbürgerschaftsgesetz geändert würde, um das Frauenrecht auf die Weitergabe der Staatsbürgerschaft an ihre Kinder zu streichen. Es wurde auch angenommen, dass alle Gesetze, die Frauen bestimmte Rechte einräumen, die sie während der Regierungszeit des ehemaligen Präsidenten Mubarak erworben haben, wegen ihrer angeblichen Verletzung des islamischen Gesetzes niedergeschlagen werden sollten. Die verfassungsmäßige Garantie gemäß Artikel 6 wird ähnliche Versuche verhindern.<sup>465</sup>

## 5.8 Die Frauenquote im Parlament und Gemeinderäten

Trotz der Forderung vieler Frauenorganisationen, eine Frauenquote im Parlament einzuführen, weigerte sich das 50-köpfige Komitee, eine Quote für irgendeine gesellschaftliche Gruppe im Parlament zu genehmigen. Der Ausschuss beschloss, in Artikel 11 Folgendes festzusetzen:

*„Der Staat wird versuchen, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um eine angemessene Vertretung von Frauen in parlamentarischen Gremien zu gewährleisten, wie es das Gesetz vorsieht“*.<sup>466</sup> Auf dieser Grundlage verpflichtete die Verfassung den Staat, sich bei der Ausarbeitung des Wahlgesetzes zu „verpflichten“, ohne notwendigerweise verpflichtet zu

---

<sup>463</sup> Vgl. Art. 6 in der ägyptischen Verfassung von 2014

<sup>464</sup> Interview mit Dr.Taha H. am 15.04.2018

<sup>465</sup> Interview mit Dr.Taha H. am 15.04.2018

<sup>466</sup> Vgl. Art. 11 in der ägyptischen Verfassung von 2014

sein, diese Vertretung zu verwirklichen. Daher könnte das Gesetz vorsehen, dass Frauen auf Wahllisten aufgeführt oder im oberen Drittel der Kandidatenliste aufgeführt werden, wenn die Wahlen auf der Grundlage eines einfachen Systems durchgeführt werden. Daher wird das Gesetz Frauen vertreten, ohne diese Vertretung zu garantieren und ohne eine Quote festzulegen.<sup>467</sup>

In der ägyptischen Verfassung wurde jedoch eine Frauenquote von „*einem Viertel der Sitze*“<sup>468</sup> in den gewählten Gemeinderäten festgelegt. Dies wurde als positiver Schritt auf dem Weg zur Frauenvertretung im Parlament und zur Veränderung des Stereotyps über Frauen in der Gesellschaft angesehen. Die unzureichende Vertretung von Frauen im Repräsentantenhaus könnte darauf zurückzuführen sein, dass einige Bereiche der ägyptischen Gesellschaft Einwände dagegen erheben, von Frauen vertreten zu werden. Es kann auch an einer geringen Anzahl von Frauen liegen, die Wählern in Wahlkreisen bekannt sind. Da die Gemeinderäte in der Regel in direktem Kontakt mit den Bürgern stehen, führt die Vertretung der Frauen dazu, dass im Wahlbezirk, dem sie angehören, eine Basis und politische Geschichte der Bevölkerung aufgebaut wird. Dies wird später zu einem Anstieg der Zahl der in das Repräsentantenhaus gewählten Frauen führen.<sup>469</sup>

## 5.9 Conclusio

Die Debatte um die Reform des Personenstandsrechts ist geprägt von den vielen Ängsten, die die Ägypter gegenüber ihrer Zukunft empfinden. Konservative befürchten die Aushöhlung der ägyptischen Gesellschaft durch äußere Werte und den Niedergang der Familie als Grundlage sozialer Moral und Stabilität. Progressive befürchten die „Islamisierung“ der Gesellschaft und Einschränkungen der individuellen Freiheiten.

In der ägyptischen Verfassung steht das islamische Recht im Zentrum. Die *Shari'a* ist ein kraftvolles Konzept in dieser Debatte, weil es ein Ideal weit entfernt von dem großen Körper des materiellen Rechts darstellt, das das traditionelle islamische Recht ist. *Shari'a* stellt das Ideal dar, dem Willen Gottes zu folgen, aber, wie die meisten klassisch ausgebildeten muslimischen Juristen, darunter auch Dr. Taha H. zustimmen würden, unterliegt die menschliche Kenntnis des Willens Gottes der Auslegung. Die Anziehungskraft des *Shari'a*-Konzepts bei vielen Muslimen ist darüber hinaus die Rechtsstaatlichkeit, die zwingende

---

<sup>467</sup> Vgl. El-Behary, 2016

<sup>468</sup> Vgl. Art. 180 in der ägyptischen Verfassung von 2014

<sup>469</sup> Interview mit Dr. Taha H. am 15.04.2018

Vorstellungen für eine Bevölkerung darstellt, die so lange der Diktatur und der Einparteienherrschaft unterworfen war. Sie steht für Transparenz und Rechenschaftspflicht und ist unter anderem Teil des jahrhundertealten ethischen Diskurses der Region. Sie genießt eine Legitimität, die der rechtliche und politische Diskurs des Westens aufgrund ihrer Verbindung mit dem Kolonialismus und der Fortdauer der Militärpolizei fehlt. Dies ist der Grund, warum die im islamischen Diskurs begründeten Reformargumente besser geeignet sind, Veränderungen auszulösen.<sup>470</sup> Die Frage der seit 2000 durch ein heute als hoffnungslos korrupt angesehenes Regime erlassene Reformen, ist ein kompliziertes Thema auf vielen Ebenen der Verwaltung und der öffentlichen Institutionen des Landes, die jetzt laufenden Forderungen nach einer vollständigen Säuberung unterliegen. Das Hauptproblem ist die Frage, wo eine solche Säuberungsaktion aufhören sollte und, wenn sie selektiv ist, was sie beinhalten sollte.

Die Gesamtheit der öffentlichen und privaten Institutionen des Landes ist betroffen. Vielleicht am wichtigsten ist jedoch die Tatsache, dass Gesetze und Gerichte und ihre Verfahren oft nicht das Produkt einer Tahrir-ähnlichen Mobilisierung sind, sondern eher eines langsameren und anspruchsvolleren Prozesses.<sup>471</sup>

Ein befriedigender Kompromiss auf dem Weg nach vorne wird die unterschiedlichen Meinungen derjenigen berücksichtigen müssen, die am engsten mit der täglichen Verhandlung der Gesetze beschäftigt sind.

Erfassend lässt sich ausdrücken, dass die von der neuen ägyptischen Verfassung akzeptierten Frauenrechte im Gegenstück zu früheren ägyptischen Verfassungen bemerkenswert sind. Frauenrechte können jedoch nicht berücksichtigt werden, bis sie durch anhängige Gesetzgebung umgesetzt werden, und die Rechte durch Vorkehrungen des Staates garantiert werden.<sup>472</sup>

## **5. 10 Teil 2: Frauenrechte in der marokkanischen Verfassung von 2011**

Die Fortschritte der politischen Frauenrechte müssen im Kontext Marokkos und der MENA-Region verstanden werden. Marokko ist eine konstitutionelle Monarchie, in der der König und das traditionelle Establishment große Macht genießen. Die demokratische Entfaltungsmöglichkeit bleibt trotz, der seit den 1990er Jahren geleisteten politischen Liberalisierungsreformen von oben bis nach unten, gewichtig beschränkt. Die Region ist

---

<sup>470</sup> Interview mit Dr. Taha H. am 15.04.2018

<sup>471</sup> Interview mit Dr. Mohy O. am 15.04.2018

<sup>472</sup> Interview mit Dr. Mohy O. am 15.04.2018

durch eine ausgeprägte geschlechtsspezifische Ungleichheit gekennzeichnet, und Frauen sind mit schwerwiegenden sozialen, politischen und wirtschaftlichen Zwängen konfrontiert. Autoritäre politische Systeme dominieren, was zu einem Mangel an politischem Raum für jegliche Bürgerforderungen führt.<sup>473</sup>

In den vergangenen Jahren, fanden starke politische islamistische Bewegungen statt, die viele Merkmale der Frauenrechtsagenda verweigern. Während die arabischen Aufstände von 2011 den marokkanischen König Mohammed VI. zu einschneidenden Verfassungsreformen bewegten, einschließlich einer gewählten Regierung und einer unabhängigen Justiz, hatten diese Reformen paradoxe Auswirkungen für Frauen. Die ersten demokratischen Wahlen im Jahr 2011 haben eine gemäßigte PJD<sup>474</sup> an die Macht gebracht, die Fortschritte betreffend Frauenrechten verweigert.<sup>475</sup>

Dieser Kontext macht die Fähigkeit der marokkanischen Frauen, ihre Rechte zu fordern und die Politik zu beeinflussen, umso bemerkenswerter, und sie zeigt, dass die Fortschritte nicht linear sind. Des Weiteren skizziere ich im folgenden Textabschnitt einige der wichtigsten Meilensteine in Marokko in Bezug auf die Frauenrechte in der Politik, um einen Überblick zu verschaffen.

## **5.11 Die Fortentwicklung der Frauenrechte in der marokkanischen Politik**

Die pro-demokratischen Reformen der 1990er Jahre, ermöglichten den Frauen eine mächtigere politische Stimme zu erhalten. Die Frauenbewegung verwendete Artikel 30 der Verfassung von 1962, der vorsieht, dass Frauen und Männer gleiche Wahlrechte haben sollten, um auf Quoten zu drängen. Im Jahr 2002 waren 30 Sitze in der Abgeordnetenversammlung für Frauen reserviert, und dies wurde nach dem Arabischen Frühling erhöht. Frauen nehmen jetzt 17 % der Parlamentssitze ein, was über dem regionalen Durchschnitt liegt und einen dramatischen Anstieg gegenüber den Wahlen von 2003 darstellt, wo nur 1 % der Sitze an Frauen ging.<sup>476</sup>

Wie vorhin erwähnt, werden anhand der von mir erstellten Grafik die wichtigsten Meilensteine in Bezugnahme auf den Fortschritt der Frauenrechte und Reformen zur Förderung der Frauenrechte veranschaulicht<sup>477</sup>:

---

<sup>473</sup> Interview mit Dr. Mohammad A. am 21.05.2018

<sup>474</sup> Partei für Gerechtigkeit und Entwicklung (PJD)

<sup>475</sup> Interview mit Dr. Hassan S. am 21.05.2018

<sup>476</sup> Vgl. Castillejo/Tilley, 2014, S.2

<sup>477</sup> Vgl. Centre for Public Impact 2011

### **Gesetzesreformen zur Förderung der Frauenrechte<sup>478</sup>:**

Seit den frühen 1990er Jahren gibt es in Marokko einige Gesetzesreformen, die nach und nach dazu beigetragen haben, die formalen Rechte von Frauen zu fördern, mit positiven Auswirkungen auf ihre Handlungsfähigkeit und ihre politische Stimme. Frühe Reformen waren begrenzt, aber sie gaben Impulse für substantiellere Veränderungen.



#### **1993 – CEDAW**

Marokko stärkte die Position der marokkanischen Frauen in der nationalen Legislative, indem 1993 die „UN-Frauenkonvention“ unterzeichnet wurde.



#### **2003 – Arbeitsgesetzbuch<sup>479</sup>**

Dies erkennt geschlechtsspezifische Diskriminierung an und kriminalisierte sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz.



#### **2004 – Moudawana-Reform<sup>480</sup>**

Die Moudawana dokumentierte den unbedeutenden Frauenstatus in der Familie und in Bezugnahme auf Scheidung, Ehe, Sorgerecht, Erbrecht und Eigentumsrechte, der die Eigenständigkeit der Frauen begrenzte. Im Jahr 2004 wurden umfangreiche Reformen durchgeführt. Der Familiencode, in den die Reform später umgetauft wurde, gilt heute als einer der fortschrittlichsten in der arabischen Welt.

Der Index der sozialen Institutionen und des Geschlechts erkannte ihn nach Tunesien als das zweitliberalste von sechs Ländern in der MENA-Region bei der Behandlung von Frauen.<sup>481</sup>



#### **2007 – Staatsangehörigkeitsrecht**

Dies ermöglichte es den Kindern erstmals, durch die Mutter die marokkanische Staatsbürgerschaft zu erlangen.



---

<sup>478</sup> Vgl. Gender Knowledge Platform 2007

<sup>479</sup> Labour Code

<sup>480</sup> Personal Status Code

<sup>481</sup> Der „*Social Institutions and Gender Index*“ (SIGI) formierte ausschließlich Ägypten, Irak, Marokko, Tunesien, Syrien und Jemen und stellte weniger als 50% der Länder in der MENA-Region dar.

### **2011 – Verfassungsreform**

Die neue Verfassung setzte die Geschlechterparität fest; verweigerte geschlechtsspezifische Diskriminierung und bekräftigte die Einhaltung internationaler Übereinkommen.



### **2014 – Strafgesetzbuch**

Die Änderung des Strafgesetzbuchs beendet die Straffreiheit für Vergewaltiger, die ihre Opfer heiraten.

## **5.12 Gesetzesreformen der Frauenrechte**

Die Post-Moudawana-Reformen wurden durch eine Kombination von verschiedenen Faktoren ermöglicht: die progressive Neigung des Königs, der internationale Druck, die Menschenrechte anzuerkennen und universellen Normen zu folgen, und – am wichtigsten – die organisierten und hoch strategischen Aktionen der säkularen Frauenbewegung. Der königliche Diskurs gibt den Weg für politische Trends in Marokko vor. Das Verlangen von König Mohammed VI. an der Förderung der Geschlechtergleichstellung war ein Schlüsselfaktor für positive Entwicklungen. Er trat öffentlich für die Rechte der Frau ein und wendete seine Legitimität als „Führer der Gläubigen“, um die Neuinterpretation der Moudawana zu verteidigen, an.<sup>482</sup>

Im Jahr 2001 schuf er eine königliche Kommission, die den Familienkodex als Ersatz für die Moudawana entwerfen sollte, wobei Kritik durch die Einbeziehung sowohl modernistischer als auch traditionalistischer Experten abgeschwächt wurde. Der König ermutigte auch die politischen Parteien, bei den nationalen Wahlen 2002 und den Kommunalwahlen von 2009 Quoten für Frauen einzuführen. Dies gab ihnen Vertretungen in formellen politischen Institutionen. Er unterstützte die Abschaffung der Vorbehalte Marokkos gegenüber CEDAW, nannte sie „veraltet“ und spielte eine vornehmliche Bedeutung bei der Förderung der Geschlechterparität in der Verfassung von 2011.<sup>483</sup>

Viele Feministinnen vermuten die Motive des Königs und argumentieren, dass seine Unterstützung der Geschlechtergleichstellung seinen eigenen Interessen als Antwort auf den internationalen Druck der westlichen Verbündeten Marokkos und der Bedrohung durch den Aufschwung des politischen Islam diene, indem er den Liberalismus befürwortete.

---

<sup>482</sup> Vgl. El Hataimi, 2013

<sup>483</sup> Ebd.

Ungeachtet der Motivation war die Förderung der Geschlechtergleichstellung durch den König eine wichtige Gelegenheit für die marokkanische Frauenbewegung, die Frauen sowohl strategisch als auch anpassungsfähig angenommen haben.<sup>484</sup>

### 5.13 Die Frauenrechtsbewegung und erfolgreiche Verfassungsänderung

Trotz der Beliebtheit des Königs Mohammed VI., demonstrierten im Jahr 2011 Zehntausende von Marokkanern in vielen Städten für einen Machtausgleich zwischen Parlament und König. Der König reagierte darauf, indem er mit Hilfe einer aggressiven und überzeugenden PR-Kampagne ein Verfassungsreferendum forderte, das ungewöhnlich schnell erfolgte. Die Demonstranten protestierten jedoch weiterhin gegen den nicht beratenden Top-Down-Referendumsprozess und die begrenzten demokratischen Reformen, obwohl die Verfassung weltweit als positiver Wandel in Richtung Demokratisierung gefeiert wurde.<sup>485</sup>

Marokko hat erhebliche Fortschritte bei der Harmonisierung seines nationalen Rechtsrahmens mit internationalen Menschenrechtsinstrumenten gemacht. Die neue Verfassung befasst sich mit der Überlegenheit der internationalen Gesetze gegenüber den nationalen Gesetzen und verleiht der Zivilgesellschaft das Recht, bei der Verabschiedung, Durchführung und Bewertung der Entscheidungen der gewählten Institutionen mitzuwirken. Darüber hinaus verlangt Artikel 19 vom Staat, die Geschlechterparität sicherzustellen und ein Regierungsamt anzulegen, das andere Ausprägungen der Diskriminierung überwacht.<sup>486</sup>

Diverse Bereiche mit ambivalenter Legislative und fortwährenden Begrenzungen machen es aber beinahe unmöglich, die Gleichberechtigung der Geschlechter zu diesem Zeitpunkt durchzusetzen. Zum Beispiel verbindet die Präambel die neuen Bestimmungen mit ihrer Konformität mit dem Islam, indem Artikel 19 besagt, dass der Staat „Parität“ anstrebt. Kritiker weisen darauf hin, dass eine solche beabsichtigte Unklarheiten und das Fehlen von Umsetzungsmechanismen, den Staat praktisch von der raschen Umsetzung von Gleichstellungsreformen, befreien würde. Darüber hinaus sieht die Verfassung nur begrenzte demokratische Reformen vor, die die parlamentarische Macht und die Unabhängigkeit der Justiz erweitern, ohne die Macht der Monarchie zu verringern. Die Befürchtungen der

---

<sup>484</sup> Interview mit Dr. Mohammed A. am 21.05.2018

<sup>485</sup> Vgl. Benchemsi, 2012

<sup>486</sup> Art. 19: „Der Mann und die Frau genießen in Gleichheit die Rechte und Freiheiten des bürgerlichen, politischen, wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Charakters. [...] Der Staat arbeitet für die Verwirklichung der Parität zwischen Männern und Frauen. Eine Autorität für die Partizipation und der Kampf gegen alle Formen der Diskriminierung wird zu seiner Wirkung geschaffen.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

Aktivisten waren begründet, da sich der Impuls für die Umsetzung einer mutigen Reform nie durchgesetzt hat.<sup>487</sup>

Trotz Vorbehalten betrachtet die Mehrheit der traditionellen Feministinnen die Verfassung von 2011 als einen Schritt vorwärts in Übereinstimmung mit einer Taktik, die sie während der ersten Moudawana-Revisionen 1993 annahmen. Im Gegensatz zu postmarokkanischen Feministinnen des Arabischen Frühlings, die die Legitimität der staatlichen Institutionen kritisieren, haben sich die Mainstream-Gruppen entschieden, Veränderungen in den Regierungsinstitutionen herbeizuführen, indem die Monarchie dafür eingesetzt wird, zwischen ihnen und den Fundamentalisten zu schlichten.<sup>488</sup>

#### **5.14 Verfassungsreform von 2011 in Marokko**

Nach dem Aufstand am 20. Februar 2011 verkündete König Mohammed VI. eine Reform. Innerhalb von vier Monaten trat im Juli 2011 die Verfassung in Kraft. Auffallend war die rasche Reaktion des Königs auf den Aufstand, dass damit legitimiert wurde, dass Marokko keinen richtigen Machtwechsel erfahren hat.

Im Gegenteil zu Ägypten musste Marokko keine schwierige Periode der Transition bewältigen. Die Verfassungsänderung kann demgemäß als einen großen Fortschritt der marokkanischen Verfassungsgeschichte beurteilt werden. In der Gegenüberstellung zur Verfassung von 1996 beinhaltet die Verfassung von 2011 mehr Grund- und Menschenrechte. Aufgrund der gelungenen Verfassungsreform wird Marokko auch als Ausnahme und als widerstandsfähiges Land in der MENA Region gesehen.<sup>489</sup>

Um die Verfassungsreform von 2011 hinsichtlich der Frauenrechte beurteilen zu können, müssen die verfassungsrechtlichen Prinzipien sowie die Verfassungspraxis, in dem Fall die Verfassungsanwendung beachtet werden. Eine der bedeutungsvollsten Bewertungsgrundlagen ist die Gewaltentrennung und das Genehmigen von Grund- und Freiheitsrechten der BürgerInnen. Der Terminus der Bürgerin, wird in der marokkanischen Verfassung an diversen Stellen angeführt, um die Rechte gegenüber dem Staat propagieren. Der Grund hierfür ist, dass die festgeschriebenen Prinzipien wie z. B. Nicht-Diskriminierung auf Geschlecht, Ethnie, Glauben, Sprache und soziale Herkunft, bezogen, die Basis für den demokratischen Ausdruck des Staates beleuchtet. Hinzugefügt wurde der Verfassung von

---

<sup>487</sup> Vgl. Madani/ Maghraoui/ Zerhouni 2012

<sup>488</sup> Vgl. Salime, 2012, S.109

<sup>489</sup> Vgl. Zeino-Mahmalat, 2014, S.120ff.

2011 ein Grundrechtskatalog abgeschlossen, der die Grund-, Freiheits- und Partizipationsrechte der BürgerInnen gegenüber dem Staat gewährleistet.<sup>490</sup>

Allerdings wird die Umsetzung der Frauenrechte, die in der Verfassung verankert sind, durch den staatlichen und gesellschaftlichen Bereichen, die von dem muslimischen Glauben beeinflusst werden, gehemmt. In vielen Bereichen wird der Reformprozess verlangsamt bis gar nicht umgesetzt.<sup>491</sup>

### 5.15 Die Geschlechterparität in der marokkanischen Verfassung

Die Familienrechtsreform<sup>492</sup> von 2004 und die Verfassungsreform von 2011 führten zu grundlegenden Verbesserungen in Hinsicht auf die gesetzmäßige Emanzipation von Frauen. Artikel 19 in der Verfassung von 2011 hat das universelle Diskriminierungsverbot sowie die rechtliche, politische und soziale Parität von Frauen und Männern festgesetzt.

Um die Frauenrechte im Artikel 19 zu gewähren, sieht die Verfassung von 2011 die Einführung der Gleichstellungsbehörde vor.<sup>493</sup>

Die Gleichstellungsbehörde erfasst Diskriminierungsfälle, fertigt jährliche Berichte an und legt diese dem Parlament vor. Inwiefern sie einen faktischen Wandel im Alltag der Frauen auslösen kann, ist jedoch komplett ungewiss.

Frauenrechtsaktivistin Samira B. erwähnt jedoch, dass die Gleichstellungsbehörde zwar theoretisch in der Verfassung existiert, praktisch aber eher keine tatsächliche alltägliche Veränderung der Frauen herbeiführen kann. Sie fügt hinzu, dass der Artikel 19 faktisch eher als Ziel zu betrachten sei als eine Tatsache. Die in der Verfassung verankerten Gleichstellungsgrundsätze können nicht zur Gänze umgesetzt werden, da die Regierung islamisch geprägt ist.<sup>494</sup>

Marokkanische Frauenrechtlerinnen kämpfen seit Jahren für eine Geschlechterparität.

Mit der Schaffung der Moudawana von 2004 und der Verfassungsänderung von 2011 hat der „Staatsfeminismus“ vom marokkanischen König von oben, zu entscheidenden Fortschritten der gesetzmäßigen Gleichberechtigung von Frauen navigiert. Die Verfassung von 2011 hat in Artikel 19 eine ausdrückliche Anerkennung zur gesetzlichen, politischen und sozialen Parität

---

<sup>490</sup> Art. 19; „Gleichheitsgrundsatz: Gleiche zivile, politische, ökonomische, soziale und kulturelle Rechte und Freiheiten für Frauen und Männer.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>491</sup> Interview mit Dr. Alia R. am 18.05.2018

<sup>492</sup> *Moudawana*

<sup>493</sup> Art. 19 und Art. 164 in der marokkanischen Verfassung von 2011

<sup>494</sup> Interview mit Samira B. am 28.05.2018

von Männern und Frauen festgeschrieben. Aus diesem Grund präsentiert die neuwertige Verfassung einen Wendepunkt in Marokkos Vorgang gegen die Diskriminierung der Frau dar.

Die Verfassung von 1996 setzte bereits die politische Gleichstellung der Geschlechter fest. Die grundlegendste Neugestaltung in den letzten Jahren in Bezugnahme auf die Parität war die Umgestaltung des marokkanischen Familienrechts im Jahre 2004. Diese Reform hat den Grundsatz der Mitverantwortung der Ehepartner herbeieingeführt und handfeste rechtmäßige Optimierungen für Frauen bezüglich Heirat, Scheidung und Eheführung determiniert.

Seit der Reform haben Frauen die Möglichkeit ohne unter Aufsicht des Vaters zu stehen, zu heiraten und eigenständig die Scheidung zu beantragen. Die Grundvoraussetzung für die Polygamie wurde ausdrücklich gehemmt. Das Heiratsalter für Frauen wurde von 15 auf 18 Jahre angehoben.<sup>495</sup>

Frauenrechtlerinnen erläuterten, dass die in Artikel 19 fixierte Gleichberechtigung vielmehr als Ziel und nicht als einklagbaren Anspruch dargestellt wird.<sup>496</sup>

## **5.16 Komplikationen der Implementierung von Frauenrechten**

Die neue Verfassung von 2011 und die Verfassungsreformen erhöhten die Erwartungen der marokkanischen Frauen. Die Behörden haben jedoch kaum Fortschritte bei der Umsetzung von Änderungen gemacht, und einige Verfassungsreformen haben große Schlupflöcher hinterlassen. Kritiker weisen darauf hin, dass interne politische Veränderungen weitgehend kosmetischer Natur sind und der Regierung der politische Wille fehlt, die notwendigen legislativen, justiziellen und gesellschaftlichen Veränderungen voranzutreiben.

Laut einem Bericht von *Care International Maroc* hat sich die Lage der marokkanischen Frauen nach dem Arabischen Frühling nicht außerordentlich modifiziert. Es besteht immer noch eine Ungleichheit bei Gehältern, eine hohe Analphabetenrate von Frauen und ein Mangel an politischer Partizipation.<sup>497</sup> Die Repräsentation von Frauen im Bereich der politischen Partizipation hat sich aber etwas verbessert, seit sich 2011 der Frauenanteil von 30 Sitzen im Parlament auf 60 Sitze erhöhte. Trotzdem liegt die allgemeine Frauenquote weit unter 30 Prozent, somit ist ein Einfluss auf parlamentarische Entscheidungen nicht möglich.

---

<sup>495</sup> Vgl. Marokkanische Verfassung von 2011

<sup>496</sup> Vgl. Saliba, 2015

<sup>497</sup> Vgl. Care Maroc 2012

Ergänzend wird von Dr. Sanaa W. erwähnt, dass die Frauenquote nur im Parlament, jedoch nicht in der öffentlichen Verwaltung existiert. Die Umsetzung neuer Rechtsvorschriften zur Begünstigung der Frauenrechte ist aufgrund des begrenzten Engagements, des politischen Willens und der Kapazitäten in den Schlüsselministerien unzureichend. Darüber hinaus sind die institutionellen Systeme zur Vereinigung der Interessen von Frauen in der Politik weitgehend „Schein“ und haben fast keine Effekte auf die Verbesserung der bemerkbarsten Aspekte der Differenz.<sup>498</sup>

Die Reform wird durch institutionelle Fehlpässe gehemmt. Die Justiz ist nicht verpflichtet, Frauenrechte wahrzunehmen, und der Zugang von Frauen zur Justiz wird durch eine ineffektive und höchst variable Familientrennung behindert. Korruption bedeutet auch, dass ein günstiges Ergebnis oft „gekauft“ werden muss, was über die Möglichkeiten vieler widerstreitender Ergebnisse zugunsten von Frauen hinausgeht.<sup>499</sup>

Patriarchalische Normen in Marokko führen wie in Ägypten dazu, dass Frauen den Männern untergeordnet, dem häuslichen Bereich zugehörig und für Führungspositionen ungeeignet sind. Frauen befürchten, dass sie für herausfordernde soziale Normen stigmatisiert werden. Diese Faktoren führen zu einer Verringerung der Umsetzung von den Gender-Reformen, die in der Verfassung festgeschrieben sind. Allerdings führten die Einführung des Familienkodex von 2004 und die Verankerung der Geschlechterparität in der Verfassung von 2011 dazu, dass sich die Sichtweise auf die Funktion der Frauen außer- und innerhalb der Familie, umgestaltet wird. Dessen ungeachtet haben es Frauen in der Politik immer noch schwer, ihre Anwesenheit in Bezugnahme auf politischer Einflussnahme in den Vordergrund zu setzen und sind zum beträchtlichsten Teil von den politischen Diskussionen sowie Entscheidungsprozessen ausgeschlossen.<sup>500</sup>

## 5.17 Conclusio

Marokko unterscheidet sich von anderen Staaten der MENA-Region darin, dass die marokkanische Verfassungsreform sowie die Umsetzung der Reform sich in einem Zwiespalt zwischen dem traditionellen monarchischen Marokko und dem modernen demokratischen Marokko befindet, zeigt sich Marokko laut den meisten InterviewpartnerInnen von zwei Seiten. Einerseits ist Marokko eine religiös-traditionelle und andererseits eine fortschrittlich

---

<sup>498</sup> Interview mit Dr. Sanaa W. am 20.05.2018

<sup>499</sup> Interview mit Dr. Latifa S.E. am 18.05.2018

<sup>500</sup> Interview mit Dr. Leila N.A. am 25.05.2018

aufgeschlossene Monarchie, die sich angesichts der engen europäischen Beziehungen für Frauenrechte und Menschenrechte einsetzt.<sup>501</sup> Im Gegensatz zu Ägypten wurde durch die Unterstützung der säkularen Frauenrechtsbewegungen am 20. Februar 2011 ein Bild von Marokko als „Vorzeigeland“ für einen aufgeklärten Islam in der MENA-Region aufgegriffen.<sup>502</sup>

Den Erfolg der Verfassungsreform 2011 beurteilen zu können, hängt davon ab, ob und wie die Verfassungsreform konsequent umgesetzt und angewendet wird. Zum aktuellen Stand von 2019 lässt sich festhalten, dass bezüglich der Bekanntmachung von bestimmten Gesetzen noch einige Defizite im Gebiet der Geschlechterparität bestehen jedoch gleichzeitig einige demokratische Rekonstruktionen zu beobachten sind.

Für die meisten Marokkaner ist eine monarchische Stabilität wichtiger als eine radikale politische Erneuerung mit wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Folgen, wie in der gescheiterten ägyptischen Revolution.<sup>503</sup>

### **5. 18 Teil 3: Der Ländervergleich hinsichtlich der ägyptischen und marokkanischen Regierungsform**

In diesem Kapitel wird der Vergleich zwischen der ägyptischen und der marokkanischen Verfassung aufgezeigt. Der Arabische Frühling führte im Allgemeinen zu unterschiedlichen Ergebnissen. Diese Unterschiede kann man sehr gut anhand der Beispiele Ägyptens und Marokkos erkennen. In Ägypten führten die Aufstände zum Sturz von Hosni Mubarak und zu einem Regimewechsel. In Marokko haben die Aufstände die regierende Elite dazu veranlasst, die Menschen mit Subventionen und spezifischer Wirtschaftshilfe zu beruhigen oder Reformen durchzuführen. In Marokko versuchte der König, die Unzufriedenheit auf den Straßen durch eine Änderung der alten Verfassung zu verhindern. In Ägypten hingegen, wo die Veränderung radikal sein sollte, wurde beschlossen, eine neue Verfassung zu entwerfen. Anzuführen ist, dass der Prozess zur Verfassungsmodifizierung ein ausgiebiger Vorgang ist, jedoch muss man beim Vergleich von Ägypten und Marokko feststellen, dass es sich bei Ägypten um eine Republik und bei Marokko um eine Monarchie handelt. Aufgrund dieser spezifischen Bedingungen dieser Länder könnten die unterschiedlichen Folgen der jeweiligen Revolution – im Falle von Marokko der Aufstand – besser erklärt werden.<sup>504</sup>

---

<sup>501</sup> Interview mit Dr. Hussain A.B. am 27.05.2018

<sup>502</sup> Vgl. Zeino-Mahmalat, 2014, S.146

<sup>503</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>504</sup> Vgl. Gallala-Arndt, 2012, S.141

Während der gestürzte Diktator in der Republik Ägypten nur sich selbst repräsentierte, wird der marokkanische Monarch noch von den alten Dynastien unterstützt, die vom Propheten Mohamed stammen. Nach der marokkanischen Verfassung ist der marokkanische Herrscher der „Oberbefehlshaber der Gläubigen“, die höchste Autorität des Landes. Dies ist einer der wichtigsten Gründe, warum die Protestbewegung in Marokko nicht so weit kam, dass der Monarch abgesetzt bzw. die Monarchie abgeschafft wurde. Neben dieser festen Legitimität profitiert außerdem die Monarchie von der Gesellschaftsspaltung und den verschiedensten Politikbereichen. Der Wettbewerb zwischen den politischen Parteien in Marokko gewährte den Monarchen die Rolle des Schiedsrichters zwischen den gegnerischen Seiten.<sup>505</sup>

Aus diesen Gründen profitiert der marokkanische König von einem Legitimationsschild. Er konnte an der Macht bleiben, und es fiel ihm nicht schwer, sich zu verpflichten, das politische Leben in Marokko zu liberalisieren. Nach dem Sturz des ägyptischen Präsidenten und den Protesten in Marokko versuchte der König sofort Maßnahmen zu ergreifen, um die Protestierenden zu beruhigen, ohne das politische Leben oder die Ausübung der Macht im eigenen Land radikal zu verändern.

Die Veränderung würde innerhalb der Kontinuität der politischen Traditionen jeder Monarchie stattfinden. Im Gegensatz dazu forderte der radikale Ausgang der Proteste in Ägypten ebenso radikale Konsequenzen.<sup>506</sup>

Während der König in Marokko gewisse Änderungen an den alten Verfassungen einleitete, forderten die Protestierenden in Ägypten einen radikalen Wandel in Form der Ausarbeitung einer neuen Verfassung.<sup>507</sup>

## **5. 19 Der Ländervergleich hinsichtlich der Verfassungen**

### **5. 20 Top-Down-Verfassungsreform in Marokko**

Der marokkanische König kündigte eine Reihe von Änderungen an der Verfassung an. In einer Ansprache an die Nation am 9. März 2011 meldete König Mohammed VI. zentrale Veränderungen an der Verfassung von 1996 an. Die Änderungen spiegelten einige der Forderungen der DemonstrantInnen für politische und wirtschaftliche Reformen wider, die in den Protesten seit dem 20. Februar 2011 artikuliert wurden. Es ist jedoch bezeichnend, dass

---

<sup>505</sup> Ebd., S.142

<sup>506</sup> Ebd.

<sup>507</sup> Interview mit Salwa O. am 27.04.2018

die Reformen einen Top-Down-Charakter haben. Dieser Top-Down Charakter spiegelt das freie Handeln des Königs wider.

Diese Reforminitiative wurde immerhin von der „Mouvement du 20 février“ in Marokko kritisiert, weil sie von oben und nicht von der Bevölkerung sowie ihren politischen Vertretern kam. Daraufhin wurde die Bevölkerung in den Verfassungsprozess involviert, indem ein Referendum am 1. Juli 2011 vom marokkanischen Volk genehmigt wurde.<sup>508</sup>

In Marokko zielte die Verfassungsreform darauf ab, die Macht des Königs zugunsten gewählter Gremien zu reduzieren. Gemäß dem Zusatz muss der marokkanische König den Premierminister aus den Reihen der politischen Partei mit den meisten Sitzen im Parlament wählen. Als Präsident der Regierung ist der Premierminister der Chef der Exekutive. Der König hat jedoch weiterhin die alleinige Zuständigkeit in Angelegenheiten der Religion, der Sicherheit und der strategischen Politik. Die Zweideutigkeit dieser Formulierung lässt dem König eine beträchtliche Macht in der nationalen Politik.<sup>509</sup>

Der Schutz der Menschenrechte wurde verstärkt, indem die Verletzungen der Menschenrechte und der öffentlichen Freiheiten, kriminalisiert werden. Das Diskriminierungsverbot beinhaltet aber neben Rasse, Sprache und Religion noch immer nicht das Geschlecht. In Marokko bekräftigt die Präambel der Verfassung das Bekenntnis des Landes zu allgemein anerkannten Menschenrechten. Die Verfassungsreform in Marokko hat kurzfristig zu mehr Stabilität im politischen Leben geführt, jedoch muss die entsprechende Praxis folgen, um die Rechte in der Verfassung umsetzen zu können.<sup>510</sup>

## **5. 21 Die ägyptische Verfassung von 2012**

Die Revolution in Ägypten endete mit der Amtsenthebung des Präsidenten. Die Demonstrationen drängten auf einen Regimewechsel, die Änderung der Verfassungsordnung erwies sich jedoch als sehr schwierig und komplex. Das politische Handeln führte zu bewegten Debatten über den Inhalt der neuen Verfassungen, über den Prozess ihrer Bearbeitung und Verabschiedung zu Problemen. Mehr als ein Jahr nach dem Sturz des ägyptischen Präsidenten war die Verfassung weder entworfen noch war ein Datum ihrer Annahme festgelegt worden.<sup>511</sup>

---

<sup>508</sup> Vgl. Rosiny, 2012

<sup>509</sup> Vgl. CNN 2012

<sup>510</sup> Interview mit Dr. Hassan S. am 21.05.2018

<sup>511</sup> Vgl. Zeit Online 2014

Nach dem Volksaufstand und dem Sturz Mubaraks übernahm der Oberste Militärrat die Macht. Am 19. März 2011 gab es ein Referendum betreffend der Änderung einiger Bestimmungen der Verfassung von 1971. Nach den revidierten Artikeln ist die Befugnis des Präsidenten der Republik, den Ausnahmezustand zu verhängen, begrenzt und bedarf der Zustimmung einer parlamentarischen Mehrheit. Die Amtszeit wurde auf vier Jahre mit zweijähriger Laufzeit verkürzt. Der gesamte Wahlprozess unterliegt der gerichtlichen Kontrolle. Nach den Wahlen sollte das Parlament ein 100-köpfiges Konsenspanel für den Entwurf der neuen Verfassung ernennen. Laut den Endergebnissen der Parlamentswahlen Ende Januar 2012 waren die Islamisten die Gewinner. Die politischen Parteien der Muslimbruderschaft und der Salafisten machten gemeinsam annähernd 70 % der Stimmen im ägyptischen Parlament aus. Sie dominierten das Parlament und errichteten ein konstituierendes Gremium, das seine Zusammensetzung widerspiegelte.<sup>512</sup> Etwa sechzig Panelmitglieder waren mit diesen Parteien verbunden. Säkulare Parteien und andere politische Fraktionen lehnten diese Zusammensetzung ab. Zwanzig der ernannten Mitglieder traten aus dem Gremium aus, einschließlich der Vertreter von Al-Azhar und der koptischen Kirche. Ende April 2012 entschied ein Gericht gegen die Zusammensetzung des konstituierenden Gremiums und ordnete die Aussetzung seiner Arbeit an. Der Verfassungsprozess befand sich in einer Krise, da mehrere säkulare Parteien damit drohten, ein paralleles Gremium für den Entwurf einer neuen Verfassung zu bilden. Ihr Hauptargument lautete, dass die neue Verfassung von einem Gremium verfasst werden sollte, dass die Interessen aller Ägypter, einschließlich der Minderheiten, widerspiegeln und nicht von einer parlamentarischen Mehrheit beherrscht werden. In Ägypten war der Wandel radikal, und der Prozess des Verfassens der neuen Verfassung erwies sich als langwierig und riskant.<sup>513</sup>

## **5. 22 Die Verankerung der Frauenrechte in der ägyptischen und marokkanischen Verfassung**

Der Zugang zu Gerechtigkeit muss für Frauen gleich und wirksam sein. Die Sicherung eines gleichberechtigten und effektiven Zugangs zur Justiz erfordert eine geschlechtssensible Gestaltung der gesamten „Gerechtigkeitskette“, die nicht nur formale, sondern auch materielle Gleichheit garantiert.<sup>514</sup> Diese erstreckt sich von internationalen Gerichten und

---

<sup>512</sup> Vgl. Frankfurter Allgemeine 2012

<sup>513</sup> Vgl. Asseburg, 2012

<sup>514</sup> Vgl. UN Women 2011

Schiedsgerichten über fakultative Protokollausschüsse, Sonderverfahren und regionale Mechanismen bis hin zu staatlichen Gerichten und anderen formellen und informellen Justizsystemen innerhalb des Staates.

Die Verbindung in der Gerechtigkeitskette, die ich in diesem Kapitel diskutieren werde, ist die Verfassung. Eine verfassungsmäßige Gewähr für die Gleichberechtigung von Frauen in Anpassung mit internationalen Standards, insbesondere CEDAW, und regionalen Standards ist von Bedeutung, um ein universelles Gebot der Gleichberechtigung für Frauen zu befördern. Verfassungsgarantien für die Gleichberechtigung sind die Quelle der Autorität für eine wirksame gerichtliche Überprüfung von legislativen und staatlichen Maßnahmen und befähigen Frauen, ihren Anspruch auf Gleichheit durch die Gerichte zu bearbeiten.

Die Aufnahme einer Klausel in die Verfassung, die von der Garantie abweicht, untergräbt die Gleichheitsstandards der internationalen Menschenrechtsgesetze. Etliche Länder, in denen Rechtsverträge und diese Vorbehalte eingegangen sind, wurden in den abschließenden Kommentaren der Vertragsorgane behandelt.<sup>515</sup>

Darüber hinaus besteht ein Spannungsverhältnis zwischen den verfassungsrechtlichen Garantien eines universellen Imperativs der Gleichheit von Frauen und der Koexistenz von pluralen oder parallelen Systemen traditioneller Rechtsprechung, die sowohl institutionell als auch in den von ihnen angewandten materiellen Normen gewöhnlich patriarchalisch sind. Einige Staaten delegieren ihre Autorität an parallele Systeme, indem sie üblicherweise die Zuständigkeit an religiöse oder gewöhnliche Gerichte übertragen, um über familienrechtliche Fragen zu entscheiden und eine plurale Rechtsordnung zu schaffen. In einigen Staaten gibt es eine staatliche Anerkennung von Schiedsverfahren, quasi-staatlichen Systemen, alternativen Streitbeilegungsverfahren, Eheschließungen usw. In allen Staaten gibt es nichtstaatliche informelle Systeme der Justiz, die nicht formell anerkannt oder staatlich sanktioniert sind. Die Spannung mit konstitutionellen Gleichheitsgarantien für alle parallelen Justizsysteme besteht auf zwei Ebenen. Erstens erlauben einige Verfassungen, wie oben ausgeführt, eine Ausnahme oder Außerkraftsetzung der Fragen, die von parallelen Justizsystemen behandelt werden, die ihnen Straffreiheit für die Diskriminierung von Frauen gewähren. Zweitens gibt es selbst dort, wo die Gleichheitsgarantie der Verfassung für die parallelen Justizsysteme gilt, Probleme, einen wirksamen Zugang zu verfassungsmäßiger Gerechtigkeit und dem Recht auf Gleichheit zu schaffen.<sup>516</sup>

---

<sup>515</sup> Vgl. Human Development Report 2014

<sup>516</sup> Vgl. Human Development Report 2014

Um den Vergleich der ägyptischen und marokkanischen Verfassung aufzuzeigen und den Überblick darüber zu bewahren, wird dieses Kapitel in Unterkapitel gegliedert. Die Unterkapitel befassen sich mit den Verfassungsgarantien für Gleichheit, gerichtliche Überprüfung, Verfassungsübernahmeklauseln wie die Ausnahmeregelung bzw. Ausschluss für übliche oder religiöse Grundsätze, Vorbehalte, die persönlichen Rechtssysteme und die informellen Justizsysteme.

### **5. 23 Verfassungsgarantien für Gleichheit und Gleichberechtigung**

Die ägyptische Verfassung von 2012 ist eine Verfassung, die das Recht auf Parität nicht erwähnt, so heißt es in der Verfassungsklausel: *„Das Gesetz gilt für alle Bürger gleichermaßen, und sie sind in Rechten und allgemeinen Pflichten gleich. Sie dürfen nicht aufgrund von Rasse, Herkunft, Sprache, Religion diskriminiert werden oder aufgrund des Glaubensbekenntnisses.“*<sup>517</sup> Diese Klausel ist insofern besonders problematisch, weil aufgrund des Wegfalls von Geschlecht die Vermutung aufgestellt wird, dass die Gleichstellung von Frauen mit Absicht ausgeschlossen wurde. Die verfassungsrechtlichen Bestimmungen für die Gleichstellung der Geschlechter sollten spezifisch sein, und es ist von entscheidender Bedeutung, dass die Erfordernisse der Geschlechtergleichstellung und der Nichtdiskriminierung einbezogen werden, um die Gleichstellungsprioritäten im gesamten Dokument zu verankern.<sup>518</sup>

Im Gegenteil zur ägyptischen Verfassung ist die marokkanische Verfassung von 2011 eine gute Praxis, die systematisch in all ihren Bestimmungen verfassungsmäßige Rechte ausdrücklich sowohl Frauen als auch Männern zuweist und die Gleichheit zwischen ihnen gewährleistet: *„Der Mann und die Frau genießen in Gleichberechtigung die Rechte und die Freiheit des bürgerlichen, politischen, wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Charakters [...] Der Staat arbeitet für die Verwirklichung der Parität zwischen Männern und Frauen.“*<sup>519</sup>

### **5. 24 Die gerichtliche Überprüfung der Verfassungen**

Dort, wo das Recht der Frau auf Gleichheit in der Verfassung garantiert ist, wird die Grundlage für die Herausforderung der geschlechtsspezifischen Ungleichheit in anderen Rechtsbereichen wie Zivilgesetzbuch, Familienrecht und Strafrecht gelegt. Dies versetzt

---

<sup>517</sup> Vgl. UN 2016

<sup>518</sup> Vgl. Morgan, 1991

<sup>519</sup> Vgl. Verfassung von Marokko 2011

Frauen in die Lage, diskriminierende Gesetzgebung und diskriminierende Regierungspolitik vor Gericht anzufechten.<sup>520</sup> Bestimmungen zur Gleichstellung der Geschlechter bieten eine solidere Rechtsgrundlage für Rechtsansprüche und geben FrauenrechtsaktivistInnen die „Werkzeuge, um staatliche Aktivitäten vor Gericht anzufechten“.<sup>521</sup> Der Zugang zu gerichtlicher Kontrolle ist ein unverzichtbares Element einer wirksamen verfassungsrechtlichen Garantie der Gleichstellung von Frauen.

### **5. 25 Verfassungsübergreifsklauseln: Ausnahmeregelung bzw. Ausschluss von religiösen Grundsätzen**

Verfassungen, die eine Klausel über die Außerkraftsetzung enthalten, die eine Ausnahme von der Gleichstellungsgarantie für jedes Normensystem enthält, dass Frauen diskriminieren kann, verstoßen gegen die Gleichstellungsstandards von CEDAW.

In vielen Regionen der MENA-Region sind strukturelle Blockaden für die Gleichberechtigung der Geschlechter fest in den Verfassungstexten fixiert, die Bestimmungen enthalten, die entweder die Verfassungsgleichheit vornehmlich religiösen Grundsätzen unterwerfen oder Familien- und Gewohnheitsrecht ausklammern. Die Länder, die das religiöse Recht hervorheben, sind vor allem die Islamischen und die Arabischen Republiken.<sup>522</sup> Mit dem Verfassen von Verfassungen in Marokko in der Zeit nach dem Arabischen Frühling gingen Versuche von der Vorherrschaft einher, das Recht auf Gleichstellung abzuweichen. In der ägyptischen Verfassung von 2012 wird das Recht auf Gleichheit und Nichtdiskriminierung auf der Grundlage des Geschlechts festgelegt, und es wird vorgesehen, dass „die Grundsätze des islamischen Rechts die Hauptquelle der Gesetzgebung sind“.<sup>523</sup> Wo Verfassungen religiöse oder Gewohnheitsrechtsprinzipien anerkennen, ist es eine gute Praxis, explizit dafür zu sorgen, dass die Garantie der Gleichstellung von Frauen Vorrang hat.

### **5. 26 Die Stellung der CEDAW hinsichtlich der Verfassungen**

Bei Abweichungen von Gleichbehandlungsklauseln sind zwei unterschiedliche Tendenzen festzustellen. In einigen Ländern, insbesondere in Subsahara-Afrika, besteht die Tendenz, das Gewohnheitsrecht ausdrücklich dem verfassungsmäßigen Recht auf Gleichheit zu

---

<sup>520</sup> Vgl. Waylen, 2007, S.538

<sup>521</sup> Vgl. Baines/Rubio-Marin, 2004, S.9

<sup>522</sup> Vgl. Bond, 2007

<sup>523</sup> Vgl. International Institute for Democracy and Electoral Assistance (IDEA) 2013

unterwerfen, während in anderen Ländern die Vormachtstellung der verfassungsmäßigen Gleichheitsgarantie in Frage gestellt wird.<sup>524</sup>

Dies kann durch die starken Vorbehalte gegenüber CEDAW-Artikeln zum Familien- und Gewohnheitsrecht veranschaulicht werden. Der CEDAW-Ausschuss bedauert, dass traditionelle und religiöse Gesetze, die Frauen diskriminieren, weiter bestehen können und manchmal Vorrang vor zivilen Gesetzen haben, die sonst die Frauenrechte schützen würden.<sup>525</sup> Der CEDAW-Ausschuss fordert die Staaten auf, ihre zivilen und gewohnheitsrechtlichen Systeme zu harmonisieren, damit die Diskriminierung von Frauen nicht fortbesteht. Die Staaten haben begonnen, auf diese Forderungen mit Reformen zu reagieren. Ägypten hat den Vorbehalt zu Artikel 9 über die Staatsangehörigkeit aufgehoben, und Marokko hat alle Vorbehalte zurückgezogen.<sup>526</sup>

Es ist vorteilhaft für die Staaten, Einschränkungen gegenüber der CEDAW zurückzunehmen, das Frauenrecht auf Gleichwertigkeit zu begünstigen und die Benachteiligung von Frauen in allen Lebensverhältnissen abzuschaffen.

## **5. 27 Das persönliche Rechtssystem und das informelle Justizsystem**

Personenrechtliche Systeme sind Rechtssysteme, in denen im selben Land unterschiedliche Rechtsordnungen auf unterschiedliche Personen entsprechend ihrer ethnischen oder religiösen Identität angewandt werden.<sup>527</sup> Diese verschiedenen Rechtsordnungen werden also z. B. in Übereinstimmung mit der religiösen Identität einer Person angewendet. Personenrechtliche Systeme regeln in den meisten Fällen Angelegenheiten des Familienrechts, der Rechtsfähigkeit, der Nachfolge sowie der Erbschaft und möglicherweise auch andere spezifische Eigentumsfragen.<sup>528</sup> Diese persönlichen Familienrechtssysteme sind ein Vermächtnis kolonialer Besatzung. Sie sind in den meisten Ländern der MENA-Region zu finden und wurden historisch als die Regulierung des „persönlichen Status“ in diesen Ländern bezeichnet. Diese Begriffe stellen das Familienrecht dar, da dies das Hauptthema ist, das von den Systemen des persönlichen Rechts geregelt wird.

Ägypten ist ein Land, in dem das muslimische Personenrecht ausgeschlossen wurde. Eine bemerkenswerte Ausnahme und Gegensatz zu Ägypten ist Marokko, das für alle seine Bürger ein einheitliches Zivilrecht sowie eine einheitliche Gerichtsbarkeit anwendet und bedeutende

---

<sup>524</sup> Vgl. OECD 2014

<sup>525</sup> Vgl. UN Women 2014

<sup>526</sup> Vgl. Equality Now 2011

<sup>527</sup> Vgl. Galanter, 2001, S.271

<sup>528</sup> Vgl. Elliott, 2009, S.219

Reformen eingeführt hat, aber immer noch bedeutende islamische Merkmale in seinen territorialen Familiengesetzen beibehält.<sup>529</sup> Nichtsdestotrotz haben verschiedene postkoloniale Länder verschiedene Änderungen an ihren persönlichen Familienrechtssystemen vorgenommen und es scheint, dass in all diesen Ländern die Regelung des Familienrechts eine Kampfstätte zwischen traditionellen und modernisierenden Kräften, Regierungen, religiösen Einrichtungen sowie Frauen- und Menschenrechtsgruppen darstellt. Betrachtet man die Beobachtungen und Schlussfolgerungen des Menschenrechtskomitees und des CEDAW-Komitees, die in Bezug auf Länder mit persönlichen Familienrechtssystemen gemacht wurden, führt dies zu der Beobachtung, dass die beiden Ausschüsse unterschiedliche Positionen zu diesem Thema vertreten. So betont der Ausschuss in einer Stichprobe des Menschenrechtsausschusses, der Kommentare zu den Berichten der Staaten abrufen, die Notwendigkeit, Zivilehe und Scheidung umzusetzen und die geschlechtsspezifische Diskriminierung in verschiedenen persönlichen Gesetzen zu ändern, hält jedoch die Möglichkeit einer Abschaffung dieser Vielfalt im Hinblick auf die hartnäckigen Probleme, die es darstellt, nicht für möglich.<sup>530</sup> Demgegenüber weisen die Aussagen des CEDAW-Ausschusses in den letzten Jahren mehr auf die Position hin, dass mehrere persönliche Gesetze abgeschafft und durch ein einheitliches Zivilgesetzbuch ersetzt werden sollten, obwohl diese Position weder konsistent noch explizit ist.<sup>531</sup>

Die beispiellose Anzahl und der Umfang der Vorbehalte aus Artikel 16 der CEDAW sowie aus Artikel 23 des ICCPR belegen die Spannungen zwischen den Gleichstellungsrechten der Frauen und den Systemen des persönlichen Rechts. Das CEDAW-Komitee hat die Vorbehalte zurückgewiesen, da diese die Absicht des Übereinkommens widersprechen. Darüber hinaus fordert es Berichte und überwacht die Umsetzung von Artikel 16, selbst in den Staaten, die solche Vorbehalte geltend gemacht haben. Das politische Klima, das sich durch diese Vorbehalte manifestiert, und die starke politische Sensibilität für diese Fragen müssen jedoch Auswirkungen auf die Bemühungen haben, die Einzelheiten der Familienrechtssysteme in solchen Ländern zu untersuchen und zu kritisieren.<sup>532</sup>

UN Women schlussfolgert: „*Der Staat ist dafür verantwortlich, dass die Einhaltung der Menschenrechtsstandards auch für alle Justizpraktiken gilt, einschließlich nichtstaatlicher Rechtssysteme, die ohne formelle staatliche Sanktionen existieren.*“<sup>533</sup> Damit Staaten dieser

---

<sup>529</sup> Vgl. Joseph, 2000, S.78

<sup>530</sup> Vgl. Tagari, 2012, S.243

<sup>531</sup> Ebd. S.245

<sup>532</sup> Vgl. Raday, 2003, S.679

<sup>533</sup> Vgl. Htun/Welson, 2012, S.551

Verpflichtung nachkommen können, stehen ihnen wesentliche Maßnahmen zur Verfügung. Eine erste Maßnahme besteht in der Anwendung von Verfassungsgleichheitsgarantien für Frauen auf alle pluralen und parallelen Justizsysteme. Weitere Initiativen sind die Kräftigung der Position der Frauen mit Hilfe der Nichtregierungsorganisationen, eine Bildungs- und Finanzierungspolitik zur Förderung der Gleichheit in den institutionellen Entscheidungen und Verfahren von religiösen Gerichten und informellen Justizsystemen.<sup>534</sup>

Es gibt eine wichtige Rolle für feministische Bewegungen in der Familien- und Gewohnheitsrechtsreform. Feministischer Aktivismus reicht alleine nicht aus, um Veränderungen herbeizuführen, aber feministischer Druck kann Veränderungen und Fortschritte bei Frauenrechten und Antidiskriminierung fördern. Der erfolgreiche Fall der Reform des marokkanischen Familienrechts „Moudawana“ im Jahr 2004 zeigt eine Kombination von reformfördernden Faktoren, darunter die Mobilisierung der Feministinnen sowie der Verbündeten der Staaten und ein Zeitfenster für die Untergrabung der religiösen Opposition.<sup>535</sup> Der neue Moudawana-Kodex hat bedeutende Fortschritte bezüglich der Geschlechterparität aufgezeigt, einschließlich der Feststellung, dass beide Ehegatten die Familienverantwortung teilen; der Anhebung des Mindestalters für die Ehe für Männer und Frauen auf 18 Jahre; Begrenzung der Bedingungen für Polygamie und Scheidung; und die Einräumung von mehr Rechten für Frauen bei der Aushandlung von Eheverträgen. Frauen-NGOs in Marokko haben diese Reformen zur Transformation der wirtschaftlichen und sozialen Landschaft durch die Schaffung von Netzwerken zur Bekämpfung geschlechtsspezifischer Gewalt vorangetrieben und sich für die Reform des Moudawana eingesetzt.<sup>536</sup>

Ein weiterer beachtlicher Schwerpunkt ist die Wichtigkeit informeller Justizsysteme für den Zugang von Frauen zur Judikatur. Dies ist von entscheidender Bedeutung, da geschätzt wird, dass in Entwicklungsländern 80 % der Forderungen an Frauen oder Konflikte, in die Frauen involviert sind, in diesen Systemen und nicht in staatlichen Gerichten geregelt werden.<sup>537</sup> Diese empirische Realität und wachsende Anerkennung stellen Frauen vor eine Herausforderung, da informelle Justizsysteme von Männern dominiert sind, die dazu neigen, Ungleichheiten und patriarchalische Interpretationen von Kultur zu verkörpern und patriarchale Ergebnisse hervorzubringen.<sup>538</sup>

---

<sup>534</sup> Ebd. S.560

<sup>535</sup> Ebd.

<sup>536</sup> Vgl. Moudawana Code unter: <http://www.hrea.org/moudawana.html>

<sup>537</sup> Vgl. UN General Assembly, 8.August.2011

<sup>538</sup> Vgl. International Development Law Organization, 2013

Der IDLO-Bericht über den Zugang zu Gerechtigkeit hat die wichtige Arbeit analysiert, die durchgeführt wurde, um das Menschenrecht der Frau auf Gleichheit in informelle Justizsysteme in Marokko einzubringen.<sup>539</sup> Die bedeutende Auskunft, die aus diesen Fallstudien entstammt, ist, dass verfassungsmäßige Garantien der Gleichberechtigung nicht zufriedenstellen und dass es erforderlich ist, sich mit Gewohnheitsrecht und -praxis zu beschäftigen, um lokale Frauenrechte zu stabilisieren. Nichtsdestoweniger ist eine ebenso starke Botschaft, dass, während die verfassungsmäßigen und gesetzlichen Garantien der Frauenrechte gewohnheitsrechtliche Justizsysteme berücksichtigen müssen, die Anwendbarkeit der Menschenrechtsstandards auf Frauen in der Gemeinschaft als ein wichtiger Teil der Strategie für ihre Ermächtigung verwendet werden kann. Informelle Systeme wurden oft dafür kritisiert, dass sie internationale Menschenrechtsstandards nicht eingehalten haben, insbesondere nicht in Bezug auf Frauen.<sup>540</sup>

## 5.28 Conclusio

Es ist eine gute Praxis, sicherzustellen, dass alle pluralen und parallelen Rechtssysteme, einschließlich religiöser Personalrechtssysteme, indigener Rechtssysteme, alternativer Streitbeilegungsverfahren und informeller Justizsysteme, internationalen, verfassungsrechtlichen und gesetzlichen Garantien des Rechts der Frauen auf Gleichheit unterliegen und dass es im Falle einer Verletzung des Rechts der Frau auf Gleichheit einen wirksamen Rückgriff von solchen Systemen auf eine gerichtliche Überprüfung durch staatliche Institutionen gibt. Die Kriminalisierung des sexuellen und reproduktiven Verhaltens von Frauen in einigen Staaten beinhaltet: Verbot und Bestrafung von Abtreibungen, einschließlich Schwangerschaft aufgrund von Vergewaltigung und therapeutischer Abtreibung, um das Leben der Frau zu retten; Ehebruch, einschließlich sexueller Beziehungen von unverheirateten Frauen oder Mädchen, mit oder ohne ihre Zustimmung; Prostitution; Unbescheidenheit in Kleidung oder Verhalten.<sup>541</sup> Die Nicht-Kriminalisierung von Verhaltensweisen, bei denen Frauen das einzige oder Hauptopfer sind, umfasst: Straffreiheit für Vergewaltigung in der Ehe; Straffreiheit oder Strafminderung für häusliche Gewalt, Ehrenmorde oder Verbrechen der Leidenschaft; Straffreiheit für Kinder- oder Zwangsehen oder Vergewaltigung. Die Diskriminierung im Strafrecht ist besonders gravierend, da der Staat seine Polizeigewalt einsetzt, um Frauen zu diskriminieren und ihre Kontrolle über ihr

---

<sup>539</sup> Ebd.

<sup>540</sup> Ebd.

<sup>541</sup> Vgl. UN General Assembly, 2011

sexuelles, familiäres und reproduktives Leben zu negieren. Internationale und verfassungsrechtliche Garantien für die Gleichstellung von Frauen können es diesen ermöglichen, diese Diskriminierung bei der Ausübung der Polizeigewalt des Staates in Frage zu stellen.<sup>542</sup>

## 5. 29 Geschlechtergleichheit in der ägyptischen und marokkanischen Verfassung: Die Gegenüberstellung

In diesem Kapitel werden die allgemeinen Erklärungen über die Geschlechterparität in den Verfassungen von Ägypten und Marokko ausgelegt. Es ist eine vollständige Liste, die einige Bestimmungen enthält, die Geschlechtergleichstellung gewährleisten, einige, die schwach sind (z. B. Gleichheit- und Nichtdiskriminierungsgarantien), und einige, die möglicherweise nicht den Menschenrechtsstandards entsprechen, wie diejenigen in CEDAW.

Um den Vergleich durchführen zu können, werden die spezielle Bereiche beider Verfassungen hervorgehoben. Dazu zählen die Bereiche der Gleichstellung, Nicht-Diskriminierung, politische Partizipation, Gleichheit vor dem Gesetz und Status des religiösen sowie Gewohnheitsrechts. Die Artikel werden von der jeweiligen Verfassung original vom Arabischen übernommen und werden ebenso ins Deutsche übersetzt.

Um den Vergleich zu veranschaulichen wird anfangs anhand einer komparativen Tabelle, in der Ägypten und Marokko gegenübergestellt werden, erstellt, und anschließend werden im Detail die Artikel angeführt.

### Vergleichstabelle der Geschlechterparität und Bestimmungen in den Verfassungen von Ägypten und Marokko<sup>543</sup>

<b>Bestimmungen</b>	<b>Ägypten</b>	<b>Marokko</b>
Gleichheit	x	x
Nicht-Diskriminierung	x	x
Frauenrechte		x
Politische Partizipation	x	x
Bildung		x
Beschäftigung		x

<sup>542</sup> Ebd.

<sup>543</sup> Vgl. UN women 2013

Gleichheit vor dem Gesetz	x	x
Heirat und Familie		x
Status des religiösen sowie Gewohnheitsrechts	x	x
Status des Völkerrechts (einschließlich der Menschenrechte)		x

Abbildung 6.: Eigene Darstellung

### 5. 30 Die ägyptische Verfassung von 2011

Arabisch<sup>544</sup>

#### Gleichheit

مادة 5457

المواطنون لدى القانون سواء، وهم متساوون في الحقوق والواجبات العامة ، لا تمييز بينهم في ذلك بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة

#### Nicht-

مادة 7

#### Diskriminierung

المواطنون لدى القانون سواء، وهم متساوون في الحقوق والواجبات العامة ، لا تمييز بينهم في ذلك بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة

#### Politische

مادة 54638

#### Partizipation

ينظم القانون حق الترشيح لمجلسي الشعب والشورى وفقا لأي نظام انتخابي يحدده، ويجوز أن يتضمن حدا أدنى لمشاركة المرأة في المجلسين

#### Gleichheit vor dem

مادة 7

#### Gesetz

المواطنون لدى القانون سواء، وهم متساوون في الحقوق والواجبات العامة ، لا تمييز بينهم في ذلك بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة

<sup>544</sup> <http://egypt.gov.eg/arabic/laws/constitution/default.aspx> (die ägyptische Verfassung von 2011 auf Arabisch)

<sup>545</sup> Art.7: „Die Bürger sind vor dem Gesetz gleich und gleichen sich in öffentlichen Rechten und Pflichten aus. Es gibt keine Diskriminierung aufgrund von Rasse, Herkunft, Sprache, Religion oder Glaubensbekenntnis.“ (vgl. ägyptische Verfassung von 2011)

<sup>546</sup> Art. 38: „Das Gesetz bestimmt das Wahlrecht für die Volksversammlung und den Schura-Rat entsprechend dem festgelegten Wahlsystem, einschließlich der Teilnahme von Frauen an beiden Versammlungen.“ (vgl. ägyptische Verfassung von 2011)

الإسلام دين الدولة، واللغة العربية لغتها الرسمية، ومبادئ الشريعة الإسلامية المصدر الرئيسي للتشريع

### 5. 31 Die marokkanische Verfassung von 2011

Arabisch<sup>548</sup>

#### Gleichheit

تصدير<sup>549</sup>

إن المملكة المغربية، وفاء لاختيارها الذي لا رجعة فيه، في بناء دولة ديمقراطية يسودها الحق والقانون، تواصل إقامة مؤسسات دولة حديثة، مرتكزاتها المشاركة والتعددية والحكامة الجيدة، وإرساء دعائم مجتمع متضامن، يتمتع فيه الجميع بالأمن والحرية والكرامة والمساواة، وتكافؤ الفرص، والعدالة الاجتماعية، ومقومات العيش الكريم، في نطاق التلازم بين حقوق وواجبات المواطنة

الفصل 550<sup>6</sup>

القانون هو أسمى تعبير عن إرادة الأمة. والجميع، وأشخاصا ذاتيين واعتباريين، بما فيهم السلطات العمومية، متساوون أمامه، وملزمون بالامتثال له

تعمل السلطات العمومية على توفير الظروف التي تمكن من تعميم الطابع الفعلي لحرية المواطنين والمواطنین، والمساواة بينهم، ومن مشاركتهم في الحياة السياسية والاقتصادية والثقافية والاجتماعية

الفصل 551<sup>19</sup>

<sup>547</sup> Art. 2: „Der Islam ist die Religion des Staates, und die arabische Sprache ist seine Amtssprache. Die Grundsätze des islamischen Rechts sind die Hauptquelle der Gesetzgebung.“ (vgl. ägyptische Verfassung von 2011)

<sup>548</sup> <http://www.aljazeera.net/encyclopedia/events/2015> (vgl. marokkanische Verfassung von 2011 auf Arabisch)

<sup>549</sup> Präambel: „In Treue zu seiner unumkehrbaren Entscheidung, einen demokratischen Rechtsstaat zu errichten, verfolgt das Königreich Marokko konsequent den Prozess der Konsolidierung und Stärkung der Institutionen eines modernen Staates, der die Prinzipien der Partizipation, des Pluralismus und der guten Regierungsführung zugrunde legt. Sie entwickelt eine Gesellschaft der Solidarität, in der alle im Rahmen des Grundsatzes der Wechselbeziehung zwischen Rechten und Pflichten der Bürger Sicherheit, Freiheit, Chancengleichheit, Achtung ihrer Würde und soziale Gerechtigkeit genießen.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>550</sup> Art. 6: „Das Gesetz ist der höchste Ausdruck des Willens der Nation. Alle physischen oder moralischen Personen, einschließlich der öffentlichen Mächte, sind davor gleich und halten sich damit ab. Die öffentlichen Mächte setzen sich für die Schaffung von Bedingungen ein, die die Wirksamkeit der Freiheit und der Gleichheit der Bürger und Bürgerinnen allgemeingültig machen, sowie ihre Teilnahme am politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Leben.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

يتمتع الرجل والمرأة، على قدم المساواة، بالحقوق والحريات المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية والبيئية، الواردة في هذا الباب من الدستور، وفي مقتضياته الأخرى، وكذا في الاتفاقيات والمواثيق الدولية، كما صادق عليها المغرب، وكل ذلك في نطاق أحكام الدستور وثوابت المملكة وقوانينها

تسعى الدولة إلى تحقيق مبدأ المناصفة بين الرجال والنساء. وتُحدث لهذه الغاية، هيئة للمناصفة ومكافحة كل أشكال التمييز

### الفصل 31<sup>552</sup>

تعمل الدولة والمؤسسات العمومية والجماعات الترابية، على تعبئة كل الوسائل المتاحة، لتيسير أسباب استفادة المواطنين والمواطنات، على قدم المساواة، من الحق في [...]

### الفصل 35<sup>553</sup>

يضمن القانون حق الملكية. ويمكن الحد من نطاقها وممارستها بموجب القانون، إذا اقتضت ذلك متطلبات التنمية الاقتصادية والاجتماعية للبلاد. ولا يمكن نزع الملكية إلا في الحالات ووفق الإجراءات التي ينص عليها القانون. تضمن الدولة حرية المبادرة والمقاولة، والتنافس الحر. كما تعمل على تحقيق تنمية بشرية مستدامة، من شأنها تعزيز العدالة الاجتماعية، والحفاظ على الثروات الطبيعية الوطنية، وعلى حقوق الأجيال القادمة. تسهر الدولة على ضمان تكافؤ الفرص للجميع، والرعاية الخاصة للفئات الاجتماعية الأقل حظا.

### الفصل 154<sup>554</sup>

يتم تنظيم المرافق العمومية على أساس المساواة بين المواطنين والمواطنات في الولوج إليها، والإنصاف في تغطية التراب الوطني، والاستمرارية في أداء الخدمات. تخضع

---

<sup>551</sup> Art. 19: „Der Mann und die Frau genießen in Gleichberechtigung die Rechte und Freiheiten des bürgerlichen, politischen, wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Charakters, die in diesem Titel und in den anderen Bestimmungen der Verfassung sowie in den internationalen Konventionen und Pakten dargelegt sind ordnungsgemäß von Marokko ratifiziert und dies unter Achtung der Verfassungsbestimmungen der Konstanten des Königreichs und seiner Gesetze.

Der Staat arbeitet für die Verwirklichung der Parität zwischen Männern und Frauen.

Zu diesem Zweck wird eine Autorität für Parität und den Kampf gegen alle Formen der Diskriminierung geschaffen.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>552</sup> Art. 31: „Der Staat, die öffentlichen Einrichtungen und die territorialen Kollektive arbeiten für die Mobilisierung aller verfügbaren Mittel, um den gleichen Zugang der Bürger und Bürgerinnen zu Bedingungen zu ermöglichen, die ihnen erlauben, das Recht zu genießen [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>553</sup> Art. 35: „[...] Der Staat will die Chancengleichheit für alle und einen spezifischen Schutz für die sozial benachteiligten Kategorien gewährleisten.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>554</sup> Art. 154: „Die öffentlichen Dienste sind auf der Grundlage des gleichen Zugangs der Bürger und Bürgerinnen, der gerechten Deckung des Staatsgebiets und der Kontinuität der Zahlungen organisiert [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

المراقف العمومية لمعايير الجودة والشفافية والمحاسبة والمسؤولية، وتخضع في تسييرها للمبادئ والقيم الديمقراطية التي أقرها الدستور.

## Gleichheit vor dem

الفصل 556

## Gesetz

القانون هو أسمى تعبير عن إرادة الأمة. والجميع، أشخاصا ذاتيين أو اعتباريين، بما فيهم السلطات العمومية، متساوون أمامه، وملزمون بالامتثال له. تعمل السلطات العمومية على توفير الظروف التي تمكن من تعميم الطابع الفعلي لحرية الموانات والمواطنين، والمساواة بينهم، ومن مشاركتهم في الحياة السياسية والاقتصادية والثقافية والاجتماعية

## Heirat und Familie

الفصل 55632

الأسرة القائمة على علاقة الزواج الشرعي هي الخلية الأساسية للمجتمع. تعمل الدولة على ضمان الحماية الحقوقية والاجتماعية والاقتصادية للأسرة، بمقتضى القانون، بما يضمن وحدتها واستقرارها والمحافظة عليها.

تسعى الدولة لتوفير الحماية القانونية، والاعتبار الاجتماعي والمعنوي لجميع الأطفال، بكيفية متساوية، بصرف النظر عن وضعيتهم العائلية. التعليم الأساسي حق للطفل وواجب على الأسرة والدولة. يحدث مجلس استشاري للأسرة والطفولة.

## Status des

الفصل 1 557

## Gewohnheitsrechts

نظام الحكم بالمغرب نظام ملكية دستورية، ديمقراطية برلمانية واجتماعية. يقوم النظام الدستوري للمملكة على أساس فصل السلطات، وتوازنها وتعاونها، والديمقراطية المواطنة والتشاركية، وعلى مبادئ الحكامة الجيدة، وربط المسؤولية بالمحاسبة.

الفصل 5583

الإسلام دين الدولة، والدولة تضمن لكل واحد حرية ممارسة شؤونه الديني

<sup>555</sup> Art. 6: „Das Gesetz ist der höchste Ausdruck des Willens der Nation. Alle physischen oder moralischen Personen, einschließlich der öffentlichen Mächte, sind vor ihm gleich und halten sich ihm unterzuordnen [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>556</sup> Art. 32: „Die Familie, die auf den rechtlichen Bindungen der Ehe beruht, ist die Grundeinheit der Gesellschaft. Der Staat ist gesetzlich verpflichtet, den Schutz der Familie unter den rechtlichen, sozialen und wirtschaftlichen Plänen zu gewährleisten, um seine Einheit, Stabilität und Erhaltung zu gewährleisten [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>557</sup> Art.1: „Die Nation stützt sich für ihr kollektives Leben auf die föderativen Konstanten, auf das Auftreten gemäßigter muslimischer Religion, auf die nationale Einheit ihrer multiplen Komponenten, auf die konstitutionelle Monarchie und auf demokratische Wahl [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>558</sup> Art.3: „Der Islam ist die Religion des Staates, die allen freien Glaubensausübung garantiert.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

## Status des Völkerrechts (einschließlich der Menschenrechte)

و إدراكا منها لضرورة تقوية الدور الذي تضطلع به على الصعيد الدولي، فإن المملكة المغربية، العضو العامل النشط في المنظمات الدولية، تتعهد بالتزام ما تقتضيه موائيقها من مبادئ و حقوق و واجبات، و تؤكد تشبثها بحقوق الانسان كما هي متعارف عليها عالميا. كما تؤكد عزمها على مواصلة العمل للمحافظة على السلام و الأمن في العالم.

### الفصل 19<sup>560</sup>

يتمتع الرجل والمرأة، على قدم المساواة، بالحقوق والحريات المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية والبيئية، الواردة في هذا الباب من الدستور، وفي مقتضياته الأخرى، وكذا في الاتفاقيات والموائيق الدولية، كما صادق عليها المغرب، وكل ذلك في نطاق أحكام الدستور وثوابت المملكة وقوانينها.

تسعى الدولة إلى تحقيق مبدأ المناصفة بين الرجال والنساء. وتحدث لهذه الغاية، هيئة للمناصفة ومكافحة كل أشكال التمييز.

### مقدمة, الفقرة 4<sup>561</sup>

## Nicht- Diskriminierung

إن مملكة المغرب ، وهي دولة متحدة ، ذات يادة كاملة ، تنتمي إلى المغرب [...] الكبير ، تؤكد من جديد ما يتبع ويلتزم نفسه: [...] لحظر ومكافحة كل تمييز عندما يواجهه ، بسبب الجنس أو اللون أو المعتقدات أو الثقافة أو الأصل الاجتماعي أو الإقليمي أو اللغة أو الإعاقة أو الظروف الشخصية التي قد تكون [...] تكون

## Frauenrechte

### الفصل 34 562

<sup>559</sup> Präambel, Absatz 3: „In Anbetracht der Notwendigkeit, die Rolle, die ihm auf der internationalen Bühne zukommt, zu stärken, verpflichtet sich das Königreich Marokko, aktives Mitglied innerhalb der internationalen Organisationen, den in ihren jeweiligen Urkunden und Konventionen genannten Grundsätzen, Rechten und Pflichten zuzustimmen; es bekräftigt seine Verbundenheit mit den allgemein anerkannten Menschenrechten sowie seinen Willen, weiterhin an der Erhaltung des Friedens und der Sicherheit in den Ländern zu arbeiten.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>560</sup> Art.19: „Der Mann und die Frau genießen in Gleichheit die Rechte und Freiheiten des bürgerlichen, politischen, wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Charakters, die in diesem Titel und in den anderen Bestimmungen der Verfassung sowie in den internationalen Konventionen und Pakten angekündigt sind ordnungsgemäß von Marokko ratifiziert und dies, unter Berücksichtigung der Bestimmungen der Verfassung, der Konstanten des Königreichs und seiner Gesetze [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>561</sup> Präambel, Absatz 4: “[...] das Königreich Marokko, ein vereinigter Staat, der souverän ist und dem Großmaghreb angehört, bekräftigt das, was folgt und sich verpflichtet: jede Diskriminierung zu verbieten und zu bekämpfen, wann immer sie ihr begegnet, aus Gründen des Geschlechts oder der Hautfarbe Glauben, Kultur, sozialer oder regionaler Herkunft, Sprache, Behinderung oder andere persönliche Umstände, die [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

تقوم السلطات العمومية بوضع وتفعيل سياسات موجهة إلى الأشخاص والفئات من ذوي الاحتياجات الخاصة. ولهذا الغرض، تسهر خصوصا على ما يلي:

- معالجة الأوضاع اهشة لفئات من النساء والأمهات، وللأطفال والأشخاص المسنين والوقاية منها;

- إعادة تأهيل الأشخاص الذين يعانون من إعاقة جسدية، أو حسية حركية، أو عقلية، وإدماجهم في الحياة الاجتماعية والمدنية، وتيسير تمتعهم بالحقوق والحريات المعترف بها للجميع.

## Politische

الفصل 563 7

## Partizipation

تعمل الأحزاب السياسية على تأطير المواطنين والمواطنات وتكوينهم السياسي، وتعزيز انخراطهم في الحياة الوطنية، وفي تدبير الشأن العام، وتساهم في التعبير عن إرادة الناخبين، والمشاركة في ممارسة السلطة، على أساس التعددية والتناوب، بالوسائل الديمقراطية، وفي نطاق المؤسسات الدستورية.

تؤسس الأحزاب وتُمارس أنشطتها بحرية، في نطاق احترام الدستور والقانون. نظام الحزب الوحيد نظام غير مشروع. لا يجوز أن تؤسس الأحزاب السياسية على أساس ديني أو لغوي أو عرقي أو جهوي، وبصفة عامة، على أي أساس من التمييز أو المخالفة لحقوق الإنسان.

ولا يجوز أن يكون هدفها المساس بالدين الإسلامي، أو بالنظام الملكي، أو المبادئ الدستورية، أو الأسس الديمقراطية، أو الوحدة الوطنية أو الترابية للمملكة. يجب أن يكون تنظيم الأحزاب السياسية وتسييرها مطابقا للمبادئ الديمقراطية.

---

<sup>562</sup> Art. 34: „Die öffentlichen Mächte erlassen und implementieren die für Personen und für Kategorien von spezifischen Bedürfnissen entwickelten Richtlinien. Daher sieht es insbesondere Folgendes: - auf die Gefährdung bestimmter Kategorien von Frauen und von Müttern, Kindern und älteren Menschen zu reagieren und diese zu berücksichtigen; [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>563</sup> Art. 7: „Die politischen Parteien arbeiten für die Strukturierung und für die politische Unterweisung der Bürger und Bürgerinnen, für die Förderung ihrer Teilnahme am nationalen Leben und die Verwaltung der öffentlichen Angelegenheiten. [...]. Die politischen Parteien dürfen nicht religiös gegründet sein. auf sprachlicher, ethnischer oder regionaler Basis oder generell diskriminierend oder gegen die Rechte des Menschen verstoßend.

Sie haben vielleicht kein Ziel, sondern einen Verstoß gegen die muslimische Religion, gegen das monarchische Regime, gegen die Verfassungsprinzipien, gegen die demokratischen Grundlagen oder gegen die nationale Einheit und territoriale Integrität des Königreichs [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

يحدد قانون تنظيمي، في إطار المبادئ المشار إليها في هذا الفصل، القواعد المتعلقة، بصفة خاصة، بتأسيس الأحزاب السياسية، وأنشطتها ومعايير تحويلها الدعم المالي للدولة، وكذا كفاءات مراقبة تمويلها.

#### الفصل 10<sup>564</sup>

يضمن الدستور للمعارضة البرلمانية مكانة تخولها حقوقا، من شأنها تمكينها من النهوض بمهامها، على الوجه الأكمل، في العمل البرلماني والحياة السياسية.

ويضمن الدستور، بصفة خاصة، للمعارضة الحقوق التالية:

- حرية الرأي والتعبير والاجتماع.

حيزا زمنيا في وسائل الإعلام العمومية يتناسب مع تمثيليتها.

- الاستفادة من التمويل العمومي وفق مقتضيات القانون.

- المشاركة الفعلية في مسطرة التشريع، لا سيما عن طريق تسجيل مقترحات قوانين بجدو أعمال مجلسي البرلمان.

- المشاركة الفعلية في مراقبة العمل الحكومي، لا سيما عن طريق ملتصم الرقابة، ومساءلة الحكومة، والأسئلة الشفوية الموجهة للحكومة، واللجان النيابية لتقصي الحقائق - المساهمة في اقتراح المترشحين وفي انتخاب أعضاء المحكمة الدستورية.

- تمثيلية ملائمة في الأنشطة الداخلية لمجلسي البرلمان.

- رئاسة اللجنة المكلفة بالتشريع بمجلس النواب.

- اتوفر على وسائل ملائمة للنهوض بمهامها المؤسسية.

---

<sup>564</sup> Art. 10: „Die Verfassung garantiert der parlamentarischen Opposition einen Status, der ihr die Rechte verleiht, die es ihr erlauben, die Aufgaben, die ihr im parlamentarischen Arbeits- und politischen Leben zustehen, angemessen zu erfüllen.

Es garantiert insbesondere der Opposition folgende Rechte:

Der Beitrag zur Strukturierung und Vertretung der Bürger und Bürgerinnen in der Arbeit der politischen Parteien, die er bildet und dies gemäß den Bestimmungen von Artikel 7 dieser Verfassung [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

المساهمة الفاعلة في الدبلوماسية البرلمانية، للدفاع عن القضايا العادلة للوطن ومصالحه الحيوية.

المساهمة في تأطير وتمثيل المواطنين والمواطنات، من خلال الأحزاب المكونة لها، طبقاً لأحكام الفصل 7 من هذا الدستور

ممارسة السلطة عن طريق التناوب الديمقراطي، محلياً وجوياً ووطنياً، في نطاق أحكام الدستور. يجب على فرق المعارضة المساهمة في العمل البرلماني بكيفية فعالة وبناءة. تحدد كفاءات ممارسة فرق المعارضة لهذه الحقوق، حسب الحالة، بموجب قوانين تنظيمية أو قوانين أو بمقتضى النظام الداخلي لكل مجلس من مجلسي البرلمان.

#### الفصل 11<sup>565</sup>

الانتخابات الحرة والنزيهة والشفافة هي أساس مشروعية التمثيل الديمقراطي. السلطات العمومية ملزمة بالحياد التام إزاء المترشحين، وبعدم التمييز بينهم

يحدد القانون القواعد التي تضمن الاستفادة، على نحو منصف، من وسائل الإعلام العمومية، والممارسة الكاملة للحريات والحقوق الأساسية، المرتبطة بالحملات الانتخابية، وبعمليات التصويت. وتسهر السلطات المختصة بتنظيم الانتخابات على تطبيقها.

يحدد القانون شروط وكفاءات الملاحظة المستقلة والمحيدة للانتخابات، طبقاً للمعايير المتعارف عليها دولياً. كل شخص خالف المقتضيات والقواعد المتعلقة بنزاهة وصدق العمومية وشفافية العمليات الانتخابية، يعاقب على ذلك بمقتضى القانون. تتخذ السلطات الوسائل الكفيلة بالنهوض بمشاركة المواطنين والمواطنات في الانتخابات.

#### الفصل 14<sup>566</sup>

للمواطنين والمواطنات، ضمن شروط وكفاءات يحددها قانون تنظيمي، الحق في تقديم ملاحظات في مجال التشريع.

<sup>565</sup> Art. 11: „Freie, ehrliche und transparente Wahlen bilden die Grundlage für die Legitimität demokratischer Repräsentation. Die öffentlichen Gewalten sehen eine strikte Neutralität gegenüber den Kandidaten und die Nichtdiskriminierung zwischen ihnen [...]

Die öffentlichen Mächte setzen die notwendigen Maßnahmen zur Förderung und Beteiligung der Bürger und Bürgerinnen in den Gemeinden um.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>566</sup> Art. 14: „Die Bürger und Bürgerinnen haben unter den Bedingungen und unter Beachtung der Modalitäten, die in einem Organgesetz festgelegt sind, das Recht, in legislativen Angelegenheiten Anträge zu stellen.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

## الفصل 15 567

للمواطنات والمواطنين الحق في تقديم عرائض إلى السلطات العمومية. ويحدد قانون تنظيمي شروط وكيفيات ممارسة هذا الحق.

## الفصل 30 568

لكل مواطنة و مواطن، الحق في التصويت، وفي الترشح للانتخابات، شرط بلوغ سن الرشد القانونية، والتمتع بالحقوق المدنية والسياسية. وينص القانون على مقتضيات من شأنها تشجيع تكافؤ الفرص بين النساء والرجال في ولوج الوظائف الانتخابية.

التصويت حق شخصي وواجب وطني. يتمتع الأجانب بالحريات الأساسية المعترف بها للمواطنات والمواطنين المغاربة، وفق القانون. ويمكن للأجانب المقيمين بالمغرب المشاركة في الانتخابات المحلية، بمقتضى القانون أو تطبيقا لاتفاقيات دولية أو ممارسات المعاملة بالمثل. يحدد القانون شروط تسليم الأشخاص المتابعين أو المدانين لدول أجنبية، وكذا شروط منح حق اللجوء

## الفصل 139 569

تضع مجالس الجهات، والجماعات الترابية الأخرى، آليات تشاركية للحوار والتشاور، لتيسير مساهمة المواطنات والمواطنين والجمعيات في إعداد برامج التنمية وتتبعها. يُمكن للمواطنات والمواطنين والجمعيات تقديم عرائض، الهدف منها مطالبة المجلس بإدراج نقطة تدخل في اختصاصه ضمن جدول أعماله.

<sup>567</sup> Art. 15: „Die Bürger und Bürgerinnen haben das Recht, Petitionen an die öffentlichen Mächte zu richten. Ein organisches Gesetz bestimmt die Bedingungen und die Modalitäten der Ausübung dieses Rechts.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>568</sup> Art. 30: „Alle Bürger und Bürgerinnen der Mehrheit, die ihre bürgerlichen und politischen Rechte genießen, sind Wahlberechtigte und wählbar. Das Gesetz sieht Bestimmungen vor, die den gleichberechtigten Zugang von Frauen und Männern zu den Wahlfunktionen fördern. [...]“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

<sup>569</sup> Art. 139: „Der partizipative Mechanismus des Dialogs und des gemeinsamen Handelns wird von den regionalen Räten und den Räten der anderen territorialen Kollektive umgesetzt, um die Beteiligung der Bürger und Bürgerinnen und der Verbände an der Verabschiedung und Anwendung der Entwicklungsprogramme zu fördern. Die Bürger und Bürgerinnen und die Verbände können das Petitionsverfahren mit dem Ziel durchführen, die Aufnahme in die Tagesordnung des Rates zu fordern, eine für ihre Zuständigkeit relevante Frage.“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

## Bildung und Beschäftigung

الفصل 31<sup>570</sup>

- تعمل الدولة والمؤسسات العمومية والجماعات الترابية، على تعبئة كل الوسائل المتاحة، لتيسير أسباب استفادة المواطنين والمواطنات، على قدم المساواة، من الحق في :
- العلاج والعناية الصحية.
  - الحماية الاجتماعية والتغطية الصحية، والتضامن التعاضدي أو المنظم من لدن الدولة.
  - الحصول على تعليم عصري ميسر الولوج وذي جودة.
  - التنشئة على التثبث بالهوية المغربية، والثوابت الوطنية الراسخة.
  - التكوين المهني والاستفادة من التربية البدنية والفنية.
  - السكن اللائق.
  - الشغل والدعم من طرف السلطات العمومية في البحث عن منصب شغل، أو في التشغيل الذاتي.
  - ولوج الوظائف العمومية حسب الاستحقاق.
  - الحصول على الماء والعيش في بيئة سليمة.
  - التنمية المستدامة.

Zusammenfassend lässt sich feststellen, dass Marokko im Gegensatz zu Ägypten, Reformen langsam und schrittweise einführt und dies folglich für die Stabilität und Sicherheit im Land förderlicher war. Die ägyptische Lösung könnte jedoch auch der einzige Weg sein, den Menschen zu ermöglichen, Demokratie zu lernen bzw. zu erlernen, um eine echte und dauerhafte Sicherheit für die MENA-Region zu garantieren. Mit der Zeit wird sich zeigen, welcher der beiden Wege des Wandels für die eigene Bevölkerung und die Region als Ganzes vorteilhafter ist.

---

<sup>570</sup> Art. 31: „Der Staat, die öffentlichen Einrichtungen und die territorialen Kollektive arbeiten für die Mobilisierung aller verfügbaren Mittel, um den gleichen Zugang der Bürger und Bürgerinnen zu Bedingungen zu ermöglichen, die ihnen erlauben, das Recht zu genießen:

- zu einer modernen, zugänglichen Bildung von Qualität;
- Erziehung zur Bindung an die marokkanische Identität und an die unveränderlichen nationalen Konstanten;
- zum professionellen Unterricht und zur physischen und künstlerischen Ausbildung“ (vgl. marokkanische Verfassung von 2011)

## 6 KAPITEL V: Überprüfung der Hypothesen

### 6.1 Abstract

Trotz einiger positiver Indikatoren bleiben jedoch erhebliche Herausforderungen für die sinnvolle politische Beteiligung von Frauen bestehen. Damit sich Frauenrechte in Ägypten und Marokko weiterentwickeln können müssen einige wichtige Aspekte berücksichtigt werden. Erstens muss ein nachhaltiger Transformationsprozess stattfinden um die Frauenrechte positiv zu unterstützen. Zweitens, führt ein höherer sozioökonomischer Entwicklungs- und Bildungsstand in einem Land zur Umsetzung der Frauenrechte. Auch das Zusammenwirken von öffentlichen Institutionen und Zivilgesellschaft spielen im Umsetzungsstand der Frauenrechte eine entscheidende Rolle. Anhand der geprüften Hypothesen und Analyse beider arabischen Länder lässt sich feststellen, dass in Marokko die Demokratisierung fortgeschrittener ist als in Ägypten. Der Grund besteht darin, dass in Marokko bereits politische Reformprozesse eingeleitet wurden.

**Keywords:** *Nachhaltiger Transformationsprozess; Bildungsstand; Entwicklungsstand; Zivilgesellschaft; Umsetzungsstand der Frauenrechte; Demokratisierung; Reformprozess.*

## 6.2 H1: Ein nachhaltiger Transformationsprozess zu mehr Demokratie wirkt sich positiv unterstützend auf die Frauenrechte aus.

Jede/r Bürger/In hat das Recht an Entscheidungen teilzunehmen. Dieses Recht ist der Ausgangspunkt für das Musterbild der gleichberechtigten Partizipation bei Entscheidungsprozessen. Der Beweisgrund hierfür ist, dass Frauen sowie Männer gleichermaßen teilhaben sollten, damit ihre Sichtweise effektiv auf allen Entscheidungsniveaus, von der regionalen bis zur globalen Ebene, aufgenommen wird.<sup>571</sup>

Durch zahlreiche Diskussionen auf verschiedenen Regierungsebenen von lokalen bis nationalen und regionalen bis internationalen haben sich viele Frauen in Entwicklungsländern darauf geeinigt, dass die Politik transformiert werden muss und dass politischer Wandel die aktive Teilnahme von Frauen erfordert. Daher sollten Frauen, die der Öffentlichkeit dienen und der öffentlichen Rechenschaftspflicht nachkommen, in die Politik eintreten, um diese Transformation zu bewirken.<sup>572</sup>

Es gibt einige Indikatoren, die dazu führen, dass Frauenrechte nicht genug unterstützt werden. Anhand der folgenden Indikatoren wird ersichtlich, dass ein nachhaltiger Transformationsprozess benötigt wird, um Frauenrechte weiterhin positiv zu unterstützen:<sup>573</sup>

1. Die meisten Frauen wurden in traditionellen Rollen einer patriarchalischen Gesellschaft sozialisiert und haben diese traditionellen Werte der Ungleichheit zwischen Frauen und Männern internalisiert. Nur außergewöhnliche Frauen sind selbstgemachte Feministinnen. Das Thema „Geschlechterbewusstsein“ kann in diversen Schulungen etc. thematisiert werden, ist jedoch möglicherweise nicht ausreichend, um die tiefe Sozialisierung traditioneller Werte der meisten Frauen rückgängig zu machen.
2. Frauen bilden keine homogene Gruppe, die allein durch ihr Geschlecht definiert ist. Ihre Interessen hängen auch von ihrer sozioökonomischen Klasse, Rasse, Religion, ethnischen Zugehörigkeit und anderen demographischen Merkmalen wie Alter und Wohnort ab. Dies könnte erklären, warum es in keinem Land eindeutige Beweise für

---

<sup>571</sup> Vgl. Rosa, 2005, S.3

<sup>572</sup> Interview mit Dr. Eman L. am 15.04.2018

<sup>573</sup> Vgl. Finke, 2005, S.104f.

eine Frauenwahl gibt. Außerdem besteht eine größere Wahrscheinlichkeit, dass Frauen, die es in den politischen Mainstream schaffen, wahrscheinlich aus der Elite kommen und daher nicht geneigt sind, die Interessen ihrer Klasse herauszufordern, besonders dann, wenn sie durch traditionelle Werte der Loyalität und der Familie unterstützt werden

3. Da Frauen in den meisten Ländern der MENA-Region keinen hohen Anteil in Entscheidungsgremien ausmachen, inklusive in ihrer politischen Parteibasis, kann die Billigung einer Basis für geschlechtsspezifische Fragen wie die Parität von Frauen und Männern, der männlichen Mehrheit gefährden.
4. Am kritischsten ist, dass Macht ein nahezu absolutes Potenzial zur Korruption hat. Und das Korruptionspotenzial könnte größer sein für Menschen, die ausgegrenzt, untergeordnet und unterdrückt wurden, mit anderen Worten, die zuvor keine solche Macht hatten – was für die meisten Frauen zutrifft.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass ein nachhaltiger Transformationsprozess entstehen kann, wenn die zunehmende Anzahl von Frauen in Entscheidungspositionen sich erhöht und dadurch die politische Agenda verändert werden kann.

Die Realität der Politik erfordert, dass eine populäre Nachfrage nach den transformativen Zielen, die angestrebt werden, bestehen muss. Zu diesen Zielen gehören die Gleichstellung, einschließlich der Gleichheit der Geschlechter, Frieden, nachhaltige Entwicklung, demokratische Regierungsführung und die verantwortungsvolle Veränderung unserer Gesellschaft. Es gibt keinen anderen Weg, um die Kernwerte der Gesellschaft zu verändern.

*„Was wir in Ägypten brauchen werden, ist eine kritische Masse der Öffentlichkeit, die diese Agenda der Transformation unserer Grundwerte wünscht. Dies ist daher der Bereich der Arbeit, in dem wirksame und substanzielle Strategien dringend benötigt werden.“<sup>574</sup>*

---

<sup>574</sup> Vgl. Interview mit Dr. Eman L. am 15.04.2018

„Der Arab Human Development Report der Vereinten Nationen benennt neben dem Mangel an politischen Freiheiten zudem eine eklatante Benachteiligung von Frauen in ökonomischer, politischer, gesellschaftlicher und rechtlicher Hinsicht als zentrales Entwicklungshemmnis der arabischen Gesellschaften“.<sup>575</sup>

Ein Beispielland, das diese Hypothese unterstützt, ist Ägypten. Die Hauptproblematik der ägyptischen Frauen liegt in der Rechtsumsetzung. Der Anlass ist oft die geschlechtsspezifische Erziehung in den Familien. Das Resultat sind Korruption und gesellschaftlicher Zwang.<sup>576</sup> Einerseits erwirtschaften einen entscheidenden Anteil des ägyptischen BIPs werden ihnen andererseits wirtschaftliche, soziale sowie politische Rechte nicht gewährt.<sup>577</sup>

Armut, häusliche Gewalt und weibliche Genitalverstümmelung zählen ebenfalls zum ägyptischen Alltag. Die weibliche Genitalverstümmelung wird vermehrt im vorstädtischen Teil Ägyptens trotz gesetzlichen Verbots immer noch, durchgeführt.<sup>578</sup> Die Hauptbedingungen um Frauen in Ägypten zu unterstützen sind mehrdeutig. Einerseits besteht der Wille von der Regierung die allgemeine Situation der Frauen zu verbessern, andererseits fehlt es in vorstädtischen Regionen an Akzeptanz betreffend Frauenrechte, was dazu führt, dass Frauen sich nicht politisch engagieren können.<sup>579 580</sup>

Eine entscheidende Determinante für die Fähigkeit von Frauen, etwas zu verändern, ist die Art des Regierens und des politischen Mainstreams, an dem Frauen teilnehmen. Entscheidungsprozesse in öffentlichen Ämtern sollen Vertrauenspositionen sein. Der Grad der Einhaltung der öffentlichen Rechenschaftspflicht variiert jedoch zwischen den Ländern. Je mehr eine feudalistisch tendierende Regierung mit Patronage als Tradition verankert ist, desto mehr wird die Verantwortlichkeit durch engere persönliche oder familiäre Interessen sowie jener der eigenen politischen Gruppe und Förderer bestimmt. Die Interessen der Öffentlichkeit würden von geringerer Priorität sein, wenn sie nicht leicht zu ignorieren wären, wenn es nicht um Sicherheitsfragen und die Sicherung von Frieden und Ordnung ginge, die die Machthaber in die Rhetorik von öffentlichem Dienst und Wohlfahrt zwingen könnten.<sup>581</sup>

---

<sup>575</sup> Vgl. Harders, 2014

<sup>576</sup> Vgl. Allam, 2015

<sup>577</sup> Vgl. Al-Mamouri, 2016

<sup>578</sup> Vgl. Huffington Post 2017

<sup>579</sup> Vgl. Taneer, 2016

<sup>580</sup> Vgl. Bastawy, 2017

<sup>581</sup> Vgl. Finke, 2005, S. 107

In Entwicklungsländern, in denen das Parteiensystem nicht gut entwickelt ist und die Bürger keine politische Reife aufweisen, werden den Wählerinnen und Wählern eher Persönlichkeiten präsentiert als unterschiedliche politische Plattformen. Politische Parteien verfügen möglicherweise nicht über eine kohärente Politik- und Programmplattform, sondern eher über ein Durcheinander von Wahlkampfabsichten, auf die gewählte Kandidaten leicht verzichten könnten. Die Fähigkeit von Frauen, etwas zu verändern, hängt auch davon ab, welche Faktoren sie zu Tätigkeit in öffentlichen Ämtern getrieben haben. Die Umstände des Eintritts von Frauen in Machtpositionen werden entscheiden, ob sie politisch marginalisiert werden oder zu Schlüsselfiguren in ihrer politischen Organisation und in den Entscheidungspositionen in öffentlichen Ämtern werden, die sie annehmen. Frauen, die ihre Fähigkeiten in der politischen Arbeit entwickeln und ihre Integrität und ihr Engagement im öffentlichen Dienst unter Beweis stellen, werden wahrscheinlich die größere Fähigkeit haben, nachhaltig Entwicklungen zu beeinflussen, wenn sie die Möglichkeit erhalten, an Entscheidungspositionen in öffentlichen Ämtern teilzunehmen. Das führt dazu, dass dieser nachhaltige Transformationsprozess die Frauenrechte weiterhin unterstützen kann.<sup>582</sup>

Die Transformation der Politik und der gesamten Gesellschaft ist ein langer und schwieriger Prozess, weil sich die Machtverhältnisse verändern. In der MENA-Region müssen kleine Schritte gemacht werden, um den Transformationsprozess voran bringen zu können. Die Gesellschaft muss bereit sein sich selbst zu modellieren und diesbezüglich ein Pflichtgefühl entwickeln, um die Geschlechterparität gewähren zu können.<sup>583</sup>

### **6.3 Die Steigerung der Partizipation von Frauen und ihre Effekte auf den Transformationsprozess**

Forschungsergebnisse legen aus, dass das Geschlecht eines Gesetzgebers eindeutige Effekte auf die politischen Vorgänge hat. Daher ist es von entscheidender Bedeutung, dass Frauen in politischen Prozessen involviert werden, um die Anliegen von Frauen zu vertreten und die Reaktionsfähigkeit von Politik zu verbessern. Und wenn mehr Frauen Führungspositionen in ihren politischen Parteien erreichen, neigen diese Parteien dazu, Themen zu priorisieren, die sich auf Gesundheit, Bildung und andere Fragen der Lebensqualität auswirken. Es gibt deutliche Anzeichen dafür, dass mit der zunehmenden Wahl von Frauen in Ämter auch die politischen Entscheidungen zunehmen, die die Prioritäten von Familien, Frauen und

---

<sup>582</sup> Vgl. Lauth, 1999, S.138

<sup>583</sup> Interview mit Dr. Latif A. am 22.05.2018

ethnischen Minderheiten widerspiegeln. Die politische Partizipation von Frauen hat tiefgreifende positive und demokratische Auswirkungen auf Gemeinschaften, Legislativen, politische Parteien und das Leben der Bürger.<sup>584</sup>

In unterschiedlichen Ländern, zum Beispiel in Marokko, führte eine Zunahme der Zahl weiblicher Gesetzgeber zu einer Neugestaltung der Gesetzgebung in Bezug auf Antidiskriminierung, häusliche Gewalt, Familienrecht, Erbschaft sowie Unterstützung und Schutz von Kindern.<sup>585</sup> Frauengesetzgeber neigen dazu, sogenannte „Frauenprobleme“ generell als soziale Probleme zu betrachten, möglicherweise aufgrund der Rolle, die Frauen traditionell als Mütter in ihren Gemeinschaften spielen.<sup>586</sup> Frauen engagieren sich intensiv für die Friedenskonsolidierung und haben eine einzigartige und machtvolle Perspektive, die sie an den Verhandlungstisch bringen können. Frauen erleiden in bewaffneten Konflikten häufig unverhältnismäßig hohe Verluste und setzen sich oft am stärksten für die Stabilisierung, den Wiederaufbau und die Verhinderung weiterer Konflikte ein. Friedensabkommen, Wiederaufbau nach dem Konflikt und Regierungsführung haben eine bessere Chance auf langfristigen Erfolg, wenn Frauen beteiligt sind.<sup>587</sup> Darüber hinaus erfordert die Schaffung eines dauerhaften Friedens die Umwandlung von Machtverhältnissen, einschließlich eines gerechteren Geschlechterverhältnisses.<sup>588</sup>

Die Führungsstile von Frauen bzw. die Art, wie Frauen Konflikte lösen, verkörpern oft demokratische Ideale, da Frauen dazu tendieren, eher weniger hierarchisch, partizipativer und kollaborativer als Männer zu arbeiten. Auf der ganzen Welt werden Frauengesetzgeberinnen oft als ehrlicher und empfänglicher empfunden als ihre männlichen Kollegen, Qualitäten, die das Vertrauen in demokratische und repräsentative Institutionen fördern.<sup>589</sup>

#### **6.4 Analyse der wichtigsten Voraussetzungen für eine erhöhte Partizipation von Frauen**

Trotz einiger positiver Indikatoren bleiben jedoch erhebliche Herausforderungen für die sinnvolle politische Beteiligung von Frauen bestehen. Und während derzeit kein ideales Umfeld existiert, um den Aufstieg des politischen Aufstiegs von Frauen voranzutreiben, gibt es bestimmte Bedingungen, die es einfacher machen. Um den Transformationsprozess ankurbeln zu können müssen Frauen einen vernünftigen Zugang zu Machtpositionen haben.

---

<sup>584</sup> Vgl. Wahlers, 2017, S.16

<sup>585</sup> Vgl. O'Connor, 2003

<sup>586</sup> Vgl. Camissa, 2004, S.185

<sup>587</sup> Vgl. Chinkin, 2003

<sup>588</sup> Vgl. Strickland/ Duvvury, 2003

<sup>589</sup> Vgl. Schwindt-Bayer/Mishler, 2005, S.411

Politische Führung ist oft zentralisiert und informell. Eine formelle Position, selbst eine gewählte Position, führt nicht notwendigerweise zu einem größeren Einfluss. Die Macht in Demokratien baut auf Beziehungen auf, die oft viele Jahre Bestand haben. In Ländern, in denen sich die Funktion der Frauen im öffentlichen Raum nur langsam entwickelt, wie es in der MENA-Region der Fall ist, kann die Abwesenheit von Frauen in dieser Geschichte erhebliche Hindernisse darstellen.<sup>590</sup>

Des Weiteren ist Transparenz in den politischen und legislativen Prozessen gewichtig für die Begünstigung von Frauen in der zivilen Gesellschaft. Der Mangel an Offenheit bei politischen Entscheidungsprozessen und autoritären internen Prozessen ist eine große Hürde für die arabischen Frauen. In ähnlicher Weise stellen die komplexen Hierarchien in politischen Parteien und Legislativen eine Barriere für viele Frauen dar, die auf lokaler Ebene in die Politik eintreten und danach streben, in andere Führungsebenen aufzusteigen.<sup>591</sup>

Darüber hinaus muss die Bereitschaft der BürgerInnen bestehen, neue Ideen über Geschlechterrollen in der Gesellschaft anzunehmen. Es gibt immer noch viele arabische Länder, die Frauen davon abhalten, direkt mit Männern zu konkurrieren, oder Kinderbetreuung und Hauswirtschaft als ausschließliche Domäne von Frauen zu betrachten. Daher ist es weltweit üblich, Frauenaktivisten wahrzunehmen, die demokratische Aktivitäten auf der Basis unterstützen, es aber nur wenige Frauen in Führungspositionen gibt und dadurch eine Absenz von Frauen geschaffen wird, die ansonsten höhere politische Führungspositionen beziehen könnten. Es müssen wahrnehmbare Prozeduren unternommen werden, um das Bewusstsein für geschlechtsspezifische Disparität und die Verfahrensweise, in der stereotypische Geschlechterrollen erzeugt werden, zu steigern.<sup>592</sup>

Die Fähigkeit von Frauen, finanzielle Autonomie oder Zugang zu wirtschaftlichen Ressourcen zu erlangen, ist auch für ihre stärkere Teilnahme am politischen Leben notwendig. Weltweit sind der niedrigere wirtschaftliche Status von Frauen, ihre relative Armut und diskriminierende rechtliche Rahmenbedingungen wesentliche Hindernisse, die überwunden werden müssen.<sup>593</sup>

Es besteht ein wachsender Konsens darüber, dass die Gleichberechtigung und Chancengleichheit von Frauen untrennbar mit Frieden, Wohlstand, menschlicher Entwicklung und Demokratie verbunden sind. Das heißt, wie ein Land die Fähigkeiten seiner Frauen nutzt, wird in hohem Maße seinen wirtschaftlichen, sozialen und politischen Fortschritt bestimmen.

---

<sup>590</sup> Interview mit Shaimaa F. am 30.04.2018

<sup>591</sup> Vgl. Rosenthal, 2001, S.38

<sup>592</sup> Interview mit Nabila A. am 24.04.2018

<sup>593</sup> Interview mit Shaimaa F. am 30.04.2018

Wenn Frauen in einer Legislative in nennenswertem Umfang vertreten sind, können sie ihre Prioritäten nach vorne bringen, um die gesetzgeberische Agenda zu beeinflussen. Umgekehrt wird die politische Stärkung der Frauen den Ländern dabei helfen, demokratische Institutionen zu entwickeln, damit sie erfolgreich mit Fragen der Sicherheit, des Arbeitsmarktes und der Menschenrechte umgehen können.<sup>594</sup>

## **6.5 H2: Ein höherer sozioökonomischer Entwicklungsstand in einem Land fördert Frauenrechte in der Umsetzung.**

Die einflussreichsten Belege für die Bedeutung von Frauen für die wirtschaftliche Entwicklung stammen aus der Forschung, die im Jahr 2011 zur Unterstützung der Gender-Mainstreaming-Strategie der Weltbank durchgeführt wurde.<sup>595</sup> Diese Forschung hat gezeigt, dass Gesellschaften, die nach Geschlecht diskriminieren, in der Regel ein weniger schnelles Wirtschaftswachstum und eine weniger rasche Verringerung der Armut erleben als Gesellschaften, die Männer und Frauen gleich behandeln, und dass soziale Ungleichheiten in der Gesellschaft zu ineffizienten Ergebnissen führen.<sup>596</sup> Die primären Wege, durch die Gender-Systeme das Wachstum beeinflussen, sind die Beeinflussung der Arbeitsproduktivität und der Allokationseffizienz der Wirtschaft. Im Folgenden ein Beispiel zur Produktivität: Wenn der Zugang von Landwirtinnen zu produktiven Produktionsmitteln und Humankapital dem Zugang von Männern gleichkommen würde, könnte die landwirtschaftliche Gesamtproduktion um geschätzte 20 Prozent steigen. Entsprechendes betrifft es die Allokationseffizienz. Während Erhöhungen des Haushaltseinkommens im Allgemeinen mit verringerten Kindersterblichkeitsrisiken verbunden sind, ist der marginale Einfluss fast 20 Mal so groß, wenn das Einkommen eher in den Händen der Mutter als des Vaters liegt.<sup>597</sup> Dies zeigt, dass die Rechtfertigung dafür, Frauen in der Entwicklung in das Wirtschaftswachstum einzubeziehen, auch ein Effizienzargument sein kann, da Gerechtigkeitsaspekte oft zweitrangig sind. Kritiker sagen, dass diese instrumentalistische Herangehensweise an die Entwicklung, auch wenn sie Wirtschaftswachstumsgewinne bringt, die Position und Situation von Frauen nicht grundlegend verändern wird. Es ist wichtig anzumerken, dass die Parität der Geschlechter zwar zu Wirtschaftswachstum beiträgt, dieses aber nicht unbedingt die Geschlechtergleichstellung mit sich bringt. Deren Förderung erfordert die Stärkung verschiedener Dimensionen der Autonomie von Frauen wie zum

---

<sup>594</sup> Interview mit Rashida G. am 18.05.2018

<sup>595</sup> Vgl. Dollar/Gatti, 1999 und Klasen, 1999

<sup>596</sup> Vgl. WBGDG 2003

<sup>597</sup> Ebd.

Beispiel wirtschaftliche und politische Autonomie, volle Staatsbürgerschaft und Freiheit von allen Formen von Gewalt sowie sexuelle und reproduktive Autonomie.<sup>598</sup>

## **6.6 Einschränkungen bei der Realisierung des gesamten Potenzials von Frauen im Prozess der sozioökonomischen Entwicklung**

Die Logik ist, dass „gebildete, gesunde Frauen produktiver arbeiten können, eine Beschäftigung im formellen Sektor finden, höhere Einkommen verdienen und höhere Schulbildung genießen als ungebildete Frauen [...]“.<sup>599</sup>

Gebildete Frauen investieren häufiger in die Ausbildung ihrer eigenen Kinder und haben auch oft weniger Kinder. Daher weisen Investitionen in Humankapital positive kurz- und längerfristige/intergenerationelle Ergebnisse auf und sind sowohl für Produktivitätssteigerungen als auch für die Begrenzung des nicht nachhaltigen Bevölkerungswachstums förderlich. Die Aufmerksamkeit konzentriert sich jedoch nur auf den gleichberechtigten Zugang von Mädchen zu Grundschulbildung. Die Ungleichheit beim Zugang zu weiterführender Bildung besteht ebenso weiterhin wie die begrenzte Beteiligung von Mädchen am Studium von Wissenschaft und Technologie, was die zukünftigen Lebens- und Beschäftigungsmöglichkeiten jugendlicher Mädchen einschränkt.<sup>600</sup>

Die Bereitschaft, Mädchen zu unterrichten, zu ernähren und medizinisch zu versorgen, wird viel stärker durch das Einkommen und die Kosten für die Bereitstellung dieser Dienstleistungen bestimmt als dies bei Jungen der Fall ist. Familien sind oft nicht bereit, in die Bildung von Mädchen zu investieren, wenn diese Investition nicht als direkte wirtschaftliche Errungenschaft wahrgenommen wird.<sup>601</sup> Justiz- und Exekutivbehörden, von der Polizei bis zu den Gerichten, verweigern Frauen weiterhin das Recht auf Gerechtigkeit. Frauen finden gegenwärtig erschwert einen Zugang zur Justiz, da in vielen Ländern der MENA-Region immer noch Gesetze bestehen, die Frauen im Hinblick auf Familie, Staatsbürgerschaft und Beschäftigung benachteiligen. Dazu kommen kulturelle Faktoren hinzu, die die Rechte von Frauen am Arbeitsplatz, exkludieren. Auch Religion spielt immer noch eine Schlüsselrolle bei der Festlegung von Geschlechternormen in vielen Kulturen und fundamentalistischen Ansichten über das Spektrum der religiösen Bedrohung oder Leugnung von Frauenrechten, einschließlich der Rechte in Bezug auf Sex und Sexualität sowie Mobilität und Beschäftigung. Wirtschaftlicher Fundamentalismus, Politiken und Praktiken, die Profit

---

<sup>598</sup> Interview mit Dr. Rania H. am 16.04.2018

<sup>599</sup> Vgl. WBGDG 2003, S.6

<sup>600</sup> Vgl. Moser, 1989

<sup>601</sup> Vgl. UNFPA, 2012

über Menschen privilegieren, verweigern Frauen auch ihre Rechte als Arbeiter und auf Arbeit. Um Veränderungen herbeiführen zu können, spielt die politische Kultur dementsprechend eine wichtige Rolle. Jedoch haben Frauen nach wie vor in der Realität auf lokaler und nationaler Ebene eine relativ beschränkte Stimme. Es wird ihnen die Möglichkeit vollkommen an formellen Machtsystemen teilzuhaben, nicht gegeben.<sup>602</sup>

In den meisten Kulturen gibt es ungleiche Geschlechts- und Generationenbeziehungen innerhalb des Haushalts, wobei das männliche „Oberhaupt“ ein hohes Maß an Revision hat. Wenn eine Frau arbeitet, wird dies von anderen oft so empfunden, als ob der Mann nicht in der Lage wäre, für seine Familie zu sorgen. Dies kann dazu führen, dass Männer das Engagement von Frauen in bezahlter Arbeit durch Androhung von Gewalt einzuschränken versuchen. Wenn Frauen bezahlte Arbeit verrichten, verbessern sie ihre Stimme zu Hause und beeinflussen die Entscheidungsfindung der Haushalte. Es kann auch zu häuslichen Konflikten führen, vor allem wenn Frauen mehr verdienen als Männer, oder wenn Frauenarbeit mit Unterbeschäftigung oder Arbeitslosigkeit zusammenfällt. In den vergangenen Jahrzehnten wurde eine „Krise der Männlichkeit“ erkannt, die sich auf die Veränderungen in den Rollen und Positionen der Männer durch Globalisierungsprozesse bezieht, was darauf hindeutet, dass die Aufmerksamkeit auf Männer gerichtet werden muss, wenn diese Veränderungen einen transformativen Fortschritt zu mehr Gleichheit bringen als weiter schaden Frauen.<sup>603</sup> Frauen sind auch weiterhin in ihrer Mobilität eingeschränkt, und in manchen Kulturen sind Frauen nicht in der Lage, das Haus zu verlassen, wenn sie nicht von einem Mann begleitet werden, was jede Art von bezahlter Beschäftigung effektiv zunichtemacht. Selbst wenn Frauen außer Haus gehen, sind sie verbalen, sexuellen und körperlichen Misshandlungen von unbekanntem Männern ausgesetzt.<sup>604</sup> Gewalt von Männern gegenüber Frauen physischer, sexueller oder emotionaler Art, in der privaten und in der öffentlichen Sphäre, bleibt ein entscheidender angrenzender Faktor für die Mobilität von Frauen in Entwicklungsprozessen.<sup>605</sup>

Wenn Frauen einer bezahlten Beschäftigung nachgehen, sind sie eher in Teilzeit- als Vollzeitarbeit beschäftigt, eher im informellen als im formellen Sektor, und überall auf der Welt verdienen Frauen weniger als Männer für vergleichbare Arbeit.<sup>606</sup> Während der jüngsten Finanzkrise haben Maßnahmen zum Schutz der „Armen“, z. B. Beschäftigungsprogramme, die geschlechtsspezifischen Dimensionen der Krise nicht berücksichtigt, doch Frauen waren

---

<sup>602</sup> Vgl. UNPFII 2013

<sup>603</sup> Vgl. AWID 2012

<sup>604</sup> Vgl. Die Presse 2016

<sup>605</sup> Interview mit Nabila A. am 24.04.2018

<sup>606</sup> Vgl. Holzmann/Jorgensen, 2000

stärker als Männer und auf vielfältigere Weise betroffen. Die Wirtschafts- und Finanzkrise kann nicht isoliert von der Nahrungs-, Brennstoff-, Wasser-, Umwelt-, Menschenrechts- und Versorgungskrise gesehen werden. Frauen sind bei Katastrophen, die aufgrund des Klimawandels zunehmen, und bei Konflikten besonderen Risiken ausgesetzt. Insbesondere erhöht sich das Risiko von körperlicher und sexueller Gewalt. Agenturen scheuen nicht nur der Sekurität von Frauen, auch ihre reproduktiven und insbesondere ihre produktiven Bedürfnisse werden bei Krisenreaktion und Friedenskonsolidierung oft übersehen.<sup>607</sup> Während bezahlte Arbeit für Frauen wichtig ist, ist es ebenso wichtig, sich daran zu erinnern, dass Frauen immer noch den Großteil der unbezahlten Arbeit im Haushalt, auf dem Grundstück oder im Familienunternehmen übernehmen. Ihnen wird die Hauptverantwortung in Bezug auf Kinderbetreuung, Pflege älterer Menschen und die Verantwortung für andere häusliche Tätigkeiten, übertragen. Da diese Arbeit nicht vergütet wird, ist sie unterbewertet und liegt außerhalb allgemeiner Konzeptualisierungen der Wirtschaft. Frauen, die einer bezahlten Arbeit nachgehen, haben oft einen doppelten Arbeitstag, denn sie dürfen nur „arbeiten“, solange ihre häuslichen Obligationen erfüllt sind. Das bedeutet, dass die Gesundheit und Wohlbefinden der Frauen aufgrund Zeitmangels beeinträchtigt wird. Um diesen Zustand verbessern zu können, müssten Frauen einen bezahlten Job nachgehen.<sup>608</sup> Die anhaltende Unfähigkeit der Frauen, ihre eigene Fruchtbarkeit zu kontrollieren, bedeutet, dass Geburten ihre Fähigkeit einschränken, produktive Tätigkeiten auszuüben. Selbst wenn Dienstleistungen im Bereich der reproduktiven Gesundheit erbracht werden, reicht dies nicht aus, um sicherzustellen, dass Frauen Zugang zu ihnen haben. Männer können die Entscheidung darüber treffen, ob und wann Kinder ihre Entscheidung treffen sollen, und eine große Anzahl von Kindern kann als Zeichen männlicher Fruchtbarkeit und Macht gelesen werden, was umso wichtiger wird, wenn Männlichkeit bedroht ist. In vielen Kulturen bleibt Sexualität ein Tabuthema und verweigert denjenigen, die nicht der heterosexuellen „Norm“ entsprechen, Zugang und Rechte. Insbesondere die sexuellen und reproduktiven Rechte jugendlicher Mädchen können übersehen werden. Wenn sie unehelich sind, kann ihnen der Zugang zu reproduktiven Gesundheitsdiensten verwehrt werden.<sup>609</sup> Das sozial konstruierte Verhalten von Frauen bedeutet, dass ökonomische Ressourcen, die über Frauen in den Haushalt gelangen, eher für die Bedürfnisse von Haushalten und Kindern ausgegeben werden. Von Frauen geführte Haushalte sind möglicherweise nicht die „Hilfsbedürftigsten“, wie es im Volk üblich ist, da Frauen, die mit Männern zusammenleben, unter der sekundären Armut

---

<sup>607</sup> Vgl. AWID 2012

<sup>608</sup> Vgl. Holzmann/Jorgensen, 2000

<sup>609</sup> Vgl. Chant, 2006, S.205

leiden. Das bedeutet, dass der Mann sein Einkommen für den persönlichen Konsum ausgibt und dadurch Frauen und Kinder im Haushalt eher die „Ärmeren“ sind. Wenn Frauen Geld verdienen, können Männer sogar noch mehr von ihrem Einkommen einbehalten, so dass Frauen und Kinder Zugang zu den gleichen Ressourcen haben, aber die Position der Frauen durch eine bessere Kontrolle über diese Ressourcen verbessert wird.<sup>610</sup>

Diese „Verantwortungslosigkeit“ der Männer hat dazu geführt, dass Frauen im Rahmen der Armutsbekämpfung und sozialpolitischer Initiativen ins Visier genommen wurden. Während die gezielte Förderung von Frauen mit Ressourcen willkommen ist, kann die damit einhergehende „Feminisierung von Verantwortung“ für die Erreichung von politischen Ergebnissen nicht nur Männer marginalisieren, sondern auch die bestehende dreifache Belastung der Frauen durch reproduktive, produktive und gemeinschaftliche Managementarbeit verstärken. Sie können ihre reproduktive Funktion über ihre produktive Rolle hinaus geltend machen und Frauen als Mütter und nicht als Arbeitnehmer stärken.<sup>611</sup> Es muss sorgfältig darauf geachtet werden, dass Programme den Bedürfnissen von Frauen dienen und dass sie nicht nur in den Dienst dieser politischen Agenden gestellt werden. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass Maßnahmen zur Förderung der ökonomischen Fortentwicklung, die Frauen zwar einbeziehen, aber die strukturellen Ungleichheiten, die ihrer Ausgrenzung zugrunde liegen, nicht angehen, zu Wachstumsgewinnen führen, aber nicht notwendigerweise zu Gleichstellungsgewinnen führen werden.<sup>612</sup>

## **6.7 Obligatorische Interventionen, um die soziökonomischen Beschränkungen abzuschaffen**

Internationale Frauengruppen fördern weiterhin die Notwendigkeit, die Frauenrechte im Gebiet der sexuellen und reproduktiven Rechte zu würdigen und zu rechtfertigen. Frauengruppen und -bewegungen sind auch weiterhin von grundlegender Bedeutung für die Förderung dieser Rechte, aber viele sind von diesem Fokus bedroht. Sexuelle und reproduktive Rechte sind entscheidend für die soziale und ökonomische Fortentwicklung. Ohne diese Rechte können Frauen keine Entscheidungen in Bezug auf ihre Fruchtbarkeit treffen, wiederholte Geburten halten sie von einkommensschaffenden Aktivitäten ab und reduzieren die Produktivität, und eine frühe und erzwungene Heirat hält junge Frauen von Bildung und Beschäftigung ab.<sup>613</sup>

---

<sup>610</sup> Vgl. Chant, 2006, S.213

<sup>611</sup> Ebd. S.177

<sup>612</sup> Vgl. Molyneux, 2007, S.232

<sup>613</sup> Vgl. Chant, 2008, S.180

Sexuelle, emotionale und körperliche Gewalt sowie deren Androhung schränken die Mobilität von Frauen ein, beschränken Frauen auf das Zuhause und hindern sie daran, sich voll in gesellschaftliche und wirtschaftliche Entwicklungsprozesse einzubringen. Männer können eine Rolle bei der Prävention geschlechtsspezifischer Gewalt und der Förderung der Geschlechtergleichstellung spielen.<sup>614</sup>

Drohungen gegen die Rechte von Frauen gibt es auf vielen Ebenen, einschließlich Kultur, Religion und Tradition sowie im Rahmen von Globalisierungsprozessen und wirtschaftlichen Veränderungen. Ein erworbenes Recht ist kein Recht, es sei denn, die Rechte werden ständig überwacht. Es ist notwendig, den Zugang von Frauen zu formellen und informellen Justizsystemen zu stärken und sicherzustellen, dass diese auf die Förderung der Gleichberechtigung, Chancengleichheit und Teilhabe aller Frauen reagieren. Auch hier ist es wichtig, die politische Stimme der Frauen zu verbessern. Die Verantwortung der Frauen für unbezahlte Hausarbeit kostet viel Zeit und macht sie ökonomisch abhängiger von Männern, ist jedoch für die Sicherung einer gesunden und produktiven Belegschaft von entscheidender Bedeutung. Investitionen in Infrastruktur sind allerdings wichtig, um die mit diesen Aufgaben gekoppelten Zeitbelastungen zu reduzieren, jedoch ändert dies nichts an der Methode, wie unbezahlte Arbeit und Pflegeökonomie verfasst und beurteilt werden. Finanz-, Umwelt- und Gesundheitskrisen verstärken den Bedarf an Pflegediensten, wobei die Pflegebelastung überproportional auf Frauen entfällt. Maßnahmen zur Bereitstellung einer erschwinglichen, qualitativ hochwertigen Kinderbetreuung und angemessener Gesundheitsdienstleistungen würden nicht nur Frauen den Eintritt in eine bezahlte Beschäftigung ermöglichen, sondern auch dazu beitragen, dass die Pflegearbeit statt „häusliche“ Verantwortung als eine kollektive Verantwortung verstanden wird. Diese Änderung, wie Pflegearbeit konzipiert und bewertet wird, sollte ein längerfristiges Ziel sein.<sup>615</sup> Der Schlüssel für wirtschaftliches Wachstum ist die Förderung der wirtschaftlichen Rechte von Frauen, was die Förderung einer Reihe von Frauenrechten beinhaltet. Dazu gehören ihre sexuellen und reproduktiven Rechte, ihr Recht auf Bildung, auf Mobilität und auf ein Leben ohne Gewalt.<sup>616</sup>

„Die soziale und wirtschaftliche Rolle der Frau hat sich in der MENA Region zwar geringfügig verbessert, bleibt jedoch weit hinter dem zurück, was wirtschaftlich möglich und sozial geboten ist.“<sup>617</sup>. Die grundlegende Voraussetzung aussichtsreicher Demokratisierung

---

<sup>614</sup> Interview mit Hala K. am 18.04.2018

<sup>615</sup> Vgl. Chant, 2008, S.184f.

<sup>616</sup> Interview mit Dr. Latif A. am 22.05.2018

<sup>617</sup> Vgl. Fabricius, 2015

bedeutet ökonomische Entwicklung und Überwindung von Armut. Merkel formuliert hierfür zunächst eine klare Wechselbeziehung zwischen sozioökonomischen Entwicklungsstufen und der Demokratiefähigkeit einer Gesellschaft.<sup>618</sup>

Dieser Zusammenhang wurde von Merkel fortwährend an dem summierten ökonomischen Merkmal des BIP und der geringen Anzahl festgelegter Demokratien bestätigt.<sup>619</sup> Die Auffassung der Emanzipation im Sinne der marokkanischen Frauen hat Prinzessin Aischa<sup>620</sup> geprägt. Die marokkanische Prinzessin definierte die Emanzipation nicht durch die Nachahmung europäischer Frauen, sondern für das eigene Land zu arbeiten und Menschen zu Hilfe kommen, die diese benötigen.<sup>621</sup> Seit der Unabhängigkeit Marokkos ist die Erwerbstätigkeitsquote der Frauen gestiegen. Der Umstand, dass heute viele Frauen erwerbstätig sind, bedingt einen äußerlichen und innerlichen Wandel. Die Frauen erreichen mit Hilfe der Arbeit eine enorme Selbstständigkeit, die es ihnen ermöglichen, in der Familie und in der Gesellschaft ihre Interessen zu vertreten. Bei sorgfältiger Beobachtung erkennt man, dass sich in der kommenden Generation vieles bei den Frauen umformen wird.<sup>622</sup>

Eine Reihe von sozioökonomischen Veränderungen haben die Frauen beispielsweise in Marokko gestärkt, so dass sie sich zu ihren eigenen Bedingungen mit der Welt außerhalb des Hauses auseinandersetzen und ihnen mehr Autonomie und Freiheit geben können, sich politisch auszudrücken. Dazu gehören soziokulturelle Veränderungen in der marokkanischen ländlichen Gesellschaft, Veränderungen in der Familienstruktur, verbesserte Bildung von Mädchen, bessere Gesundheit von Frauen und größere Möglichkeiten für bezahlte Arbeitsplätze außerhalb des Haushalts.<sup>623</sup>

Die Familienstrukturen haben sich in Marokko dahingehend entwickelt, dass die Kernfamilie im Vergleich zur Großfamilie an Bedeutung gewinnt. Dies hat einen wichtigen Kontext für die verstärkte Vertretung von Frauen im Haushalt geschaffen. Der Zugang von Mädchen zu Bildung hat sich verbessert, wobei die Grundschulausbildung von Mädchen von 55 % im Jahr 1991 auf 115 % im Jahr 2012 gestiegen ist. Die Kluft zwischen den Geschlechtern ist von 40 % auf 5 % gesunken und ist auch niedriger: 26 % der Mädchen im Vergleich zu 34 % der Jungen.<sup>624</sup> Diese Trends sind von Bedeutung, da eine verbesserte Lese- und Schreibfähigkeit

---

<sup>618</sup> Vgl. Merkel, 2015, S.33

<sup>619</sup> Ebd. S.35

<sup>620</sup> War marokkanische Prinzessin und Schwester von Hassan II

<sup>621</sup> Vgl. Al-Shenawy, 2016

<sup>622</sup> Vgl. McKanders, 2014

<sup>623</sup> Vgl. Ennaji, 2016

<sup>624</sup> Vgl. UNICEF 2016

von Frauen den Zugang zu bezahlter Beschäftigung erhöhen und Frauen dadurch größeres Vertrauen, mehr Entscheidungsbefugnis und letztlich mehr politische Stimme gegeben wird. Zudem sind auch mehr Frauen in Beschäftigungsverhältnissen, 2011 waren 22 % der Frauen formell erwerbstätig, eine der höchsten Zahlen in der MENA-Region. Aber die Probleme wie Diskriminierung, schlechte Arbeitsbedingungen und ungleicher Zugang zu Ausbildung und Arbeit, bestehen immer noch und weisen auf eine beschränkte Verhandlungsmacht hin. Sie sind besonders anfällig für Arbeitsplatzverluste und konzentrieren sich stark auf den informellen Sektor und die Landwirtschaft. Die Erwerbslosenquote der Frauen stieg von 26 % im Jahr 2000 auf 32 % im Jahr 2011.<sup>625</sup> Der Zugang zu bezahlter Beschäftigung außerhalb des Hauses unterstützt die Stabilisierung der Frauen, indem sie legitimen Zugang zum öffentlichen Raum bietet und möglicherweise ihre Verhandlungsmacht und Autonomie im Haushalt erhöht.<sup>626</sup>

### **6.8 H3: Ein höherer Bildungsstand in einem Land fördert Frauenrechte in der Umsetzung.**

*„L'éducation aide les femmes à saisir les opportunités qui leur sont profitables, ainsi qu'à leurs familles, à préparer les femmes à un emploi rémunéré et à les aider à comprendre leurs droits légaux et reproductifs.“<sup>627</sup>*

„Ein gleichberechtigter Zugang zu Schule und Berufsausbildung hilft Frauen dabei, einen Arbeitsplatz außerhalb des eigenen Haushalts zu finden, ein eigenes Einkommen zu erwirtschaften, ihre gesellschaftliche Stellung zu verändern und dadurch politischen Einfluss zu erlangen.<sup>628</sup> Die Bildung stellt die Grundbasis der weiblichen Entwicklung auf der ganzen Welt dar.“<sup>629</sup>

Trotz der weltweit großen Ausdehnung der Bildungsmöglichkeiten in den letzten dreißig Jahren haben Frauen in den meisten Entwicklungsländern auch heute noch weniger Schulbildung als Männer. Dennoch gibt es zwingende Beweise dafür, dass die Erziehung von Frauen sowohl das individuelle als auch das nationale Wohlbefinden fördert.

---

<sup>625</sup> Vgl. World Bank 2016

<sup>626</sup> Vgl. Morocco World News 2017

<sup>627</sup> Interview mit Sabia M. am 24.05.2018; *„Bildung hilft Frauen, Chancen zu nutzen, die ihnen und ihren Familien zu Gute kommen, Frauen auf die Erwerbstätigkeit vorzubereiten und ihnen dabei zu helfen, ihre legalen und reproduktiven Rechte zu verstehen“*

<sup>628</sup> Vgl. UNESCO 2017

<sup>629</sup> Vgl. R Khalil, 2016

Ein Beispiel ist die starke Verbindung zwischen der Ausbildung einer Frau und ihrer Beschäftigung und Einkommen. Wenn Frauen adäquat ausgebildet sind, profitieren alle.<sup>630</sup>

Die Geschlechterparität in der Bildung ist ein entscheidendes Menschenrecht. Es ist auch wichtig, eine langfristige Entwicklung zu erzielen. In der heutigen zunehmend globalisierten Welt werden die Gesellschaften, die am besten abschneiden, jene sein, die Frauen und Mädchen paritätischen Zugang zu Bildung garantieren und ihnen die Fähigkeiten und Möglichkeiten geben, ihre Talente und Interessen zu konzipieren, um zum Aufbau stärkerer und widerstandsfähigerer Gemeinschaften beizutragen.<sup>631</sup>

Die Priorität der UNESCO liegt auf die Geschlechterparität und setzt sich momentan verstärkt für das Bildungsrecht von Mädchen und die Elimination geschlechtsspezifischer Diskriminierung ein. 1960 fand die Implementierung des Übereinkommens gegen Diskriminierung im Bildungswesen statt und somit wurde der internationale Rechtsrahmen für die Sekurität des Rechts auf Bildung gewährt. Die UNESCO organisiert regelmäßige Konsultationen zur Überwachung der Implementierung des Übereinkommens und der Befürwortung gegen Diskriminierung im Bildungssektor<sup>632</sup> Die acht Konsultationen der Mitgliedstaaten für den Zeitraum von 2006 bis 2011 wurden abgeschlossen, und die Ergebnisse der Konsultation wurden den Verwaltungsräten der UNESCO im September und November 2013 vorgelegt. Zu diesem Zweck vorgelegte nationale Berichte zeigen, dass viele Staaten ihre Rechtsvorschriften verstärkt, Rahmenbedingungen zur Gewährleistung von Gleichstellung und Chancengleichheit geschaffen und Maßnahmen ergriffen haben, um ihre Bildungssysteme stärker auf Mädchen und Frauen auszurichten.<sup>633</sup>

Ein Vorzeigeland betreffend die Frauenbildung im arabischen Raum ist Marokko. Neben dem normalen Schulsystem nehmen zahlreiche Frauen und Mädchen die sich nicht im Schulalter befinden an andere Bildungsinstitutionen teil. Zu nennen sind neben der „*Éducation de Base*“<sup>634</sup> die von der Abteilung „Jugend und Sport“ des Unterrichtsministeriums eingerichteten „*Centres féminins*“<sup>635</sup>, die flächendeckend in Marokko verteilt sind und in

---

<sup>630</sup> Vgl. G Jasser/C Delphy, 2016

<sup>631</sup> Interview mit Shaimaa F. am 30.04.2018

<sup>632</sup> Vgl. UNESCO 2017

<sup>633</sup> Ebd.

<sup>634</sup> Erwachsenenbildung

<sup>635</sup> Frauenzentren

denen den Frauen, die keine reguläre Schulbildung absolviert haben, erforderliche Kenntnisse und Fähigkeiten beigebracht werden.<sup>636</sup>

Um den Unterschied zwischen Ägypten und Marokko betreffend die Bildung für Frauen darlegen zu können, werden die Verfassungsbestimmungen der jeweiligen Länder anhand folgender Tabelle aufgezeigt und verglichen:

<b>Ägypten</b>	<b>Marokko</b>
<b>Verfassungsstimmungen:</b>	<b>Status-Ratifizierung:</b>
In Artikel 3 der Verfassung von 1923 (Teil II) steht, dass die Ägypter in dem Gesetz gleich in der Ausübung der Bürgerrechte und der Politik sind. Diese Übereinstimmung gilt in Hinsicht auf Bildung. <sup>637</sup>	- <b>CEDAW:</b> Seit Juni 1993
<i>„Die Grundschulbildung für ägyptische Jungen und Mädchen ist in öffentlichen Ämtern kostenlos [...]“<sup>638</sup></i>	<b>Vorgehensweise bzw. Bestimmungen:</b>
Artikel 40 beinhaltet, <i>„dass die Bürger durch das Gesetz gleich sind und dass sie hinsichtlich der Rechte und Pflichten ohne Diskriminierung unabhängig von Geschlecht, Herkunft, Sprache, Religion oder Glauben gleich sind.“<sup>639</sup></i>	Marokko hat daran gearbeitet, einen interministeriellen Rahmen für geschlechterspezifische sektorale Politiken zu schaffen: die Regierungsagenda für Gleichheit, die nun zum Gleichstellungsplan der Regierung für die Gleichstellung von 2012–2016 [...] geworden ist und darauf abzielt, ein hohes Maß an Zusammenwirken zu schaffen, um das Geschlecht in sozioökonomische Entwicklungsprogramme und -politik zu integrieren. Dieser Plan hat acht vorrangige Aktionsbereiche für den Zeitraum 2012–2016 festgelegt. <sup>640</sup>
	Der zweite Bereich umfasst Bildung und trägt den Titel <i>„Gerechter und gleichberechtigter Zugang für Mädchen und Jungen zu einem qualitativ hochwertigen</i>

---

<sup>636</sup> Vgl. Shater, 2015

<sup>637</sup> Vgl. Ägyptische Verfassung von 1923

<sup>638</sup> Vgl. Art. 3 in der ägyptischen Verfassung von 1923

<sup>639</sup> Vgl. Art. 40 in der ägyptischen Verfassung von 1923

<sup>640</sup> Vgl. UNESCO 2014

*Bildungssystem, das zu Qualifikationen führt* <sup>641</sup>. Der Aktionsplan für dieses Feld umfasst zwei strategische Ziele:

- I. Gewährleistung eines gerechten und paritätischen Zugangs von Mädchen und Jungen zu einem hochwertigen Bildungssystem und Verringerung der Schulabbrecherquote.
- II. Einleitung eines Systems für kreative Initiativen zur Förderung der Parität und zur Bekämpfung geschlechtsspezifischer Gewalt in Bildungseinrichtungen.

Abbildung 7: Eigene Darstellung

Anhand der dargestellten Tabelle, wird ersichtlich, dass in Marokko in Bezug auf Bildung von Frauen –auf staatlicher als auch auf überstaatlicher Ebene – viel mehr unternommen wird als in Ägypten. Zu beachten ist auch die Arbeit des marokkanischen Bildungsministeriums in Bezug auf die jährliche Erstellung geschlechterdifferenzierter Statistiken, die es ermöglichen, die Präsenzen von Frauen in allen Phasen des Bildungssystems, der Produktion von technischen und Lehrmitteln und Unterrichtsmaterialien zu analysieren. Die Integration der Prinzipien des Familienrechts in die Lehrprogramme<sup>642</sup>, Mainstreaming der Geschlechtergleichheit in die strategische Organisation des Bildungsministeriums<sup>643</sup>, Ausbildung in Hinblick auf Gender Mainstreaming sowie die Analyse des Frauenstatus und der Arbeitsbedingungen von Frauen auf allen Ebenen und im gesamten Bereichen des Bildungssystems stehen auf dem Programm.<sup>644</sup>

---

<sup>641</sup> Vgl. Education for All 2015 National Review: 2013 – 2014: Marokko, Juli 2014

<sup>642</sup> Einführung 2004

<sup>643</sup> Einführung 2005

<sup>644</sup> Interview mit Dr. Hassan S. am 21.05.2018

Das Bildungsministerium hat auch einen mittelfristigen strategischen Aktionsplan für das Gender Mainstreaming<sup>645</sup> ausgearbeitet, der aus mehreren Projekten besteht und einen Fahrplan für die Umsetzung der Richtlinien und Empfehlungen des Notprogramms 2009–2012 zur Beseitigung der sexistischsten Stereotypen in Schulbüchern für Gender darstellt Mainstreaming und für den gleichberechtigten Zugang von Mädchen und Jungen zu einem qualitativ hochwertigen Bildungssystem, das zu Qualifikationen führt.<sup>646</sup>

Des Weiteren werden noch andere Projekte durchgeführt, als Beispiele gelten hier das „Projekt zur Unterstützung der Schulleitung in Marokko“<sup>647</sup> und *Das Kooperationsprogramm mit der Europäischen Union*. Das erste Projekt zielt darauf ab, die Qualität der Grundbildung für Mädchen und Jungen im marokkanischen Bildungssystem zu erhöhen. Es beinhaltet eine Gender-Komponente, die die Berücksichtigung unterschiedlicher Bedürfnisse von Mädchen und Jungen bei der Ausarbeitung von Schularbeitsplänen und Maßnahmen unterstützt, die den Zugang von Frauen zu Schulleitungspositionen erleichtern.

Im Rahmen des zweiten Plans bemüht sich das Ministerium, regionale „Gender“-Einheiten durch Teambuilding- und Trainingseinheiten zu institutionalisieren, um Gender in zentralen und regionalen Abteilungen zu integrieren, um interne und externe Strategien zu entwickeln.<sup>648</sup>

## 6.9 Überblick über die Frauenbildung in Nordafrika

Bildung ist das Schlüsselkonzept betreffend Strategien zur Verbesserung der ökonomischen und gesellschaftlichen Entwicklung von Individuen und ihren Gesellschaften. In der MENA-Region hat sich der Zugang zu Bildung in den vergangenen Jahrzehnten dramatisch verbessert, und es gab auch viele ermutigende Trends bei der Bildung von Frauen. Trotz der Verbesserungen bleiben aber weiterhin genug Herausforderungen. Vor allem Mädchen sind immer noch in großer Zahl von der Bildung ausgeschlossen und viele mehr sind in der Schule eingeschrieben, lernen aber zu wenig, um sich auf die Arbeitsmärkte vorzubereiten. In einigen Ländern ist der Zugang zu weiterführender Bildung, die zur Schaffung qualifizierter und sachkundiger Arbeitskräfte beiträgt, weiterhin begrenzt. Auch wenn der Zugang kein Problem

---

<sup>645</sup> Plan d'action stratégique à moyen terme pour l'intégration de la dimension de genre (PASMT)

<sup>646</sup> Vgl. Marokko Bericht zur achten Konsultation zur „Umsetzung des Übereinkommens gegen Diskriminierung im Bildungswesen“ eingereicht (2011-2013), 2013, S.10.

<sup>647</sup> Projet de soutien à la gestion scolaire au Maroc (PAGESM)

<sup>648</sup> Vgl. Marokko Bericht zur achten Konsultation zur Umsetzung des „Übereinkommens gegen Diskriminierung im Bildungswesen“ eingereicht (2011-2013), 2013, S.15f.

darstellt, ist die Qualität der angebotenen Ausbildung oft gering. Der besorgniserregendste Aspekt der Bildungskrise ist die Unfähigkeit des Bildungswesens, die Voraussetzungen für die Fortentwicklung arabischer Gesellschaften zu schaffen.<sup>649</sup>

Die Wichtigkeit des Bildungswesens wurde von einigen internationalen Übereinkommen, inklusive der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte, hervorgehoben.<sup>650</sup> Die vierte Weltfrauenkonferenz, die 1995 in Peking stattfand, hielt fest, dass die Alphabetisierung von Frauen eine Schlüsselrolle dabei spielt, die Beteiligung von Frauen am Entscheidungsprozess in der Gesellschaft zu stärken und das Wohlergehen der Familien zu verbessern.<sup>651</sup> Durch die Verbesserung der Produktionskapazitäten der Arbeitskräfte trägt die Bildung direkt zum Wachstum des Volkseinkommens bei.

Eine neuzeitliche Studie von 29 Entwicklungsländern, inklusive Ägypten, betonte, dass das dauerhafte Wirtschaftswachstum eines Landes um 3,7 Prozent pro Jahr ansteigt, wenn sich das durchschnittliche Bildungsniveau der erwachsenen Bevölkerung erhöht.<sup>652</sup>

Daher ist Bildung eine Schlüsselstrategie zur Verringerung der Armut, speziell in der MENA-Region, wo Armut nicht so weit verbreitet ist wie in anderen Entwicklungsregionen. Laut dem Bevölkerungsfonds der Vereinten Nationen haben Länder, die soziale Investitionen in Gesundheit, Familienplanung und Bildung getätigt haben, ein langsames Bevölkerungswachstum und ein schnelleres Wirtschaftswachstum als Länder, die solche Investitionen nicht durchgeführt haben.<sup>653</sup> In der zunehmend offenen Weltwirtschaft sind Länder mit hohen Analphabeten Quoten und geschlechtsspezifischen Bildungsabschlüssen tendenziell weniger wettbewerbsfähig, da ausländische Investoren sowohl qualifizierte als auch billige Arbeitskräfte suchen. Verschiedene globale Trends stellen Frauen, die Analphabeten sind oder eine begrenzte Ausbildung haben, vor besondere Herausforderungen. Die zunehmende Bedeutung von kleinen und mittleren Unternehmen befördern Chancen für Frauen, aber sie benötigen eine entsprechende Ausbildung, um diese Chancen voll auszunutzen.<sup>654</sup>

---

<sup>649</sup> Vgl. "United Nations Development Programme" und "Arab Human Development Report 2016"

<sup>650</sup> Vgl. United Nations; Universal Declaration of Human Rights, 1948

<sup>651</sup> Vgl. United Nations; Fourth World Conference on Women, Beijing, China, 1995

<sup>652</sup> Vgl. United Nations; Educational, Scientific and Cultural Organization, 2002

<sup>653</sup> Vgl. United Nations; Population Fund; State of World Population, 2002

<sup>654</sup> Vgl. Dwyer/Bruce, 1988

Des Weiteren werden die Vorzüge der weiblichen Bildung für die Kräftigung der Frauenrolle und die Geschlechterparität generell anerkannt<sup>655</sup>:

I. Mit dem Anstieg der Schulbildung sinken Fruchtbarkeit, Bevölkerungswachstum, Säuglings- und Kindersterblichkeit und die Gesundheit der Familie

II. Die Zunahme der Sekundarschulbildung von Mädchen ist mit einem Anstieg der Erwerbsbeteiligung von Frauen und ihrer Beiträge zum Haushalts- und Volkseinkommen verbunden.

III. Die gesteigerte Erwerbsfähigkeit von Frauen wirkt sich wiederum positiv auf die Ernährung von Kindern aus.

IV. Kinder gebildeter Mütter sind häufiger in der Schule eingeschrieben und haben ein höheres Bildungsniveau.

V. Gebildete Frauen sind politisch aktiver und besser informiert über ihre gesetzlichen Rechte und wie sie diese ausüben können.

Abbildung 8: Eigene Darstellung

---

<sup>655</sup> Vgl. Ebd.

## 6. 10 Kulturelle und wirtschaftliche Faktoren, die die Differenz zwischen den Geschlechtern verstärken

MENA-Länder haben im Allgemeinen ein geringeres Bildungsniveau und eine niedrigere Erwerbsbeteiligung von Frauen als andere Regionen mit ähnlichen Einkommensniveaus. Die Interaktion zwischen der Wirtschaftsstruktur der Region und ihrer konservativen Kultur, in der traditionelle Geschlechterrollen stark durchgesetzt werden, ist dafür größtenteils verantwortlich. Männer in der MENA-Region haben eher direkten Zugang zu Lohnarbeit und Kontrolle über Wohlstand, während Frauen weitgehend von männlichen Familienmitgliedern abhängig sind.<sup>656</sup>

Die ölbasierte Wirtschaft der Region, die in einigen MENA-Ländern enormen Wohlstand brachte, verstärkt die Geschlechterrollen in der Region. In vielen MENA-Ländern hat die Anwendung von kapitalintensiven Technologien, die nur wenige Arbeitnehmer und relativ hohe Gehälter für Männer benötigen, eine kraftvollere Partizipation von Frauen am Arbeitsmarkt gehemmt. Die Beschäftigungsmöglichkeiten von Frauen sind auf eine kleine Anzahl von sozial verträglichen Berufen und Berufen wie Lehre und Medizin beschränkt. In den Golfstaaten werden Jobs, die für Frauen nicht als angemessen angesehen werden, z. B. in der Gastronomie, oft von importierten weiblichen Arbeitern aus Süd- und Ostasien besetzt.<sup>657</sup> Geschlechterdiskriminierung in der MENA-Region wird manchmal gesetzlich kodifiziert, häufig in Familiengesetzen oder Zivilgesetzen. In vielen Ländern der Region müssen Frauen die Erlaubnis eines männlichen Verwandten, in der Regel des Ehemannes, Vaters oder älteren Bruders, einholen, bevor sie eine Arbeitsstelle suchen, ein Darlehen beantragen, ein Unternehmen gründen oder reisen können. Solche Gesetze gewähren Frauen oft einen geringeren Anteil an ererbtem Familienvermögen. Infolgedessen neigen Familien dazu, mehr in Bildung für Jungen als für Mädchen zu investieren.<sup>658</sup>

Die Ergebnisse der „Demographic and Health Survey 2015“ in Ägypten liefern Einblicke in die Präferenz der Familien in die Bildung der Kinder zu investieren. Frauen mit Kindern im Alter von 6 bis 15 Jahren, gaben an, dass die Entscheidung von den Fähigkeiten der Kinder abhängen würde (51 %), 42 Prozent sagten, dass der Sohn zur Universität gehen sollte, verglichen mit nur 7 Prozent, die sagten, dass die Tochter eine höhere Schule besuchen sollte. Die Umfrage ergab auch, dass Mütter von Kindern, die nie eine Schule besucht hatten, in

---

<sup>656</sup> Vgl. Moghadam, 1998

<sup>657</sup> Vgl. Moghadam, 2003, S.53f.

<sup>658</sup> Interview mit Shaimaa F. am 30.04.2018

Bezug auf ihre Töchter, im Gegensatz zu den Söhnen, eher die Kosten für Bildung als Grundangaben, diese nicht auszubilden.<sup>659</sup>

Die Situation in den arabischen Ländern ändert sich jedoch langsam. Aktivistinnen, die im Normalfall aus den kultivierten Schichten der Gesellschaft kommen, beanspruchen den Status quo Sie fordern Gleichheit in Familie und Gesellschaft und die wirtschaftliche, politische und soziale Stärkung der Frauen. Die Intensität des Trends variiert je nach Land, ist aber auch in relativ konservativen Ländern sichtbar. Neben dem politischen Reformdruck sind die Länder mit wirtschaftlichen Veränderungen konfrontiert, die einen Anreiz für Frauen schaffen, außerhalb des eigenen Heims aktiver zu werden. Da die Lebenshaltungskosten in der Region rasch steigen, müssen sich Familien zunehmend auf das zusätzliche Einkommen verlassen, das weibliche Familienmitglieder bieten können.<sup>660</sup>

## **6. 11 Die Einflussnahme der Bildung auf die zukünftige Erwerbstätigkeit**

Da der Bildungsgrad von Frauen in den MENA-Ländern angestiegen ist, sind vermehrt Frauen in die Berufswelt eingetreten. Jedoch ist die Erwerbsteilnahme von Frauen immer noch sehr schwach: Nahezu 20 Prozent der Frauen in MENA-Ländern sind erwerbstätig. Im Vergleich zu Ägypten und anderen MENA-Ländern hat Marokko mit mehr als 25 Prozent erwerbstätigen Frauen die höchste Erwerbsquote. Die niedrigsten Anteile der Erwerbsbeteiligung finden sich bei Frauen, die in den Staaten des Golf-Kooperationsrates beheimatet sind.<sup>661</sup>

Frauen, die in Ländern mit einem großen Agrarsektor wie Ägypten leben, arbeiten in der Regel hauptsächlich in diesem Sektor, obwohl einige MENA-Länder erfolgreicher waren, Frauen in nichtlandwirtschaftliche Berufe einzubinden.<sup>662</sup> So konnten beispielsweise Marokko und Tunesien Frauen in den exportorientierten Sektoren der Länder engagieren. Die aktuellen hohen Arbeitslosenquoten bei Männern in den MENA-Ländern beeinträchtigen die Frauen, auf den von Männern dominierten Arbeitsmärkten, zu rivalisieren.<sup>663</sup>

---

<sup>659</sup> Vgl. DHS; Egypt Special, 2015

<sup>660</sup> Interview mit Fatima Z. am 12.05.2018

<sup>661</sup> Vgl. International Labour Organization 2014

<sup>662</sup> Ebd.

<sup>663</sup> Interview mit Fatima Z. am 12.05.2018

## 6.12 Die Bildung und die geschlechtsspezifischen Unterschiede

Es reicht nicht aus, Bildung breiter verfügbar zu machen, auch die Qualität der Bildung muss verbessert werden. Der *Arab Human Development Report 2016*<sup>664</sup> zeigt, dass die schlechte Qualität der Bildung in den MENA-Ländern zu einer erheblichen Diskrepanz zwischen den Bedürfnissen des Arbeitsmarktes und den Qualifikationen der Absolventen geführt hat und dass die Ausbildung in der Region den Schülern oft nicht beibringt, Informationen zu analysieren oder innovativ zu denken. Der Bericht warnt auch davor, dass sich die Bildungssysteme in zwei Stufen aufteilen könnten, wobei hochwertige private Bildung nur für die wohlhabende Minderheit und eine qualitativ minderwertige öffentliche Bildung die einzige Option für die meisten Bürger sei. Ein solcher Trend würde die Bildung zu einem „Mittel zur Aufrechterhaltung von sozialer Schichtung und Armut“<sup>665</sup> anstatt zu einem Mittel zur Erhöhung der sozialen Gleichheit machen. Gendersensibilität ist ein zentrales Kriterium der Bildungsstruktur. Das heißt, dass die Bildungssysteme auf die individuellen Bedürfnisse von Frauen eingehen sollen. Doch die Lehrpläne und Lehrmaterialien in der MENA-Region verstärken oft traditionelle Rollen, die den Frauen die Chancen für eine vollständige und paritätische Partizipation an der Gesellschaft verweigern.<sup>666</sup>

Die geschlechtsspezifischen Unterschiede in der Bildung sind in den einzelnen arabischen Ländern der Region sehr unterschiedlich, in Ländern mit geringer Alphabetisierungsrate jedoch generell größer. Aber Länder wie beispielsweise Tunesien und Marokko, die politische und finanzielle Verpflichtungen zur Verringerung des Analphabetismus eingehen, sehen im Allgemeinen deutliche Verbesserungen bei der Verringerung des Analphabetismus und bei der Verringerung der geschlechtsspezifischen Unterschiede. Im Gegenteil zu Marokko sind die geschlechtsspezifischen Unterschiede in Ägypten besonders groß. Im Allgemeinen würde die Schließung geschlechtsspezifischer Unterschiede im Bildungsbereich den Volkswirtschaften der Länder zugutekommen.<sup>667</sup>

## 6.13 Der gegenwärtige Frauenbildung in Marokko

Eng vereinigt mit der Frauenrolle und ihrer Partizipation an der Gesellschaft ist ihr Recht auf Bildung. Der soziale Status von Frauen wird von zahlreichen Faktoren bestimmt: Dazu zählen neben der sozialen Abhängigkeit politische Marginalisierung und wirtschaftliche

---

<sup>664</sup> Vgl. UNDP, Arab Human Development Report 2016

<sup>665</sup> Ebd. S.53f.

<sup>666</sup> Interview mit Dr. Alia R. am 18.05.2018

<sup>667</sup> Vgl. Wiki Gender Arabic 2018

Diskriminierung. Bildung spielt eine zentrale Rolle in Bezug auf die Förderung aller Frauen.<sup>668</sup> Wie ist nun der aktuelle Stand der Bildung von Frauen in Marokko, und welche Hindernisse bestehen derzeit?

Das sozioökonomische und demographische Profil der marokkanischen Frau weist auf eine Gesellschaft hin, die sich derzeit im Wandel befindet. Obwohl der allgemeine Zugang zu Bildung zugenommen hat und viel mehr Frauen eine höhere Bildung anstreben, konnten diese Fortschritte die geschlechtsspezifischen Unterschiede in der Gesellschaft noch nicht beseitigen. Einschreibungsquoten von Frauen liegen auf allen Bildungstufen hinter den Männern zurück. In Bezug auf die Stadt-Land-Dichotomie ist die Situation für Frauen in ländlichen Gebieten mit einem Analphabeten Anteil von 88 Prozent immer noch deutlich schlechter. Dort, wo nur jedes zehnte Mädchen die Sekundarschule besucht, bleibt die Einführung der Schulpflicht in ländlichen Gebieten für die marokkanischen Behörden ein gewaltiges Hindernis. Trotz der obligatorischen Schulgesetze, offener Zulassungspolitik und kostenloser Bildung sind viele Teile der weiblichen Bevölkerung immer noch nicht in der Lage, Schulen zu besuchen. Die Benachteiligung der Frauen in der Bildung findet man einerseits in Schulverwaltungen und andererseits in der Familie und in der Gesellschaft.<sup>669</sup>

Kulturelle Normen und das Level der ökonomischen Entwicklung führen weiterhin zu Hindernissen, denen sich die Frauen in ihrer erzieherischen Arbeit gegenübersehen. Die Interaktion zwischen einer konservativen Kultur und wirtschaftlichen Strukturen führte dazu, dass die MENA-Länder im Schnitt niedrigere Frauenanteile, Alphabetisierungs- und Einschulungsraten in Analogie zu anderen Regionen mit ähnlichen Einkommensniveaus haben. Von den 75 Millionen Analphabeten in der MENA-Region leben mehr als die Hälfte in Ägypten und Marokko.<sup>670</sup>

Die Schwierigkeiten liegen darin, dass unzureichende Investitionen in die Frauenbildung tief in patriarchalischen und religiös-kulturellen Mustern verwurzelt sind. Besondere Aspekte des sozioökonomischen und kulturellen Kontextes, die die Frauenrechte in Marokko betreffen, sind für das Marokko kennzeichnend, und extreme Interpretationen der Religion stellen weiterhin besondere Probleme für Frauen dar. Kulturelle Praktiken, traditionelle Geschlechterrollen und gesellschaftliche Einstellungen spielen nach wie vor eine entscheidende Rolle für die Frage, wer vom sozialen Bildungsrecht profitieren kann und wer nicht. Verbunden mit der Analphabetenrate von Frauen ist die Sozialisierung von Mädchen

---

<sup>668</sup> Interview mit Dr. Asmaa M. am 23.05.2018

<sup>669</sup> Interview mit Jasmine B. am 20.05.2018

<sup>670</sup> Vgl. Ben Bouzid, 2011, S. 32f.

und das traditionelle Konzept, dass sich Frauen grundsätzlich oder vollständig ihrem Ehemann und ihrer Familie widmen sollten. Von Bildung wird auch abgeraten, da sie die Wahrscheinlichkeit und Eignung einer Frau bedroht, Ehefrau zu werden. In extremeren Fällen verringert in traditionellen Gesellschaften Bildung, die über die Grundkenntnisse hinausgeht, die Chancen der Frau, zu heiraten.<sup>671</sup>

Während die politischen Reformen der letzten Jahrzehnte kaum Fortschritte für den Status der marokkanischen Frauen gebracht haben, fördert die neue Verfassung Demokratie, Modernisierung und verbesserte Bürgerrechte. Es konnte für sich selbst eine Transition in der Funktion der Frau versinnbildlichen. Die politischen Reformen, die einen fundamentalen Wandel in der Zentralität einer Monarchie bewirken, könnten den tief verwurzelten Aspekt marokkanischer Geschichte, Gesellschaft und politischer Kultur beeinflussen, der früher mit der absoluten Kontrolle des Königs und dem früheren Status Quo verbunden war.<sup>672</sup>

Die Zivilgesellschaft, NGO's und Frauenbewegungen spielen beim Prozess der Stärkung der Frauenrechte und deren Zugang zu Bildung, eine entscheidende Bedeutung. Aktive Beteiligung, Mitwirkung und Zwang müssen vielfältig sowie vielseitig sein und alle gesellschaftlichen Ebenen umfassen.<sup>673</sup>

Aufgrund der verstärkten politischen Liberalisierung und der Verbreitung der Meinungsfreiheit wurden Gender-Bereiche erstmals eine Erkundigung der nationalen Diskussion. Frauen haben ein starkes Bewusstsein in Hinsicht ihrer Rechte und Pflichten entwickelt und fordern Gleichberechtigung im wirtschaftlichen, sozialen und politischen Bereichen. Darüber hinaus schaffen wirtschaftliche Veränderungen einen Anreiz für Frauen, sich außerhalb des eigenen Heims aktiv zu betätigen. Der soziale und wirtschaftliche Nutzen von Investitionen in die Bildung von Frauen ist enorm. „*Une société mieux éduquée améliore la productivité du marché du travail et la croissance des revenus, favorisant ainsi le développement et la croissance économique au niveau des pays.*“<sup>674</sup> .

In einer zunehmend globalisierten Wirtschaft würden niedrige Analphabetenraten und geschlechtsspezifische Unterschiede im Bildungsniveau die Wettbewerbsfähigkeit Marokkos verbessern. Darüber hinaus könnten Frauen, die eine angemessene Aus- und Weiterbildung erhalten, die Chancen der wirtschaftlichen globalen Trends voll nutzen.<sup>675</sup>

---

<sup>671</sup> Interview mit Dr. Alia R. am 18.05.2018

<sup>672</sup> Interview mit Dr. Mohammad A. am 21.05.2018

<sup>673</sup> Interview mit Fatima Z. am 12.05.2018

<sup>674</sup> Interview mit Youssef A. am 17.05.2018; „*Eine besser ausgebildete Gesellschaft verbessert die Produktivität auf dem Arbeitsmarkt und das Einkommenswachstum und fördert so die Entwicklung*“.

<sup>675</sup> Vgl. Ben Bouzid, 2011, S.34

Die Bildung von Frauen hat auch erhebliche positive Auswirkungen auf das soziale Wohlergehen, die nicht vom Markt gemessen werden. Die Frauenbildung ist ein Schlüsselement für die Geschlechterparität und stärkt ihre Partizipation an Entscheidungsprozessen: Gebildete Frauen sind politisch aktiver und besser über ihre gesetzlichen Rechte und ihre Ausübung informiert. Mit zunehmender Bildung von Frauen sinken die Geburtenrate, das Bevölkerungswachstum sowie die Säuglings- und Kindersterblichkeit. Ein wichtiger intergenerationeller Effekt sind verbesserte Bildungsergebnisse für Kinder.<sup>676</sup>

Während Marokko eine Reihe von ermutigenden Trends in der Bildung von Frauen erfahren hat, sind weitere Investitionen auf Länderebene erforderlich. Hindernisse für die Aufnahme von Frauen müssen vollständig verstanden und besser angegangen werden. Um die Bildung von Frauen zu verbessern, müssen Politiken und Programme mit messbaren Ergebnissen einbezogen werden. Bildung kann für einkommensschwache Familien und die ländliche Bevölkerung leichter zugänglich sein. Besondere Aufmerksamkeit muss der Qualität der angebotenen Ausbildung und der Notwendigkeit gewidmet werden, dass Mädchen ihre Ausbildung abschließen.<sup>677</sup>

Nichtregierungsakteure und die Zivilgesellschaft müssen sicherstellen, dass nationale Pläne zur Entwicklung des Bildungswesens und nationale politische Entscheidungen umgesetzt werden und dass Maßnahmen vor Ort ergriffen werden. Die Entwicklungsziele der Vereinten Nationen beinhalten bessere Bildung, die Geschlechterparität und die Stabilisierung der Frauenrolle und sollten in die nationalen Entwicklungspläne sowie Bildungspolitiken und -programmen einfließen.<sup>678</sup> Obwohl sich die Fortschritte als uneinheitlich erwiesen haben, hat Marokko einen Anstieg der Alphabetisierung von Frauen erfahren, und dies parallel zu einem Rückgang des Bevölkerungswachstums (die durchschnittliche marokkanische Frau heute ungefähr drei Kinder gebärt, weniger als vor dreißig Jahren) sowie ein Rückgang im durchschnittlichen Heiratsalter (dieses liegt heute zwischen 25 und 27 Jahren).<sup>679</sup> Während das Schulpflichtgesetz in Marokko bisher nicht ausreichte, um die Bildungsquote von Männern und Frauen auszugleichen, bestätigten sich Bildungsfaktoren als positiv, mit nachhaltigen Effekten auf den Status und die Zukunftsmöglichkeiten von Frauen. Die Einführung einer angemessenen sozialen Infrastruktur zur Unterstützung der intellektuellen, moralischen, ethnischen und kulturellen Entwicklung könnte zusammen mit der aktuellen

---

<sup>676</sup> Interview mit Jehad A. am 17.04.2018

<sup>677</sup> Interview mit Jasmine B. am 20.05.2018

<sup>678</sup> Interview mit Rashida G. am 18.05.2018

<sup>679</sup> Vgl. Ben Bouzid, 2011, S.40

politischen Reform ein vielversprechender Kontext sein, um den Status der Frauen der Nation zu fördern und zu erhöhen, sodass die Gesellschaft diese Veränderungen annehmen kann.<sup>680</sup>

#### **6. 14 H4: Für den Umsetzungsstand von Frauenrechten ist das Zusammenwirken von öffentlichen Institutionen (Staat) und Zivilgesellschaft von entscheidender Bedeutung.**

„Wenn wir das Sonderbeispiel Palästina außer Acht lassen, bezieht sich jede Gesellschaft und somit auch Zivilgesellschaft auf einen bestimmten Staat. Trotz der enormen Wichtigkeit des Staates und der entscheidenden Rolle, die er beim Aufbau bzw. bei der Unterdrückung der Zivilgesellschaft spielt, wird der Staat in den Theorien zu wenig berücksichtigt“.<sup>681</sup> Seit den politischen und gesellschaftlichen Umbrüchen des Jahres 2011 in Nordafrika genießt die Zivilgesellschaft mehr Aufmerksamkeit. Einer der wichtigsten Fortschritte, die der ägyptische Staat gemeinsam mit der ägyptischen Zivilgesellschaft erreicht hat, ist, dass die Genitalverstümmelung zum Verbrechen erklärt worden ist.<sup>682</sup> Bislang betrug das Strafmaß zwischen drei Monate und zwei Jahre Gefängnis. Die weibliche Genitalverstümmelung ist seit 2008 in Ägypten verboten, wird aber immer noch praktiziert. Die ägyptische Regierung verschärfte die Strafen für weibliche Genitalverstümmelung und setzte eine Haftstrafe zwischen fünf und sieben Jahren fest.<sup>683</sup>

#### **6. 15 Das Zusammenwirken zwischen Staat und Zivilgesellschaft (Organisationen)**

Die entscheidende Rolle der Zivilgesellschaft bei der Unterstützung einer verantwortungsvollen Regierungsführung und einer auf die Menschen ausgerichteten Entwicklung wird weitgehend anerkannt. In der akademischen Literatur haben sich bereits einige Autoren mit der Frage auseinandergesetzt, wie zivilgesellschaftliche Organisationen die Politikgestaltung am besten beeinflussen können. Obwohl alle Autoren erkennen, dass eine Vielzahl von verschiedenen Faktoren zivilgesellschaftliche Organisationen untergraben oder in die politische Produktion eingreifen können, betonen einige von ihnen „externe“ Faktoren wie den politischen Kontext, beispielsweise politische Kultur, rechtliches Umfeld, Korruption usw., während andere den „internen“ Faktoren wie Fachwissen der

---

<sup>680</sup> Ebd. S.43f.

<sup>681</sup> Vgl. Güzeldere, 2014, S.12

<sup>682</sup> Vgl. Deutschland Funk 2017

<sup>683</sup> Vgl. Youm7 2017

zivilgesellschaftlichen Organisationen, Netzwerke und Mobilisierungskapazität größere Bedeutung beimessen.<sup>684</sup>

Einigen Autoren zufolge hängt die Politik der zivilgesellschaftlichen Organisationen stark vom politischen Kontext ab, in dem sie tätig sind. Zum Beispiel könnte der politische Kontext zu verschiedenen Formen des Engagements oder der Trennung von Organisationen der Zivilgesellschaft und politischen Akteuren führen. In Bezug auf „interne“ Faktoren haben einige Beobachter ihre Aufmerksamkeit auf Themen wie Kapazitätsaufbau, Kompetenz, Know-how und Mobilisierungskapazität als Schlüsselfaktoren gerichtet, die den Einfluss der Zivilgesellschaft auf politische Prozesse beeinflussen. Für einige Organisationen der Zivilgesellschaft basiert der politische Einfluss auf ihren spezifischen Aktivitäten und deren Nischenwissen. Für andere zivilgesellschaftliche Organisationen sind Legitimität und Kompetenz entscheidende Faktoren, um den Einfluss der Zivilgesellschaft auf politische Prozesse zu erklären. In ähnlicher Weise halten andere fest, dass es die Fähigkeit ist, Informationen zu generieren, Symbole und mächtige Akteure anzurufen und dass die moralische Position gegenüber globalen politischen Mächten den politischen Einfluss der transnationalen Zivilgesellschaft und ihrer Überwachungsfunktion erhöht.<sup>685</sup> Offensichtlich beeinflussen zivilgesellschaftliche Organisationen die Politik und ihre Strategien auch unabhängig von den verschiedenen Phasen des politischen Entscheidungsprozesses. Es wird auch betont, dass beispielsweise die Steuerung der politischen Agenda der Regierung Ansätze und Fähigkeiten erfordert, die sich von denen unterscheiden, die notwendig sind, um bei der Ausarbeitung eines Rechtsakts zu helfen oder die Umsetzung eines bestimmten Gesetzes zu überwachen.<sup>686</sup>

Der Dialog zwischen staatlichen Institutionen und zivilgesellschaftlichen Gruppen kann auf verschiedene Arten stattfinden, von offiziellen Treffen in speziell gestalteten Veranstaltungsorten bis hin zum informellen und oft illegalen Austausch von Informationen und Gefälligkeiten.

## **6. 16 H5: Der Umsetzungsstand der Frauenrechte in Marokko ist höher als in Ägypten.**

In Marokko ist die Demokratisierung fortgeschrittener als in Ägypten, weil bereits politische Reformprozesse eingeleitet wurden. In Ägypten hingegen, wurde der Transformationsprozess

---

<sup>684</sup> Vgl. Abegunde, 2015, S.36

<sup>685</sup> Ebd. S.42ff

<sup>686</sup> Vgl. Pollard/Court, 2015, S.12f.

durch den Putsch gestoppt<sup>687</sup> Ein weiterer Unterschied besteht darin, dass die Familienrechtsdiskussion in Ägypten immer noch sehr stark religiös beeinflusst ist.<sup>688</sup> Die ägyptischen und marokkanischen Gesetze basieren in erster Linie auf dem französischen Zivilgesetzbuch und dem islamischen Recht. Das ägyptische Personenstandsgesetz, das Angelegenheiten wie Ehe, Scheidung und Sorgerecht regelt, wird von der Scharia geregelt. Nach dem Personenstandsgesetz gibt es jedoch Diskriminierung, und in einem Familiengericht wird die Aussage einer Frau anders als jene eines Mannes gewichtet. Für religiöse Minderheiten werden die eigenen religiösen Standards der Gemeinschaften auf Personenstandsangelegenheiten angewandt, und es gibt kein einheitliches Gesetz, das für alle Ägypter gilt. Ähnlichkeiten mit Marokko bestehen darin, dass das Personenstandsgesetz<sup>689</sup> dieselben Angelegenheiten regelt wie in Ägypten und dieses ebenfalls von der Scharia geregelt wird. Im Jahr 2004 wurde der Kodex reformiert, das neue Moudawana gilt als eines der fortschrittlichsten in der arabischen Welt. Zum Beispiel führt der neue Kodex Änderungen an den Erbregele ein, erhöht das Mindestalter für die Ehe und sichert das Recht der Frau auf Scheidung. Während die vorherige Verfassung keine solche Bestimmung enthielt, garantiert die neue Verfassung vom Juli 2011 die „bürgerliche und soziale“ Parität von Frauen mit Männern.<sup>690</sup>

Im Jahr 1981 wurde das Übereinkommen über die Beseitigung aller Formen der Diskriminierung von Ägypten, trotz Bedenken zu Artikel 2<sup>691</sup> und 16<sup>692</sup> sowie Artikel 29 Absatz 2<sup>693</sup>, ratifiziert. 2008 hat Ägypten seinen Vorbehalt zum CEDAW-Artikel 9 (2) entkräftet, indem die Staaten appelliert werden, Frauen die gleichen Rechte in Bezugnahme auf die Nationalität der Kinder einzuwilligen.<sup>694</sup> Der Vorbehalt zu CEDAW-Artikel 16 wird auf der Grundlage der Bestimmungen des islamischen und des ägyptischen Rechts aufrechterhalten, nach denen Ehemann und Ehefrau unterschiedliche Rechte und Pflichten haben. Zusätzlich heißt es im Artikel, dass „die Gleichstellung in der Weise, wie sie in Artikel 16 in mehreren Absätzen genannt ist, die Rechte, die Frauen derzeit genießen, verringern würde“<sup>695</sup>.

---

<sup>687</sup> Vgl. Michael Reder, 2015, S.52f.

<sup>688</sup> Vgl. International Federation for Human Rights (FIDH) 2017

<sup>689</sup> Personal status code or family code

<sup>690</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the MENA 2018

<sup>691</sup> Politische Maßnahmen

<sup>692</sup> Gleichheit in Ehe und Familienleben

<sup>693</sup> Hinsichtlich der Verwaltung des Übereinkommens

<sup>694</sup> Vgl. United Nations Treaty Collection for declarations and reservations made by state parties

<sup>695</sup> Vgl. Ausschuss für die Beseitigung der Diskriminierung der Frau, 6. und 7. Staatenbericht über Ägypten; CEDAW / C / EGY / 7, 2008

Der Vorbehalt zu Artikel 2 ist ein allgemeiner, der darauf hinweist, dass Ägypten bereit ist, den Artikel einzuhalten, solange es nicht mit der Scharia kollidiert. Die Bestimmungen der Artikel 2 und 16 werden als wesentlich für den Zweck des Übereinkommens angesehen, und der CEDAW-Ausschuss hat erklärt, dass „[...] Vorbehalte zu Artikel 16, ob sie aus nationalen, traditionellen, religiösen oder kulturellen Gründen erhoben werden, nicht vereinbar sind das Übereinkommen und daher unzulässig[...]“<sup>696</sup>

1993 trat Marokko dem Übereinkommen über die Beseitigung aller Formen der Diskriminierung von Frauen bei und hatte wie Ägypten Bedenken zu Artikel 29 (1) und Artikel 2. Die Ähnlichkeit liegt darin, dass die marokkanische sowie ägyptische Regierung bereit sind, die Anordnungen der Artikel zu akzeptieren und anzuwenden, solange diese nicht dem islamischen Gesetz widersprechen. Im April 2011 hat Marokko seine Vorbehalte zu Artikel 9 Absatz 2<sup>697</sup> und 16<sup>698</sup> zurückgenommen. Der CEDAW-Ausschuss erklärte: „[...] Vorbehalte zu Artikel 16, seien sie aus nationalen, traditionellen, religiösen oder kulturellen Gründen eingereicht, sind mit dem Übereinkommen unvereinbar und daher unzulässig [...]“ und dass Artikel 2 von zentraler Bedeutung zum Zweck und Ziel der Konvention sei.<sup>699</sup>

In den weiteren Bereichen, die im Folgenden ausgeführt werden, z. B.

Staatsangehörigkeitsrechte, Scheidungsrecht, Sorgerecht und Erbrecht, findet man einige Ähnlichkeiten, jedoch auch spezifische Unterschiede. Anhand der folgenden Tabelle können diese Unterschiede veranschaulicht werden:

<b>Ägypten</b>	<b>Marokko</b>
<p><b>Staatsangehörigkeitsrechte:</b></p> <p>Der Aufhebung des Vorbehalts an CEDAW Artikel 9 (2) im Jahr 2008 folgte eine Änderung des Staatsangehörigkeitsgesetzes im Jahr 2004. Das geänderte Gesetz ermöglicht es ägyptischen Frauen, die mit nicht-ägyptischen Männern verheiratet sind, ihre Staatsangehörigkeit an ihre Kinder</p>	<p><b>Staatsangehörigkeitsrechte:</b></p> <p>Seit 2008 haben muslimische marokkanische Frauen, die mit ausländischen muslimischen Männern verheiratet sind, das Recht, ihre Nationalität an ihre Kinder weiterzugeben, wenn das Paar gemäß der Moudawana verheiratet ist. Zuvor konnte nur der Vater der Kinder seine Staatsangehörigkeit</p>

<sup>696</sup> Vgl. Bericht des Ausschusses für die Beseitigung der Diskriminierung der Frau, 18. und 19. Sitzung, A / 53/38 / Rev.1, 1998, S.49

<sup>697</sup> Analoge Rechte hinsichtlich der Staatsangehörigkeit

<sup>698</sup> Similarität in Ehe und Familie

<sup>699</sup> Vgl. Bericht des Ausschusses für die Beseitigung der Diskriminierung der Frau, 18. und 19. Sitzung, A / 53/38 / Rev.1, 1998, S.49

weiterzugeben, was zuvor nicht gestattet war. Obwohl ägyptische Männer, die mit ausländischen Frauen verheiratet sind, ihre ägyptische Staatsbürgerschaft an ihren ausländischen Ehepartner weitergeben können, können ägyptische Frauen dies gemäß dem Gesetz nicht.<sup>700</sup>

### **Scheidungsrechte:**

Ägyptische Frauen haben den Anspruch auf Scheidung. Um jedoch eine finanzielle Entschädigung zu erhalten, müssen die Frauen einen Schaden nachweisen. Frauen können sich auch ohne Beweislast scheiden lassen<sup>702</sup>, müssen aber ihre Mitgift zurückgeben und erhalten keine Unterhaltszahlungen. Wenn der Ehemann die Scheidung initiiert, hat die Frau ein Recht auf Unterhaltszahlungen.<sup>703</sup>

### **Erbrecht:**

Nach dem Gesetz, das für Bürger und Bürgerinnen aller Glaubensrichtungen gilt, haben Frauen das Recht, zu erben. Der Anteil des Frauenerbes ist die Hälfte des Mannes, wenn es einen Mann und eine Frau mit derselben Beziehung zur/zum Verstorbenen gibt.<sup>704</sup>

weitergeben. Offensichtlich sind einige Gruppen durch die neue Bestimmung ausgeschlossen und genießen nicht das Recht, die Staatsangehörigkeit zu besitzen, beispielsweise muslimische marokkanische Frauen, die mit nicht-muslimischen Männern verheiratet sind.<sup>701</sup>

### **Scheidungsrechte:**

Eine Frau hat das Recht, die Scheidung einzureichen, wenn beispielsweise der Ehemann sie verlassen hat oder keine finanzielle Unterstützung geleistet hat. Eine einvernehmliche Scheidung ist eine andere Möglichkeit, ebenso wie eine Scheidung wegen „unüberbrückbarer Differenzen“. Einvernehmliche Scheidungen können – wie in Ägypten – „*khul*“ beinhalten, was eine Art Scheidung durch „Zurückweisung“ ist.

### **Erbrecht:**

Der neue Familienkodex von 2004 erlaubt nun den Kindern einer verstorbenen Mutter, wie die Kinder eines verstorbenen Vaters von den Großeltern mütterlicherseits zu erben. Obwohl dies eine Verbesserung in Bezug auf die Erbrechte von Frauen darstellt, bestehen nach wie vor Ungleichheiten. Gesetze, die einer nicht-muslimischen marokkanischen Frau verbieten, von ihrem muslimischen

---

<sup>700</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the Middle East and North Africa 2017

<sup>701</sup> Ebd.

<sup>702</sup> Nennt man im ägyptischen Recht „*khul*“

<sup>703</sup> Vgl. Ausschuss für die Beseitigung der Diskriminierung der Frau, 6. und 7. Periodischer Bericht Ägyptens, CEDAW / C / EGY / 7, 2008

<sup>704</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the Middle East and North Africa 2017

Ehemann zu erben, bleiben bestehen.

Außerdem erhält eine Tochter normalerweise einen Teil der Erbschaft, der weniger als die Hälfte des Sohnes beträgt.<sup>705</sup>

### **Vormundschafts- und Sorgerecht:**

Der Vater ist der Hüter der Kinder und nach ägyptischem Recht verantwortlich für die finanzielle Unterhaltspflicht der Kinder. Im Falle einer Scheidung kann die Mutter die Kinder bis zum Alter von 15 Jahren mit Unterstützung des Vaters erziehen.<sup>706</sup> Nach einer Gesetzesänderung aus dem Jahr 2008 können Frauen nun geborene Kinder in ihrem Namen registrieren lassen. Früher war es nur der Vater, der das Kind registrieren konnte.<sup>707</sup>

### **Abschirmung vor geschlechtsspezifischer Macht:**

„Ehrenmorde“ finden in Ägypten immer noch statt und trotz Reformen zur Beseitigung diskriminierender Gesetze erlaubt das Strafgesetzbuch immer noch milde Strafen für Männer, die von Verbrechen der „Ehre“ überzeugt sind. Auch Vergewaltigung ist ein Verbrechen, jedoch wird die Vergewaltigung in der Ehe hingegen nicht als Verbrechen angesehen.<sup>708</sup>

### **Vormundschafts- und Sorgerecht:**

Nach dem Familiengesetz ist der Vater der gesetzliche Vormund der Kinder. Die Mutter kann als gesetzlicher Vormund der Kinder fungieren, wenn der Vater abwesend oder arbeitsunfähig ist, oder in Fällen, in denen die väterliche Autorität dem Vater entzogen wurde. Bei einer Scheidung kann der Mutter – anders als in Ägypten – das Sorgerecht für die Kinder gewährt werden. Kinder im Alter von 15 Jahren können zwischen ihrer Mutter und ihrem Vater wählen und darüber entscheiden, wer als Vormund fungieren soll.

### **Abschirmung vor geschlechtsspezifischer Macht:**

Es gibt kein spezielles Gesetz, das häusliche Gewalt verbietet. Vergewaltigung wird jedoch unter dem Strafgesetzbuch kriminalisiert, Ehebruch aber nicht. Das Strafgesetzbuch sieht vor, dass ein Vergewaltiger freigesprochen wird, wenn er sein Opfer heiratet. „Ehrenmorde“ kommen in Marokko vor, sind aber im Kontrast zu Ägypten nahezu selten.<sup>709</sup>

---

<sup>705</sup> Vgl. Ebd.

<sup>706</sup> Vgl. Ausschuss für die Beseitigung der Diskriminierung der Frau, 6. und 7. Periodischer Bericht Ägyptens, CEDAW / C / EGY / 7, 2008

<sup>707</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the Middle East and North Africa 2017

<sup>708</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the Middle East and North Africa 2010; Vgl. US-Außenministerium, Länderberichte über menschliche Praktiken, 2011

### **Weibliche Genitalverstümmelung:**

Weibliche Genitalverstümmelung ist in Ägypten illegal, aber immer noch sehr verbreitet. Die Praxis wurde erstmals 1997 verboten, obwohl das Gesetz eine Lücke erlaubte, die weibliche Genitalverstümmelung kriminalisieren konnte, aber gemäß dem Freedom House Report Frauenrechte in der MENA-Region 2010 wurde niemand wegen des Verstoßes gegen das Verbot verurteilt.<sup>710</sup>

Städtische Frauen werden weniger häufig beschnitten als Frauen auf dem Land. Die Praxis ist in beiden Gebieten weit verbreitet, mit einer Prävalenz von 96 Prozent in vorstädtischen Gebieten und 85 Prozent in urbanen Gebieten. Wenige Frauen werden nach dem 15. Lebensjahr beschnitten, und beim Vergleich der Raten weiblicher Genitalverstümmelung nach Geschlechtsgruppen finden sich niedrigere Quoten in den Altersgruppen 15 bis 19 und 20 bis 24 als in den Altersgruppen 25 bis 49. Diese Ergebnisse deuten auf einen möglichen Rückgang der Praxis hin.<sup>711</sup>

Um Hypothese 5 zu bestärken und beide Länder nochmal vertiefend zu vergleichen, werden die Bereiche „politische Teilhabe der Frauen“, „Bildung von Frauen“ und „wirtschaftliche Teilhabe von Frauen“ präziser analysiert werden. Hierfür wurde ebenfalls eine Tabelle erstellt, um einen Überblick über den Vergleich zu behalten;

---

<sup>709</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the Middle East and North Africa 2017

<sup>710</sup> Vgl. Ebd.

<sup>711</sup> Vgl. El-Zanaty/Ann Way, 2009

## Ägypten

### **Politische Repräsentation:**

Während der Arabellion war die Partizipation von Frauen an der nationalen Politik begrenzt: Beispielsweise waren vor der Revolution nur noch 2 Prozent der Sitze in der Volksversammlung von Frauen besetzt. Um die politische Teilhabe von Frauen zu erhöhen, wurde 2009 ein Gesetz verabschiedet, das ein Quotensystem für Frauen in der Volksversammlung festlegte.<sup>712</sup>

### **Vertretung im Rechtssystem:**

Vor 2007 durften Frauen in Ägypten kein Richteramt ausüben. Nach Jahrzehnten der Lobbyarbeit von Frauenorganisationen wie der Allianz für arabische Frauen wurde das Verbot aufgehoben, und kurz nach der Reform wurden 30 Richterinnen ernannt. Richterinnen werden meist in Familiengerichten ernannt, während die Strafgerichte weiterhin von Männern

## Marokko

### **Politische Repräsentation:**

Frauen erhielten in Marokko 1963 das aktive und passive Wahlrecht.<sup>713</sup> Aber erst 1993 wurde eine Frau zum ersten Mal ins Parlament gewählt. Auf nationaler Ebene wurde ein Quotensystem eingeführt, um die Vertretung von Frauen im Unterhaus des Parlaments zu erhöhen, und nach den nationalen Wahlen von 2007 nehmen Frauen derzeit 34 der 325 Sitze im Unterhaus des Parlaments ein. Bei den Kommunalwahlen 2009 wurde eine Quote von 12 Prozent angewandt, die die politische Vertretung von Frauen deutlich erhöhte. Nach der Revolution im Februar 2011 gab es auch eine deutliche Zunahme von Ministerinnen und Frauen in anderen Schlüsselpositionen.

### **Vertretung im Rechtssystem:**

Nach Angaben eines Berichts des Freedom House von 2017 sind 20 Prozent aller Richter in Marokko weiblich. Im Obersten Gerichtshof sind 18 Prozent der Richter Frauen. Nach der Verabschiedung des Familienkodex 2004 hat sich der erwähnte Prozentsatz erhöht.<sup>715</sup>

---

<sup>712</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the Middle East and North Africa 2017

<sup>713</sup> Vgl. UNDP, Human Development Report 2016

<sup>715</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the Middle East and North Africa 2017

dominiert werden.

Im Jahr 2010 stimmte der Staatsrat, Ägyptens höchstes Verwaltungsgericht, dafür, Frauen vom Richteramt auszuschließen. Die Entscheidung wurde vom ägyptischen Verfassungsgericht aufgehoben, aber Frauen sind immer noch nicht im Staatsrat vertreten und in der ägyptischen Justiz extrem unterrepräsentiert.<sup>714</sup>

### **Bildung:**

Laut Daten beträgt die Jugendbildungsrate 82 Prozent bei weiblichen Jugendlichen und 88 Prozent bei männlichen Jugendlichen. Die Quote von Mädchen und Jungen in der Grundschule und Sekundarschule sind ungefähr gleich. Diese liegen zwischen 64 und 66 Prozent.<sup>716</sup>

### **Teilnahme am Arbeitsmarkt:**

Die wirtschaftliche Beteiligung der ägyptischen Frauen ist gering. Die Erwerbsquote liegt bei Frauen ab 15 Jahren bei nur 22 Prozent, bei Männern bei 75 Prozent. Weltweit liegt die Erwerbsbeteiligung von Frauen bei 52 Prozent. Etwa 20 Prozent der weiblichen Jugendlichen zwischen 15 und 24 Jahren nehmen am Arbeitsmarkt teil, verglichen mit

### **Bildung:**

Frauen bleiben in Bezug auf Bildung noch zurück. Die Jugendbildungsrate für junge Frauen beträgt nur 72 Prozent, verglichen mit 87 Prozent für junge Männer. Die Nettoeinschulungsquoten in der Grundschule sind nach Angaben des UNESCO-Instituts für Statistik für Mädchen ungefähr gleich hoch wie für Jungen.<sup>717</sup>

### **Teilnahme am Arbeitsmarkt:**

Nur 26 Prozent der marokkanischen Frauen ab 15 Jahren nehmen aktiv am Arbeitsmarkt teil. Bei marokkanischen Männern ab 15 Jahren ist die Erwerbsquote mit 80 Prozent deutlich höher. Während 61 Prozent der männlichen Jugendlichen zwischen 15 und 24 Jahren auf dem Arbeitsmarkt tätig sind, nehmen nur 22 Prozent der weiblichen Jugendlichen am Arbeitsmarkt teil. Dem

---

<sup>714</sup> Vgl. Human Rights Watch, World Report 2011: Egypt, 2011

<sup>716</sup> Vgl. United Nations Girls' Education Initiative 2016

<sup>717</sup> Vgl. UNESCO Institut für Statistic, 2018

53 Prozent der männlichen Jugendlichen. Laut den verfügbaren Daten von der UN aus dem Jahr 2009 ist die Jugendarbeitslosigkeit vor allem für junge Frauen ein Problem. Bei den weiblichen Jugendlichen zwischen 15 und 24 Jahren liegt die Arbeitslosenquote bei 48 Prozent, bei den männlichen Jugendlichen bei 17 Prozent.<sup>718</sup>

Bericht des Freedom House aus dem Jahr 2017 zufolge sind Frauen durch den Mangel an Bildung in einer prekären Lage auf dem Arbeitsmarkt. Frauen arbeiten überwiegend in schlecht bezahlten Jobs in der Textilindustrie, in der Landwirtschaft oder als Hausangestellte. Viele Frauen sind auch in informellen Wirtschaftsaktivitäten involviert.<sup>719</sup>

### **Zivilgesellschaft:**

Marokko hat eine aktive Frauenrechtsbewegung. Die Bemühungen zivilgesellschaftlicher Organisationen, die Frauenrechte in Marokko zu verbessern, hatten erhebliche Auswirkungen. Die Frauenrechtsbewegung machte sich stark für Frauenquoten in Entscheidungsgremien und war sehr aktiv bei der Reform des Familienrechts. Frauen-NGOs bemühen sich nun, die Öffentlichkeit über das neue Familienrecht aufzuklären und die Frauenrechte innerhalb der Gesellschaft zum Vorschein zu bringen.<sup>720</sup>

---

<sup>718</sup> Vgl. United Nations, The World's Women 2010

<sup>719</sup> Vgl. Freedom House, Women's Rights in the Middle East and North Africa 2017

<sup>720</sup> Vgl. Ebd.

## 6.17 Conclusio

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass sich die überprüften Hypothesen ergänzen und dadurch als Einheit angesehen werden sollten. Das bedeutet, dass ein nachhaltiger Transformationsprozess erst dann zu mehr Demokratie führen und sich positiv unterstützend auf die Frauenrechte (Hypothese 1) auswirken kann, wenn ein höherer sozioökonomischer Entwicklungsstand (Hypothese 2) und ein höherer Bildungsstand (Hypothese 3) in den Ländern - in dem Fall in Ägypten und Marokko – bestehen. Anknüpfend daran, muss die entscheidende Bedeutung des Zusammenwirkens von öffentlichen Institutionen (Staat) und Zivilgesellschaft, in Betracht gezogen werden. Anhand der erhobenen Erkenntnisse wurde auch Hypothese 5 anschließend überprüft und bestätigt.

Marokko und Ägypten weisen betreffend dem sozioökonomischen Entwicklungsstand und Bildungsstand von Frauen wenige Unterschiede auf. Eine erhebliche Differenz liegt jedoch darin, dass Marokko anhand der veränderten Verfassung sowie Reformänderungen betreffend der Frauen nach der Arabellion, sich in einem fortgeschrittenem Demokratieprozess befindet. Im Gegensatz dazu wurde der eigentliche ägyptische Transformationsprozess durch den Putsch unterbrochen.

Betrachtet man weitere Bereiche, wie z. B. Staatsangehörigkeitsrechte, Scheidungsrecht, Sorgerecht und Erbrecht, findet man einige Ähnlichkeiten, jedoch auch spezifische Unterschiede in den jeweiligen Ländern.

## 7 KAPITEL VI: Diskussion der empirischen Ergebnisse

### 7.1 Abstract

Die Dissertation bestehend aus quantitativen und qualitativen Elementen ermöglichte einen analytischen Einblick, vom politischen Kontext des Feminismus in Ägypten und Marokko, bis zur Analyse der Frauenrechte in den Gesetzestexten sowie die Implementierung von Frauenrechten. Anhand der empirisch gewonnenen Resultate, wurde versucht die Realität der Frauensituation in Ägypten und Marokko, die die Revolution nicht ändern konnte, darzustellen. Eine Realität die von patriarchaler Gesellschaftsstruktur, Tradition und Religion geprägt ist. Obwohl beide Gesellschaften viele Gemeinsamkeiten aufweisen, konnten anhand der Forschung auch einige Unterschiede festgestellt werden. Die Unterschiede umfassen die Verankerung der Frauenrechte in den Verfassungen bis zur Umsetzung der Frauenrechte in der Lebenswirklichkeit.

**Keywords:** *Religion; Forschung; empirische Resultate; patriarchaler Gesellschaftsstruktur; Tradition; Realität; Umsetzung der Frauenrechte; Verfassungen.*

## 7.2 Resultate der empirischen Studie

Mit einer Kombination aus qualitativen und quantitativen Forschungsmethoden erlaubte mir diese Fallstudie, reale und konkrete Einblicke in den historischen Moment und den politischen Kontext des Frauen Aktivismus in Ägypten und Marokko zu geben. Bei den strukturierten Interviews ging es nicht darum, die verschiedenen Zielgruppen zu homogenisieren, sondern um eine detaillierte Darstellung der an dem Prozess beteiligten Bewegungen. Die empirische Studie mit den ExpertInnen ermöglichte es mir, Quintessenzen über den allgemeinen Eindruck der politischen Eigeninitiative von Frauen in der Arabellion, Konsequenzen betreffend Frauenrechte, Gleichheitsform in Familiengesetzen und gemeinsame Vorstellungen von Frauenpartizipation in Führungsrollen zu ziehen. Die gewonnenen Daten aus den Interviews ermöglichten mir einerseits die Analyse der aktuellen Lage der Frauen in beiden Länder sowie andererseits den Vergleich zwischen Ägypten und Marokko darzulegen.

## 7.3 Diskussionen über das Familienrecht in Ägypten

Die öffentliche Diskussion über die Personenstandsgesetze gehört zu den am meisten dargelegten Inhalten der Transition. Diese Gesetze werden als die „Suzanne Mubarak“<sup>721</sup>-Gesetze bezeichnet. Konservative religiöse Gruppierungen wie die Salafisten sind oft auf die Straße gegangen und haben die Rücknahme von Gesetzen gefordert, die sie für unislamisch und diskriminierend gegenüber Männern halten. Die feministische Bewegung wurde wiederholt angegriffen, weil sie diese Gesetze während der Suzanne-Mubarak-Ära vorangetrieben hatte, was unweigerlich das Wohlergehen der ägyptischen Familie beeinträchtigte.<sup>722</sup>

Ein Problem stellt einige Jahre nach seiner Implementierung auch das *Khul'*-Gesetz dar, es ist immer noch ein umstrittenes Thema in der ägyptischen Gesellschaft. Einige der Befragten haben unterschiedliche Meinungen über die korrekte Auslegung und Umsetzung des Gesetzes. Für einige gab das *Khul'*-Gesetz, wie es unter der Leitung von Suzanne Mubarak eingeführt wurde, Frauen mehr Rechte als diejenigen, die im prophetischen *Hadith* erwähnt wurden. Für einige Befragte sollte eine unterschiedliche Interpretation der *Khul'* durchgeführt werden, nach der sich Frauen nach vorheriger Zustimmung ihrer Ehemänner scheiden lassen

---

<sup>721</sup> Suzanne Mubarak ist die Gattin von dem ehemaligen ägyptischen Staatspräsidenten Husni Mubarak

<sup>722</sup> Interview mit Dr. Adil H. am 16.04.2018

können. Für einige schafft die gegenwärtige Form von *Khul'* das uneigennütziges Recht der Männer ab, die Scheidung zu verlangen. Männern wurde tatsächlich das Recht auf Scheidung rational gewährt, mit der Begründung, dass die Frauen emotionale Wesen seien und daher einen viel eingeschränkteren Zugang dazu haben sollten.<sup>723</sup> Einige der Befragten glauben auch, dass der *Khul'* in seiner jetzigen Form immer noch diskriminierend ist, weil er Frauen beim Fall einer Scheidung dazu zwingt, alle ihre finanziellen Rechte aufzugeben. Ein Befragter sagt, dass der *Khul'* eine Form der Sklaverei darstellt, da Frauen aufgefordert werden, für ihre Freiheit zu bezahlen. Die Personenstandsgesetze bleiben für Frauen zutiefst diskriminierend, da sie den Ansichten und Bedürfnissen der Männer nachempfunden sind. Was die Reform des Sorgerechts betrifft, scheint sich die Mehrheit der Befragten über die Notwendigkeit, den Vätern mehr Zeit für ihre Kinder zu geben, einig zu sein. In ihren Antworten beziehen sich die Teilnehmer auf eine Seite des Aspekts, nämlich Vätern mehr Stunden pro Woche zu geben, um Zeit mit ihren Kindern zu verbringen, aber sie geben keine klare Meinung darüber ab, dass das reformierte Gesetz das Sorgerecht von geschiedenen Müttern drastisch reduzieren wird. Die Befragten argumentieren, dass Kinder an psychologischen Problemen leiden, wenn sie zu lange von ihren Vätern getrennt sind. Für andere ist das Gesetz nicht vereinbar mit der *Shari'a*, da es den Müttern mehr Zeit mit ihren Kindern gibt und deshalb als diskriminierend angesehen wird.

#### **7.4 Diskussion des Familienrechts und Familienpolitik in Marokko**

Im Gegensatz zu Ägypten gab es in Marokko betreffend das Familienrecht „Moudawana“ viele positive Anmerkungen.

Der neue Kodex des Personalstatusrechts stand an erster Stelle für die Gleichstellung der Frauen und Männer in Marokko. Im Gegensatz zu Ägypten hat sich Marokko anhand der Veränderung der Gesetze in Richtung Demokratie bewegt, insbesondere was die Frauenrechte betrifft. Marokko versucht sich an internationale Mächte anzunähern und sich mit ihnen zu vergleichen, damit die Veränderungen in der Gesellschaft erreicht werden können.<sup>724</sup>

Die Situation der marokkanischen Frau hat sich nach der Revolution tatsächlich verbessert. Die Veränderungen gab es nicht nur im Familienrecht, sondern auch im Arbeits- sowie im Strafrecht. Man könnte sogar sagen, dass die Situation der erwerbstätigen marokkanischen Frau mit der Situation einer europäischen Frau am Arbeitsmarkt komparabel ist. Das Arbeitsverhältnis zwischen Frauen und Männern in Marokko hat sich vollkommen verändert.

---

<sup>723</sup> Interview mit Dr. Taha H. am 15.04.2018

<sup>724</sup> Interview mit Khalid S. am 14.05.2018

Es herrschen keine Gehaltsunterschiede bei gleicher Ausführung derselben Leistung. Die Arbeitsmöglichkeiten Männern und Frauen sind adäquat.<sup>725</sup> Des Weiteren werden sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz sowie Gewalt im privaten Bereich als Straftat angesehen. Zusammenfassend lässt sich ausdrücken, dass die Moudawana von der marokkanischen Gesellschaft positiv aufgenommen wurde und somit der Weg in Richtung Modernität und Gleichberechtigung der Geschlechter in die Wege gelenkt wurde.

## **7.5 Die Schwierigkeiten der Frauen in der arabischen Gesellschaft und deren Gründe**

Dieser Abschnitt basiert hauptsächlich auf Daten, die aus den Interviews und Small Talk mit den InterviewpartnerInnen gesammelt wurden. Aufgrund der enormen Datenmenge können alle Antworten aus Platzgründen nicht tiefgehend artikuliert werden, sondern werden nur ohne ausführliche Erklärungen erwähnt. Die Antworten bezogen sich hauptsächlich auf Traditionen, Armut, sexuelle Belästigung, reproduktive Gesundheit von Frauen und die Auswirkungen religiöser Kräfte. Die Mehrheit der TeilnehmerInnen ist der Meinung, dass das Hauptproblem der Frauen in den kulturellen Einstellungen und Traditionen liegt. Während der gesamten Fallstudie wurde deutlich, dass die Aufrechterhaltung religiöser Offenbarungen und des Patriarchats von beiden Geschlechtern als Hauptursachen für die soziale Ungleichheit der Frauen angesehen werden.

Vor allem die diffuse Auslegung islamischer Texte wurde als Quelle der geschlechtsspezifischen Diskriminierung in der ägyptischen Gesellschaft erwähnt. Es ist zu erwähnen, dass dies in den Interviews hauptsächlich von männlichen Befragten berichtet wurde, die die Risiken einer maskulinen Kultur und einer reaktionären Interpretation von Religion unterstrichen. Frauen haben die geschlechtsspezifische Ungleichheit viel praktischer begründet und dokumentierten Fakten wie wirtschaftliche Disparitäten, politische Korruption und fehlende Bildung. Einige der Antworten waren folgende:

إن عادات وتقاليد الذكور تضر كثيرا بالمرأة وتحرم منها حقوقا متساوية في جميع مجالات الحياة ، مثل عدم المساواة " الأسرية والمشاركة الاجتماعية" ، أو "تعامل المرأة اجتماعيا على أنها أقل شأنًا وأقل قدرة على التغلب على عدم المساواة الاجتماعية والسياسية والاقتصادية ، "و" المجتمع المصري يهيمن عليه الذكور ، وينظر إلى النساء على أنهم غير قادرين

---

<sup>725</sup> Interview mit Dr. Mohammad A. am 21.05.2018

على القيام بأي عمل حقيقي ، مما يجعلهن يشعرن بأن مكانهن في المنزل ، وأنهن غير قادرات على القيام بأي شيء بشكل مستقل<sup>726</sup> "

Einige Befragte haben insbesondere häusliche Diskriminierung und unterschiedliche soziale Rollen, die Jungen und Mädchen übertragen werden, betont. Nach Ansicht einiger Frauen verinnerlichen Frauen ihre untergeordnete Position und ihre sklavische Natur. Dies wird insbesondere von Generation zu Generation und von Müttern zu Töchtern übertragen. Dies gilt insbesondere in einem Land, in dem 50 % der jungen Mädchen glauben, dass sie ihrem Bruder gehorchen sollten, auch wenn er jünger ist. Diese Evidenz wird weiter unterstützt durch das Wissen um geschlechtsspezifische Einstellungen, die jungen Männern und Frauen beigebracht werden, sei es von Eltern, Schule oder Medien. Einige der Befragten haben in den Gesprächen auch erwähnt, dass geschiedene Frauen oder unverheiratete ältere Frauen – mit älter ist 30+ gemeint – in der arabischen Gesellschaft als eine weit verbreitete Gefahr von Leid und Frustration unter Frauen empfunden wird. Häufig wurde auch von sexueller Belästigung und Unsicherheit in den Straßen berichtet.

Die Bildung wird auch von fast allen InterviewpartnerInnen angeführt, da viele ÄgypterInnen immer noch den Mangel an weiblicher Bildung – insbesondere in den vorstädtischen Gebieten – als einen der Gründe für die bedeutungslose Position von Frauen sehen. Eine Antwort betreffend der Bildung in Ägypten war wie folgt:

مجتمعنا يحب الرجال أكثر من النساء ، لذلك إذا لم يكن لديك المال ، فأنت تفضل إرسال الصبي إلى المدرسة وإبقاء ابنتك في المنزل ، وأنا أعلم أن هذا يحدث في الدول العربية الأخرى<sup>727</sup> "

Eine Reihe miteinander zusammenhängender Probleme traten auch als Fälle sozialer Instabilität auf. Vor allem die wirtschaftliche Stagnation und die Arbeitslosenquote schaden den Frauen tendenziell stärker als den Männern, da die Arbeitgeber selbst in Fällen von paritätischer Sachkenntnis eher bereit sind, Männer einzustellen.

---

<sup>726</sup> "Männliche Bräuche und Traditionen schaden Frauen zu oft und verbieten ihnen gleiche Rechte in allen Lebensbereichen, wie Familienungleichheit und soziale Teilhabe", oder "Frauen werden gesellschaftlich als minderwertig angesehen und so behandelt, als wären sie nicht in der Lage, soziale, politische und wirtschaftliche Ungleichheiten zu überwinden, "und" die ägyptische Gesellschaft ist männlich dominiert und Frauen werden als unfähig angesehen, wirkliche Arbeit zu verrichten. Sie lassen sie spüren, dass ihr Platz zu Hause ist und dass sie nicht fähig genug sind, unabhängig etwas zu tun. "; Interview mit Dr. Mohammad A. am 21.05.2018

<sup>727</sup> "Unsere Gesellschaft bevorzugt Männer gegenüber Frauen. Wenn die Familie kein Geld hat, zieht diese vor, den Jungen zur Schule zu schicken und Ihre Tochter zu Hause zu behalten. Und ich weiß, dass dies auch in anderen arabischen Ländern passiert. "

Ein Mangel an Arbeitskräften zwingt daher viele Frauen dazu, auf ein öffentliches soziales Leben zu verzichten und sich ausschließlich mit der Rolle als Hausfrau zu beschäftigen. Der Regierung wird insbesondere vorgeworfen, dass für Witwen und geschiedene Frauen kein Sozialsystem und kein sozialer Schutz gewährleistet werden. Medien werden auch dafür verantwortlich gemacht, Frauen als sexuelle Objekte zu portraituren und dieses Verhalten zu fördern. Schließlich, wird ein benachteiligendes Justizsystem und regelwidrige Familiengesetze von einigen Befragten als Grund für geschlechtsspezifische Diskriminierung, angesehen. Während nur einige der InterviewpartnerInnen die Gesetze als ein großes Problem betrachten, sehen viele die Korruption und wirtschaftliche Ungerechtigkeit als die Hauptursache für geschlechtsspezifische soziale Probleme an. Allenfalls unterstellt man auch Frauengruppen, nicht in der Lage zu sein, starke Organisationen zu erzeugen und im Grunde genommen keine anschaulichen Schritte zur Verbesserung der Bedingungen für Frauen gesetzt zu haben.

## **7.6 Ausführliche Untersuchung**

In der vorliegenden Dissertation wurde die Beteiligung von Frauen an den Revolutionen in Ägypten und Marokko sowie die Entwicklung der politischen Rollen und Rechte von ägyptischen und marokkanischen Frauen in der Transition untersucht. Ziel der Arbeit war es, einerseits die Entwicklung der Frauenrechte nach der Arabellion im jeweiligen Land zu erklären, und andererseits die Länder Ägypten und Marokko in Betracht auf die Umsetzung der Frauenrechte abzuwägen. Obwohl beide arabische Gesellschaften viele Gemeinsamkeiten aufweisen, konnten anhand der Forschung auch einige Unterschiede festgestellt werden. Die Unterschiede reichen von der Verankerung der Frauenrechte in den Verfassungen bis zur Umsetzung der Frauenrechte im realen Leben. In den folgenden kurzen Kapiteln wird die Aufmerksamkeit vermehrt Ägypten geschenkt, da es als Beispiel einer gescheiterten Revolution dient und somit zusammenfassend der Vergleich zu Marokko in vielen Punkten hervorgehoben wird.

## **7.7 Feministischer Aktivismus: Gründe und gewonnene Erkenntnisse**

Nach der Arabellion und nach der Beteiligung von Frauen an Protestmärschen wurde das Thema der Beziehung zwischen Staatspolitik und Geschlecht äußerst relevant, um zu verstehen, wie Frauen in die Übergangspolitik, in die Transition und in den demokratischen Diskurs des Staates einbezogen werden können.

Die Quintessenz ist, dass die Teilnahme von Frauen an den Revolutionen keine neue Erscheinung ist. Frauen in Ägypten beteiligten sich in den frühen 1920er Jahren am Kampf gegen den britischen Kolonialismus und kämpften gemeinsam mit Männern für eine gemeinsame nationalistische Sache. Frauen waren jedoch nicht in der Lage, männliche Politiker davon zu überzeugen, ihre bürgerlichen und politischen Rechte in die säkulare Gesetzgebung und Politik des Staates einzubeziehen und damit in eine parallele Öffentlichkeit am Rande des männlichen politischen Lebens eingebunden zu sein.<sup>728</sup>

Während des Jahrhunderts gab es eine anhaltende akademische Debatte über Ideologie und Identität der feministischen Gruppen. Mehrere Studien berichteten, wie ihre Verbundenheit mit westlichen Werten und ihren sozialen Hintergründen die Diskussion über ihre lokalen und kulturellen Identitäten entfacht hat.<sup>729</sup> In einer Zeit, in der Ägypten nach Jahren des Kolonialismus seine islamische Identität wiederentdeckte, wurde jegliche Identifikation mit westlichen Diskursen und einer westlich geprägten Emanzipation von Frauen als Einmischung empfunden.<sup>730</sup>

Außerdem wurde der feministische Aktivismus auf einen bestimmten Bereich der Gesellschaft beschränkt, und der Eindruck war der, dass diejenigen, die politische Rechte forderten, nur säkulare Frauen waren und keine Vertreter der Mehrheit der weiblichen Bevölkerung. Nach Ansicht einiger Gelehrter hatte der Kampf der Bewegung für Themen wie dem Personenstandsgesetz, etwa in Bezug auf Polygamie und Scheidung, für Frauen der unteren Klasse, die nicht gleichermaßen von feministischen Argumenten profitierten, keine Priorität.<sup>731</sup> Daher wurde die Repräsentation feministischer Gruppen als Agenten einer außenpolitischen Agenda bewusst und strategisch vom Staat eingesetzt und missbraucht, um den Aktivismus von Frauen, ungeachtet des nationalistischen und patriotischen Geistes vieler dieser Frauen und ihrer Unterstützung für die Sache der arabischen Frauen, zu diskreditieren.

## **7.8 Die unveränderliche ägyptische Gesellschaft**

Eine Realität, die die Revolution nicht ändern konnte ist die herausragende Rolle, die die Religion in der ägyptischen Gesellschaft innehat und wie sie die Visionen der Frauen zu Frauenrechten beeinflusst. In der empirischen Studie wurde versucht, eine verwirrende Realität zu präsentieren. Trotz der Tatsache, dass die Mehrheit der TeilnehmerInnen sich als politisch moderat empfindet, haben sich der kulturelle Konservatismus und das Patriarchat in

---

<sup>728</sup> Vgl. Mariscotti, 2008, S.3

<sup>729</sup> Vgl. Karam, 1998

<sup>730</sup> Vgl. Al-Ali, 2000, S.2

<sup>731</sup> Vgl. Mariscotti, 2008, S.1

der Gesellschaft sowohl bei den Frauen als auch bei den Männern verwurzelt. In den vergangenen Jahren ist der Islam zum vornehmlichen Merkmal jeder politischer, kultureller und ökonomischer Veränderung in der ägyptischen Bevölkerung geworden. Es wurde in den Gesprächen mit dem InterviewpartnerInnen festgestellt, dass trotz der sozialen, wirtschaftlichen und politischen Unterschiede die Mehrheit der ÄgypterInnen die patriarchalische gesellschaftliche Struktur erwähnt haben und nach wie vor an patriarchalischen Interpretationen der Rollen von Frauen in der Öffentlichkeit und Politik interessiert sind. Frauen nahmen in beträchtlicher Anzahl an der Revolution in Ägypten sowie in Marokko teil, sowohl Männer als auch Frauen protestierten und feierten zusammen. Ihre Teilnahme wurde begrüßt, respektiert und als Zeichen eines wachsenden sozialen Bewusstseins und einer normalen Bürgerpflicht angesehen. Die beobachteten Geschlechterdynamiken und -praktiken sowie die freien Mischgewohnheiten erweckten den Eindruck sozialer Freiheit und einer neuen Rolle von Frauen im öffentlichen Raum. Jedoch bleiben Bedenken, was die gesellschaftlichen Präsenzen von Frauen in der arabischen Gesellschaft angeht, bestehen. Spezifische geschlechtsspezifische Normen, die sowohl Männern als auch Frauen vorgeschrieben sind, können nicht leicht angenommen und nicht überwunden werden.

In der patriarchalischen Gesellschaft der MENA-Region werden Frauen immer noch aufgefordert, ehrenhaftes Verhalten in der Öffentlichkeit zu bewahren. So scheint eine respektable Frau jene zu sein, die in der Öffentlichkeit ihre Stimme nicht laut erhebt bzw. schreit und nicht an Streitereien teilnimmt.<sup>732</sup> Darüber hinaus werden führende politische Rollen immer noch als unangemessen für Frauen angesehen, und ihre unterlegene Position wird aus sozialen, religiösen und biologischen Gründen als gerechtfertigt angesehen. Die Meinungen derjenigen, die an den Interviews teilgenommen haben, sind etwas unterschiedlich, jedoch steht man der Idee, dass Frauen in Ägypten regieren könnten, kritisch gegenüber. Die Emotionalität der Frau und ihre körperliche und geistige Unterlegenheit sind wiederkehrende Erklärungen für ihre Unfähigkeit, sich an politischen Aktivitäten zu beteiligen. Die Männlichkeit ist eine Voraussetzung für diejenigen, die ein Land führen wollen. Einige der Befragten argumentiert, dass Frauen die meiste Zeit nicht bereit sind, eine solche Rolle zu übernehmen. Dies mindert jedoch nicht die wichtige Rolle der Frau, die sich hauptsächlich in der Familie befindet. Politische Rollen werden von der Religion an Männer verordnet, und Frauen sollten vermeiden, einen Platz in Positionen zu suchen, in denen sie als unangemessen betrachtet werden, und sich an stattdessen auf ihre Bemühungen als Mütter

---

<sup>732</sup> Interview mit Hala K. am 18.04.2018

und Ehefrauen konzentrieren. Bei der Erklärung dieser geschlechtsspezifischen Rollenverteilung hat sich eine Interviewpartnerin auf die Religion des Islam verlassen, nach der beide Geschlechter einander ergänzen, da beide eine vordefinierte Aufgabe haben, die, wenn sie verändert wird, zur Zerstörung der sozialen Struktur führen könnte.<sup>733</sup>

Bemerkenswert ist auch, wie sich diese sozialen Visionen bei Frauen stärker ausbreiten als bei Männern. Viele interviewte Frauen argumentierten, dass sehr viele Frauen in der ägyptischen Gesellschaft nicht in der Lage sind, rationale Entscheidungen zu treffen. Dieses Verhalten lässt sich auf die Erziehung in den arabischen Gesellschaften zurückführen. Während der Feldarbeit wurden häufig Anspielungen auf den Koran und seine Interpretationen durchgeführt, um diese Ansichten zu rechtfertigen. Mehrere Ägypter behaupteten, dass der heilige Koran den Zugang von Frauen zur politischen Führung verbietet. Daher bleiben patriarchales Denken, Institutionen und Verhaltensweisen im Laufe der Zeit weitgehend resistent gegen den revolutionären Begriff der Geschlechtergleichheit. Die vorhin erwähnte Position deutet darauf hin, dass der gesamte, nach biologischen Unterschieden abgegrenzte allgemeine Standpunkt zu Geschlechterrollen weiterhin die Einstellung vieler Ägypter beeinflusst. Genau hier liegt der Unterschied zu der marokkanischen Gesellschaft. Während der Durchführung der Interviews in Marokko konnte festgestellt werden, dass die Interviewten nicht so oft bis minimal auf die Religion hingewiesen haben. In Marokko besteht der Unterschied der Geschlechter bzw. die vordefinierten Geschlechterrollen, aufgrund der Kultur und Entwicklung von Traditionen und nicht aufgrund des Islams. Im Gegensatz zu Ägypten halten die Mehrzahl der MarokkanerInnen an ihrer Tradition, Kultur und Religion fest und schränken ihre Haltung zur Geschlechtergleichheit nicht hauptsächlich auf die Religion ein.

Insgesamt sind die ÄgypterInnen heute viel offener als früher, und das zeigt die große Resonanz, die das Thema dieser Dissertation bei Männern und Frauen bekommen hat. Aber die ägyptische Gesellschaft hat unzweifelhaft ihre patriarchalische und männliche Gesellschaftsstruktur nicht verändert, und die Religion stellt immer noch den Pol dar, um den sich jede Auseinandersetzung mit Frauen dreht. Die ernstesten Probleme, mit denen Frauen konfrontiert sind, werden niemals überwunden werden, solange die Geschlechterfragen nicht in einem breiteren gesellschaftlichen Diskurs behandelt werden.

---

<sup>733</sup> Interview mit Yusra R. am 28.05.2018

## 7.9 Schlusswort

Nach der Überprüfung der Hypothesen, Analyse der ägyptischen und marokkanischen Gesetzestexte, Aussagen der ExpertInnen und der Umsetzung einiger Gender- und Frauenrechtsfragen nach 2011 wird deutlich, dass es mehrere Punkte gibt, die explizit hervorgehoben werden sollten.

Die Rechte der Frauen, die Situation der Geschlechterungleichheit und fortwährende Menschenrechtsverletzungen stehen in der ägyptischen Gesellschaft seit Jahren auf der Tagesordnung. Der Unterschied nach 2011 ist die Neugestaltung des öffentlichen Raums nach der Revolution, die Hoffnung auf tiefgreifende Veränderungen und das Aufkommen neuer sozialer, frauenrechtlicher und feministischer Gruppen, die mehr Rechte und ein Ende der Gewalt gegen Frauen fordern. Staatliche und nichtstaatliche Akteure begehen Verletzungen betreffend Gleichberechtigung von Frauen und die Rechte der Geschlechter. Es gibt eine staatliche Verantwortung, die Bürger zu schützen, Gleichheit zu gewährleisten und keine Verletzungen von Rechten oder Gewalt gegen Frauen zuzulassen. Es ist unvorstellbar, dass die Frauenrechte und Geschlechterfragen außerhalb eines ganzheitlichen, demokratischen und sicheren öffentlichen Raums mit der Implementierung grundlegender Menschenrechtsstandards durchgesetzt werden. Es ist offenkundig, dass Menschenrechtsverletzungen in Bezug auf Organisationsrechte, Versammlungsfreiheit, Bewegungsfreiheit und andere Aspekte, die die Rechte von Frauen im Allgemeinen und ihre Umsetzung betreffen, verletzt werden. Der Anstieg der Anzahl von Frauen in Gefängnissen und die Verbreitung von sexueller Belästigung und Gewalt durch staatliche Akteure in Polizeistationen verstoßen gegen die Grundrechte von Frauen als Bürgerinnen und Bürger, ihre Bürgerrechte auszudrücken.

Auch die Verbreitung des Phänomens der sexuellen Belästigung schafft eine Öffentlichkeit, die für Frauen nicht sicher ist, was dazu führt, dass sie andere Rechte wie politische Partizipation oder Erwerbstätigkeit nicht ausführen können.

Ein weiterer Punkt der zum Schluss erwähnt werden muss, ist das die Verfassungsreform 2011 in Marokko als Erfolg beurteilt wurde. Hier ist es jedoch notwendig zu beobachten, ob und wie die Verfassungsreform konsequent umgesetzt und angewendet wird bzw. werden kann. Zum aktuellen Stand von 2019 lässt sich festhalten, dass bezüglich der Bekanntmachung von bestimmten Gesetzen noch einige Defizite im Gebiet der Geschlechterparität bestehen, gleichzeitig aber einige demokratische Rekonstruktionen zu beobachten sind.

Die Änderung von Gesetzen ohne die Schaffung eines ganzheitlichen Ansatzes oder einer Philosophie zur Änderung von Gesetzen, die auf Parität beruhen, ist nicht genug. Das politische Verlangen des Staates, Menschenrechtsverletzungen, Geschlechterungleichheit oder Gewalt gegen Frauen zu beenden, zielt darauf ab, nationale Taktiken zu diesen Fragen mit Rechenschaftspflicht und der Kontrolle der Implementierung dieser Aspekte einzuleiten. Im Bereich der Geschlechter- und Frauenrechte ist es nicht möglich, den öffentlichen und privaten Bereich voneinander zu trennen. Das Private beeinflusst die Existenz der Öffentlichkeit, Gewalt in der Privatsphäre beeinflusst die Existenz von Frauen in der Öffentlichkeit. Der Effekt und der Druck von herkömmlichen sozialen Kreisen wie Familien ist ein beträchtlicher Teil der Existenz und Existenz von Frauen.

In der Gesamtheit lässt sich festlegen, dass die Partizipation der ägyptischen und marokkanischen Frauen an den Revolutionen in ihrer Auswirkung und der Einfassung ihres objektiven Zusammenhanges nicht überwertet werden sollte. Beobachtet man die vom Umsturz betroffenen Staaten, wird man feststellen, dass die Strukturen der Geschlechterverhältnisse in der ägyptischen sowie marokkanischen Gesellschaft nicht aufgehoben wurden. Schlussendlich kann man festhalten, dass zwischen revolutionärer Wirklichkeit und der Illusion der Streit um die Emanzipation der Frau in der arabischen Welt weiter standhalten wird.

## **7. 10 Bedarf an weiterer Forschung**

Diese Untersuchung wurde im Zeitraum von Februar 2016 bis Juni 2018 durchgeführt. Da die Forschungsarbeit sehr umfangreich war und die Feldforschung in Kairo, Rabat, Casablanca und Marrakesch durchgeführt wurde, wird es notwendig sein, diese Forschung mit neuen quantitativen und qualitativen Methoden zu validieren, da sich die Transformationsprozesse in der MENA-Region in Zukunft laufend verändern werden.

Es wäre daher von höchstem Interesse, die Zukunft der Frauenbewegungen und ihrer Strategien zu untersuchen und zu sehen, wie die Forderungen der Frauen in den arabischen Gesellschaften angenommen werden.

## 8 Literaturverzeichnis

Abdelmoumni, Fouad (2013): *Le Maroc et le Printemps arabe*. In: *Pouvoirs* 2013/2. Abrufbar unter: <https://www.cairn.info/revue-pouvoirs-2013-2-page-123.htm>

Abdul-Monem Al-Mashat (2015): Ägypten, S.29-38. Abrufbar auf: [http://www.kas.de/upload/Publikationen/2009/voelkerrecht/voelkerrecht\\_aegypten.pdf](http://www.kas.de/upload/Publikationen/2009/voelkerrecht/voelkerrecht_aegypten.pdf)

Abegunde, Ola (2015): *Public Policy and Development in Developing Nations: Selected Cases*

Abu-Lughod, L., (2002): *The Marriage of Feminism and Islamism in Egypt: Selective Repudiation as a Dynamic of Postcolonial Cultural Politics*.

عبد العزيز غوردو (٢٠١٥): الحكامة الجيدة في النظام الدستوري المغربي، كتب، لندن  
[Abdelaziz Ghourdou (2015): *Good Governance in Moroccan Constitutional Order*, E-Kutub. London]

Al-Ali, Nadjé S. (2002): *The Women's Movement in Egypt*, United Nations Research Institute for Social Development

Al-Ali, Nadjé Sadig (2000): *Secularism, Gender and the State in the Middle East. The Egyptian Women's Movement*, Cambridge

Ali, Siham (2013): Morocco jobless rate tops one million, Maghreb, abrufbar unter: [http://maghreb.com/en\\_GB/articles/awi/features/2013/08/13/feature-04](http://maghreb.com/en_GB/articles/awi/features/2013/08/13/feature-04)

المأموري (٢٠١٦): المرأة والربيع العربي .. تحليل دراسة مقارنة لحالة المرأة المصرية بعد الثورة  
[Al-Ma'amouri, 2016: *Women and the Arab Spring. comparative study analysis of the state of Egyptian women after the revolution*, Cairo, Ain shams]

Angela P. Harris (1993): *Race and Essentialism in Feminist Legal Theory*, 581-585

نبراس المعموري (٢٠١٥): المرأة والربيع العربي.. دراسة مقارنة تحليلية لحال المرأة المصرية بعد ثورة  
[Al-Ma 'amouri Nebras (2015): *Women and the Arab Spring. An analytical comparative study of the situation of Egyptian women after the revolution*, Press Egypt, Cairo]

Armbruster, Jörg (2011): *Der arabische Frühling – Als die islamische Jugend begann, die Welt zu verändern*, Frankfurt

Ammar, Nawal & Lababidy, Leila (1999): *Women's Grassroots Movements and Democratization in Egypt*. In: Bystydzienski, Jill & Sekhon, Joti (Hg.): *Democratization and Women's Grassroots Movements*, Bloomington, S. 150-170

Asseburg, Muriel (2011): *Zur Anatomie der arabischen Proteste und Aufstände*. In: *Aus Politik und Zeitgeschichte* 2011. Arabische Zeitenwende. S.3-8

Asseburg, Muriel (2012): *Protests, Revolt and Regime Change in the Arab World*, SWP Research Paper, Berlin

- AWID, Getting at the Roots: Re-integrating human rights and gender equality in the post-2015 development agenda. Association for Women's Rights in Development, 10/2012
- Badran, Margot (2013): *Feminism in Islam; Secular and Religious Convergences*, London, One world Publications
- Baines, Beverly & Rubio-Marin, Ruth (2004): *Introduction: Towards a Feminist Constitutional Agenda* in: *The Gender of Constitutional Jurisprudence*, Beverly Baines and Ruth Rubio-Marin, Cambridge University Press, S.9
- Bamyeh, Mohammed: Ägyptische Zeitenwende, in: *Blätter für deutsche und internationale Politik*, 03/2011, S.41-46
- Ben Bouzid, Atef (2011): *Informationsrevolution und Demokratisierung in der arabischen Welt?* Technische Universität Berlin, Universitätsverlag der TU Berlin
- Bert, Preiss (2012): *Zeitenwende im arabischen Raum: Welche Antwort findet Europa?* Wien 2012, Lit. Verlag GmbH und Co.KG
- Beyme, Klaus; Czemoiel, Peter Graf; Schmoock, Peter: Politikwissenschaft. *Eine Grundlegung I. Theorien und Systeme*, Verlag W. Kohlhammer, Weinheim 1987
- Badran Margot; Cooke Miriam (Hg.) (1992): *Lesebuch der "Neuen Frau" Araberinnen über sich selbst*, Rowohlt Taschenbuch
- Baron, Beth (1994): *The Women's Awakening in Egypt: Culture, Society and the Press*, New Heaven
- Bastawy, Sawsan (2017): *Frauenrechte in der Nachrevolution Ägypten*, Kairo, Al-qahira
- Belarbi, Aicha (1995): *Mouvements des femmes au Maroc*. In *Annuaire de l'Afrique du Nord*. 455-465
- Benchemsi, Ahmed (2012): *Morocco: Outfoxing the Opposition*, *Journal of Democracy*, 01/2012 vol.23, Nr.1
- Bhabha, M. (2000): *Die Verortung der Kultur*. Übersetzt ins Deutsche von M. Schiffmann und J.Freudl. Tübingen, Stauffenberg
- Bier, Laura (2011): *Revolutionary Womanhood: Feminisms, Modernity, and the State in Nasser's Egypt*, Stanford University Press
- Block, Johanna (2013): *Ist nach der Revolution vor der Revolution? Sozialer und politischer Wandel durch zivilgesellschaftliche Frauenorganisationen in Ägypten*. In: Dagmar Filter, Jana
- Reich, Eva Fuchs (2013): *Arabischer Frühling? Alte und neue Geschlechterpolitiken in einer Region im Umbruch*, Centaurus Verlag
- Bobzin, Hartmut (2010): *Der Koran* (aus dem Arabischen übertragen von Hartmut Bobzin unter Mitarbeit von Katharina Bobzin), München

Bond, Johanna E. (2007): *Constitutional Exclusion and Gender in Commonwealth Africa*, Fordham International Law Journal, Vol 31

Butler, J. (1993): *Bodies That Matter: On the Discursive limits of „sex“*, New York, Routledge

Butler, J. (1997): *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*, Routledge, New York

Carothers, Thomas (2002): *The end of the transition Paradigm*; In: Journal of Democracy, S.6-20

Camissa, A. and B. Reingold (2004): *Women in State Legislators and State Legislative Research: Beyond Sameness and Difference* in State Politics and Policy Quarterly, S.179-205

Chant, S. (2006): *Re-thinking the “feminization of poverty” in relation to aggregate gender indices*, Journal of Human Development, S.200-225

Chant, S. (2008): *The “feminisation of poverty” and the “feminisation” of anti-poverty programmes: Room for revision?*, S.163-194

Chinkin, C. (2003): *Peace Agreements as a Means for Promoting Gender Equality and Ensuring the Participation of Women*, United Nations: Division for the Advancement of Women

Crenshaw, Kimberle (1989): *Demarginalizing the intersection of race and sex: A black feminist critique of antidiscrimination doctrine, feminist theory and antiracist politics*, University of Chicago, S.133-160

Cole, J.R. (1981): *Feminism, Class, and Islam in Turn-of-the-Century Egypt*. International Journal of Middle East Studies, S. 374 - 404

Cooke, Miriam (2007): *Multiple Critique. Islamic Feminist Rhetorical Strategies*. In: Badran, Margot (Hg.): *Feminism Beyond East and West. New Gender Talk and Practice in Global Islam*, New Delhi, 140-158

Consultation with Prof A. Salmah ‘, Kairo, 14. Oktober 2016<sup>734</sup>

Cornelis Hulsman/Diana Serôdio (2016): *Die ägyptische Verfassung von 2014 – eine Einordnung*, Aachen: missio, Fachstelle Menschenrechte, abrufbar unter: <https://www.missiohilft.de/media/thema/menschenrechte/studie/61-aegyptische-verfassung-von-2014.pdf>

Clare Castillejo/Helen Tilley (2015): *The Road to Reform-Women’s political voice in Morocco*, abrufbar unter: <https://www.odi.org/publications/9483-road-reform-womens-political-voice-morocco>

Dagmar Filter, Jana Reich, Eva Fuchs (2013): *Arabischer Frühling? Alte und neue Geschlechterpolitiken in einer Region im Umbruch*, Centaurus Verlag,

---

<sup>734</sup> Durchgeführte ExpertInnen Gespräche für die Vorbereitung des Dissertations Exposés

- Dalacoura, Katerina (2005): *US Democracy Promotion in the Arab Middle East since 11 September 2001: A Critique*. In: *International Affairs* 81, S.961-977
- Detlef (Hrsg.) (2008): *Methoden der vergleichenden Politik- und Sozialwissenschaft. Neue Entwicklungen und Anwendungen*, Wiesbaden, S. 465-480.
- Demmelhuber T./Axel T. Paul/ Reinkowski M. (2017): *Arabellion: Vom Aufbruch zum Zerfall einer Region?*, Baden-Baden, Nomos
- Desrues, Thierry (2012): *Le Mouvement du 20 février et le régime marocain: contestation, révision constitutionnelle et élections*. In: *L'année politique*, S.356 - 382
- Doering, Detmar (2011): *Was sind die ökonomischen Ursachen für die Revolution in Ägypten?*, abrufbar unter : <http://liberalesinstitut.files.wordpress.com/2011/02/c3a4gypten-wirtschaft.pdf>, 02/2011
- Dollar, D. und Gatti, R. (1999): *Gender Inequality, Income, and Growth: Are Good Times Good for Women?* Gender and Development Working Papers, No. 1, Mai 1999.
- Dwyer, Daisy und Bruce, Judith (1988): *A Home Divided: Women and Income in the Third World*, Stanford University Press, 1988
- El-Baz, Shahinda (1997): *The impact of social and economic factors on women's group formation in Egypt's*. In: Chatty, Dawn; Rabo, Annika (Hrsg. In): *Organizing, Women*. Oxford/New York, S.149-169
- El-Behary, Hend: *Women's representation in new parliament highest in Egypt's history*, abrufbar unter: <http://www.egyptindependent.com/women-s-representation-new-parliament-highest-egypt-s-history/>, 01/2016
- El-Ghobashy, Mona (2005): *The Metamorphosis of the Egyptian Muslim Brothers*, *International Journal of Middle East Studies* 37, S. 368-392
- Elgousi, Hiam (2016): *Women's Rights in Authoritarian Egypt: Negotiating Between Islam and Politics*, London
- Ekrem Eddy Güzeldere (2014): *Zivilgesellschaft in autoritären Staaten. Ägypten und die Türkei im Vergleich*, Hamburg, Verlag Diplomica
- El Hataimi, Meriem (2013): *Women in Morocco: Political and Religious Power*, *Open Democracy*, 01/2013
- El-Kholy, Heba Aziz Morsi (2000): *A Tale of Two Contracts. Towards a Situated Understanding of "Women Interests" in Egypt*. In: Nelsin & Rouse, S. 300-333
- El-Mahdi, Rabab and Marfleet, Philip (2009): *Egypt: The Moment of Change*. London
- El-Saadawi, Nawal (2002): *Fundamentalismus gegen Frauen – Die „Löwin vom Nil“ und ihr Kampf für die Menschenrechte der Frau*, München

El-Zanaty, Fatma und Ann Way (2009): *Egypt Demographic and Health Survey 2008*, Kairo, El-Zanaty and Associates, and Macro International; abrufbar unter:  
<https://dhsprogram.com/publications/publication-fr220-dhs-final-reports.cfm>

Ennaji, Moha (2008): *Steps to the Integration of Moroccan Women in Development*, *British Journal of Middle Eastern Studies* 35, S. 337-345

Ennaji, Moha (2010): *Women's NGOs and Social Change in Morocco*, In: *Women in the Middle East and North Africa*. Hrsg. Fatima Sadiqi und Moha Ennaji, London, Routledge

Ennaji, Moha (2015): *Women and Political Participation in Morocco and North African States*. In: *Gender and Political Power*. Hrsg. Mino Vianello und Mary Hawkswarth, London, Palgrave, S.34-58

Ennaji, Moha (2016): *Minorities, Women and the State in North Africa*, Red Sea Press

Etezzad al-Saltane, Nozhen: *Wird der arabische Frühling zum Winter arabischer Frauen führen?* 2011, in: <http://anthropology.ir/node/12440>

Fabricius, Tatjana (2015): *„Arabischer Frühling“-Konsolidierungsprobleme und deren Erklärungen in der MENA Region*, Berlin, Diplomica Verlag

Filter, Reich, Fuchs (Hrsg.) (2013): *Arabischer Frühling? Alte und neue Geschlechterpolitiken in einer Region im Umbruch*, CENTAURUS Verlag & Media KG, Hamburg

Finke, Barbara (2005): *Legitimation globaler Politik durch NGOs. Frauenrechte, Deliberation und Öffentlichkeit in der UNO*, Springer Fachmedien Wiesbaden GmbH, Wiesbaden

Frank Nordhausen/Thomas Schmid (Hg.) (2011): *Die arabische Revolution*, Ch. Links Verlag, Berlin

Froböse, Claudia (2011): *Soziologische und sozialpsychologische Aspekte von sexueller Belästigung an Frauen in Ägypten*, Uni Press, LIT Verlag, Berlin

Froböse, Claudia (2011): *Soziologische und sozialpsychologische Aspekte von sexueller Belästigung an Frauen Ägypten – Geschlechterzuschreibungen als Platzanweiser für Frauen und Männer in Ägypten*, Berlin

Fontana, Sina (2017): *Universelle Frauenrechte und islamisches Recht. Zur Umsetzung von Menschenrechten in einer islamisch geprägten Rechtsordnung*, Mohr Siebeck Tübingen

Foucault, M. (1983): *Der Wille zum Wissen. Sexualität und Wahrheit*. Übersetzt ins Deutsche von U.Raulff und W.Seitter, Frankfurt, Suhrkamp Verlag

G. Jasser, A. Mahfoudh, F. Lalami, C. Delphy (2016): *Les luttes des femmes arabes contre le patriarcat, les pouvoirs tyranniques, l'islamisme, le colonialisme et le néocolonialisme* [The struggles of Arab women against patriarchy, tyrannical powers, Islamism, colonialism and neo-colonialism], Paris

Galanter, M.&J. Krishnan (2001): *Personal Law Systems and Religious Conflicts: A Comparison of India and Israel*, Indiana University Press

Gallala-Arndt, Imen (2012): *Constitutional Reforms in Tunisia, Egypt, Morocco and Jordan: A Comparative Assessment*, Governance and New Political Actors, Panorama

Gender Concerns International (Hg.) (2013): *Women in Egypt: What will the parliamentary elections bring women?* Press Release, abrufbar unter:  
<http://www.genderconcerns.org/egypt-women-revolution/>

Gerlach, Julia; Siegmund, Marna (1995): *Nicht mit ihnen und nicht ohne sie: Die Rolle der Frauen in der Gesellschaft seit 1951* in: Ibrahim, Ferhad (Hrsg): *Staat und Zivilgesellschaft in Ägypten*. Hamburg, Demokratie und Entwicklung Band 19 Lit 1995: S. 230-288

Ghannam, Farha (2002): *Remaking the Modern – Space, Relocation, and Politics of Identity in a Global Cairo*, Berkley, Los Angeles: University of California Press

جهاد عودة (٢٠١٤): سقوط دولة الإخوان، مصر، القاهرة  
[Gihad, Ouda (2014): *Der Sturz der Muslimbruderschaft, Ägypten, Kairo*]

Gillot G./Martinez A. (2016): *Femmes, printemps arabes et revendications citoyennes*, IRD Éditions, Frankreich

Golley, Nawar Al-Hassan (2004): *Is feminism relevant to Arab women?* Third World Quarterly, 25(3), S. 521-533

Hafez, Sherine (2016): *Women of the Midan: The Untold Stories of Egypt's Revolutionaries*, Indiana University Press, Bloomington, Indiana

Hans-Joachim Lauth, Ulrike Liebert (1999): *Im Schatten demokratischer Legitimität. Informelle Institutionen und politische Partizipation im interkulturellen Demokratien Vergleich*, Springer Fachmedien Wiesbaden

Harders, Cilja (2011): *Die Umbrüche in der arabischen Welt: Zwischen Revolution und Restauration*. In: *Protests, Revolutions and Transformations – the Arab World in a Period of upheaval*. Working Paper, No.1, S. 10-36

Harders, Cilja (1995): *Frauen und Politik in Ägypten – Untersuchungen zur Situation ägyptischer Politikerinnen*, Münster, Hamburg

Hassan, Mozn (2015): *Women's Rights in the aftermath of Egypt's Revolution*, Executive Director of Nazra for Feminist Studies. Working paper no. 5. , abrufbar unter:  
[https://warwick.ac.uk/fac/soc/pais/research/researchcentres/irs/euspring/publications/euspring\\_paper\\_5\\_womans\\_rights\\_in\\_egypt.pdf](https://warwick.ac.uk/fac/soc/pais/research/researchcentres/irs/euspring/publications/euspring_paper_5_womans_rights_in_egypt.pdf)

Haimerl, Maria (2014): „Agent der Neuen oder der Alten Ordnung?“ *Die politische Rolle des ägyptischen Verfassungsgerichts nach der ägyptischen Revolution 2011*; Working Paper No. 12, 07/2014, Freie Universität Berlin

Hatem, Mervat F. (1992): *Economic and Political Liberation in Egypt and the Demise of State Feminism*, International Journal of Middle East Studies 24, S. 231-251

Hatem, Mervat F. (1993): *Toward the Development of Post-Islamist and Post-Nationalist Feminist Discourses in the Middle East* in: Tucker, Judith (HrsgIn): Arab Women. Old Boundaries, New Frontiers; Bloomington/Indianapolis, Indiana University Press 1993: S.37

هندوسة، تحفة أحمد (٢٠٠٠): الزواج والطلاق في مصر، وزارة الثقافة، المجلس الأعلى للآثار  
[Hindusa, Tahteh Ahmed (2000): Marriage and Divorce in Egypt, Ministry of Culture, Supreme Council of Antiquities]

Hoda, Salah (2011): *Die Revolution in Ägypten als Bruch mit den patriarchalischen Strukturen vom Staat bis in die Familie*. In: Filter, Reich, Fuchs (Hrsg.) (2013): Arabischer Frühling? Alte und neue Geschlechterpolitiken in einer Region im Umbruch, CENTAURUS Verlag & Media KG, Hamburg

Hoppe R./Yassin N. (2019): *Women, Civil Society and Policy Change in the Arab World*, Palgrave Macmillan, American University of Beirut, Beirut, Lebanon

Hoveyda, Fereydoun (2005): *Arab Women and the Future of the Middle East*. In: American Foreign Policy Interests 27, S. 417-427

Htun, Mala/Welson, Laurie (2012): *The Civic Origins of Progressive Policy Change: Combating Violence Against Women in a Global Policy Perspective*, American Political Science Review, S.545-568

Raj Kollomorgen, Wolfgang Merkel, Hans – Jürgen Wagener (2014): Handbuch Transformationsforschung, Wiesbaden, VS Springer

Holzmann, R. und S. Jorgensen (2000): *Social Risk Management: A new conceptual framework for social protection and beyond*, Human Development Network, The World Bank, 02/2000

Höll, Rosemarie (1979): *Die Stellung der Frau im zeitgenössischen Islam*, Verlag Lang, Frankfurt

Hilsdon, Anne-Marie (2006): *Special Issue on Islam, Gender and Human Rights*, Women's Studies International Forum

Hijab, Nadia (2002): *Women Are Citizens Too. The Laws of the State, the Lives of Women* (UNDP), abrufbar unter: <http://www.undp-pogar.org/publications/gender/nadia/summary.pdf>

Ilahi, Nadja (2008): „*You gotta fight for your right(s): Street harassment and its relationship to gendered violence, civil society, and gendered negotiations*“. “American University in Kairo, Masterarbeit

Irene, Schneider (2011): *Der Islam und die Frauen*. Verlag C.H. Beck, München

International Development Law Organization, *Accessing Justice: Models, Strategies and Best Practices on Women's Empowerment*, 2013, abrufbar unter: <http://www.idlo.int/publications/accessing-justice-models-strategies-and-best-practices-womens-empowerment>

Isaak, Jo Anna (2002): *Feminism and Contemporary Art: The Revolutionary Power of Women's Laughter*, Routledge, New York

Karam, Azza (1998): *Women, Islamism and the State. Contemporary Feminisms in Egypt.*, New York: St. Martin's Press

Kasriel, Michele (1989): *Libres Femmes du Haut Atlas? Dynamique d'une micro société au Maroc.* Paris

كيلاڻي، نادية (٢٠٠٨): رؤية إسلامية دائمة : رداً على كتاب الحجاب رؤية عصرية  
[Kelani, Nadja (2008): *A permanent Islamic vision: A response to the book of the veil is a modern vision*, Shams Publishing & Distribution, Egypt]

Khalil, Andrea (2015): *Gender, Women and the Arab Spring*, Taylor & Francis, London

Khan S./Fournier K. (2012): *Islamic Roots of Feminism in Egypt and Morocco*; Journal of International Service, Vol. 20, No. 1; abrufbar unter:  
[https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=2010805](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2010805)

Khoury, Adel; Hagemann Ludwig; Heine Peter (1991): *Islam-Lexikon A - Z. Geschichte - Ideen – Gestalten*, Verlag Herder, Freiburg

Klasen, S. (1999): *Does Gender Inequality Reduce Growth and Development? Evidence from Cross-Country Regressions*, Gender and Development Working Papers No.7, November 1999.

Kreile, Renate (2011): „*Im Schatten der Brüder? – Frauen-Bewegungen im Post-Mubarak-Ägypten*“, in: *Wissenschaft und Frieden*, 4,2011, in: [www.wissenschaft-und-frieden.de](http://www.wissenschaft-und-frieden.de)

Lewis, Pauline; Zainab al-Ghazali: *Pioneer of Islamist Feminism*, in:  
[https://michiganjournalhistory.files.wordpress.com/2014/02/lewis\\_pauline.pdf](https://michiganjournalhistory.files.wordpress.com/2014/02/lewis_pauline.pdf)

Madani, Mohamed; Maghraoui, Driss; und Zerhouni, Saloua (2012): *The 2011 Moroccan Constitution: A Critical Analysis*, abrufbar unter: [www.constitutionnet.org](http://www.constitutionnet.org)

Maher, Vanessa (1974): *Women and Property in Morocco: Their changing relation to the process of social stratification in the Middle Atlas.* Cambridge University Press

Mahmoud, Saba (2005): *The Islamic Revival and the feminist Subject*, New Jersey, Princeton University Press

Maria von Welser (2014): *Wo Frauen nichts wert sind: Vom weltweiten Terror gegen Mädchen und Frauen*, Ludwig Verlag, München

Mariscotti, Cathlyn (2008): *Gender and Class in the Egyptian Women's Movement, 1925-1939: Changing perspectives*, New York: Syracuse University Press

Martin, List (2016): *Weltregionen im globalen Zeitalter*, Wiesbaden, Springer VS

McKanders, Karla Mari (2014): *Anatomy of an upspring: Women, Democracy, and the Moroccan feminist spring*, Boston, Boston University International Law Journal, Vol. 32, No. 1, 2014

Merkel, Wolfgang (2015): *Demokratie und Krise; Zum schwierigen Verhältnis von Theorie und Empirie*. Wiesbaden, Springer

Mernissi, Fatema (1975): *Beyond the Veil: Male-Female Dynamics in a Modern Muslim Society*. New York: Schenkman Publishing Company

Mernissi, Fatema (1990): *Sultanes oubliées. Femmes Chefs d'État en Islam*, Paris, Albin Michel

Meuser, Michael/ Nagel, Ulrike (2009): *Das Experteninterview – konzeptionelle Grundlagen und methodische Anlage*. In: Pickel, Susanne/ Pickel, Gert/ Lauth, Hans-Joachim/ Jahn

Molyneux, M. (2007): *Two cheers for conditional cash transfer*, IDS Bulletin, S.68-74

Morgan, Martha I. (1991): *"Constitution-Making in a Time of Cholera: Women and the 1991 Colombian Constitution,"* Yale Journal of Law & Feminism: Vol. 4

Moser, C. (1989): *Gender planning in the Third World: Meeting practical and strategic gender needs*, World Development

Mir-Hosseini, Ziba (2006): *Muslim Women's Quest for Equality: Between Islamic Law and Feminism.*, Critical Inquiry 32, S. 628-644

Michael Reder/Daria Cojocar (Hrsg.) (2015): *Praxis der Menschenrechte; Formen, Potenziale und Widersprüche*, Stuttgart, W. Kohlhammer GmbH

Moghadam, Valentine M. (1998): *Women, Work and Economic Reform in the Middle East and North Africa*, Boulder, Lynne Rienner Publisher

Moghadam, Valentine M. (2003): *Modernizing Women: Gender and Social Change in the Middle East*, Lynne Rienner Publisher

Moghadam, Valentine M. (2004): *Towards Gender Equality in the Arab/Middle East Region. Islam, Culture, and Feminist Activism*, New York, abrufbar unter:  
[http://hdr.undp.org/en/reports/global/hdr2004/papers/HDR2004\\_Valentine\\_Moghadam.pdf](http://hdr.undp.org/en/reports/global/hdr2004/papers/HDR2004_Valentine_Moghadam.pdf)

Moghadam, Valentine M. (2012): *Modernizing Women: Gender and Social Change in the Middle East*, Boulder: Lynne Rienner Publisher

*Morocco: Giving Women More Rights, Muslim Women's Coalition*, abrufbar unter:  
<http://www.mwcoalition.org/id130.html>

Mullings, Leith (1997): *On Our Own Terms: Race, Class and Gender in the Lives of African American Women*. New York, Routledge

Müller, Joachim (1996): *Islamischer Weg und islamistische Sackgasse. Die Debatte um Islam, islamische Wirtschaft und moderne Gesellschaft in Ägypten*, Münster

- Naciri, Rabea (2006): *Le mouvement des femmes au Maroc*. Working Paper, S.151-165
- Naples, Nancy A. (2002): *The Challenges and Possibilities of Transnational Feminist Praxis*, In: *Women's Activism and Globalization: Linking Local Struggles and Transnational Politics*, Hrsg. Von Nany A. Naples und Manisha Desai, New York, Routledge, S.267-281
- Nathalie Bernard-Maugiron (2010): *Personal Status Laws in Egypt*, Promotion of Women's Rights, Cairo: Federal Ministry of Economic Cooperation and Development, March 2010
- Necla, Kelek (2012): *Hurriya heißt Freiheit. Die arabische Revolte und die Frauen-eine Reise durch Ägypten, Tunesien und Marokko*. Verlag Kiepenheuer&Witsch, Köln
- O'Connor, K. (2003): „Do Women in Local, State, and National Legislative Bodies Matter?“ The Women and Politics Institute, American University, abrufbar unter: <http://documents.worldbank.org/curated/en/773451468150287912/pdf/927590NWP0Wome00Box385358B00PUBLIC0.pdf>
- Omar, Menna (2013): *Frauen in der ägyptischen Justiz: Begrenzte Schritte, die keinen Frühling machen*, veröffentlicht in Heft 4 der Gesetzesagenda am 07/2013
- Peter Pawelka/Lutz Richter-Bernburg (2013): *Religion, Kultur und Politik im Vorderen Orient: Die Islamische Welt im Zeichen der Globalisierung*, VS für Sozialwissenschaften, Wiesbaden
- Peyman Javaher-Haghighi/Hassan Azad/Hamid Reza Noshadi (2013): *Arabellion. Die arabische Revolution für Freiheit und Brot von Kairo bis Damaskus*. UNRAST Verlag, Münster
- Pierre Vermeren (2015): *Le Maroc de Mohammed VI: La transition inachevée* [Morocco's Mohammed VI: The Unfinished Transition], Paris, La Découverte, coll. « cahiers libres »
- Pollard und Court (2015): *How Civil Society Organisations Use Evidence to Influence Policy Processes: A literature review*, Working Paper 249, Overseas Development Institute
- R Khalil / A. Moustafa / M. Moftah (2016): *How knowledge of Ancient Egyptian women can influence today's gender role: Does history matter in gender psychology?* Online veröffentlicht in 01/2017
- Raday, Frances (2003): *Culture, Religion and Gender*, International Journal of Constitutional Law 663, S.679-680
- رنا علام (٢٠١٥): في مصر، فإن القانون نفسه هو عدو لحقوق المرأة  
[Rana Allam, 2015: In Egypt the law itself is an enemy of women's rights] Cairo, Al-qahira]
- Riffat Hassan (1997): *Feministische Interpretationen des Islam*. In: *Feminismus, Islam, Nation*
- Roll, S. (2013): *Egypt's Business Elite After Mubarak: A Powerful Player Between Generals and Brotherhood*, SWP Research Paper 8, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik

Rosa, Linda (2005): *Impact of women's participation and leadership on outcomes*, United Nations, Department of Economic and Social Affairs, 2015

Prykhodko, Olena (2008): „*Are Mini Skirts Guilty? The discourse on sexual harassment as cultural phenomenon in public spaces.*“ In *Street Harassment – Machtprozesse und Raumproduktion*, Hrsg. Feministisches Kollektiv, S. 36-54, Mandelbaumverlag

Polletta, F. & Jasper, J.M. (2001): *Collective Identity and Social Movements*. *Annual Review of Sociology*, 27, S. 283-305. Abrufbar unter: <http://www.jstor.org/stable/2678623>

Ray, R. & Korteweg, A.C. (1999): *Women's Movements in the Third World: Identity, Mobilization and Autonomy*. *Annual Review of Sociology*, S.47-70. Abrufbar unter: <http://www.jstor.org/stable/223497>

Rosenthal, C.S. (2001): *Gender Styles in Legislative Committees* in *Women & Politics*, S.21-46

Rosiny, Stephan (2012): *Islamismus und die Krise der autoritären arabischen Regime*, GIGA Focus Nahost, No.2, Hamburg

Saad-Zoy; Souria, Cheriet; Boutheina, Rhissassi; Fouzia, Berjaoui; Khalid, Ammar (2010): *Femmes, droit de la famille et système judiciaire en Algérie au Maroc et en Tunisie*. Souria Saad-Zoy, Rabat

Sa'adiyya Shaikh (2003): *Transforming Feminism: Islam, Women and Gender Justice*, in: *Progressive Muslims* 148, Oxford, One World

Sadiqi, Fatima (1997). *The Image of Moroccan Women in Public Spheres*. In: Taïed Belghazi (ed.). *The Idea of the University*. Rabat: Publications de la Faculté des Lettres, p. 257-270.

Sadiqi, Fatima (2006): *Marokkos verschleierte Feministinnen Project Syndicate*, verfügbar auf: <https://www.project-syndicate.org/commentary/morocco-s-veiled-feminists/german?barrier=accessreg>

Sadiqi, Fatima und Ennaji, Moha (2006): *The Feminization of Public Space: Women's Activism, the Family Law, and Social Change in Morocco*, *Journal of Middle East Women's Studies* 2, S. 86-114

Sadiqi, Fatima (2008): *The Central Role of the Family Law in the Moroccan Feminist Movement*, *The British Journal of Middle Eastern Studies* 35, S. 325-337

Saliba, Ilyas (2015): *Der Sommer des Palasts. Marokkos Monarchie erstickt die Demokratie mit Reformen*. In: *WZB-Mitteilungen*, S. 30-33, Berlin.

Salime, Zakia (2012): *A New Feminism? Gender Dynamics in Morocco's February 20<sup>th</sup> Movement*, *Journal of International Women's Studies*, 13(5), S.101-114, verfügbar auf: <http://vc.bridgew.edu/>

سمير التنير ( ٢٠١٦ ) : الإنقلاب الشعبي في الوطن العربي  
[Sameer Taneer, 2016: Popular coup in the Arab World] Beirut, Dar – al Farabi]

سارة الشناو (٢٠١٦): حماية حقوق المرأة بالمغرب بين مقتضيات الاتفاقيات الدولية والقانون الوطني  
[Sara Al-Shenawy, 2016: Protection of women's rights in Morocco between the requirements of international conventions and national law] Marokko, Le Livre marocain]

Schumacher, Juliane und Osman, Gaby (2012): *Tahrir und kein Zurück-Ägypten, die Bewegung und der Kampf um die Revolution*, Münster

Schwindt-Bayer, L.A und W. Mishler (2005): *An integrated model of women's representation* in The Journal of Politics, S.407-428

Sharafeldin, Marwa (2012): *The Harem of the New Egyptian Constitution*, Ägypten, Independent

Shreen A. Khan & Knut Fournier (2013): *Islamic Roots of Feminism in Egypt and Morocco*, verfügbar in: [https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=2010805](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2010805)

Sigrid Faath (Hrsg.) (2016): *Nordafrikas säkulare Zivilgesellschaften; Ihr Beitrag zur Stärkung von Demokratie und Menschenrechten*, Hamburg, Konrad-Adenauer-Stiftung

Sigrid Faath/Hanspeter Mattes (2015): *Marokkos beachtenswerter Reformprozess seit 2011*, Hamburg, Konrad-Adenauer-Stiftung

Slighoua, Mounia (2016): *Droits des Femmes et Printemps Arabes: Tunisie, Égypte, et Maroc*, Editions universitaires europeennes

Strickland, R. und N. Duvvury (2003): *Gender Equity and Peacebuilding: From Rhetoric to Reality: Finding the Way*, International Center for Research on Women.

سعاد شاطر (٢٠١٥): المغربية المرأة وضع  
[Soaad Shater, 2015: The status of women in the Arab and Mediterranean Morocco] Marokko, Le Livre marocain]

Tadros, Mariz (2010): Egypt. In: Kelly, Sanya & Breslin, Hulia (Hg.): *Women's Rights in the Middle East and North Africa*. Progress Amid Residence, New York, S. 89-120, abrufbar unter: <http://www.unhcr.org/refworld/country>

Tagari, Hadass (2012): *Personal Family Law Systems – a Comparative and International Human Rights Analysis*, International Journal of Law in Context, S.231-252

Tahar, Ben Jelloun (2011): *Arabischer Frühling. Vom Wiedererlangen der arabischen Würde*, Berlin Verlag

Tahri, Rachida (2003): *Women's Political Participation: The Case of Morocco*, Pretoria, South Africa, 11-13 November 2003

Tessler, Mark A. und Gao, Eleanor (2005): *Gauging Arab Support for Democracy*. In: Journal of Democracy 16(3), S. 83-97.

Thorsten Gerald, Schneiders (2013): *Der Arabische Frühling: Hintergründe und Analysen*, Duisburg, Wiesbaden VS Springer

Tracy E. Higgins (1996): *Democracy and Feminism*, abrufbar unter:  
<https://pdfs.semanticscholar.org/5387/a423feec86ac975c7b7596006d242efc16eb.pdf>

United Nations General Assembly: „*Strengthening and coordinating United Nations rule of law activities: Report of the Secretary General*“, 08/2011

United Nations General Assembly: „*Right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health: Note by the Secretary General*“, 08/ 2011

UNFPA, From Childhood to Womanhood: *Meeting the Sexual and Reproductive Health Needs of Adolescent Girls*. Fact Sheet: Adolescent Girls' Sexual and Reproductive Health Needs, 2012

United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women, declarations, Reservations and Objections to CEDAW (2009), abrufbar unter:  
<http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/reservations-country.htm>

UNPFII, *Study on the extent of violence against women and girls* in terms of article 22(2) of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Issues (E/C.19/2013/9), 2013

United Nations, Universal Declaration of Human Rights (New York: UN, 1948); United Nations, International Conference on Population and Development Programme of Action (New York: UN, 1994). Abrufbar unter:  
<http://www.un.org/en/development/desa/population/events/conference/index.shtml>

United Nations, Platform of Action, Fourth World Conference on Women, Beijing, China, September 1995 and United Nations: The Beijing Declaration, 1996. Abrufbar unter:  
<http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20E.pdf>

UNESCO; Institute for Statistics, Financing Education; Investments and Returns, Analysis of the World Education Indicators, 2002. Abrufbar unter:  
[http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/financing-education-investments-and-returns-executive-summary-2002-en\\_3.pdf](http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/financing-education-investments-and-returns-executive-summary-2002-en_3.pdf)

United Nations Population Fund (UNFPA); State of World Population 2002: People, Poverty, and Possibilities, New York: UNFPA, 2002. Abrufbar unter:  
<https://www.unfpa.org/publications/state-world-population-2002>

United Nations Committee on the Elimination of Discrimination against Women, 18th and 19th periodic report of Morocco; A/53/38/Rev.1, 1998

United Nations Committee on the Elimination of Discrimination against Women, 6th and 7th periodic report of Egypt; CEDAW/C/EGY/7,2008

United Nations: Report of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women, 1998, S.49

Johanna Pink (2014): *Geschichte Ägyptens: Von der Spätantike bis zur Gegenwart*. Verlag C.H. Beck, München

Joseph, Suad (2000): *Becoming a Citizen: Lineage Versus Individual in Morocco and Tunisia*, Syracuse University Press, New York

Jürgensen, Carsten (1992): *Menschenrechte und politische Entwicklung in Ägypten* in: Faath, Sigrid (Hrsg. In): *Demokratie und Menschenrechte in Nordafrika*. Hamburg, S.195-222

Vairel, Frédéric (2014): *Politique et mouvements sociaux au Maroc : la révolution désamorcée?* Sciences, Paris

Wahlers, Gerhard/Grabow, Karsten (Hrsg.) (2007): *Parteien und Demokratie*, Konrad-Adenauer-Stiftung

Walt, Vivienne (2012): *Women's Rights at Odds in Egypt's Constitution Wars*, Time, Dezember 9, 2012; abrufbar unter: <http://world.time.com/2012/12/09/womens-rights-at-odds-in-egypts-constitution-wars/>

Waylen, Georgina (2007): *Engendering Transitions: Women's Mobilization, Institutions, and Gender Outcomes*, New York, Oxford University Press

WBGDG. Gender Equality and the Millennium Development Goals, World Bank Gender and Development Group, April 2003, abrufbar auf: <http://siteresources.worldbank.org/INTGENDER/Publications/20169280/gendermdg.pdf>

Zeino-Mahmalat, Ellinor (2014): *Verfassungsreform und Verfassungswirklichkeit in Marokko– Zwischen Monarchischer Stabilität und demokratischer Erneuerung*, KAS Auslandsinformationen

Zimmermann, Ekhart (1987): Evolutionärer und revolutionärer Wandel; In: Beyme, Klaus von; Czemoiel, Ernst-Otto; Kielmansegg; Peter Graf; Schmoock, Peter: *Politikwissenschaft. Eine Grundlegung. I: Theorien und Systeme*. Verlag W. Kohlhammer, Weinheim, S.244-290

Zoglin, Katie (2009): *Morocco's Family Code: Improving Equality for Women*, Human Rights Quarterly 31, S.963-985

Zvan Elliott, Katja (2009): *Reforming the Moroccan Personal Status Code: A Revolution for Whom?*, Mediterranean Politics, Volume 14, 2009 - Issue 2: Reform in the Arab World: The Experience of Morocco, S. 213-227; abrufbar auf: <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/13629390902987659>

### **Internetquellen:**

Education for All 2015 National Review: 2013 – 2014: Morocco, July 2014; <http://unesdoc.unesco.org/images/0023/002317/231799e.pdf> (Zugriff am 21.06.2018)

<http://www.ahewar.org/debat/show.art.asp?aid=21967> (Zugriff am 15.11.2017)

<http://www.bpb.de/apuz/162388/frauen-und-religionen?p=all> (Zugriff am 30.10.2017)

[http://www.deutschlandfunk.de/armut-stagnation-militaerdiktatur-aegypten-in-der-krise.724.de.html?dram:article\\_id=377600](http://www.deutschlandfunk.de/armut-stagnation-militaerdiktatur-aegypten-in-der-krise.724.de.html?dram:article_id=377600) (Zugriff am 27.11.2017)

[https://www.transparency.org/news/feature/corruption\\_perceptions\\_index\\_2011](https://www.transparency.org/news/feature/corruption_perceptions_index_2011)

(Zugriff am 28.11.2017)

<https://wko.at/statistik/laenderprofile/lp-marokko.pdf> (Zugriff am 01.12.2017)

<https://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/Trade/Maerkte/Wirtschaftsklima/wirtschaftsausblick,t=wirtschaftsausblick-winter-201617--marokko,did=1624392.html> (Zugriff am 01.12.2017)

<http://www.arab-hdr.org/contents/index.aspx?rid=5> (Zugriff am 30.12.2017)

<https://www.npr.org/sections/pictureshow/2011/12/21/144098384/the-girl-in-the-blue-bra>  
(Zugriff am 2.1.2018)

<https://www.youtube.com/watch?v=ndb5RPUPCs4> (Zugriff am 22.12.2017)

<https://www.welt.de/politik/ausland/article13737047/Aegyptens-Frauen-wollen-die-Revolution-vollenden.html> (Zugriff am 22.12.2017)

<http://www.amnesty.org/en/for-media/press-releases/egypt-admission-forced-‘virginity-tests‘->  
(Zugriff am 26.12.2017)

<http://www.perspektiven-online.at/2007/09/01/herrschaft-durch-konsens-macht-und-politik-bei-antonio-gramsci/> (Zugriff am 30.12.2017)

[https://meemmagazine.net/2017/11/27/إنجليزية-علي-بعيون-عهد-محمد-في-نساء-مصر/](https://meemmagazine.net/2017/11/27/إنجليزية-علي-بعيون-عهد-محمد-في-نساء-مصر)  
(Zugriff am 08.01.2018)

McVeigh, Tracy (2013): How Egypt's radical rulers crush the lives and hopes of women,  
<http://www.guardian.co.uk/world/2013/mar/31/egyptcairo-women-rights-revolution>  
(Zugriff am 08.01.2018)

<http://derstandard.at/2000055911357/Studie-Keine-Demokratie-ohne-Frauenrechte>  
(Zugriff am 08.01.2018)

<https://www.bti-project.org/de/index/status-index/> (Zugriff am 12.01.2018)

<http://www.spiegel.de/politik/ausland/nach-parlamentswahl-schwere-ausschreitungen-in-aegypten-a-731866.html> (Zugriff am 19.01.2018)

[https://www.washingtonpost.com/world/middle\\_east/in-egypt-long-road-to-military-coup/2013/07/05/bd3201a4-e5b9-11e2-bffd-37a36ddab820\\_story.html?utm\\_term=.cac772f5e046](https://www.washingtonpost.com/world/middle_east/in-egypt-long-road-to-military-coup/2013/07/05/bd3201a4-e5b9-11e2-bffd-37a36ddab820_story.html?utm_term=.cac772f5e046) (Zugriff am 22.01.2018)

[http://telquel.ma/2015/02/20/fiction-20-fevrier-avait-reussi\\_1435336](http://telquel.ma/2015/02/20/fiction-20-fevrier-avait-reussi_1435336) (Zugriff am 22.01.2018)

<http://deacademic.com/dic.nsf/dewiki/2618475> (Zugriff am 22.01.2018)

<https://wko.at/statistik/laenderprofile/lp-marokko.pdf> (Zugriff am 27.01.2018)

<https://de.qantara.de/inhalt/frauenrechte-in-marokko-ein-mutiger-schritt-des-marokkanischen-konigs> (Zugriff am 27.01.2018)

[http://www.feps-europe.eu/assets/bd3344d3-a0fc-4582-9842-e3b8ea4724a4/2014%2009%2003%20women's%20rights%20mena\\_final.pdf](http://www.feps-europe.eu/assets/bd3344d3-a0fc-4582-9842-e3b8ea4724a4/2014%2009%2003%20women's%20rights%20mena_final.pdf) (Zugriff am 27.01.2018)

<http://www.learningpartnership.org/lib/call-support-feminist-spring-democracy-and-equality-coalition-morocco> (Zugriff am 28.01.2018)

<http://www.marokko.info/land-leute/bevoelkerung/> (Zugriff am 12.02.2018)

<http://laws.jp.gov.eg/home/altshryat/alqwanyn-aljnayyte> (Zugriff am 19.02.2018)

<http://carnegieendowment.org/files/Comparing-Egypt-s-Constitutions.pdf> (Zugriff am 1.3.2018)

<https://old.qadaya.net/node/178> (Zugriff am 05.03.2018)

<https://ar.wikisource.org/wiki> (Zugriff am 05.03.2018)

<http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/Language.aspx?LangID=ger> (Zugriff am 05.03.2018)

[https://www.constituteproject.org/constitution/Egypt\\_2014.pdf?lang=ar](https://www.constituteproject.org/constitution/Egypt_2014.pdf?lang=ar) (Zugriff am 05.03.2018]

<http://dostour.eg/2013/topics/rights-freedoms/rights-duties-25-4/> (Zugriff am 05.03.2018)

<https://www.hrw.org/de/news/2004/11/28/agypten-frauen-mussen-das-recht-auf-scheidung-haben> (Zugriff am 05.03.2018)

<https://www.theguardian.com/world/2014/jan/18/egypt-constitution-yes-vote-mohamed-morsi> (Zugriff am 05.03.2018)

<http://www.sis.gov.eg/Newvr/consttt%202014.pdf> (Zugriff am 05.03.2018)

<http://www.youm7.com/story/2013/11/> (Zugriff am 05.03.2018)

<http://www.egyptindependent.com/women-s-representation-new-parliament-highest-egypt-s-history/> (Zugriff am 13.03.2018)

<https://mohammedkhalouk.wordpress.com/2012/05/31/die-frauen-in-marokko-mundige-burgerinnen-statt-objekte-des-mannes/> (Zugriff am 19.03.2018)

<http://www.theguardian.com/global-development/poverty-matters/2014/feb/07/ngo-change-morocco-rape-law> (Zugriff am 19.03.2018)

<https://www.sem.admin.ch/dam/data/sem/internationales/herkunftslander/afrika/mar/MAR-frauen-familienrecht-d.pdf> (Zugriff am 21.03.2018)

<http://www.hrea.org/programs/gender-equality-and-womens-empowerment/moudawana/> (Zugriff am 21.03.2018)

<https://www.centreforpublicimpact.org/case-study/moroccan-moudawana-reform/> (Zugriff am 23.03.2018)

<https://www.genderingdevelopment.net/custom/images/contentBilderGalerie/bilderGalerie1000507/GTZ-BMZ-Recht--realitaet-rechtswirklichkeit-von-frauen-in-arabischen-laendern-2007-DE.pdf> (Zugriff am 23.03.2018)

<https://www.caremaroc.org/dossiers-et-rapports/> (Zugriff am 29.03.2018)

<http://edition.cnn.com/2011/WORLD/africa/07/01/morocco.vote.reforms/index.html> (Zugriff am 05.04.2018)

<http://www.faz.net/aktuell/politik/ausland/neue-aegyptische-verfassung-mehr-grundrechte-und-mehr-religion-12005405.html> (Zugriff am 06.04.2018)

<http://www.zeit.de/politik/ausland/2014-01/aegypten-verfassung-referendum> (Zugriff am 06.04.2018)

<http://www.unwomen.org/-/media/headquarters/attachments/sections/library/publications/2011/progressoftheworldswomen-2011-en.pdf?la=en&vs=2835> (Zugriff am 13.04.2018)

[https://www.equalitynow.org/sites/default/files/WG\\_Report\\_EN.pdf](https://www.equalitynow.org/sites/default/files/WG_Report_EN.pdf) (Zugriff am 13.04.2018)

[http://www.onu.cl/es/wp-content/uploads/2016/06/GenderEqualityProvisions-MENA\\_J.pdf](http://www.onu.cl/es/wp-content/uploads/2016/06/GenderEqualityProvisions-MENA_J.pdf) (Zugriff am 13.04.2018)

[https://www.constituteproject.org/constitution/Morocco\\_2011.pdf](https://www.constituteproject.org/constitution/Morocco_2011.pdf) (Zugriff am 13.04.2018)

<https://www.idea.int/sites/default/files/publications/constitution-assessment-for-womens-equality.pdf> (Zugriff am 13.04.2018)

<https://www.oecd.org/mena/governance/women-in-public-life-mena-brochure.pdf> (Zugriff am 13.04.2018)

<http://arabstates.unwomen.org/en/news/stories/2014/02/tunisia-new-constitution> (Zugriff am 13.04.2018)

[https://www.constituteproject.org/constitution/Egypt\\_2014](https://www.constituteproject.org/constitution/Egypt_2014) (Zugriff am 14.05.2018)

[https://www.constituteproject.org/constitution/Morocco\\_2011](https://www.constituteproject.org/constitution/Morocco_2011) (Zugriff am 14.05.2018)

[http://www.deutschlandfunk.de/genitalverstuemmelung-staat-und-zivilgesellschaft-in.1773.de.html?dram:article\\_id=378198](http://www.deutschlandfunk.de/genitalverstuemmelung-staat-und-zivilgesellschaft-in.1773.de.html?dram:article_id=378198) (Zugriff am 14.05.2018)

Fédération internationale des droits de l'Homme  
<https://www.fidh.org/fr/> (Zugriff am 14.05.2018)

<http://www.huffingtonpost.com/news/egypt-womens-rights/> (Zugriff am 14.05.2018)

<http://en.unesco.org/themes/women-s-and-girls-education> (Zugriff am 14.05.2018)

[https://www.unicef.org/infobycountry/morocco\\_statistics.html](https://www.unicef.org/infobycountry/morocco_statistics.html) (Zugriff am 15.05.2018)

<https://www.morocoworldnews.com/2017/03/210662/gender-wage-gap-moroccan-women-make-17-less-men/> (Zugriff am 15.05.2018)

<http://datatopics.worldbank.org/gender/country/morocco> (Zugriff am 15.05.2018)

<https://diepresse.com/home/politik/aussenpolitik/4901101/Das-Frauenbild-in-der-arabischen-Welt> (Zugriff am 14.06.2018)

<https://en.unesco.org/genderequality?language=es> (Zugriff am 21.06.2018)

<http://www.iiep.unesco.org/en/our-expertise/gender-equality> (Zugriff am 21.06.2018)

[http://www.constitutionnet.org/sites/default/files/1923\\_-\\_egyptian\\_constitution\\_-\\_arabic.pdf](http://www.constitutionnet.org/sites/default/files/1923_-_egyptian_constitution_-_arabic.pdf) (Zugriff am 21.06.2018)

[https://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/CEDAW/WomensRightEducation/UNESCO\\_UNwomen.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/CEDAW/WomensRightEducation/UNESCO_UNwomen.pdf) (Zugriff am 21.06.2018)

<http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002221/222100E.pdf> (Zugriff am 22.06.2018)

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/presscenter/pressreleases/2016/11/29/arab-human-development-report-2016-enabling-youth-to-shape-their-own-future-key-to-progress-on-development-and-stability-in-arab-region-.html> (Zugriff am 21.06.2018)

<https://dhsprogram.com/publications/publication-fr313-dhs-final-reports.cfm> (Zugriff am 18.06.2018)

[http://www.ilo.org/beirut/media-centre/fs/WCMS\\_565105/lang--en/index.htm](http://www.ilo.org/beirut/media-centre/fs/WCMS_565105/lang--en/index.htm) (Zugriff am 28.06.2018)

<http://www.un.org/womenwatch/ianwge/annualmeetings/2005/taskforce/IANWGE%202005%203%20-%20Gender%20and%20the%20MDGs1.pdf> (Zugriff am 25.01.2019)

<http://www.arab-hdr.org/> (Zugriff am 29.06.2018)

<https://www.wikigender.org/wiki/women-and-business-in-the-mena-region/> (Zugriff am 28.06.2018)

<https://freedomhouse.org/report/freedom-world/2018/egypt> (Zugriff am 11.07.2018)

<https://freedomhouse.org/report/freedom-world/2018/morocco> (Zugriff am 11.07.2018)

<http://treaties.un.org> (Zugriff am 16.07.2018)

<http://freedomhouse.org> (Zugriff am 25.07.2018)

<http://state.gov/g/drl/rls/hrrpt/> (Zugriff am 25.07.2018)

<http://hdr.undp.org/en/content/human-development-report-20078> (Zugriff am 26.07.2018)

<https://www.hrw.org/world-report/2011/country-chapters/egypt> (Zugriff am 26.07.2018)

[http://www.ungei.org/infobycountry/egypt\\_462.html](http://www.ungei.org/infobycountry/egypt_462.html) (Zugriff am 26.07.2018)

<http://www.unwomen.org/en/docs/2010/1/worlds-women-2010> (Zugriff am 27.07.2018)

<http://hdr.undp.org/en/2016-report> (Zugriff am 27.07.2018)

<http://uis.unesco.org/country/MA> (Zugriff am 27.07.2018)

<http://www.factfish.com/de/statistik-land/%C3%A4gypten/bruttoinlandsprodukt+pro+kopf>  
(Zugriff am 13.01.2019)

[https://www.deutschlandfunk.de/machtbewussterkoenig.799.de.html?dram:article\\_id=225057](https://www.deutschlandfunk.de/machtbewussterkoenig.799.de.html?dram:article_id=225057)  
(Zugriff am 16.04.2019)

## 9 Anhang 1: Zusammenfassung auf Arabisch

### التحرش الجنسي وحقوق المرأة في مصر

مشكلة التحرش الجنسي ليس فقط منذ بعد الثورة، ولكن في السنوات الأخيرة، لا للتفكير في المجتمع المصري. وعلاوة على ذلك، التحرش الجنسي شكل من أشكال التعبير عن العلاقات الهرمية بين الجنسين. من وجهة نظر الشعب المصري هو أن الرجال يجب أن تحمي المرأة، والمرأة لشرف الأسرة وشرف الرجال في أسرتها لذلك، هي المسؤولة. وعلى افتراض أن التحرش الجنسي شكل من أشكال التعبير عن الهياكل الهرمية بين الجنسين وعلاقات القوة. التحرش الجنسي يرغبون في إزالة المرأة من الجمهور، وذلك لإظهار قوة المرأة. التفسيرات للتحرش الجنسي مثيرة للجدل في المجتمع المصري. على جانب واحد هو الدين أن المجتمع يعامل المرأة، حكمة حتى خارج السياسة، ومن ناحية أخرى، قيل أن السبب في التحرش الجنسي أن النساء اللاتي اللباس "مواقته". لا يمكن أن يتزوج الشبان نظراً للأعباء المالية المرتفعة وهكذا بالإحباط والملل في وسائل الإعلام تسمى أكثر كاسباب للتحرش الجنسي في كثير من الأحيان.

### البحث تقييم أسئلة محددة بين الجنسين لعام 2011

بعد أرابيليون في كانون الثاني/يناير 2011 بتحقيق الديمقراطية والمواطنة في مصر بحزم على جدول الأعمال. المجموعات النسائية وحقوق المرأة تعتمد أساساً على تعبئة والاتفاقيات، والمظاهرات للحق في المساواة والإصلاحات الدستورية لضمان المساواة وتجريم العنف ضد المرأة، إلى المزيد من التمثيل في مواقع صنع القرار والمؤسسات المنتخبة كالبرلمان والمجالس البلدية سياسة. العديد من الجهات الفاعلة السياسية محدودة تأثير هذه المطالبات بأي اعتماد خطاب محافظ السلطة الأبوية أو الإسلامي. ومع ذلك، العديد من النساء والمجموعات النسائية ادعى على مسافات تغيرت جماعات حقوق المرأة لعام 2011 بطرق مختلفة. واحد من التغييرات كان ظهور جماعات جديدة، وبدأت مجموعات أخرى على استخدام أدوات جديدة مثل وسائل الإعلام الجديدة والتدخلات المباشرة ونهج سياسة جديدة. تم ربط العلاقة بين حالة المرأة في الأماكن العامة والخاصة في الخطابات والإجراءات المختلفة. مجموعات مختلفة قامت بزيادة حقوق المرأة في غرف خاصة، لا سيما مع اهتمام بعض المجموعات السياسية على الأهمية التغييرات في القانون للمرأة قبل عام 2011. هذه المكالمات الانتباه إلى بعض المجموعات النسائية على أهمية هذه القوانين والتغييرات الجديدة المقترحة. لهذه القوانين والنهج، مثل المصالحة النسائية الإسلامية من حقوق المرأة والشريعة الإسلامية منذ 2011، ازداد العنف ضد المدافعين عن حقوق الإنسان والمرأة بسبب ارتفاع عدد النساء في المجال العام في مارس 2011، ضباط الجيش العديد من النساء للضرب والسجن وقتلت بالصعق بالكهرباء. لقد تم توثيق بعض من التحرش الجنسي والاعتداء الجنسي من جانب أفراد الجيش وضباط الشرطة. ومع ذلك، ساد الإفلات من العقاب. كل هذه الجرائم قد ارتكبت بين 2011 و 2015 بمختلف الجهات الفاعلة في الدولة.

## وضع المرأة في المغرب

على وجه التحديد العاهل المغربي الملك محمد السادس، جعلت الطلاق أكثر يسرا ومهدت الطريق لملا يقل عن 30 مقعدا في البرلمان للمرأة. الملك أعادت صياغة قانون الأحوال الشخصية، ما يسمى المدونة، الذي يحكم سلوك المرأة. هذا الرمز يسمح للمرأة حرية اختيار الزوج، زيادة السن القانونية لزواج الفتيات تتراوح أعمارهم ما بين 15 و18 سنة، يلغي تعدد الزوجات في ويعطي المرأة الحق في الطلاق. على الرغم من أن قانون الأسرة قد نقح، بالنظام الأبوي لقاضي الأسرة أعاق التنفيذ الكامل لمدونة الأسرة الجديدة.

وبالإضافة إلى ذلك، قد صادق المغرب على اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. أن "الحكومة المغربية" اعتمدت لكن العديد من التحفظات بشأن الاتفاقية، التي يرى البعض أنها إلغاء حمايتها. المشكلة تكمن ليس في النصوص القانونية وإصلاحات إيجابية، ولكن في التنفيذ والتطبيق. وهناك المعايير الثقافية العميقة التي لا تزال سائدة، التي تؤدي فيها الرجال الأسر وأن دائماً المرأة متابعة يجب. هذه المعايير تعرقل التنفيذ الكامل لحقوق المرأة في المغرب. وهذا هو السبب لماذا يمنع في جميع البلدان العربية الأخرى، تنفيذ حقوق المرأة ويجب أن نتذكر الكفاح التي سبقت شراء حقوق المرأة، لأنها المفهوم منح النساء أنفسهن لا، ولكن كان يمكن تحقيقه من خلال النضال النسائي والنشاط. واحدة من أكبر التحديات التي تواجه الممارسة النسوية المعاصرة هو التوتر بين التقاليد والحدثة. في بلد مثل المغرب، التي اختارت لتعدد اللغات، يمكن التعددية الاقتصادية والسياسية الليبرالية في النظام ملكي الدستوري، البديل ضد الإسلام ولا ضد الصورة الدولية لسياسة غير حساسة تكون السياق الداخلي مهم أيضاً، لأنه يجري الطعن عن طريق النضال من أجل التنمية الاقتصادية والاجتماعية، ومكانه المرأة في هذه الدينامية

وجاء الدستور الجديد بعد سبع سنوات بدء نفاذ قانون الأسرة الجديد في عام 2004، كما أنه خطوة كبيرة إلى الأمام لحقوق المرأة محلياً وكما اثني على نموذج للعالم الإسلامي. قانون الأسرة وعرض سلسلة من التدابير التي تعزز مساواة المرأة بالرجل في الزواج والطلاق، والجوانب الأخرى للحياة الأسرية: النساء سواسية أمام القانون يعامل الرجال؛ الطلاق لم يعد في يد الزوج؛ تعدد الزوجات مقيد بشكل كبير؛ والمرأة حرة بالزواج من رجل اختيارهم. الجدير بالذكر قانون الأسرة أنه قاد الشركة المغربية لإجراء حوار عام حول المساواة بين الجنسين في الأسرة. هو إصلاح أساسية التي قد تغير حالة ومكانه المرأة في المجتمع المغربي، وأكدت أن حقوق المرأة هي جزء أساسي من الديمقراطية والعدالة الاجتماعية المنظمات النسائية والاجتمع المدني تلعب دوراً هاماً في رفع مستوى وعي المرأة والأسر وأصحاب المصلحة الاجتماعية بأهمية إدماج المرأة في الاقتصادية، والاجتماعية والسياسية والثقافية التنمية. التعليم والتدريب للمرأة أيضاً هامة، حيث أن مواجهة التحديات الجديدة ويمكن أن تساعدهم على حماية حقوقهم ومصالحهم. وعلى الرغم من إصلاح قانون الأسرة، والدستور في المغرب، تعتبر تقدمية وتقدمية في مجال حقوق المرأة، ويجب أن تكون المرأة متكامل اجتماعيا وسياسيا واقتصادياً أقوى مقارنة ببلدان أخرى في المنطقة توطيد عملية إرساء الديمقراطية في البلاد

### أسباب الاحتجاجات في مصر والمغرب في التفاعل بين أربعة مجالات أساسية للمجتمع

تسمى العلل الاجتماعية-الاقتصادية أولاً. وعلى الرغم من نمو الاقتصادات في البلدان العربية لم ينجح القادة، لخلق فرص عمل كافية. نتيجة لذلك، يبقى أن الكثير من الشباب والبالغين الشباب المتعلمين تعليماً عالياً عاطلين عن العمل

والسبب الثاني هو سياسة الدولة المهملة بالتنمية. لا التنمية المستدامة من حيث الحد من التفاوتات الاجتماعية والحد من الفقر ورفع مستوى التعليم تدار الدول. كما استثمرت القليل جداً في الزراعة الخاصة بهم. نظراً لاعتماد بعض الدول على الواردات الغذائية، التي تعتمد على الأسواق العالمية، قد ساءت الأحوال المعيشية للسكان في العديد من بلدان شمال أفريقيا في صف جداً

سبب آخر للاستياء بين السكان هو المساحة السياسية الضيقة جداً للمجتمع المدني. السكان في المجتمعات العربية، وقد لا يكون قادراً على المشاركة في الوضع السياسي للشركة أو لإحداث تحولات ظروف الحالية وهكذا، تمثل العامل الرابع والأخير في وسائل الإعلام. أنها تسمح للمتظاهرين للاتصال عبر منطقة جغرافية واسعة، فضلاً عن التعريف بالأحداث في جميع أنحاء العالم

وباختصار، يمكن أن يكون رأيت أنه إذا كانت الثورة المصري والمغربي في الطويلة بالمرأة كعنصر فاعل نشط وعلى قدم المساواة المشاركة مشاركة كاملة في الحياة الاقتصادية والاجتماعية والسياسية، حتى ثم يمكنك بواسطة الحديث عن الثورة كتغيير اجتماعية عميقة. ويظل وسيلة للإطاحة بدكتاتورية، لا إزالة النموذج يهيمن عليها الذكور في المجتمع، بل أن هذا دون تحقيق تنمية الاقتصادية والاجتماعية نوعية هو تحرير المرأة فاضلة

العمليات الثورية في كل البلدان العربية وآثارها السياسية والاجتماعية لا تزال لا حتى الآن، على أساسها، ويمكن إنشاء قاعدة جديدة شاملة من الإجراءات منذ ظهورها إلا بعد أجيال عديدة وسوف. إنشاء هياكل جديدة للهيمنة، والظروف الاجتماعية الجديدة، عملية طويلة. يمكن للمرء أن يتحدث التحويل المكتملة نظراً للظروف الاقتصادية والعلاقات الأبوية الشاملة لتحديد حياة المرأة المصرية والمغربية

المناقشة بشأن إصلاح قانون الأحوال الشخصية يتسم بالعديد من المخاوف التي يشعر المصريون لمستقبلهم. ويخشى المحافظون تآكل المجتمع المصري القيم الخارجية وانخفاض عدد الأسر كأساس للأخلاق الاجتماعية والاستقرار. ويخشى التقدمي "أسلمة" المجتمع والقيود المفروضة على الحريات الفردية

الشريعة الإسلامية في المركز في "الدستور المصري". الشريعة الإسلامية مفهوم قوي في هذه المناقشة، لأنه أبعد ما يكون عن مثالي من الكم الكبير من القانون الموضوعي، وهو الشريعة الإسلامية التقليدية. يمثل الشريعة الإسلامية المثالية، أن يتبع إرادة الله، ولكن كما اتفق معظم مع الحقوقيين المسلمين تدريجاً كلاسيكياً، المعرفة البشرية بإرادة الله التفسير رهنا. جاذبية مفهوم الشريعة الإسلامية لكثير من المسلمين أبعد من سيادة القانون، الذي يمثل أفكار مقتنعة لعدد سكان الذي كان طويلاً رهنا بالدكتاتورية وحكم الحزب الواحد. أنها تقف على الشفافية والمساءلة وغيرها جزءاً من الخطاب الأخلاقي قرون في المنطقة. أنها تتمتع شرعية التي تفتقر إلى الخطاب القانوني والسياسي للغرب بسبب ارتباطها بالاستعمار واستمرار الشرطة العسكرية. وهذا هو السبب لماذا الحجج الإصلاح له ما يبرره في الخطاب الإسلامي أكثر ملاءمة لإحداث التغيير. مسألة الإصلاحات التي اعتمدت منذ عام 2000، من خلال ما يعتبر اليوم فاسد ميؤوس منها النظام موضوع معقد، وأن على مستويات عديدة في الإدارة والمؤسسات العامة للبلد، المطالب الحالية لأحد تنظيف كاملة التي يخضع لها. والمشكلة الرئيسية هي مسألة أين يجب أن تتوقف هذه تنظيف، ولو أنها انتقائية ما ينبغي أن تحتوي وتتأثر جميع المؤسسات العامة والخاصة في البلد. وربما الأهم من ذلك، غير أن القوانين والمحاكم وإجراءاتها غالباً ليست نتاجاً لتعبئة مثل التحرير، ولكن بدلاً من ذلك عملية أبطأ وأكثر تطلباً

تسوية مرضية بشأن الطريق إلى الأمام سوف تنتظر في آراء المشاركين الأكثر تطابقاً مع الإجراءات اليومية للقوانين مختلفة

وباختصار، يمكن القول الذي اعتمده "الدستور المصري" الجديد لحقوق المرأة بالمقارنة مع الدساتير المصرية السابقة التي لم يسبق لها مثيل. ومع ذلك يمكن أن تكون حقوق المرأة لا تؤخذ في الاعتبار، حتى أنها تنفذ بواسطة التشريعات المعلقة والحقوق مضمونة بموجب أحكام الدولة

المغرب يختلف في بلدان أخرى من الشرق الأوسط المنطقة هو أن الإصلاح الدستوري المغربي، فضلا عن تنفيذ الإصلاح، وهو في مازق بين المغرب الملكي التقليدية والمغرب الديمقراطية الحديثة. ويظهر المغرب وفقا لمعظم الشركاء المقابلة من الجانبين. من ناحية، المغرب نظام ملكي دينية تقليدية، وعلى الجانب الآخر من نظام ملكي الحديثة، نظراً لأن العلاقات الأوروبية الضيقة، التي تتحدث عن حقوق المرأة وحقوق الإنسان. على عكس المنطقة مصر، اختار كان بدعم الحركات العلمانية المغربية حقوق المرأة، صورة المغرب ك "قبل الإشارة البلد" الإسلام مستنير في المينا لتقييم نجاح الإصلاح الدستوري، يتوقف على مدى وكيفية تنفيذ الإصلاح الدستوري وتطبيقها دائماً. ويمكن تأكيد 2011 الدولة الحالية بحلول عام 2018، فيما يتعلق ببعض العجز هي سن قوانين محددة، ولكن في مجال المساواة بين الجنسين، التجديد الديمقراطي، لمراقبة

لمعظم المغاربة، استقرار الملكية أكثر أهمية من تجديد نذرية للعواقب السياسية والاقتصادية والاجتماعية والسياسية، كما هو الحال في الثورة المصرية الفاشلة

أنها ممارسة جيدة التأكد من أن جميع النظم القانونية التعددية والموازية، بما في ذلك قوانين الأحوال الشخصية الدينية والنظم القانونية للشعوب الأصلية، آليات تسوية المنازعات البديلة ونظم العدالة غير الرسمية، والدولية. تخضع للضمانات الدستورية والقانونية من حق المرأة في المساواة، وأنه لا يوجد في حالة انتهاك للقانون الذي يمنح المرأة المساواة في وسيلة انتصاف فعالة لمثل هذه الأنظمة في مراجعة قضائية من جانب الدولة المؤسسات. يتضمن تجريم السلوك الجنسي والإنجابي للمرأة في بعض الدول: حظر ومعاقبة الإجهاض، بما في ذلك الحمل بسبب الاغتصاب والإجهاض العلاجي لإنقاذ حياة المرأة؛ الخيانة الزوجية، بما في ذلك العلاقات الجنسية بين النساء غير المتزوجات أو البنات، مع أو بدون موافقتها؛ البغاء؛ إيمودستي في اللباس أو السلوك. عدم تجريم السلوك، فيها المرأة الضحايا الوحيدة أو الرئيسية، وتشمل: الإفلات من العقاب على جريمة الاغتصاب في إطار الزواج؛ الإفلات من العقاب أو تخفيف العقوبة عن جرائم الشرف، والعنف المنزلي، والجرائم العاطفية؛ الإفلات من العقاب للزواج القسري أو الأطفال أو الاغتصاب على متابعة. التمييز في نظام العدالة الجنائية خطير بصفة خاصة لأن تنشر الدولة سلطاتها الشرطة تتطوي على تمييز ضد المرأة، وتنفي سيطرتها على حياتهن الإنجابية والجنسية والأسرية. الضمانات الدولية والدستورية لمساواة المرأة بالرجل يمكن أن تسمح للنساء بمواجهة هذا التمييز في الممارسة سلطة الشرطة للدولة المعنية

### التحليل النهائي

أطروحة هذا دراسة مشاركة المرأة في الثورات في مصر والمغرب، وكذلك تطوير الأدوار السياسية وحقوق المرأة المغربية والمصرية في الفترة الانتقالية. وكان الهدف من هذا العمل تحليل فعلى واحد لتنمية حقوق المرأة بعد الثورة في البلاد، فضلا عن مقارنة بلدان المغرب ومصر فيما يتعلق بتنفيذ حقوق المرأة، وأخرى. على الرغم من أن المجتمعات العربية على حد سواء يمكن أن يكون الكثير من الأمور المشتركة، يمكن أن نرى بعض الخلافات على أساس البحث. تتراوح الاختلافات بين وضع حقوق المرأة في دساتير تنفيذ حقوق المرأة في الحياة الحقيقية. في الفصول التالية قصيرة، اهتمام متزايد مصر لأن مصر مثال لثورة فاشلة وهكذا يتم تمييز نلخص المقارنة إلى المغرب في كثير من النواحي

## الحاجة إلى إجراء مزيد من البحوث

انتهاء هذا التحقيق في الفترة من شباط/فبراير عام 2016 إلى حزيران/يونيه عام 2018. لأن البحوث واسعة النطاق، وأجرى بحثاً ميدانية في القاهرة والرباط والدار البيضاء ومراكش، سيكون من الضروري للتحقق من صحة أن هناك هذا البحث مع الأساليب الكمية والنوعية الجديدة عمليات التحول في منطقة الشرق الأوسط باستمرار يتغير في المستقبل ولذلك أهمية كبيرة لدراسة مستقبل الحركات النسائية واستراتيجياتها وانظر كيف المطالبات للمرأة في المجتمعات العربية، أن يعتمد

بعد تفقده للنصوص القانونية المصرية وبيانات للخبراء وتنفيذ لمسألة حقوق المرأة ونوع الجنس بعد 2011، فمن الواضح أن هناك العديد من النقاط التي ينبغي تسليط الضوء عليها. حقوق المرأة والحالة من عدم المساواة بين الجنسين، والانتهاكات المستمرة لحقوق الإنسان، على جدول الأعمال لسنوات في المجتمع المصري. والفرق هو إعادة تصميم الحيز العام بعد 2011 بعد الثورة، واحتمال تغييرات عميقة وظهور الاجتماعية الجديدة، فراوينر ينشلتيتشير والمجموعات النسائية، الذين يطالبون بالمزيد من الحقوق والعنف ضد المرأة.

الدولة والجهات الفاعلة غير الحكومية ارتكاب انتهاكات تتعلق بالحقوق المتساوية للمرأة، وحقوق الجنسين. وهناك مسؤولية دولة، حماية المواطنين لضمان المساواة وتقع أية إصابات، العنف ضد المرأة، أو حقوق. من الصعب أن نتصور أن يسأل الحقوق ومساواة المرأة بالرجل خارج مساحة عامة شاملة وديمقراطية وأمنة معايير فرض تنفيذ حقوق الإنسان الأساسية. فمن الواضح أن انتهاكات حقوق الإنسان في تنظيم حقوق وحرية التجمع، حرية التنقل وقضايا أخرى تتعلق بحقوق المرأة بشكل عام وتنفيذها، وهي تنتهك. الزيادة في عدد النساء في السجون، وانتشار التحرش الجنسي والعنف من جانب الجهات الفاعلة في مراكز الشرطة وغيرها من إدارات الشرطة تنتهك الحقوق الأساسية للمرأة كالمواطنين حقوقهم المدنية، للتعبير عن

انتشار ظاهرة التحرش الجنسي والعنف الجنسي والاغتصاب في يجعل الجمهور المجال نفسه إلى امرأة ليست بالتأكيد بوجود المرأة، بسبب أنه الحقوق الأخرى، مثل المشاركة السياسية والعمل، لا يمكن أن تعبر عن. تغيير القوانين دون إنشاء نهج كلي أو فلسفة لتعديل القوانين التي تركز على المساواة، لا يكفي. الإرادة السياسية للدولة، وانتهاكات حقوق الإنسان، لوضع حد لعدم المساواة بين الجنسين والعنف ضد المرأة، ويهدف إلى تنفيذ الاستراتيجيات الوطنية في هذه المسائل مع المساءلة، ورصد تنفيذ هذه الجوانب.

في مجال الشؤون الجنسانية وحقوق المرأة، لا يمكن الفصل بين القطاعين الخاص والعام. يؤثر على القطاع الخاص بوجود الجمهور؛ يؤثر العنف في الخصوصية على وجود المرأة في الأماكن العامة.

جزء كبير من وجود وحضور المرأة هو التأثير والضغط من الجماعات الاجتماعية العادية مثل الأسر وباختصار، يمكن القول أن مشاركة المرأة المصرية والمغربي في الثورة لا ينبغي المبالغة في أثره، وضمن سياقها الموضوعي. مراقبة الدول المتضررة بترحيل، سوف يلاحظ أن هيكل العلاقات بين الجنسين في المجتمع المصري والمغربي لا رفعت. ولذلك، يمكن سحب إبرام مزيد تتألف من النضال من أجل تحرير المرأة في العالم العربي بين واقع الثورة والمدينة الفاضلة.

## 10 Anhang 2: Summary in English

### **The women and the Arab revolutions in Egypt and Morocco**

Women's discrimination in Egypt is deeply rooted in patriarchal structures and values.

Egyptian women are discriminated against by their gender role assignments, upbringings, and their roles in families as a woman, as well as domestic and social division of labor and in public spaces. In Egyptian culture, they are considered to be a „weaker sex”, one that must be protected by men. The task of the women is mainly the housework and rearing of children.

The public space is dominated by the men. The issue of sexual harassment of women in Egypt was not only prevalent on Tahrir Square during the revolution; but is also a frequent issue in families, workplaces and the public.

The outbreak of the revolution has also greatly effected Morocco. However, Morocco shows that the "domino effect" in the Arab world does not have to occur in the short term. While there are some similarities with Egypt's economic and political framework, Morocco also has a high level of youth unemployment, and gaping deficits in democracy and the rule of law. Nonetheless, the difference is that of the relationship of the people towards their ruler. As a result, the protests in Morocco featured a different dynamic than in other Arab countries. In Egypt, Mubarak had become an enemy. He was considered a symbol of corruption, oppression, nepotism, and clientelism. Because of this grisly image, the rebellion felt they could take on the regime at this scale. In the case of Morocco—the prerequisite, that is—this antagonistic image was not as widespread. The demonstrators took to the streets to demand democratic reforms and the resignation of the government. But King Mohammed VI had a chance to emerge from the wave of protest strengthened. To better understand this, a closer look at the relationship between the Moroccan population and its king, as well as the goals of the protest movement, must be taken.

Morocco gives itself and its rights in whole under Mohammed VI. It is important to note that Morocco, like Egypt, has a weak economy and grave social problems. Morocco is the economic tail light in the Maghreb. The per capita income, according to 2010 data, is only half as high as in Tunisia, where the average income is around 300 € per month. According to official figures, the Moroccan economy is growing at around 5% per annum—but here the sustainable upturn is missing. The companies are hesitant to engage with Morocco, inhibited by the lack of transparency, widespread corruption and a lack of rule of law, There is also a shortage of skilled labor, which leads to many young people remaining unemployed.

Nepotism, corruption and clientelism ensure that many young Moroccans feel excluded from the country's development.

To prevent hunger revolts as in the 1980s, the state subsidized staple foods such as bread and oil, but also fuel and gas through the 'caisse de compensation', the compensation fund.

However, the project has been criticized by the economists, because, on one hand, the finances for a real social policy were missing, and, on the other, the rich of Morocco still benefited from the subsidies.

The state invests large sums in social housing, but many Moroccans still live in the poorest conditions. As in Egypt, there is a very large gap between rich and poor. The social contract is tested again and again. The anger towards those who have come to money and influence through corruption, nepotism, or proximity to power, is palpable. Dissatisfaction in Morocco has a social and economic dimension as well as a political dimension. The protest movements in Tunisia and Egypt are influencing Moroccans to engage more intensively with the conditions in their own country.

### **Sexual harassment and women's rights in Egypt after the Arabellion**

The problem of sexual harassment did not only come into existence after the revolution, but, still, for some years now, has not been ignored in Egyptian society. Sexual harassment is a manifestation of hierarchical gender relations. The perspective of the Egyptian population is that men must 'protect' women, and that women are responsible for the family honor, and, thus, the honor of men in their family. It is believed that sexual harassment is an expression of gender hierarchies and power relations. With sexual harassment, one wants to banish the woman from the public and thus show power over women at large. Explanations for this widespread sexual harassment are very controversial in Egyptian society. On the one hand, it blames politics that society treats women so pejoratively; on the other hand, it argues that the reason for sexual harassment is that women dress 'indecent'. The young men cannot marry because of the heavy financial burden, and, accordingly, the frustration and disenchantment in the media are often cited as justifications for sexual harassment.

### **The evaluation of gender-specific questions after 2011**

After the Arabellion in January 2011, Egypt focused on democratization. Feminist activists tried to strengthen their right to equality and ensure it by representing women in decision-making processes through demonstrations. However, the patriarchal or conservative Islamic social structure has made it more difficult for them. Nevertheless, many feminist groups

claimed their women's rights. After the Arabellion, women's rights groups changed in many ways. They began using the public space to intervene directly in politics. The relationship between the situation of women in public and private space is increasingly included in various discourses. In the private sphere the changes in the law after the Arabellion played a decisive role. As already mentioned in the thesis, in March 2011, army officers assaulted many women, by methods of imprisonment and electrocution. Some of the sexual harassment and sexual assaults of army and police officers have been documented. Nevertheless, impunity triumphed. All these crimes were committed by various state actors from 2011 to 2015.

#### The causes of the protests in Egypt and Morocco lie in the interplay of 4 core social areas

The socio-economic shortcomings must be mentioned first. Despite growing economies in the Arab countries, the state leaders have not succeeded in creating sufficient jobs for their populace. As a result, many young people and highly educated young adults remained unemployed.

The second cause is the neglected state development policy. States have failed to achieve sustainable development in terms of reducing social inequalities, reducing poverty, and raising educational levels.

Similarly, very little resource was invested in the country's own agriculture. Due to the dependence of some states on food imports, which are themselves dependent on the global market, the living conditions of the population in many North African countries have deteriorated considerably as a result.

Another cause for discontent among the population is the very narrow political space for civil society. The population in Arab societies does not have the opportunity to participate in the political situation of their society, or to bring about changes in existing relations.

The fourth and the last factor is the media. They enable the protesters to network over a larger geographical area, and to make events known worldwide.

All in all, it can be said that if the Egyptian and Moroccan revolutions, in their long processes, allow women to participate fully in social and political life as active and equal actors, only then can we speak of the revolution as a profound social change. To overthrow a dictatorship does not mean only to abolish the male-dominated form of society, but to establish a qualitative economic and social development. In this sense, the liberation of women remains a fantastical utopia.

The revolutionary processes in both Arab countries and their political and social effects are not yet so far advanced that a comprehensive new system of rule could be established on their basis alone, as it will only fully develop after several generations have passed. The creation of new structures of power and new social conditions is a long process. One cannot speak of a completed transformation, since the economic conditions and the overarching patriarchal conditions continue to determine the lives of Egyptian and Moroccan women.

A satisfactory compromise on the path forward will have to take into account the different opinions of those who are most closely involved in the daily negotiation of laws.

In summary, the rights adopted for women by the new Egyptian Constitution are unprecedented compared to previous Egyptian constitutions. However, women's rights cannot be taken into account until they are implemented by pending legislation, and the rights guaranteed by state measures.

Morocco differs from other states in the MENA region in that the Moroccan constitutional reform and the implementation of the reform are in conflict between traditional Monarchic Morocco and modern democratic Morocco. According to most interviewees, Morocco appears from two sides. On the one hand, Morocco is a religious-traditional monarchy and, on the other, a modernized monarchy which, perhaps partially because of its close European relations, advocates women's rights and human rights. In contrast to Egypt, the image of Morocco as a 'model country' for an enlightened Islam in the MENA region was taken up by the support of the secular women's rights movements on February 20, 2011.

In order to be able to assess the success of the 2011 constitutional reform, it depends on whether and how the constitutional reform is consistently implemented and applied. From today's situation of 2018 it is evident that there are some shortcomings regarding the adoption of certain laws; but in the area of gender equality, a democratic renewal, can be observed. For most Moroccans, monarchical stability is more important than radical political renewal, with economic, social, and political consequences, as in the failed Egyptian revolution. It is good practice to ensure that all plural and parallel legal systems, including religious human rights systems, indigenous legal systems, alternative dispute resolution procedures and informal judicial systems, as well as international, constitutional and legal guarantees, are subject to women's rights to equality, and that, in the event of a violation of women's rights to equality, there is an effective recourse in place for judicial review by state institutions.

## **Final analysis**

In this dissertation, the participation of women in the revolutions in Egypt and Morocco and the development of the political roles and rights of Egyptian and Moroccan women in this transitional period were closely examined. The objective of the dissertation was, on the one hand, to analyze the development of women's rights after the revolution in the respective country, and, on the other, to compare the countries of Egypt and Morocco with regard to the implementation of women's rights. Although both Arab societies have many features in common, some key differences could also be garnered from the research. The differences range from the anchoring of women's rights in the constitutions to the implementation of women's rights in real life.

To sum up, the participation of Egyptian and Moroccan women in the revolutions should not be overestimated in terms of their impact and objective context. If we observe the states affected by the coup, we will see that the structures of gender relations in Egyptian and Moroccan society have not been abolished. It can therefore be concluded that the struggle for the liberation of women in the Arab world will continue between revolutionary reality and utopia.

## **11 Anhang 3: Résumé en français**

### **Les femmes et les révolutions arabes en Égypte et au Maroc**

En Égypte, la discrimination à l'égard des femmes est profondément enracinée dans les structures et les valeurs patriarcales. Les femmes égyptiennes sont discriminées par l'attribution des rôles de chaque sexe, l'éducation, leur rôle dans la famille en tant que femmes, la division domestique et sociale du travail et dans les espaces publics. Dans la culture égyptienne, elles sont considérées comme un sexe faible, qui doit être protégé par les hommes. La tâche des femmes consiste principalement à faire le ménage et à élever les enfants. L'espace public est dominé par les hommes. Le harcèlement sexuel des femmes en Égypte n'était pas seulement un sujet important sur la place Tahrir, pendant la Révolution, mais aussi un sujet fréquent dans les familles, les lieux de travail et les lieux publics.

L'éclatement de la Révolution a également eu une grande influence sur le Maroc. Cependant, le Maroc montre que l'effet domino ne doit pas nécessairement se produire à court terme dans le monde arabe. Bien qu'il y ait certaines choses que les conditions cadres économiques et politiques aient en commun avec l'Égypte – le Maroc connaît également un taux de chômage élevé chez les jeunes et des lacunes en matière de démocratie et d'État de droit –, la différence est que la relation entre le peuple et ses dirigeants est différente. En conséquence, les protestations au Maroc ont eu une dynamique différente de celle des autres pays arabes. En Égypte, Moubarak était devenu un ennemi du peuple. Il était une figure symbolique de la corruption, de l'oppression, du népotisme et du clientélisme. En raison de cette image, la rébellion pouvait prendre l'ampleur que le pays a connue. Dans le cas du Maroc, la condition préalable, c'est-à-dire cette image de l'ennemi, n'était pas remplie. Les manifestants sont descendus dans la rue pour exiger des réformes démocratiques et la démission du gouvernement. Mais le roi Mohammed VI a eu la chance de sortir renforcé de cette vague de protestation. Pour comprendre cela, on examine de plus près les relations du peuple marocain avec son roi et les objectifs du mouvement de protestation.

Le Maroc est moderne sous Mohammed VI, mais il faut mentionner que le Maroc, comme l'Égypte, a une économie faible et de graves problèmes sociaux. Le Maroc est le phare économique du Maghreb. Selon les données de 2010, le revenu par habitant n'est que la moitié moins élevé qu'en Tunisie, avec un revenu mensuel moyen d'environ 300 €. Selon les chiffres officiels, l'économie marocaine connaît une croissance d'environ 5 % par an, mais il n'y a pas de reprise durable ici. Les entreprises sont entravées par le manque de transparence, la corruption et la primauté du droit. Il y a également une pénurie de travailleurs qualifiés, ce

qui signifie que les jeunes restent au chômage. Le copinage, le népotisme et le clientélisme ont pour conséquence que de nombreux jeunes marocains se sentent exclus du développement du pays.

Pour prévenir les émeutes dues à la faim comme dans les années 1980, l'État subventionne les produits alimentaires de base, mais aussi le carburant et le gaz, par l'intermédiaire de la caisse de compensation. Cependant, le projet est critiqué par les économistes parce que, d'une part, l'argent pour une véritable politique sociale fait défaut et que, d'autre part, les riches du Maroc bénéficient également des subventions.

L'État investit des sommes importantes dans le logement social, mais de nombreux Marocains vivent encore dans des conditions précaires. Comme en Égypte, il y a un très grand écart entre les riches et les pauvres. L'accord de partenariat est mis à l'épreuve à plusieurs reprises. La colère contre ceux qui ont accès à l'argent et le pouvoir par la corruption, les liens familiaux ou la proximité du pouvoir est palpable. Au Maroc, l'insatisfaction a une dimension politique ainsi qu'une dimension sociale et économique. Les mouvements de protestation en Tunisie et en Égypte ont incité les Marocains à examiner de plus près la situation dans leur propre pays.

### **Harcèlement sexuel et droits des femmes en Égypte après l'Arabellion**

Le problème du harcèlement sexuel n'existe pas seulement depuis la Révolution, mais fait partie intégrante de la société égyptienne depuis plusieurs années. En outre, le harcèlement sexuel est l'expression de relations hiérarchiques entre les deux sexes. Le peuple égyptien estime que les hommes doivent protéger les femmes et que les femmes sont responsables de l'honneur de la famille et donc de l'honneur des hommes de leur famille. On suppose que le harcèlement sexuel est une expression des hiérarchies entre les deux sexes et des relations de pouvoir. Le but du harcèlement sexuel est de bannir les femmes des yeux du public et de montrer ainsi le pouvoir des hommes sur les femmes. Les explications du harcèlement sexuel sont très controversées dans la société égyptienne. D'une part, on blâme les politiciens pour le traitement désobligeant de la société à l'égard des femmes mais d'autre part, on soutient que la raison du harcèlement sexuel est que les femmes s'habillent de manière « indécente ». Les jeunes hommes ne peuvent pas se marier en raison du fardeau financier élevé et, par conséquent, la frustration et l'ennui sont souvent cités dans les médias comme des raisons de harcèlement sexuel.

## **Évaluation des questions de genre après 2011**

Depuis l'Arabellion de janvier 2011, la démocratisation et la citoyenneté sont à l'ordre du jour en Égypte. Les féministes et les groupes de défense des droits des femmes se sont surtout appuyés sur la mobilisation et les instruments juridiques, depuis les manifestations pour le droit à l'égalité ainsi que les réformes constitutionnelles pour assurer l'égalité des sexes et la criminalisation de la violence contre les femmes, jusqu'à une plus grande représentation des femmes aux postes de décision et aux organes élus tels que le Parlement et les conseils municipaux. De nombreux acteurs politiques ont limité l'influence de ces revendications en adoptant une rhétorique patriarcale ou islamique conservatrice. Cependant, beaucoup de femmes et de groupes féministes ont réclamé leurs propres espaces de décision.

Les groupes de défense des droits des femmes ont changé de différentes façons depuis 2011. L'un des changements a été l'émergence de nouveaux groupes, alors que d'autres groupes ont commencé à utiliser de nouveaux instruments tels que les nouveaux médias, les interventions directes et de nouvelles approches politiques. La relation entre la situation des femmes dans les espaces publics et privés a été de plus en plus prise en compte dans divers discours et différentes actions. Plusieurs groupes ont continué d'aborder les droits des femmes dans les espaces privés – en particulier avec l'attention portée par certains groupes politiques sur l'importance des changements législatifs pour les femmes avant 2011, qui ont attiré l'attention de certains groupes de femmes sur l'importance de ces lois – et ont proposé de nouveaux changements à ces lois et de nouvelles approches telles que la question féministe islamique de la réconciliation des droits des femmes avec la charia islamique.

Depuis 2011, la violence contre les femmes et les défenseurs des droits humains a augmenté en raison du nombre plus élevé de femmes dans l'espace public. Comme déjà mentionné dans la thèse, en mars 2011, des officiers de l'armée ont battu, emprisonné et électrocuté de nombreuses femmes. Certains cas de harcèlement sexuel et d'agressions sexuelles perpétrés par des officiers de l'armée et de la police ont été documentés. Cependant, l'impunité a triomphé. Tous ces crimes ont été commis par divers acteurs étatiques de 2011 à 2015.

## **Le statut de la femme au Maroc**

Alors que la majorité des femmes du Mouvement du 20 février ont reçu une bonne éducation, la majorité des femmes au Maroc sont sans instruction et confrontées à la violence et à la discrimination. Environ la moitié des femmes marocaines ne savent ni lire ni écrire, et elles sont près de huit sur dix dans ce cas dans les zones rurales. Une étude du WKO publiée en 2017 a révélé que les femmes ne représentaient que 26,6 % de la population active du Maroc

en 2010 et 26,4 % en 2010. Ces statistiques ont influencé l'ampleur de la participation politique et le niveau de participation aux idéologies du Mouvement du 20 février et leurs promesses d'un avenir meilleur. Au cours des dix dernières années, les femmes marocaines ont acquis beaucoup plus de droits. Le roi Mohammed VI est considéré par beaucoup de citoyens comme un leader révolutionnaire des affaires féminines en Afrique du Nord. Plus précisément, le roi marocain Mohammed VI a rendu les divorces plus accessibles et a permis aux femmes de détenir au moins 30 sièges au Parlement. Le roi a également reformulé le code du statut personnel, la Moudawana, qui régleme le comportement des femmes. Ce code permet aux femmes de choisir librement leur conjoint, augmente l'âge minimum légal du mariage des filles de 15 à 18 ans, abolit la polygamie et donne aux femmes le droit de divorcer. Bien que le Code de la famille ait été révisé, la structure patriarcale des juges de la famille a entravé la pleine application de ce nouveau code.

Le Maroc a également ratifié la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Cependant, le gouvernement marocain a accepté de nombreuses réserves à l'encontre de la CEDAW, dont certaines affirment qu'elles lèvent leur protection.

Le problème ne réside pas dans les textes législatifs et les réformes positives, mais dans leur mise en œuvre et leur application. Il y a encore des normes culturelles profondes qui prévalent, selon lesquelles les hommes dirigent les ménages et les femmes doivent toujours leur obéir. Ces normes entravent la pleine mise en œuvre des droits des femmes au Maroc. C'est également la raison pour laquelle la mise en œuvre des droits des femmes est empêchée dans tous les autres pays arabes.

Il faut se souvenir de la lutte qui a précédé l'acquisition des droits des femmes, puisque ces droits n'ont pas été accordés aux femmes comme une chose évidente, mais qu'ils ont été gagnés par la lutte féministe et l'activisme. L'un des plus grands défis de la pratique féministe contemporaine est l'écart entre modernité et tradition. Dans un pays comme le Maroc, qui a opté pour le multilinguisme, une économie libérale et le pluralisme politique au sein d'une monarchie constitutionnelle, l'alternative ne peut être insensible ni à l'islam ni à l'image internationale de la politique.

Le contexte interne est également important, car il est remis en cause par la lutte pour le développement économique et social et la place des femmes dans cette dynamique.

La nouvelle Constitution est entrée en vigueur sept ans après l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la famille promulguée en 2004, loi qui a également été saluée comme un grand pas en avant pour les droits des femmes au foyer et comme un modèle pour l'ensemble du

monde musulman. Le Code de la famille a introduit une série de mesures visant à améliorer l'égalité des femmes dans le mariage, le divorce et d'autres aspects de la vie familiale : les femmes sont traitées sur un pied d'égalité avec les hommes devant la loi ; le divorce n'est plus entre les mains du mari ; la polygamie est considérablement restreinte et la femme est libre d'épouser un homme de son choix. Le Code de la famille est remarquable parce qu'il a conduit la société marocaine à organiser un dialogue public sur l'égalité des sexes dans la famille. Il s'agit d'une réforme fondamentale qui a changé le statut et l'image de la femme dans la société marocaine et confirme que les droits de la femme sont un élément essentiel de la démocratie et de la justice sociale.

Les organisations de femmes et la société civile jouent donc un rôle important dans la sensibilisation des femmes, des familles et des acteurs sociaux à l'importance de l'intégration des femmes dans le développement économique, social, politique et culturel. Malgré les réformes du droit de la famille et de la Constitution au Maroc, qui sont considérées comme progressistes et progressistes dans le domaine des droits des femmes, les femmes doivent encore être plus intégrées socialement, politiquement et économiquement que dans d'autres pays de la région.

#### Les causes des protestations en Égypte et au Maroc résident dans l'interaction de quatre domaines sociaux fondamentaux.

Les lacunes socio-économiques sont mentionnées en premier lieu. Malgré la croissance économique des pays arabes, les dirigeants de ces États n'ont pas réussi à créer suffisamment d'emplois. En conséquence, de nombreux jeunes et jeunes adultes très instruits sont restés au chômage.

La deuxième cause est le fait que les États ont négligé la politique de développement. Ils n'ont pas réussi à réaliser un développement durable au niveau de la réduction des inégalités sociales, de la réduction de la pauvreté et de l'élévation des niveaux d'éducation. De même, très peu a été investi dans l'agriculture propre à chaque pays. En raison de la dépendance de certains États à l'égard des importations alimentaires, dont les prix varient en fonction du marché mondial, les conditions de vie de la population de nombreux pays d'Afrique du Nord se sont considérablement détériorées.

Une autre raison du mécontentement de la population est l'étroitesse de l'espace politique dont dispose la société civile. La population des sociétés arabes n'a pas la possibilité de participer à la politique de la société ou d'apporter des changements aux conditions existantes.

Le quatrième et dernier facteur sont les médias. Ils permettent aux manifestants de se mettre en réseau sur une vaste zone géographique et de faire connaître des événements dans le monde entier.

Dans l'ensemble, on peut dire que si les révolutions égyptienne et marocaine permettent aux femmes, à la fin de leur long processus, de participer pleinement à la vie économique, sociale et politique en tant qu'acteurs actifs et égaux, alors seulement nous pourrions parler de la Révolution comme d'un changement social profond. Renverser une dictature ne signifie pas abolir la forme de la société dominée par les hommes, mais que la libération des femmes reste une utopie sans un développement économique et social de qualité.

Les processus révolutionnaires dans les pays arabes et leurs effets politiques et sociaux ne sont pas encore suffisamment avancés pour qu'un nouveau système de gouvernement global puisse être établi sur leur base, car il ne se développera qu'après plusieurs générations. La création de nouvelles structures de pouvoir et de nouvelles conditions sociales est un long processus. On ne peut pas parler d'une transformation complète, puisque les conditions économiques et les conditions patriarcales déterminent toujours la vie des femmes égyptiennes et marocaines.

Le débat sur la réforme du droit de l'état civil est marqué par les nombreuses craintes que les Égyptiens éprouvent pour leur avenir. Les conservateurs craignent l'érosion de la société égyptienne par les valeurs extérieures et le déclin de la famille comme base de la moralité sociale et de la stabilité. Les progressistes craignent l'« islamisation » de la société et les restrictions des libertés individuelles.

La Constitution égyptienne met l'accent sur la loi islamique. La charia est un concept puissant dans ce débat parce qu'elle représente un idéal très éloigné du grand corpus de droit matériel qu'est le droit islamique traditionnel. La *Shari'a* représente l'idéal de suivre la volonté de Dieu, mais comme la plupart des juristes musulmans ayant reçu une formation classique en conviendraient, la connaissance humaine de la volonté de Dieu est sujette à interprétation. L'attrait du concept de la charia pour de nombreux musulmans est aussi la primauté du droit, ce qui est un impératif pour une population qui vit depuis si longtemps sous la dictature et le régime du parti unique. Il est synonyme de transparence et de responsabilité et fait partie du discours éthique centenaire de la région. Il jouit d'une légitimité qui fait défaut au discours juridique et politique de l'Occident en raison de ses liens avec le colonialisme et la continuité du pouvoir exercé par la police militaire. C'est la raison pour laquelle les arguments de réforme fondés sur le discours islamique sont mieux à même de susciter le changement. La question des réformes adoptées depuis 2000, qui doivent aujourd'hui être mises en œuvre par

un régime désespérément corrompu, est une question complexe qui est soumise à de nombreux niveaux de l'administration et des institutions publiques du pays qui réclament maintenant un nettoyage complet. Le principal problème est de savoir où un tel nettoyage devrait s'arrêter et, s'il est sélectif, ce qu'il devrait contenir.

Toutes les institutions publiques et privées du pays sont concernées. Mais surtout, les lois, les tribunaux et leurs procédures ne sont souvent pas le produit d'une mobilisation de type Tahrir, mais plutôt d'un processus plus lent et plus exigeant.

Un compromis satisfaisant sur la voie à suivre devra tenir compte des différentes opinions de ceux qui sont le plus étroitement associés à la négociation quotidienne des lois.

En résumé, les droits des femmes adoptés par la nouvelle Constitution égyptienne sont sans précédent par rapport aux constitutions égyptiennes précédentes. Cependant, les droits des femmes ne peuvent pas être pris en compte tant qu'ils ne sont pas mis en œuvre par une législation en suspens et que les droits ne sont pas garantis par des mesures étatiques.

Le Maroc se distingue des autres États de la région MENA par le fait que la réforme constitutionnelle marocaine et la mise en œuvre de la réforme sont en conflit entre le Maroc monarchique traditionnel et le Maroc démocratique moderne. Selon la plupart des personnes interrogées, le Maroc apparaît sous deux angles. D'une part, le Maroc est une monarchie religieuse traditionnelle et d'autre part, c'est une monarchie moderne qui, en raison de ses relations étroites avec l'Europe, défend les droits des femmes et les droits de l'homme.

Contrairement à l'Égypte, l'image du Maroc en tant que « pays modèle » de la région MENA pour son Islam éclairé a été reprise par le soutien des mouvements laïques de défense des droits des femmes le 20 février 2011.

Pour pouvoir évaluer le succès de la réforme constitutionnelle de 2011, il faut savoir si et comment la réforme constitutionnelle est mise en œuvre et appliquée de manière cohérente. À partir de la situation actuelle de 2018, on peut confirmer qu'il y a des lacunes dans l'adoption de certaines lois, mais qu'un renouveau démocratique peut être observé dans le domaine de l'égalité entre les sexes.

Pour la plupart des Marocains, la stabilité monarchique est plus importante qu'un renouveau politique radical, avec des conséquences économiques, sociales et politiques, comme lors de l'échec de la révolution égyptienne.

Il est de bonne pratique de veiller à ce que tous les systèmes juridiques pluriels et parallèles, y compris les systèmes religieux des droits de l'homme, les systèmes juridiques autochtones, les procédures alternatives de règlement des différends et les systèmes judiciaires informels, les garanties internationales, constitutionnelles et juridiques soient soumis aux droits des femmes

à l'égalité et que, en cas de violation des droits des femmes à l'égalité, il y ait un recours effectif devant les institutions de l'État. La criminalisation du comportement sexuel et reproductif des femmes dans certains États implique : l'interdiction et la punition des avortements, y compris les grossesses dues à un viol et les avortements thérapeutiques pour sauver la vie des femmes ; l'adultère, y compris les relations sexuelles des femmes ou des filles non mariées, avec ou sans leur consentement ; la prostitution ainsi que l'immodestie vestimentaire ou comportementale. La non-criminalisation des comportements dont les femmes sont la seule ou la principale victime entraîne : l'impunité pour le viol dans le mariage ; l'impunité ou la réduction de peine pour la violence domestique, les crimes d'honneur ou les crimes passionnels ; l'impunité pour les mariages d'enfants ou forcés ou le viol. La discrimination en droit pénal est particulièrement grave parce que l'État utilise ses forces de police pour discriminer les femmes et leur refuser le contrôle de leur vie sexuelle, familiale et reproductive. Les garanties internationales et constitutionnelles pour l'égalité des femmes peuvent permettre aux femmes de contester cette discrimination dans l'exercice du pouvoir policier effectué par l'État.

### **Analyse finale**

Dans cette thèse ont été examinés la participation des femmes aux révolutions qui se sont déroulées en Égypte et au Maroc ainsi que le développement des rôles et des droits politiques des femmes égyptiennes et marocaines dans la période de transition. L'objectif de ce travail était d'une part d'analyser l'évolution des droits des femmes après la révolution dans le pays concerné, et d'autre part de comparer les deux pays, l'Égypte et le Maroc, en ce qui concerne la mise en œuvre des droits des femmes. Bien que ces deux sociétés arabes aient beaucoup de choses en commun, certaines différences peuvent également être observées à partir de cette recherche. Les différences vont de l'ancrage des droits des femmes dans les constitutions à la mise en œuvre des droits des femmes dans la vie réelle.

### **Nécessité d'approfondir la recherche**

Cette enquête s'est déroulée entre février 2016 et juin 2018. Comme le travail de recherche a été très étendu et que le travail de terrain a été effectué au Caire, à Rabat, à Casablanca et à Marrakech, il sera nécessaire de valider cette recherche avec de nouvelles méthodes quantitatives et qualitatives, car les processus de transformation dans la région MENA changeront continuellement à l'avenir.

Il serait donc extrêmement intéressant d'examiner l'avenir des mouvements de femmes et leurs stratégies et de voir comment les revendications des femmes dans les sociétés arabes sont acceptées. Après l'examen de la législation égyptienne, les déclarations d'experts et la mise en œuvre de certaines questions de genre et des droits des femmes après 2011, il apparaît clairement qu'il y a plusieurs points qui méritent d'être soulignés. Les droits des femmes, l'inégalité entre les sexes et la persistance des violations des droits de l'homme sont depuis des années à l'ordre du jour dans la société égyptienne. La différence après 2011 est la refonte de l'espace public suite à la révolution, l'espoir de changements profonds et l'émergence de nouveaux groupes sociaux, de groupes luttant pour les droits des femmes et de groupes féministes qui réclament plus de droits et plus d'actions dans la violence contre les femmes. Les acteurs étatiques et non étatiques commettent des violations de l'égalité des femmes et des droits des femmes. L'État a la responsabilité de protéger les citoyens, d'assurer l'égalité et de ne pas violer les droits des femmes ou de favoriser la violence contre les femmes. Il est difficile d'imaginer que les droits des femmes et les questions de genre soient appliqués en dehors d'un espace public holistique, démocratique et sécurisé qui mettrait en œuvre les normes de base des droits humains. Il est clair que les droits de l'homme sont violés en ce qui concerne les droits d'organisation, la liberté de réunion, la liberté de mouvement et d'autres aspects affectant les droits des femmes en général et leur mise en œuvre. L'augmentation du nombre de femmes en prison mais aussi la propagation du harcèlement sexuel et de la violence de la part des acteurs étatiques dans les commissariats de police et autres secteurs de la police démontrent la violation des droits fondamentaux des femmes en tant que citoyennes d'exprimer leurs droits civils.

La propagation du phénomène du harcèlement sexuel, de la violence sexuelle et du viol en public fait que la sphère publique elle-même n'est pas sûre pour l'existence des femmes, ce qui signifie qu'elles ne peuvent pas exprimer d'autres droits, tels que la participation politique ou le travail. Changer les lois sans créer une approche holistique ou une philosophie pour changer les lois basées sur l'égalité n'est pas suffisant. La volonté politique de l'État de mettre fin aux violations des droits humains, à l'inégalité entre les sexes ou à la violence contre les femmes vise à mettre en œuvre des stratégies nationales sur ces questions avec obligation de rendre des comptes et de surveiller la mise en œuvre de ces aspects.

Dans le domaine du genre et des droits des femmes, il n'est pas possible de séparer les secteurs public et privé. Le privé influence le public ; la violence dans la sphère privée influence l'existence des femmes dans la sphère publique.

L'impact et la pression des milieux sociaux ordinaires tels que les familles agissent en grande partie sur l'existence et la présence des femmes.

En résumé, cependant, la participation des femmes égyptiennes et marocaines aux révolutions ne doit pas être surestimée au niveau de l'impact et du contexte objectif. Si nous observons les États touchés par les coups d'État, nous voyons que les structures des relations entre les deux sexes dans la société égyptienne et marocaine n'ont pas été abolies. On peut donc en conclure que la lutte pour la libération des femmes dans le monde arabe se poursuivra entre la réalité révolutionnaire et l'utopie.

## 12 Anhang 4: Tabelle: InterviewpartnerInnen

Nr.	Name <sup>735</sup>	Alter	Geschlecht	Institution	Land
1	Sara G.	37	W	ECWR	Ägypten
2	Jehad A.	30	W		
3	Hala K.	51	W		
4	Nihal S.	29	W		
5	Samar E.	28	W	New Women	Ägypten
6	Abir A.	32	W	Foundation	
7	Wafaa A.	50	W	El Nadim Center	Ägypten
8	Zahra Z.	29	W	Awtad Association for women's total Advancement and Development	Ägypten
9	Rasha B.	28	W	Organisation: „Bint Al Nil“	Ägypten
10	Nabila A.	26	W	NGO Forum for women in Development	Ägypten
11	Mohy O.	47	M	Universität von Kairo	Ägypten
12	Taha H.	52	M		
13	Eman L.	49	W		
14	Rania H.	52	W		
15	Adil H.	60	M		
16	Nadja A.	55	W	Universität „Ain Shams“ in Kairo	Ägypten
17	Abed L.	56	M		
18	Hind H.	43	W	Amerikanische Universität in Kairo	Ägypten
19	Salwa O.	38	W	Zeitung „Al Tahrir“	Ägypten
20	Ahmed A.	35	M	UNDP	Ägypten
21	Shaimaa F.	33	W	Fédération de la ligue démocratique des droits des femmes	Marokko
22	Asmaa M.	51	W		
23	Sabia M.	27	W		
24	Jasmine B.	27	W		
25	Hauda B.	31	W		
26	Fatima Z.	30	W	Union de l'Action Féminine	Marokko
27	Atyaf A.	35	W		
28	Samira B.	39	W	Association „Al Amane“	Marokko
29	Yusra R.	35	W		
30	Hussein A.	57	M	Universität von Casablanca	Marokko
31	Sanaa W.	58	W		
32	Khadra K.	52	W		
33	Hassan S.	58	M		
34	Mohammad A.	52	M		
35	Latif A.	62	M	Universität von Mohammed V.	Marokko
36	Alia R.	49	W		
37	Leila N.	48	W	Universität von Hassan II	Marokko
38	Aniq B.	45	M	Zeitung „Bayan Al Youm“	Marokko
39	Khalid S.	32	M		
40	Youssef A.	34	M	UNDP	Marokko
41	Rashida G.	38	W		Marokko

Abb.) Eigene Darstellung

<sup>735</sup> Pseudonyme

## 13 Anhang 5: CURRICULUM VITAE

# Samar KOBALD, MA

### Persönliche Daten

Name: Samar Kobald  
Geburtsdatum/-ort: 09.02.1991 / Wien  
Familienstand: Verheiratet

### Berufserfahrung

03/2010 – 09/2010

**Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung/  
1010 Wien**

#### Praktikum

- Terminkoordination
- Vorbereitung von Meetings
- Korrespondenz

01/2011 – 02/2012

**Botschaft der ägyptischen Republik / 1190 Wien**

- Tätigkeitsbereich: Kulturabteilung
- Korrespondenz
- Terminkoordination
- Übersetzung von Schriftstücken / Arabisch / Deutsch
- Reisekoordination

03/2012 – 10/2015

**Flughafen Wien Schwechat / 1300 Schwechat**

- Tätigkeitsbereich: Sicherheits - und Dokumentenkontrolle
- Personen – und Gepäckkontrolle
- Dokumentenkontrolle / AUA Non – Schengen Flüge

Seit 09/2015

**Landespolizeidirektion Wien und NÖ / 1010 Wien**

- Selbstständige Dolmetscherin
- Sprachen: Arabisch / Englisch / Französisch
- Tätigkeitsbereich: Dolmetschen / Einvernahmen vor Ort

Seit 11/2015

**Bundesamt für Verfassungsschutz und Terrorismusbekämpfung / 1030 Wien**

- Selbstständige Dolmetscherin
- Sprachen: Arabisch / Englisch
- Tätigkeitsbereich: Dolmetschen / Einvernahmen vor Ort

Seit 01/2016

**Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl / 1090 Wien**

- Selbstständige Dolmetscherin
- Sprachen: Arabisch / Englisch
- Tätigkeitsbereich: Dolmetschen / Asylanträge

Seit 02/2016

**Bundeskriminalamt / 1090 Wien**

- Selbstständige Dolmetscherin
- Sprachen: Arabisch / Englisch
- Tätigkeitsbereich: Telefonüberwachung / Dokumentation

11/2015 – 12/2018

**Caritas Asyl und Integration / 2100 Korneuburg**

- Tätigkeitsbereich: Flüchtlingsbetreuung
- Asylrechtsberatung
- Abwicklung diverser Grundversorgungsleistungen
- Dolmetschen
- Konfliktmanagement
- Informationen zu asylrechtlichen Themen

01/2019 – 03/2019

**Internationale Organisation für Migration (IOM) / 1010 Wien**  
Praktikum

- Tätigkeitsbereich: Medienbeobachtung
- Erstellen von Berichten für das IOM Landesbüro Österreich
- Übersetzungstätigkeiten / Deutsche ins Englische / Englische ins Deutsche
- Administrationstätigkeiten
- Teilnahme an Workshops und Seminare

Seit 04/2019

**Landesverteidigungsakademie Wien / 1070 Wien**

Institut für Friedenssicherung und Konfliktmanagement (IFK)

- Tätigkeitsbereich: Gastforschung
- Forschungsfeld: MENA-Region (Algerien)

Studium

10/2009 – 06/2012

**Universität Wien / 1010 Wien**

- Studiengang: Politikwissenschaft
- Abschluss: Bachelor of Arts
- Schwerpunkte: Europäische Union / Internationale Politik

10/2012 – 06/2013

**Universität Wien / 1010 Wien**

- Studiengang: Politikwissenschaft
- Abschluss: Master of Arts
- Schwerpunkte: Osteuropa/ Internationale Politik/ MENA-Region

04/2016 – 04/2019

**Universität Wien / 1010 Wien**

- Studiengang: Politikwissenschaft
- Abschluss: Doktorin der Philosophie
- Dissertationsprojekt: „Die Umsetzung der Frauenrechte in Ägypten und Marokko nach der Arabellion 2011“

Ausbildung & Schule

09/2001 – 06/2009

**BrgOrg15 / 1150 Wien**

- Realgymnasium
- Abschluss: Matura mit ausgezeichnetem Erfolg

Weiterbildung

03/2014

**Czak Managementseminare GmbH / 1010 Wien**

- Präsentation / Moderation / Verhandlungsführung

04/2016

**Asylkoordination Österreich / 1070 Wien**

- Seminar: Asylrecht in Österreich und Familienzusammenführung
- Vortragender: Dr. Christian Schmaus

- 05/2016 **Akademie für Sozialmanagement / 1130 Wien**  
 ➤ Lehrgang: Kompaktlehrgang für Flüchtlingsbetreuer
- 08/2016 – 09/2016 **Österreichischer Verband der allgemein beeideten Dolmetscher / 1010 Wien**  
 ➤ AufbauSeminar: Dolmetschetechniken
- 03/2017 **Caritas Asylzentrum / 1090 Wien**  
 ➤ Seminar: Fremdenrechtsänderungsgesetz 2017  
 ➤ Vortragende: Mag.Katrin Hulla (Caritas, Wien)
- 01/2018 **UNICEF / 1150 Wien**  
 ➤ Schulung: Sensibilisierungstraining zum Schutz von Kindern und Jugendlichen in Flüchtlingsunterkünften

### Volontariat

- 06/2012 **International Amnesty / 1160 Wien**  
 ➤ Projekt: „Human Rights are my pride“
- 07/2014 – 08/2015 **Caritas St. Gabriel / 2340 Mödling**  
 ➤ Tätigkeit: Dolmetschen (Arabisch/Deutsch) / Flüchtlingsbetreuung

### Auslandsaufenthalte

- 07/2007 – 09/2007 Sprachreise / Paris (Frankreich)
- 06/2009 – 08/2009 Praktikum: Hotel Semiramis Kairo (Ägypten) / Personalabteilung
- 11/2010 – 12/2010 Sprachreise / Valetta (Malta)
- 01/2013 – 03/2013 Expedition nach Kairo und Jerusalem
- 03/2018 – 06/2018 Feldforschung in Ägypten und Marokko

### Besondere Kenntnisse

- Sprachkenntnisse Arabisch (Muttersprache) / Deutsch (2. Muttersprache)  
 Englisch (C1) / Französisch (B2)
- Software Microsoft Windows / Microsoft Office / Media Kantar / SAP
- Interessen Reisen / Krafttraining / Politik
- Soziale Kompetenzen Durchsetzungsfähigkeit / Teamfähigkeit / Kommunikationsfähigkeit

الف شكر<sup>736</sup>

---

<sup>736</sup> Arab. Übersetzung: „Tausend Dank“